**Рождество Кэмерон**

**(Cameron's Christmas)**

**Автор – *Orffyreus***

**Терминатор: Хроники Сары Коннор**

****

**2011 год**

**СОДЕРЖАНИЕ**

**Аннотация………………………………………………………………………...4**

**Часть Первая……………………………………………………………………..5**

**Глава 1……………………………………………………………………………..6**

**Глава 2……………………………………………………………………………24**

**Глава 3……………………………………………………………………………39**

**Глава 4……………………………………………………………………………57**

**Глава 5……………………………………………………………………………74**

**Глава 6……………………………………………………………………………96**

**Глава 7…………………………………………………………………………..115**

**Глава 8…………………………………………………………………………..132**

**Глава 9…………………………………………………………………………..147**

**Часть Вторая…………………………………………………………………..155**

**Глава 10…………………………………………………………………………156**

**Глава 11…………………………………………………………………………170**

**Глава 12…………………………………………………………………………181**

**Глава 13…………………………………………………………………………194**

**Глава 14…………………………………………………………………………208**

**Глава 15…………………………………………………………………………221**

**Глава 16…………………………………………………………………………235**

**Глава 17…………………………………………………………………………248**

**Глава 18…………………………………………………………………………265**

**Глава 19…………………………………………………………………………280**

**Часть Третья…………………………………………………………………...288**

**Глава 20…………………………………………………………………………289**

**Глава 21…………………………………………………………………………307**

**Глава 22…………………………………………………………………………316**

**Глава 23…………………………………………………………………………332**

**Глава 24…………………………………………………………………………346**

**Глава 25…………………………………………………………………………359**

**Глава 26…………………………………………………………………………372**

**Глава 27…………………………………………………………………………395**

**Глава 28…………………………………………………………………………405**

**Глава 29………………………………………………………………………....421**

**Глава 30…………………………………………………………………………436**

**Глава 31…………………………………………………………………………453**

**Глава 32…………………………………………………………………………470**

**Глава 33…………………………………………………………………………487**

**Глава 34…………………………………………………………………………502**

**Аннотация**

Зимняя праздничная история о семействе Конноров, которые впервые решили отпраздновать Рождество. Но не всё идёт так, как изначально было задумано. В определённый момент подготовка к празднованию была приостановлена и буквально все персонажи проходят через сильный эмоциональный опыт. Дерек и Сара получают серьёзное потрясение, навсегда изменив некоторые свои взгляды на жизнь. В финале каждый получит свой подарок, но вопрос сбудутся ли самые сокровенные желания героев?

Это история из трёх частей, действия которой происходят после 20 эпизода второго сезона сериала.

Приятного чтения!

Переводено для группы vk.com/terminator\_sarahconnorclan Романом Листратенко и Doris.

**Часть Первая**

****

**Глава 1**

Наконец-то пошёл снег. Джон был приклеен к окну своей комнаты, глядя на густые хлопья падающих снежинок, полностью закрывающих утреннее солнце. На заснеженной улице играли дети, наслаждаясь тем, что для некоторых из них вполне могло стать их первой в жизни игрой в снежки. Прожив большую часть своей жизни в местах с тёплым климатом, Джон Коннор также редко попадал в снежную бурю, чьё внимание теперь было полностью сосредоточено на упомянутых детях, которые бросались друг в друга с ликованием, написанным на их лицах, и которым явно было наплевать на мир. Он лениво размышлял, каково это - вести нормальную жизнь без необходимости постоянной бдительности, без машин из будущего, которые возвращаются, чтобы убить его.

*Разве не было бы здорово иметь рождественскую ёлку*? – подумал Джон. *Моя жизнь – отстой*.

Стоя на коленях на матрасе, ненадёжно положив локти на подоконник, Джон вытянулся поперёк щели между кроватью и окном и крепко прижался правой щекой к оконному стеклу – *Ой, слишком холодно*... – пытаясь в последний раз взглянуть на детей, которые теперь бежали по дороге, перепрыгивая через каждый сугроб на своём пути.

«Почему ты лижешь стекло, Джон»? – голос Кэмерон внезапно раздался прямо у него за спиной.

«Аргххх»! – прежде, чем Джон бесцеремонно рухнул на пол, он заметил, что она сидит на дальнем краю его кровати.

«ОЙ! Я бы хотел, чтобы ты этого не делала. Ты знаешь, меня пугает, когда ты внезапно появляешься из воздуха». – простонал он, поднимаясь с пола и забираясь обратно на кровать, потирая правый локоть, который сильно соприкоснулся с досками пола.

Кэмерон наклонила голову: «Ты никогда не видел, чтобы я появлялась из воздуха. Я только однажды прыгнула во времени одна, и тебя не было рядом, когда я прибыла».

Джон недоверчиво посмотрел на неё, слегка приоткрыв рот: «Неважно. Как долго ты там сидишь»?

«Семь минут двадцать четыре... Пять секунд». – ответила она.

«Почему я никогда не замечаю, как ты входишь»? – Джон удивился.

«Я не знаю».

«Ну, в следующий раз, как насчёт того, чтобы постучать»? – сказал он ей более обвиняющим тоном, чем намеревался.

Джон мог бы поклясться, что заметил лёгкое выражение обиды, промелькнувшее на лице Кэмерон, прежде чем она сказала своим монотонным голосом: «Дверь была открыта».

«Эмм, ну, да. Хорошо, тогда, может быть, ты могла бы просто покашлять или что-нибудь в этом роде в будущем»? – смущённо спросил Джон, чувствуя себя немного виноватым за то, что выпалил ей такое: «Просто, чтобы я понял, что ты здесь. Ты знаешь, меня легко напугать, и то, что за мной охотятся роботы-убийцы, может сделать из меня параноика».

*А ещё у меня легко появляются синяки*... – добавил он про себя, с некоторым беспокойством глядя на свой быстро распухающий локоть.

«Я попробую, хотя мне и не нужно кашлять. Однако, анатомия моего горла»...

Джон прервал её, прежде чем она успела перейти к одному из своих подробных объяснений.

«Это было бы здорово. Мой локоть будет тебе благодарен». – ухмыльнулся он.

Кэмерон встала и подошла к другой стороне кровати, где она села рядом с ним, и деликатно положила свою тонкую руку на распухший локоть Джона. Его пульс мгновенно участился вдвое. Затем она начала надавливать на различные точки сустава.

«Что ты делаешь»? – спросил Джон после того, как ему удалось снова обрести голос. Он задавался вопросом, почему в эти дни голос, казалось, всегда покидает его, если Кэмерон даже просто сталкивалась с ним. Что случалось довольно часто в обычно довольно беспокойном существовании, которое вели члены семьи Коннор.

Кэмерон уставилась на него своими огромными карими глазами. Джону показалось, что он впитывается в матрас: «Я проверяю, не повреждён ли твой локоть». – сказала она, не сводя с него глаз.

«АХ... Да... Всё в порядке»? – и это было всё, что удалось пробормотать Джону.

«Никаких серьёзных повреждений не будет, только сильный синяк». – сказала Кэмерон будничным тоном: «На что ты смотрел перед тем, как свалиться с кровати»? – затем добавила она.

Чувствуя, что его щёки слегка краснеют, Джон рассказал ей о детях, за которыми он наблюдал: «Им было так весело. Я никогда в жизни не играл в снежки, снега всегда было мало». – объяснил он: «И никогда не было времени». – грустно продолжил, думая о своём детстве, которое он провёл в основном в бегах со своей матерью.

«Я тоже никогда не играла в снежки. Это опасно»? – спросила Кэмерон, слегка наклонив голову.

«С чего бы»? – Джон ухмыльнулся: «Нет, конечно, это не опасно. Это то, что ты делаешь ради удовольствия. Ты лепишь снежки и бросаешь их друг в друга, пытаясь попасть в своего противника». – объяснил он ей.

Это была одна из тех вещей, которые Джону нравились больше всего: объяснять что-то Кэмерон. Даже Сара заметила, что её сын оставался необычайно спокойным и терпеливым, когда объяснял машине то, что они считали само собой разумеющимся. И она была не слишком довольна этим!

По мнению Сары, Джон проводил слишком много времени с машиной, он слишком привязался к ней. Но опять же, Сара знала, что её сын питает слабость к машинам.

И Дерек утверждал, что в будущем Джон всегда видел в них что-то такое, чего другие не могли. Сара только надеялась, что её сын однажды не расклеится, будучи таким доверчивым.

**\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Только посмотрите на этот чертов снег»! – заметил Дерек со своего места на дальнем конце кухонного стола напротив окна, с жадностью поглощая ещё два или три блинчика, приготовленных Сарой на завтрак: «Они наверняка будут посыпать снег солью, а это значит, что мы не сможем выйти на улицу». – добавил он, запихивая в рот целый блинчик.

«Ты знаешь, для чего нужны ножи, Риз»? – рявкнула Сара, с отвращением глядя на него: «И почему соль на дорогах должна мешать нам выходить на улицу»?

Дерек бросил на неё изумленный взгляд: «Я не собираюсь рисковать шинами своего внедорожника и подвергать их разъеданию. Что ещё хуже, краска может обесцветиться. Нет, мы не поедем, пока всё это будет продолжаться». – заключил он, кивнув головой в сторону снега, скапливающегося на подоконнике снаружи.

Сара покачала головой и продолжила печь блинчики, бормоча: «Мужчины, честное слово»... – себе под нос. *Джон скоро спустится,* подумала она, *и, как обычно, голодный*... – добавила она, решив открыть ещё одну упаковку смеси для блинчиков.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Можем ли мы поиграть в снежки»? – спросила Кэмерон ошарашенного Джона со своего места на его кровати.

Из всех вещей, которые он когда-либо втайне представлял себе вместе с Кэмерон в своих подростковых мечтах и фантазиях, игра в снежки определённо не входила в их число.

«Что? Эмм... Ну, почему бы и нет? Да, давай поиграем». – Джон ответил и лучезарно улыбнулся ей. *Эх, возможно, это моя первая попытка вести нормальную жизнь*... – подумал он про себя.

«Но сначала: что тебе нужно, прежде чем выйти на улицу с намерением промокнуть до нитки»? – спросил Джон.

Кэмерон вопросительно посмотрела на него, обдумывая его вопрос. Не найдя удовлетворительного ответа, она просто ответила: «Я не знаю». – прежде чем вернуть вопрос: «А что тебе нужно перед выходом на улицу с намерением промокнуть»?

«Я расскажу тебе». – улыбнулся Джон: «Завтрак. По крайней мере, двойную порцию».

Он встал, ещё раз потирая локоть, и заметил, что ему уже лучше. *Предоставьте это Кэмерон, которая мгновенно вылечит несколькими простыми способами...*

Согнув локоть и покачав головой, не веря, что боль уже прошла, он направился к двери, прежде чем остановиться и снова повернуться к ней лицом.

Джон не знал, было ли это просто настроем, свойственным сезону или Кэмерон просто спросила его, можно ли им поиграть в снежки. Но внезапно ему стало ужасно жаль её. За то, как он относился к ней в прошлом. И за то, как его мать и дядя относились к ней ежедневно. До Джона дошло, что Кэмерон никогда не задавала ему вопросов и ни в малейшей степени не сомневалась в нём. Она была верна ему даже после того, как он начал отталкивать её. Когда он пытался убедить себя похоронить свои чувства и исключить Кэмерон из своей жизни, она всё ещё была рядом с ним. Он чувствовал, что должен попытаться загладить свою вину перед ней. Как-нибудь.

«Пойдём». – позвал её Джон слегка дрогнувшим голосом: «Пойдём вниз завтракать».

Кэмерон никогда не сопровождала Джона в столовую с тех пор, как Дерек заметил, что не может есть, когда в комнате металл. Джон вспомнил выражение боли на её лице в тот день, перед тем как она встала из-за стола после слов Дерека «*Чёрт возьми, меня от этого стошнит*». Он почувствовал прилив гнева на своего дядю, когда это воспоминание поразило его.

«Джон, мне не нужен завтрак. И Дерек не был бы рад меня видеть». – сказала Кэмерон тоненьким голоском, нерешительно вставая со своего места на кровати Джона и подходя к тому месту, где он стоял.

«Тогда это его проблема, верно»? – Джон пожал плечами и сделал шаг к ней. Демонстративно взяв её за руку и потянув за собой к двери, он добавил: «Это было бы приятно мне».

«Почему»?

«Что почему»? – Джон спросил, несколько сбитый с толку тем фактом, что Кэмерон внезапно остановилась как вкопанная, заставив его отшатнуться назад из-за того, что он всё ещё держал её за руку. Заметив это, он быстро отпустил её руку, чувствуя себя немного смущённым. *Я действительно просто держал ее за руку? Это казалось... Нормальным, как будто я должен был что-то сделать...*

«Почему тебе было бы приятно, если бы я позавтракала с тобой»? – спросила Кэмерон, глядя прямо на него печальными вопрошающими глазами, слегка наклонив голову и едва приоткрыв рот.

Благодарный за полумрак, Джон вопреки всему надеялся, что Кэмерон не увидит, как краска снова приливает к его щекам. Если она и заметила, то виду не подала. Джон почесал затылок: «Ну, э-э-э, послушай, это просто... Э-э-э»... – он замолчал.

Как он мог сказать ей, что отчаянно хочет провести с ней обычный день? Только наедине. Или, по крайней мере, день, который он считал нормальным. Для неё, чтобы сделать счастливой или хотя бы попытаться.

*Что иногда заставляет её так грустить*? – Джон задумался над выражением лица киборга, которое он давным-давно заставил себя не замечать. Именно поэтому. Ведь в этих глазах он мог потерять себя. В последнее время ему становилось все труднее и труднее вытеснять всё это на задворки сознания.

«Ты хочешь вести нормальную жизнь». – внезапно заметила Кэмерон.

«У меня никогда не будет нормальной жизни, мы оба это знаем». – покорно сказал Джон, поражаясь тому, как она, казалось, всегда знала, о чём он думает.

«Но я мог бы, по крайней мере, попытаться извлечь из этого максимум пользы. То есть было бы неплохо, если бы мы все вели себя как семья. Так что на счёт этого? Что бы ты хотела на завтрак, прежде чем мы пойдём куда-нибудь»?

Губы Кэмерон приоткрылись с едва заметным выражением удивления. Сторонний наблюдатель вообще бы этого не заметил, но Джон заметил. Он всегда замечал, когда Кэмерон была расстроена или счастлива, хотя она неоднократно утверждала, что не испытывает никаких эмоций. Джон изо всех сил пытался убедить себя в этом и заставить поверить, что она права, но все доказательства говорили об обратном. Всё, что он знал сейчас, это то, что он никогда больше не хотел, чтобы она чувствовала себя ненужной или одинокой. Он предположил, что приготовить Кэмерон завтрак, было неплохим началом.

«Я не уверена, Джон. Я никогда не завтракала и мне это не нужно. Но если это доставит тебе удовольствие, я могу съесть что угодно»...

Он прервал её прежде, чем она смогла закончить: «Не я, а ТЫ. Я надеялся, что это сделает тебя счастливой».

«Я машина, Джон. Я не могу быть счастливой». – сказала Кэмерон, изобразив своё лучшее лицо страшного робота: «Счастье – это человеческая эмоция. У меня нет»...

«ДА, ЭТО ТАК»! – Джон вмешался несколько громче, чем намеревался. Он сразу же снова понизил голос и продолжил.

«Я видел, как ты смотришь, когда мама или Дерек подшучивают над тобой. Я... Я сам причинял тебе боль... Снова и снова, будучи полным придурком и заставляя себя не заботиться о том... Что ты думаешь».

*... И не заботиться о тебе*... – мысленно добавил Джон про себя, пока Кэмерон изучала его, слегка наклонив голову. После того, как казалось, что его изучали целую вечность, а Джон начал ёрзать от всё большего дискомфорта, Кэмерон, наконец, слегка улыбнулась ему.

«Спасибо за объяснение».

Джон просто обожал, когда она это говорила. Он всегда воспринимал это не как ответ, просто сгенерированный программой, а как намёк на то, что ему удалось научить её чему-то большему о человеческом поведении. Он как раз собирался продолжить сою задумку и спуститься с Кэмерон вниз, чтобы приготовить ей завтрак, когда она снова заговорила.

«Джон»?

«Да»?

«Мы можем отпраздновать Рождество»?

Джон просто уставился на неё, его челюсть отвисла. «Ч... Что»? – пробормотал он, прежде чем до него дошёл смысл того, что она сказала.

«Мы можем отпраздновать Рождество»? – повторила Кэмерон.

Поначалу он долго смотрел на нее с довольно глупым выражением лица, но потом закрыл рот, и его губы начали медленно превращаться в яркую улыбку, совсем не похожую на его обычную настороженную улыбку. Кэмерон продолжала смотреть на него, терпеливо ожидая его ответа.

Широко улыбаясь, Джон сделал шаг к ней и сказал: «А знаешь что? Можем. И мы отпразднуем. Да, именно это мы и сделаем. У нас будет настоящее Рождество с ёлкой, индейкой и всем прочим».

Джон начал расхаживать по комнате, думая обо всех вещах, которые им нужно будет купить. Это потребовало бы длительного похода по магазинам, и, хотя Джон обычно пробегал милю, когда кто-нибудь упоминал о походе по магазинам, на этот раз он был действительно доволен перспективой. Просто казалось, что это то, что он должен сделать. Наконец-то что-то нормальное.

«Нам придётся пойти и купить довольно много вещей». – задумчиво произнёс он и начал считать по пальцам.

«Ёлку, кое-какие украшения, гирлянды и, о да, обёрточную бумагу. Могу поспорить, что у мамы ничего из этого нет. Бронежилет, который мне подарили на день рождения в прошлом году, не был завернут»...

«Обёрточная бумага»? – Кэмерон наклонила голову: «Для чего нам понадобится обёрточная бумага»?

«Для подарков, конечно»! – недоверчиво воскликнул Джон, решив, что для самого совершенного обучающегося компьютера на земле Кэмерон иногда мучительно медленно соображала.

«О. Спасибо за объяснение». – предсказуемо сказала она, а затем добавила:

«Что бы ты хотел на Рождество, Джон»?

Очевидно, она не так уж медленно складывала два и два, пришлось признать Джону, прежде чем он задался вопросом, есть ли на самом деле что-нибудь, что он хотел бы получить в качестве рождественского подарка. Особенно от Кэмерон. Он никогда не ожидал, что она что-то ему подарит, а тем более попросит. В конце концов, она делала для него достаточно ежедневно, иногда даже подставляясь под пули. Кэмерон и не подозревала, что каждая выпущенная в неё пуля причиняла Джону такую боль, как если бы попала в него.

«Э-э, я не знаю. Я никогда по-настоящему не думал об этом. И я никогда не ожидал, что у меня будут рождественские подарки». – *особенно от тебя*... – добавил Джон про себя, чувствуя, как знакомый румянец заливает его щёки: «Я расскажу тебе позже, хорошо»? – предложил он.

«Хорошо». – сказала Кэмерон с тенью улыбки.

«Тогда пошли». – решил Джон, намереваясь сразу же отправиться по магазинам.

«Что ты приготовишь мне на завтрак»? – спросила она.

«О. Ну, а как насчёт блинчиков»? – предложил Джон, поскольку о завтраке было совершенно забыто, и до него внезапно дошло, что он понятия не имеет, что приготовить для неё, кроме блинчиков, из-за того, что у Сары был достаточный запас готовой смеси из пакета «Просто добавь воды»...

«Сара уже приготовила немного. Хотя они слегка подгорели». – сообщила ему Кэмерон. Очевидно, она проанализировала запах, доносящийся из кухни внизу, благодаря своему совершенному обонянию. *Или что-то в этом роде*... – предположил Джон.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Ох и где же этот парень»? – воскликнула Сара, готовя новую порцию блинчиков, поскольку Дерек, покончив со своей порцией в рекордно короткие сроки, сметал немаленькую стопку, которую она приготовила для Джона. Дерек теперь удрученно смотрел на пустое место перед собой, где когда-то стояла его тарелка, пока Сара не выхватила ее у него из-под носа.

Как раз в этот момент шарканье с верхней площадки и топот сапог по лестнице возвестили о прибытии Джона.

*С каких это пор он носит ботинки*? – Сара задумалась, пытаясь вспомнить, носил ли Джон когда-нибудь что-нибудь ещё, кроме своих кроссовок из всей линейки обуви.

К тем ковбойским сапогам, которые она подарила ему в Рэд Вэлли, он не прикасался...

Прежде чем она смогла сосредоточиться на своих мыслях, в дверях столовой появился Джон, а Кэмерон следовала за ним в своих обычных армейских ботинках, которые она надевала с каждым нарядом. Джон втайне находил это невероятно очаровательным.

Прежде чем Сара успела сказать что-либо в духе «*Что она здесь делает*», характерные звуки откашливания из столовой возвестили о том, что Дерек оторвался от своих мыслей о блинчиках и заметил Кэмерон.

«Что это здесь делает? Я не собираюсь завтракать, когда надо мной нависает это. Нет уж! Я бы предпочёл»...

«Заткнись, Дерек»! – рявкнул Джон своему дяде, искоса бросив извиняющийся взгляд на свою защитницу, которая выглядела так, словно ей хотелось исчезнуть.

«Мы сегодня завтракаем с Кэмерон. Если тебе это не нравится, ты волен уйти».

Он взял Кэмерон за руку и подвёл её к столу, где они сели рядом друг с другом, как можно дальше от Дерека.

Дерек просто уставился на своего племянника с выражением шока и отвращения на лице.

«Что у нас на завтрак, мам»? – Джон крикнул в сторону кухни как раз в тот момент, когда Сара вошла в комнату, балансируя с ненадёжно высокой горкой блинов.

«Это твоё любимое блюдо, Джон: блинчики». – поддразнила Сара, ставя перед ним тарелку с ещё дымящимися и слишком тёмного оттенка коричневого цвета блинчиками.

Джон кивнул Кэмерон и ухмыльнулся: «Ты была права».

«Джон, почему она здесь? Ей не нужна еда». – заметила Сара, презрительно кивнув головой в сторону киборга.

«У неё есть имя, мама. Кэмерон здесь, потому что мы собирались позавтракать вместе перед выходом». – ответил Джон, не мигая выдерживая взгляд матери.

Сара бросила блин на тарелку Джона с чуть большей силой, чем необходимо, в то время как Дерек с тоской смотрел на оставшуюся часть блинной горки.

«Собираешься куда-то? Куда»? – спросила она, настороженно глядя на сына и одновременно накладывая себе блинчик.

Джон решил, что пока не будет рассказывать своей матери и дяде о своих и Кэмерон рождественских планах.

*Да, я думаю, мы их удивим...*

Он улыбнулся ей и сказал искренне жизнерадостным тоном: «Поиграть в снежки, мам. Это то, чего я никогда не делал».

Он встал и направился на кухню, чтобы принести тарелку для Кэмерон, поскольку Сара не принесла ничего для неё и не собиралась ничего менять. А Дерек скорее пожертвовал бы рукой и ногой, чем обслуживал металл. Он насмешливо посмотрел на своего племянника, когда Джон поставил тарелку перед Кэмерон и предложил ей блинчик, который она приняла с лёгкой улыбкой.

«Спасибо». – сказала Кэмерон, глядя Джону в глаза чуть дольше, чем ему было удобно, чтобы снова не покраснеть.

«Пустая трата чёртово времени на угощение этой штуки блинчиками. Не могу понять, куда они денутся, даже если она их съест». – объявил Дерек всему столу, заслужив пристальный взгляд Джона.

«Дерек, тебе не нужно почистить оружие или что-нибудь в этом роде»? – Джон выпалил своему дяде.

«Не-а. Я завтракаю, а от того, что ты притащил эту штуку, у меня пропадёт аппетит». – невозмутимо ответил Дерек.

«Ты уже позавтракал, Риз». – вмешалась Сара. Затем она повернулась к своему сыну: «Что, чёрт возьми, заставило тебя захотеть выйти на улицу в снег? Вы же не собираетесь кидаться друг в друга снежками, правда»? – спросила она.

«Ну, на самом деле, именно это мы и хотели. Такая мысль пришла к нам этим утром после того, как я проснулся, и Кэмерон сказала»...

Объяснение Джона было прервано, когда его мать оборвала его, вскочив со стула так внезапно, что он опрокинулся назад и рухнул на пол.

«Что»? – возмущённо воскликнула Сара, ледяным тоном добавив: «И где была Кэмерон, когда говорила это»?

Ни в малейшей степени не понимая, из-за чего возникла внезапная агрессия, Джон указал: «На моей кровати. Мы с Кэмерон просто занимались»...

Он замолчал, осознав, что он только что сказал и что это может означать. И без того порозовевшее лицо Джона побагровело до красна, когда Сара раздулась, как лягушка-бык. В её голове зазвенели тревожные колокольчики, она подошла к своему сыну и нависла над ним, когда тот съёжился на своем месте.

«На улицу. Сейчас же. Нам нужно поговорить». – прорычала Сара сыну, прежде чем выбежать в коридор.

Джон уныло поднялся на ноги и поплёлся за своей матерью, опустив голову и шаркая ногами, слегка напоминая человека, виновного по всем пунктам обвинения, который вот-вот войдёт в зал суда, который ведёт неумолимый судья. Возможно, судья Дредд...

Он обнаружил, что его мать стоит у входной двери, всё ещё кипя от злости: «Что ты делал, Джон»? – Сара прошипела сквозь стиснутые зубы.

«Когда? Я как раз завтракал, мам». – сказал ей Джон с, как он надеялся, честным и искренним выражением лица. К сожалению, это прозвучало немного глупо.

«Не пытайся шутить со мной»! – предупредила Сара. «Почему Кэмерон первым делом оказалась в твоей комнате утром? И почему она оказалась именно на твоей кровати»?

«Я не знаю. Она только что появилась там. Наверное, проверяла меня». – сказал Джон, решив ни словом не упоминать о своей недавней встрече с полом.

«О, правда»? – Сара усмехнулась, её брови почти взлетели: «Она просто появилась там, и ты не заметил, как она вошла»?

«Ну, да, этого практически именно так». – признал Джон.

«Не надо мне этого»! – огрызнулась она: «Я хочу знать, чем вы двое занимались»? – продолжала Сара, свирепо глядя на своего сына.

Он прислонился к дверному косяку и вздохнул, отворачивая голову от матери.

«Если ты так хочешь знать, мы с Кэмерон решили отпраздновать Рождество». – Джон решил выложить всё начистоту. Он быстро добавил, как бы спохватившись: «Вообще-то, это была её идея. Я думал, мы тебя удивим. Именно об этом мы и говорили».

Тревожные колокольчики Сары превратились в набат, когда её гнев утих, но сменился чувством вины. Чувством вины за то, что она никогда не могла предложить своему сыну нормальную жизнь.

*У него никогда не было настоящего Рождества*... – поняла Сара. Она взъерошила волосы сына так, как это обычно делают матери, и Джон отстранился, раздражённо вздохнув. Все сыновья ненавидят, когда их матери так поступают, даже будущий лидер человечества. Сара приняла решение в одно мгновение; они будут праздновать Рождество, как и любая другая семья.

«Прекрасно. Но вы двое покупаете индейку». – скомандовала она, улыбаясь и игриво ткнув Джона кулаком в плечо, как раз в тот момент, когда Кэмерон вошла из столовой.

«Мы с Дереком купим ёлку и всё такое».

В замешательстве склонив голову на слова Сары, Кэмерон сообщила Джону: «Твои блинчики уже остыли, Джон. И я думаю, Дерек уже принялся за них. Хочешь, я приготовлю тебе ещё»?

«Нет, спасибо, Кэмерон, мы просто пропустим завтрак и купим индейку. В любом случае, я думал, что приготовлю тебе что-нибудь сегодня». – он улыбнулся своей улыбкой в миллион ватт, которую его мать не видела уже довольно давно.

Заявление её сына также заставило брови Сары снова взлететь на середину лба. Как раз в тот момент, когда она снова собиралась прокомментировать, что машинам не нужна еда, из столовой донеслась громкая отрыжка. Сара громко выдохнула и бросилась обратно на кухню, бормоча: «Ну погоди»...

Звук, похожий на щёлканье кнута, и последовавший за этим визг Дерека были последним, что они услышали, когда Джон и Кэмерон открыли входную дверь и вышли в метель.

Джон надел свое шерстяное пальто и шарф, в то время как Кэмерон была одета в свой обычный наряд, состоящий из фиолетовой кожаной куртки и армейских ботинок в сочетании, к сожалению, с мини-юбкой. Он скептически посмотрел на неё и сказал: «Знаешь, тебе будет холодно в этом».

Полностью поглощённая наблюдением за тем, как снег ложится на её руки, а затем тает, Кэмерон не ответила. Джон не мог отделаться от мысли, какой очаровательной она казалась с этим невинным выражением чистого благоговения на лице.

«Только не говори мне, что ты никогда раньше не видела снега». – усмехнулся он, протягивая руку и стряхивая снег с её волос, который начал оседать там, пока они шли к гаражу, где был припаркован джип.

«Нет». – сказала ему Кэмерон, открывая дверь гаража: «В будущем не будет снега. Не будет Рождества. Не будет праздников. Только отчаяние». – добавила она почти печально.

«Значит, люди потеряли всякую надежду»? – Джон сел на пассажирское сиденье, и всё счастье, которое он испытывал, внезапно улетучилось при мысли о мире после Судного Дня.

«Да». – монотонно ответила Кэмерон, забираясь на водительское сиденье. Но затем она мягко посмотрела на него своими прекрасными глазами и добавила с намеком на улыбку, в которой, как показалось Джону, он уловил *проблеск — гордости*? «Но было и другое».

**Глава 2**

«Конечно, в этом весь ты»! – Сара практически зарычала на Дерека: «Мне наплевать на эту дурацкую машину. Ты встаёшь из-за стола и едешь со мной в центр города, чтобы мы могли купить ёлку и украшения, и это окончательное решение»!

Принимая во внимание несколько враждебное настроение Сары и подсознательно потирая левую щеку, которая всё ещё немного пульсировала от кухонного полотенца, которым ему прилетело, Дерек неохотно поднялся на ноги. Ворча, он взял ключи от машины с буфета, зашёл на кухню и вытащил два пистолета из тайника под раковиной. После обычной проверки он бросил один из них Саре, прежде чем надеть куртку и направиться к входной двери.

«Ладно, вперёд». – позвал он Сару после того, как пробормотал что-то о том, что генерал Коннор в будущем не будет таким придурком, что Рождество будет вздором и во всём виноват металл.

«Не смей называть моего сына придурком»! – предупредила Сара. «Джон прав. Рождество – это время для семьи. И ты часть этой семьи, так что ты будешь праздновать с нами, нравится тебе это или нет. В любом случае, я не думаю, что у тебя тоже когда-либо было Рождество, Риз». – заключила она.

«Нет не после того, как упали бомбы. Тогда всё прекратилось». – сказал Дерек, когда они вышли в снежный вихрь, направляясь к белому холмику вдалеке, который когда-то был автомобилем.

«Я помню последний раз с Кайлом». – вспоминал Дерек с немного затуманенными глазами: «У нас была действительно огромная ёлка, и я случайно поджёг её, зажигая свечи. Я получил хорошую взбучку от своего отца за то, что подверг опасности Кайла и разгромил гостиную. После этого наши родители купили электрические гирлянды. Но мы так и не смогли ими воспользоваться»... – он замолчал.

Сара почувствовала, как к горлу подступает комок, тот самый, который всегда появлялся при упоминании Кайла. Но на этот раз ей также было жаль Дерека. Изо всех сил стараясь, чтобы он не заметил, она схватила пластиковую лопатку из сарая рядом с машиной и энергично начала счищать снег с внедорожника. К сожалению, у них был только один гараж, на что Дерек постоянно жаловался, потому что обычно его машину оставляли снаружи в таких неблагоприятных погодных условиях.

*Проклятый металл получает всё*...

«Эй, эй, Сара, НЕТ»! – воскликнул Дерек с выражением неподдельного ужаса на лице. Он бросился к ней и, вырывая лопатку из её рук, пробормотал, заикаясь: «Ты... Ты поцарапала её! Смотри, этой полоски там раньше не было».

Дерек сходил в сарай и вернулся, сжимая в руках нечто, напоминающее что-то среднее между очень мягкой метлой и метелкой из перьев. Именно с помощью этого инструмента он осторожно начал счищать снег с остальной части автомобиля, с той части, которая не была поцарапана, в то время как Сара забралась на пассажирское сиденье и захлопнула дверцу, сохраняя при этом свой лучший хмурый вид.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Дороги были скользкими и обледенелыми, из-за чего они ехали довольно медленно и осторожно, хотя Кэмерон постоянно следила за состоянием дорожного покрытия и позволяла своей системе предлагать максимально возможную скорость в соответствии с анализом.

«Где мы собираемся купить индейку, Джон»? – спросила Кэмерон, не отрывая глаз от дороги ни на долю секунды, лавируя в потоке машин.

«Я полагаю, мы найдём что-нибудь в том продуктовом магазине в торговом центре Галерея. Заодно будет возможность купить подарки. И я уже знаю, что подарю маме: кулинарную книгу. Надеюсь, там есть что-нибудь об индейках; я не люблю блинчики на рождественский ужин, потому что именно так и будет, если мама испортит птицу».

«Хорошая идея. Сара Коннор умеет готовить только блинчики. Следование рецепту приготовления индейки должно привести к её успешному приготовлению. Это также порадует Дерека». – продолжила Кэмерон.

Думая о своём непутевом дяде, Джон решил купить самую большую индейку, которую мог предложить магазин: «Я не знаю, что подарить Дереку, кроме еды. Есть идеи, Кэмерон»?

«Дерек Риз любит оружие и машины. Ты мог бы купить ему полный набор для ухода за его полуавтоматом, которым он так дорожит, или ты мог бы купить ему средства для защиты обивки для внедорожника». – предложила Кэмерон.

«Он всегда жалуется на изношенные сиденья, особенно когда я сажусь на них». – добавила она, впервые оторвав взгляд от дороги и удручённо опустив глаза на свои ноги.

Джон почувствовал знакомое чувство желания защитить её от всего мира, когда проследил за её взглядом вниз, к её ногам, и обратил внимание на армейские ботинки, которые она носила. Именно в этот момент он точно понял, что подарит Кэмерон на Рождество: пару тёплых зимних сапожек с пушистой шерстяной подкладкой. Если бы он только знал, какой размер обуви она носит.

Усмехаясь про себя и размышляя о том, какой была бы её реакция на такой подарок, он открыл пакет чипсов, который стащил с кухонного буфета, его рука рассеянно двигалась, как конвейерная лента, туда-сюда от пакета с чипсами ко рту. Чипсы со вкусом индейки и тыквы. *Как отвратительно*...

Он всё равно почти прикончил их, когда его осенила внезапная мысль, и он протянул пакет Кэмерон, пока они ждали на светофоре, где им нужно было повернуть налево к торговому центру.

«Хочешь немного? Поскольку у меня не нашлось времени приготовить тебе завтрак».

С едва заметной благодарной улыбкой на губах Кэмерон протянула руку и деликатно вложила её в пакет с чипсами, который держал Джон. Достав один ломтик, она подержала его между пальцами и несколько секунд смотрела Джону в глаза. Он почувствовал, как кровь снова прилила к голове, на этот раз сделав мысленную пометку о том, что ему нужно поработать над тем, как он краснел в присутствии Кэмерон. Опустив взгляд на хрустящий ломтик, который она всё ещё держала в руке, он заметил, что она что-то сделала со своими ногтями. Они казались длиннее обычного и с белесыми ободками.

*Могут ли терминаторы отращивать ногти по своему желанию*?

«Ты с ними что-то сделала»? – спросил Джон, указывая на её ногти, прежде чем задумчиво посмотреть на неё и добавить: «Они кажутся... другими».

«Да».

Кэмерон улыбнулась ему, отправила в рот ломтик чипсов, прежде чем медленно отвернуться и переключить своё внимание на зелёный сигнал светофора.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Дереку это было не по душе. Нет уж! Поход по магазинам не совсем соответствовал его представлению о весёлом дне, особенно если его сопровождала Сара Коннор. В любом случае, вся эта рождественская возня с украшениями, по его мнению, была не мужским занятием, и он предпочёл бы не иметь к этому никакого отношения. Вздохнув, он остановился у деревянного ларька с импровизированным забором, отгораживающим довольно большую территорию, на которой все еще находился огромный выбор рождественских елок, ожидающих покупки в последнюю минуту. Становилось холоднее, он проголодался и продолжал думать о кузове своего драгоценного внедорожника, который к этому времени был полностью покрыт грязной жижей и, что ещё хуже, вероятно, солью!

Они оба вышли из машины, Сара нетерпеливо велела Дереку пошевеливаться и хлопнула дверцей, тем самым вынудив его отложить немедленно начатый осмотр днища машины на более позднее время. Ворча о том, что в машине хлопают дверцами, он продемонстрировал всем, как надо закрывать дверцу машины, любовно и бесшумно, и последовал за ней на территорию с рождественскими ёлками. Сары нигде не было видно, потому что она уже украдкой пробиралась между рядами елей, скептически разглядывая каждую в отдельности и сравнивая размеры.

Ругаясь, Дерек шёл по её следам на свежем снегу, мечтая об идеальном Сочельнике. Его идеальном Сочельнике. Он мог бы уютно устроиться на диване, закинув ноги на пуфик, с пивом в руке и смотреть телевизор, но нет, этот металл должен был пойти и открыть свой рот! Его жизнь была отстойной.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Так, куда же мы отправимся в первую очередь»? – спросил Джон.

Они стояли в богато украшенном вестибюле торгового центра, и Джон смотрел во все стороны, наслаждаясь прекрасными видами перед его глазами. Повсюду были развешаны изысканные гирлянды, волшебные огоньки сверкали, как звезды, а один или два херувима были стратегически расставлены так, чтобы неудобные части были скрыты пластиковыми елочками.

Кэмерон склонила голову набок, глядя на Джона, не совсем понимая его вопрос. В конце концов, в торговом центре был только один продуктовый магазин, и тот находился слева от них. Она была уверена, что в обувных магазинах, магазинах электроники и в Викториа'c Сикрет[[1]](#footnote-1) нет домашней птицы.

Прочитав выражение её лица как книгу, как умел только он, Джон продолжил, прежде чем она успела спросить.

«Помимо покупки индейки, я подумал, что мы могли бы заглянуть в другие магазины, пока мы здесь. Ну знаешь, ради подарков». – объяснил Джон, его мозг работал на пределе возможностей, пытаясь придумать схему, как проникнуть в обувной магазин так, чтобы Кэмерон не заметила, и в то же время пытаясь придумать, как выяснить её размер как можно более незаметно, чтобы она не догадалась, что он задумал.

«О. Спасибо за объяснение».

*Откуда он знал, о чём я собираюсь спросить*?..

Он знал, что это бесполезно. Кэмерон ни за что не оставит его, тем более в таком людном и незнакомом месте, как этот торговый центр, она полностью перешла в режим защитника. Ему просто нужно было прямо спросить её и дать понять, что он намерен ей подарить. Мысль о неизменной преданности Кэмерон отныне наполняла его чувством удовлетворения и счастья. Разве не этого он всегда хотел, всю свою жизнь? Кто-то, кому он мог доверять, кто-то, кто всегда был бы рядом. Кто-то, с кем он мог чувствовать себя в безопасности, зная, что она никогда не сделает ему больно.

*Я никому не позволю причинить тебе боль...*

«Джон»?

«Э? Что»? – он мотнул головой, когда она вывела его из задумчивости.

«Ты смотришь на меня уже 54 секунды, ничего не говоря».

Джон виновато переступил с ноги на ногу и перевёл взгляд с неё на землю, как маленький мальчик, которого поймали за тем, что он запустил руку в банку из-под печенья.

«О, э-э-э, я просто подумал»... – пробормотал он.

«О чём»?

«О том, чтобы купить сапоги для мамы».

Улыбаясь про себя от этой внезапной мысли, он повёл Кэмерон в один из обувных магазинов. Может быть, ему удастся сделать вид, что он хочет купить Саре новые сапоги. И, возможно, Кэмерон не поймёт.

Они вошли в магазин, и Джон оказался на незнакомой территории. Если бы это был магазин бытовой техники, он бы сразу почувствовал себя как дома, но обувной магазин – это нечто совершенно другое. Чувствуя себя немного удрученным, он обшарил проходы по обеим сторонам в надежде увидеть пару сапожек, которые подойдут Кэмерон.

*Чёрт! Они все выглядят одинаково*...

Затем его внимание привлекла довольно пушистая пара рядом с кассой. *Кэмерон выглядела бы очаровательно в этих*...

Но как он мог тайком взять их так, чтобы она не заметила? *Выход был только один*.

«Эмм, Кэмерон, если бы ты покупала себе красивые и уютные сапожки, какие бы ты выбрала? Просто я не знаю, какие понравились бы маме».

«Джон, Саре не понравилось бы, если бы я выбирала ей сапоги. Ты же знаешь, что она меня не одобряет. Она бы их не надела».

Кэмерон выглядела настолько разочарованной собой, что это разрывало сердце Джона. Он тут же принял решение больше не терпеть ехидных замечаний и подколок ни от Сары, ни от Дерека в её адрес и ругал себя за то, что не защищал её чаще. *Она не такая, как другие. Ты не обязан доверять ей, но ты можешь доверять мне*...

Одарив Кэмерон, как он надеялся, ободряющей улыбкой, Джон встал прямо перед ней и посмотрел ей прямо в глаза, все ещё злясь на себя за то, что позволил своей семье так долго относиться к ней как к металлу. И за то, как он с ней обращался.

«Маме не обязательно знать, что ты помогала мне выбирать. Итак, как ты думаешь, какие из них ты бы купила»?

Кэмерон надела своё лицо страшного робота, повернулась и целеустремленно зашагала по проходу справа от них, наконец остановившись в дальнем конце магазина перед стопкой армейских ботинок в коробках, мало чем отличающихся от тех, что были на ней.

«Эти».

Она выбрала пару из коробки и вручила их Джону. Поражённый вкусом и стилем Кэмерон, Джон взял их и сравнил с ботинками, которые были сейчас на её ногах. Почти полностью забыв о своем плане благодаря тому, что Кэмерон была... Ну, Кэмерон, и она так ему еще больше нравилась, он вдруг вспомнил, что собирался сделать, и небрежно перевернул один сапог в руках, узнав его размер, который он тут же запомнил. Он был абсолютно уверен, что Кэмерон автоматически выберет пару своего размера.

«Ты же знаешь, что они выглядят точно так же, как те, что на тебе»?

«Да».

«Но почему ты выбираешь одни и те же? Я всегда думал, что девушкам нравится иметь в своем распоряжении более широкий выбор»? – Джон не смог сдержать ухмылки.

«Эти ботинки идеально подходят для повседневного использования. Они долговечны и защищают в драках, и их можно носить с самой разнообразной одеждой. Я бы выбрала их». – объяснила Кэмерон, прежде чем сделать шаг ближе к Джону и добавить: «И я не девушка, Джон».

Кэмерон все еще сохраняла стоическое машинное выражение лица, а ее монотонный голос и вовсе заставил бы его почувствовать себя неловко. Но ее глаза были яркими, и она смотрела прямо на него, каким-то образом осмеливаясь бросить ему вызов. Джон знал, что всегда сможет прочитать ее, когда заглянет в эти темно-карие озера, которые для других навсегда останутся бездонными.

*Огонек в твоих глазах – это, не просто машинное свечение*...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«У возьмем эту». – в сотый раз решила Сара, указывая на довольно большую ёлку в одном из задних рядов. Дерек уронил ёлку, которую держал в руках, на другие, разбросанные по земле вокруг них, взревел и полез через ряды за выбранной Сарой, чтобы поднять её. Он уже сделал это, когда парень, которому принадлежал ларек, подошёл к Дереку, чтобы отвесить ему из-за того, что тот начал «выбрасывать» деревья, которые Сара не одобряла. Заметив опасное выражение лица Сары, мужчина передумал и исчез.

Покрытый ветками, иголками и раскисшим снегом Дерек появился, ругаясь, из-за двух больших шотландских сосен, волоча за собой выбранное Сарой дерево.

«Если ты повредишь его, нам придётся искать другое». – предупредила Сара. В полном ужасе Дерек почти нежно поставил ёлку вертикально и начал собирать кусочки соломы и травы с её ветвей.

«Не нужно, Сара, она прекрасна. Давай, забираем её и отправляемся домой. Я хочу вернуться до того, как эти двое приедут со жратвой. Надеюсь, что металл не трогал еду. Я не съем её, если»...

Сара прервала его и нахмурилась: «Индейка на завтра, Дерек, и она будет для всех нас. Ты съешь её, даже если Жестяная мисс всё приготовит. У нас семейный ужин, и ты часть этой семьи. Так, что прекрати ныть»!

Он пристально посмотрел на неё: «Я серьёзно. Я не ем ничего из того, что приготовила она. В будущем, металл нашёл способ отравить наши поставки. Очень много людей погибло, Сара. Кайл заболел, и я тоже. Нам повезло, что у нас была собственная еда в окопах, поэтому мы выпили только чай и чёрствое печенье в столовой. Даже: этого было достаточно, чтобы нам стало плохо. Ты не должна подпускать её к кухне».

Дерек относился к этому серьёзно, Сара видела это по его глазам. Они всегда затуманивались, когда он говорил о своем брате, что он делал редко. Она смягчилась и даже слегка улыбнулась ему.

«Дерек, Кэмерон могла бы отравить нас в любое время, когда бы этого захотела. У неё было достаточно возможностей, почему она должна ввязываться во все эти неприятности сейчас, на Рождество»?

«Потому что они извращенцы».

Сара вздохнула: «Хорошо, я приготовлю индейку и прослежу, чтобы Кэмерон держалась подальше. Хотя я уверена, что у неё получилось бы приготовить её гораздо лучше. Джон сказал мне, что она прочитала все кулинарные книги на полках и запомнила все рецепты». – объяснила она, прежде чем сложить руки на груди и добавить: «О, и, кстати, Риз, я убью тебя, если ты будешь критиковать мою стряпню».

Дерек поднял руки в притворной капитуляции и заверил её: «Я бы никогда этого не сделал, Сара, ты меня знаешь. В любом случае, о твоей стряпне в будущем ходили легенды»...

Он оставил все как есть и направился к выходу из елочного комплекса, унося с собой выбранное дерево и оставляя растерянную Сару стоять среди отброшенных деревьев.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Кэмерон, ты можешь найти пару, которая подойдет маме, и тщательно ее осмотреть? Я хочу, чтобы они были идеальными. Без царапин, без брака и так далее. Если кто и может тщательно осмотреть пару обуви, так это ты». – Джон понимающе улыбнулся ей и направился обратно по проходу, молясь, чтобы она была занята достаточно долго.

«Куда ты идёшь»? – спросила Кэмерон, мгновенно встав с того места, где она наклонилась, ища в беспорядочно сложенных коробках размер Сары.

Быстро подумав, Джон указал в другой конец магазина: «Я просто иду туда, чтобы... О да, мне нужно спросить кассиршу, не сможет ли она завернуть их для нас».

Он придумал эту небольшую историю, чтобы взглянуть на шерстяные сапожки, которые он уже приметил, когда они вошли в магазин, запомнить номер их модели и сбегать к кассирше, чтобы спросить леди, может ли она найти для него пару такого же размера, как у Кэмерон, и завернуть их незаметно для неё.

«Как мило, купить сапожки для своей девушки в качестве сюрприза. Идеальный молодой джентльмен»! – проворковала полная леди за прилавком. «Хотела бы я, чтобы мой муж был таким же заботливым». – добавила она себе под нос.

Джон изо всех сил старался не представлять себя идущим по улице в своих поношенных джинсах под руку с Кэмерон в её новых ботинках и полную леди в тесной обуви, проклинающую своего мужа. Прежде чем снова покраснеть или разразиться смехом, он прошептал кассирше: «Я вернусь через секунду, чтобы расплатиться». – и побежал к настороженной Кэмерон, сканирующей окрестности на предмет возможной угрозы.

«Ну, ты нашла пару для мамы»?

«Да, но это было нелегко. В большинстве коробок были неправильные размеры по сравнению с описанием обложке. А некоторые содержали только один сапог. Люди, похоже, очень неаккуратно обращаются с товарами в магазинах». – заключила она, вручая Джону пару, которая выглядела так, словно только что пережила Судный день.

«Э-э-э, они кажутся немного... Поношенными, не кажется»? – заметил Джон с лёгким отвращением, держа их на расстоянии вытянутой руки.

«Да. Боюсь, это единственная пара размера Сары, которую я смогла найти. У неё, должно быть, типичный размер, который покупают многие. Осталось семь пар моего размера. Мой размер, похоже, не очень популярен». – сделала вывод Кэмерон, указывая на пару, которую она изначально вручила Джону.

Он вздохнул с облегчением, радуясь, что его более раннее предположение о первоначальном выборе Кэмерон оказалось верным.

«Я пойду и спрошу ассистентку, есть ли у неё ещё что-нибудь в подсобке или где-нибудь ещё. Ты просто оставайся здесь, охраняй эту пару, чтобы никто ее не купил». – сказал ей Джон, вручая сапоги. Старая добрая мама и её типичные ноги. Должно быть, мне дьявольски везёт...

И с этой мыслью он ушёл, игнорируя Кэмерон, когда она начала говорить: «Но, Джон, в магазине нет других покупателей, кроме нас»...

Кассирша уже упаковала сапожки в пакет и заговорщически подмигнула Джону, когда он встал перед кассой, так чтобы Кэмерон было не видно. Открыв рюкзак и незаметно положив коробку внутрь, он расплатился и попрощался с кассиршей.

«Боже, она будет в них выглядеть просто очаровательно». – прошептала полная леди, когда Джон собирался вернуться к Кэмерон: «Идеальный маленький ангел. Это ваше первое Рождество вместе»?

«Эм... Да, первое. И я уверен, что она будет отлично смотреться в них. Спасибо»! – вежливо сказал покрасневший Джон и поспешно ретировался, прежде чем она смогла бы заставить его продолжать говорить о его «девушке».

Кэмерон всё ещё стояла точно так же, как он оставил её стеречь другую пару. Джон порадовался, что она не заметила его покупку: в противном случае она бы обязательно прокомментировала ее, он был уверен.

«Забудь об этом, Кэмерон, у них больше нет ничего подходящего для мамы». – сказал он, кивнув головой в сторону выхода.

«Пошли».

«Разве мы не собираемся их купить?» - поинтересовалась Кэмерон, немного смущенная тем, почему он заставил ее охранять сапоги так, словно от этого зависела его жизнь, если он вовсе не собирался их покупать.

*Люди временами такие непредсказуемые*...

«Нет, если подумать, мы ничего не сможем выбрать для мамы в подобном состоянии. Мне просто нужно найти что-нибудь другое».

Надеясь, что это отвлечёт тему от обуви, он забрал у неё сапоги и поставил их на полку, прежде чем поспешить к выходу, Кэмерон следовала за ним по пятам.

«Тебе не нужно подыскивать что-то ещё для Сары, Джон. Твоей первой идеей была кулинарная книга о том, как приготовить индейку». – напомнила ему Кэмерон, когда они стояли возле обувного магазина, и Джон раздумывал, в какую сторону теперь пойти.

«Я знаю, но я подумал, что книга могла бы быть от тебя, понимаешь»? – Джон ухмыльнулся ей, не в силах забыть, что сказала полная леди.

«От меня? Ты думаешь, я тоже должна что-нибудь подарить Саре»? – спросила Кэмерон, глядя на него с открытым от изумления ртом.

«Почему бы и нет? Все члены семьи дарят друг другу что-нибудь на Рождество». – ответил Джон, улыбнувшись невинному выражению её лица.

Кэмерон нахмурилась, удивлённая и в то же время ошеломлённая тем, что Джон, по-видимому, просто так включил её в семью, хотя она и не была уверена, примет ли Сара от неё подарок. Она знала, что Дерек этого не сделает, это было точно. *Он скорее пробежал бы милю, чем был бы уличён в дружбе с металлом*.

«И у мамы тоже кое-что найдётся для тебя. Я уверен в этом». – продолжил Джон, всё это время задаваясь вопросом, было ли чувство, которое начало подниматься глубоко внутри него, тем, что другие назвали бы нормальным. Вроде рождественского шопинга с подружкой. Хотя в его случае девушка рядом с ним была киборгом из будущего, посланным в прошлое, чтобы защитить его. Но Кэмерон сделала для него гораздо больше, чем просто выполняла роль телохранителя. Она была для него кем-то близким к другу, а может, и больше, если бы он не пытался закрыть свой разум от этого факта и не был так слеп. Джон улыбнулся про себя, радуясь, что сегодня он наконец-то прозрел.

**Глава 3**

«В таком виде дерева там не будет, ни за что. Я этого не потерплю. Положи под него брезент или что-нибудь еще».

Дерек стоял перед внедорожником, скрестив руки на груди и с каменным лицом, в то время как Сара одарила его одним из своих лучших едва терпимых взглядов.

«Дерек, для этого и создана эта чёртова штуковина. Как ты думаешь, зачем нам вообще нужен пикап»? – прошипела она, размахивая руками и указывая на машину.

«Эти чёртовы иглы могут поцарапать отделку». – добавил он, широко раскрыв глаза, с выражением, похожим на человека, с бесценным предметом коллекционирования которого только что обошёлся невежда.

Дрожа от ярости, Сара пробормотала: «Я пытаюсь, я пытаюсь»... – прежде чем направиться к ближайшей строительной площадке. Распахнув запертые на цепочку ворота с силой, которой гордилась бы даже Кэмерон, она прокралась на площадку только для того, чтобы вскоре появиться оттуда, неся достаточно большой кусок полиэтиленовой плёнки, которая вполне могла поместиться в кузов автомобиля. Она молча прошла мимо Дерека, бросила пленку в отведённое ей место и села на пассажирское сиденье, закрыв дверь с таким стуком, что стекло завибрировало, а Дерек вздрогнул.

Почувствовав, что Сара поставила его на место, Дерек затащил дерево в заднюю часть машины и с трудом забрался внутрь.

Некоторое время они ехали в молчании, пока Дерек внезапно не остановился на обочине возле закрытой заправки, заглушил двигатель и повернулся лицом к своей спутнице.

«Посмотри, Сара, на эту машину... Не просто так вышло, что мне она нравится, понимаешь? В будущем у меня никогда не было собственной машины, ни у кого не было. Ну, кроме Джона и Кэ... Металла. У них было что-то вроде дюнного багги, который мы держали наготове для быстрых перемещений».

Именно в такие моменты Дерек так сильно напоминал Саре своего брата. Преданность в его глазах, когда он говорил о своём генерале. Или, когда он рассказывал о машинах, совсем как Кайл. Сара знала, что Дерек никогда не предаст доверие, которое оказал ему Джон, даже если он не всегда соглашался с непокорным мальчишкой, особенно когда дело касалось определённой машины. В конце концов она смягчилась.

«Я... Мне жаль, Дерек. Я знаю, что всё это». – она обвела вокруг жестом: «Много значит для тебя. Только это такая типично мужская выходка с машиной». – она покачала головой и одарила его совсем не похожей на Сару Коннор улыбкой: «Я привыкну к этому... Я надеюсь».

Слегка ошеломлённый внезапной переменой её отношения, Дерек поймал себя на том, что улыбается в ответ.

«О, чёрт. Я не знаю, просто это место делает тебя мягким». – признался он и добавил размеренным тоном: «В будущем у людей не будет настоящей собственности. Не осталось ничего, что могло бы принадлежать тебе, кроме одежды, которую ты носишь, и того, что ты можешь носить с собой. У Кайла была эта фотография. Я всегда думал, что это ненормально – иметь фотографию Кон... Я имею в виду мать Джона... Э-э-э... Тебя»?..

Его щёки слегка порозовели, и он продолжил: «Ну, в любом случае, всё, что у меня было, это моя верная плазменная винтовка, и теперь я здесь, и все эти вещи, которые вы все принимаете как должное, всё ещё немного новы для меня, понимаешь? Полагаю, именно поэтому в тот день я около двадцати минут чистил зубы твоей зубной щёткой – это был первый раз за много лет, когда я снова смог воспользоваться настоящей зубной щёткой».

Теперь настала очередь Сары немного смутиться. *Нет, стоп, Сара Коннор не умеет смущаться*, поэтому она списала это на то, что на неё подействовал рождественский дух.

«Я же купила тебе твою собственную зубную щётку, помнишь»? – она понимающе ухмыльнулась Дереку, прежде чем выражение её лица снова изменилось, и она холодно, посмотрела на него.

Дерек приготовился к чему-то болезненному, что неизбежно должно было произойти, узнав этот взгляд, которым она одарила его.

*Боже, что я сделал не так на этот раз*?..

Никогда не ходившая вокруг да около, Сара прямо спросила его о том, что было у неё на уме в течение некоторого времени.

«Дерек, расскажи о Кэмерон. Что произошло в будущем»?

«А? Что ты имеешь в виду»? – спросил он, ошеломлённый типично женской резкой сменой темы.

«Я не дура, Дерек, я уже довольно давно складываю два и два вместе. Я думаю, что между моим сыном и этой машиной есть нечто большее, чем кажется на первый взгляд. Украдкой бросаемые взгляды, которыми они одаривают друг друга, взгляды, которые она бросает на него. Это ненормальное поведение для терминатора. Я отдам ей должное, она отличается от других, но»...

Дерек прервал её, выглядя сильно удивлённым, если не сказать немного обиженным.

«Что? Все эти жестянки одинаковы, когда дело доходит до нас, не имеет значения, похожи ли они на какого-нибудь дерьмового бодибилдера или сделаны так, чтобы выглядеть как бедная маленькая девочка, которую я когда-то знал». – практически прорычал он.

Не обращая внимания на свирепые взгляды Дерека и повышенный голос, Сара продолжила, её любопытство от этого краткого представления о происхождении Кэмерон взяло верх над ней.

«Это как раз то, к чему я клоню, Дерек. Почему Кэмерон? Почему её отправили обратно? Почему её? И что ты имеешь в виду, говоря, что её сделали похожей? Кэмерон была создана, чтобы занять чьё-то место? Если да, то кто была эта девушка, на которую она так похожа»?

Это было то, чего Дерек совсем не ожидал. Казалось, Сара действительно сложила два и два вместе. Он немного успокоился и задумчиво посмотрел на неё.

«Хм. Ну что ж, я полагаю, не повредит рассказать тебе». – он замолчал, почёсывая подбородок, и нерешительно пустился в объяснения.

«Хорошо. Её звали Элисон Янг, она была радисткой на нашей базе. Скайнет захватил ее и»...

Он повернулся к Саре с гримасой на лице и сплюнул: «Затем появился металл».

Сара кивнула, давая Дереку понять, что поняла, о чём были его последние слова.

«Итак, эта Элисон, почему она была выбрана? Я имею в виду в качестве шаблона для Кэмерон. Мой сын и Элисон... Были парой»? – Сара выпалила.

Несмотря на то, что она знала это уже много лет и постоянно вдалбливала своему сыну, кем ему суждено стать, ей всё ещё было нелегко думать о Джоне не как о маленьком мальчике, а как о мужчине, и тем более как о мужчине из неизвестного будущего, состоящем в отношениях с девушкой, которую она, очевидно, никогда не узнает.

«Я не знаю, Сара. Я так не думаю. Она была немного молода. Всё, что я знаю, это то, что он спас её маленькой девочкой из разрушенных туннелей после рейда терминаторов и с тех пор питал к ней слабость, Я не знаю подробностей».

«Что значит, ты не знаешь? Ты был там»! – воскликнула Сара.

Дерек нервно заёрзал на своём сиденье: «Послушай, Сара, я не был Джону дядей в будущем, я был его солдатом, а он моим генералом. Вот и всё. Он никогда не доверял мне больше, чем любому другому парню».

Он бросил на неё что-то похожее на обиженный взгляд, прежде чем продолжить.

«Однажды Элисон отправилась на разведку со своим взводом, и они попали в засаду. Большинство из них были убиты, другие, включая Элисон, были схвачены и, вероятно, отправлены куда-то в лагерь Скайнет. Вот что рассказали нам немногие оставшиеся в живых. Несколько недель спустя, когда мы потеряли всякую надежду когда-либо снова увидеть их живыми, Элисон внезапно вошла в базовый лагерь. Только это была не Элисон – это была она. Но металл всех нас одурачил, даже собак. Только Коннор недолго оставался в дураках. Мы все подумали, что он сошёл с ума, когда он внезапно направил ракетную установку прямо на неё. Потом её забрали в лабораторию, и больше я её не видел несколько месяцев».

Дерек сделал паузу, почёсывая щетину, пытаясь вспомнить детали, которые он давным-давно задвинул в самые дальние уголки своего сознания.

«Джон и какой-то жуткий техник по имени Дэниел часами напролёт запирались в лаборатории с металлом. Однажды Джон объявил, что отныне будет использовать металл против металла. Тогда-то, видимо, и началось перепрограммирование. Меня тогда там не было, я был на длительном задании. Я только что узнал о его последней тактике и не мог в это поверить. Когда я вернулся на базу, ко мне ни с того ни с сего подошла эта металлическая Элисон, и я чуть не пристрелил её. О ней ходили слухи, но я отмахнулся от них как от пустых сплетен. Я не мог поверить, что генерал действительно живёт с металлом».

«Значит, Джон и... Кэмерон были парой»? – прохрипела Сара, чувствуя комок в горле.

«Послушай, как я уже сказал, всё, что я слышал, были разговоры. Они всегда были вместе, она никогда не отходила от него. Так же, как и сейчас. Да, я знаю, что она защищала его и продолжает защищать, но ей нельзя доверять. Однажды я сказал ему это в будущем, и он сказал мне, что я не пойму, он сказал, что она другая. На мой взгляд, это чушь собачья. В любом случае, Джон начал принимать сомнительные решения, из-за которых погибло много людей. Казалось, он больше заботился о машинах, чем о себе подобных». – сплюнул Дерек, на его губах заиграла усмешка.

«Осторожно. Ты говоришь о моём сыне»! – предупредила Сара, прекрасно зная, что Джон всегда заботился обо всём и обо всех больше, чем большинство людей. Она полагала, что это всегда было при нём. И она знала, что он никогда бы никем не пожертвовал, если бы это не было ради... Высшего блага.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Я хочу костюм «Судьи Дредда»! – обиженная маленькая девочка сказала своей матери, когда они вдвоём выходили из Грота Санты. Очевидно, она была совсем не в восторге от полученного розового наряда балерины.

«Сью-Хелен, маленькие девочки не ходят в маскарадных костюмах «Судьи Дредда». Ты будешь прекрасно выглядеть как балерина». – настаивала её мать, уловив явные признаки надвигающейся истерики и изо всех сил стараясь удержать дочь от неё на ранней стадии.

Маленькая девочка надулась и не отпускала свою мать: «Но, мама, я хочу быть безжалостной машиной для убийства».

Вздохнув, женщина взяла свою дочь за руку и повела её в кондитерскую, в полной надежде, что липкие ириски отвлекут девочку от дальнейших дурных наклонностей.

Взглянув на Кэмерон рядом с ним и гордо улыбнувшись, Джон вынужден был признать, что была одна девушка, которая могла бы исполнить желания и матери, и дочери. В его глазах Кэмерон, конечно, была гораздо большим, чем просто машина-убийца. Как часто он восхищался гибкими, грациозными формами танцовщицы, которые, казалось, были присущи каждому её движению. Как часто он мечтал увидеть, как она танцует. Дерек однажды тайком наблюдал, как Кэмерон танцует в их старом доме, и рассказал об этом Джону. Он, кажется, помнил, как Дерек использовал такие термины, как «закоротило провода», описывая это ему. И он знал, что этот маленький секрет, который он делил с дядей, он бы предпочел разделить и с Кэмерон.

Они стояли в укромном уголке возле книжного магазина, Кэмерон, как всегда, была бдительна, наблюдая за проходящей мимо толпой в поисках явных признаков угрозы, в то время как Джон изо всех сил торопливо пытался запихнуть кулинарную книгу, которую они только что купили для Сары, в свой и без того раздутый до предела рюкзак. Он решительно отказался от предложения Кэмерон упаковать рюкзак более рационально, за что получил от нее то, что, по его мнению, было киборгским эквивалентом упрёка. Но ему удалось успокоить её, настояв на том, что она завернёт книгу дома, ведь у неё это получается гораздо лучше.

*Жаль, что я не могу позволить ей перепаковать это. Я не могу засунуть эту чёртову штуку*...

«А как насчёт Дерека, ему тоже нужно купить подарок»? – спросила Кэмерон, её опыт общения с бойцом сопротивления не оставлял места для сомнений в том, что Дерек либо выбросит её подарок нераспечатанным, либо швырнёт им в неё.

«Полагаю, да. Но только передай это ему, если и у него есть что-то для тебя, хорошо? Я поговорю с ним». – предложил Джон, очевидно, думая в том же духе.

«Тогда я куплю ему что-нибудь для его машины. Возможно, он любит свою машину больше, чем ненавидит меня, так что, возможно, оценит это».

Слёзы навернулись на глаза Джона от её жалостливого замечания, и он почувствовал, как гнев на своего дядю снова вспыхивает в нём, придавая словам горький оттенок.

«Знаешь что? Я уверен, что в какой-нибудь другой временной линии Дерек упаковал бы для тебя банку WD-40. Что ж, ты можешь опередить его сейчас. Да, это то, что он получит для своей чёртовой машины. Что думаешь, Кэмерон»?

Пытаясь подавить тёплое чувство, которое вызывали у неё эмоции в процессоре, и списать его на случайную последовательность кода, Кэмерон не могла избавиться от чувства удовлетворения от того, что её мнение даже по самым тривиальным темам всегда, казалось, имело значение для Джона. И выбор подарка для Дерека Риза был, по её мнению, тривиальным. Она повернулась к Джону, одарив его застенчивой, но, тем не менее, одобрительной улыбкой.

«Это кажется уместным. Спасибо за идею».

Затем выражение её лица сменилось сожалением.

«Я всё ещё не знаю, что тебе подарить, Джон. Поскольку подарки считаются сюрпризом, я должна выбрать что-нибудь так, чтобы ты не видел, но это невозможно. Я не могу защищать тебя и в то же время запретить тебе сопровождать меня».

Увидев, как она нахмурилась и на её лице появились признаки внутреннего конфликта, Джон отреагировал прежде, чем его разум догнал его. Он поднялся, сражаясь со своим рюкзаком, и положил руки ей на плечи, глядя прямо на неё.

«Кэмерон, ты не обязана мне ничего дарить, хорошо? Это не имеет значения. Этот день был лучшим подарком, на который я мог надеяться». – сказал Джон с неподдельной искренностью, надеясь, что она поймёт.

*Каждый день, проведённый с тобой, для меня как подарок*...

Сочтя предложения, которые показывал ей её HUD, неуместными, Кэмерон просто оставалась неподвижной и изучала лицо Джона с тем самым обожающим выражением, которое он тайно любил и о котором мечтал столько ночей.

*Джон бы не одобрил, если бы я обняла или поцеловала его*...

Они оставались в таком положении, которое Джону показалось вечностью. Он был уверен, что, если попытается обнять её или чмокнуть в щёку, она отстранится, поэтому он ограничился лёгким пожатием её плеч, прежде чем неохотно убрал от неё свои руки. Внезапная потеря контакта заставила его почувствовать себя неловко.

Удивляясь, почему ей на мгновение пришлось побороть желание снова положить руки Джона себе на плечи, Кэмерон слегка улыбнулась ему и просто сказала: «Спасибо, Джон».

После того, как они довольно долго смотрели друг другу в глаза, они направились в продуктовый магазин. Джон, наконец, победил свой рюкзак.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Я ничего не говорю против Джона». – Дерек поскрёб щетину, глядя сквозь забрызганное снегом ветровое стекло и сосредоточившись на каком-то воображаемом объекте.

«Я никогда не ставил под сомнение его решения в будущем. Я бы умер за Джона Коннора. Мы все бы умерли. Некоторые из нас умерли»...

Он замолчал с затуманенным взглядом. Негодование Сары улеглось и уступило место пониманию и жалости. Дерек потерял брата по приказу своего генерала, и ему так и не сказали, что с ним случилось. Ему приходилось жить с бездной потери внутри себя и постоянной неуверенностью в судьбе Кайла, пока у него не появился шанс встретиться с более молодой версией своего генерала, раскрыв ужасную правду о том, что его брат, каким он его знал, мёртв. Никакие путешествия во времени не могли изменить этот факт. Тем не менее, Дерек считал себя счастливчиком, что смог ещё раз увидеть своего брата маленьким мальчиком. Возможно, они могли изменить будущее. Может быть, эти юные Кайл и Дерек смогли бы вести нормальную жизнь, отличную от той, которую он знал. Если бы они остановили Судный День, если бы они победили Скайнет, если бы человечество победило.

Было много «если», но наблюдение своего младшего брата живым сделало всё это стоящим. Дерек готов умереть за Джона Коннора. И за Кайла. В будущем, в прошлом и сегодня. Всегда.

«Дерек, насчёт Кайла, есть кое-что, что я хотела бы знать». – неловко вставила Сара. Ей очень хотелось расспросить Дерека о Кайле, единственном мужчине, которого она по-настоящему любила, хоть и в ужасно короткий промежуток времени, который им было суждено провести вместе. Но, с другой стороны, она боялась. Боялась, что всё, что она узнала бы, возможно, изменит её счастливые воспоминания о нём.

«Ты имеешь в виду, была ли в будущем другая женщина»? – Дерек повернулся к ней лицом с жёстким выражением лица.

Сара несколько растерялась, не находя слов: «Э-э-э... Нет, я не это имела в виду». – объяснила она, чувствуя, как бывшая официантка внутри неё внезапно всплывает на поверхность, лишая её дара речи, как бывало раньше, когда люди обвиняли её в том, что она сделала неправильный заказ или маленькие дети клали мороженое ей в карманы. Чувство, которого она не испытывала годами. Сара отогнала эту мысль и продолжила.

«Кайл сказал мне, что женщины из твоего будущего – хорошие бойцы. Он сказал, что в этом нет ничего особенного. Я поверила ему тогда и верю до сих пор».

Она сделала паузу, устремив на Дерека задумчивый, почти оценивающий взгляд.

«Однако, чего он никогда не упоминал, так это того, что у Джона были машины, работающие на него. Он никогда не упоминал Кэмерон. Кайл сказал, что сражался за Джона с 2021 по 2027 год, а Кэмерон сказала, что она была из 2027-го. Они должны были знать друг о друге».

На этот раз Дерек не вздрогнул при упоминании киборга, он просто вздохнул с видом закалённого в боях солдата, уставшего от воспоминаний: «Я не знаю, Сара. И мне не нравится говорить об этом. Но, в конце концов, это ты, так что»...

«Послушай, Кайл пропал до того, как я узнал о перепрограммировании. Он был в том же взводе, что и Элисон, и я больше никогда его не видел после засады. Я всегда думал, что Скайнет добрался до них обоих, что Кайл был с ними. Потом я узнал от выживших, что его там вообще не было. Оказалось, что Коннор отправил его на какое-то секретное задание, и никто не мог сообщить мне никаких подробностей, поэтому я пошёл спросить Джона сам. Это было, когда я впервые увидел металл в базовом лагере».

«И он никогда не говорил тебе, что отправил Кайла назад во времени»? – спросила Сара, в то же время посчитав уместным не упоминать Дереку, что его брат сказал ей, что на самом деле вызвался вернуться в прошлое ради неё. По крайней мере, пока. Настроение Дерека в настоящее время было слишком мрачным для каких-либо ужасных откровений, касающихся Кайла.

Выражение лица Дерека вдруг стал серьёзным: «Нет. Всё, что я выяснил о нём и металле было то, что Кайл был отправлен на задание. Но я не понимаю, почему. Коннор никогда не говорил мне правды».

Сара думала, что знает, почему Джон ничего не сказал Дереку. Хотя её сын знал, что Кайл никогда не сможет вернуться, он отправил его обратно. Чтобы защитить её от Т-800.

*Знал ли Джон тогда, что Кайл станет его отцом? Или Кайл уже был его отцом до того, как ушёл? У Джона была моя кассета, или я её еще не записала? Должно быть, у него была эта фотография, потому что он отдал её Кайлу. Господи*...

Размышления о путешествиях во времени и попытки преодолеть их парадоксы и причинно-следственные связи начали вызывать у Сары головную боль. Но ей пришлось успокаивать Дерека.

«Я думаю, Джон не хотел причинять тебе боль, Дерек. Я не знаю, знал ли он, что Кайл был его отцом, а ты – дядей, но он должен был знать, что вы братья».

Дерек некоторое время обдумывал это, наблюдая за другими машинами, медленно проезжавшими мимо них по скользкой дороге, прежде чем заговорить снова.

«Я надеюсь, что Джон ведёт машину осторожно в этом чёртовом снегопаде».

«Кэмерон будет за рулём. Обычно она так и делает». – ответила Сара, почувствовав, что Дерек не держит зла на Джона из-за решений, принятых им в будущем.

Должно быть, это отразилось на её лице, потому что Дерек ухмыльнулся и решил закрыть вопрос раз и навсегда.

«Послушай, Сара, ты знаешь, я люблю Джона, как если бы он был моим собственным сыном. Генерал Коннор ничего не мог бы сделать, чтобы изменить это. В любом случае, я не уверен насчёт всей этой ерунды с путешествиями во времени. Возможно, существуют разные временные линии. Возможно, есть одна, где генерал Коннор знает, что произошло сейчас, сегодня, и другой, где он этого не знает. Я не технарь по временным пузырям, даже мысль обо всём этом сводит меня с ума».

Он в отчаянии запустил пальцы в волосы, покачал головой и завёл машину.

«Давай отвезём эту ёлку домой. Я проголодался».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«А как насчёт этой, Джон? Такой птицы было бы достаточно для всех нас, включая вторую и третью порции Дерека».

Она держала в руках самую большую тушку, которую Джон когда-либо видел. Несомненно, ощипанная замороженная птица должна была иметь большой вес, но для Кэмерон она была такой же лёгкой, как и перья, которых у неё не хватало.

«Тсс! Положи её, Кэмерон. В тележку с остальным, быстрее»! – Джон зашипел на неё настолько беспечно, насколько это было возможно, учитывая небольшую толпу покупателей, собравшихся между ними и мясным прилавком, все они с удивлением смотрели на Кэмерон.

Смущённо улыбнувшись публике, Джон понимающе кивнул и бросил несколько небрежных замечаний, таких как: «Она много тренируется» и «Всегда доедала свои ужины, ха-ха-ха», прежде чем пожалеть, что не может исчезнуть на месте.

Сжимая правую руку Кэмерон, а левой толкая тележку с индейкой, Джон перешёл на быстрый шаг, чуть ли не переходя на бег, умело лавируя по узким проходам и направляясь в отдел здорового питания, куда, казалось, никто никогда не заходил. *Зачем платить большие деньги за то же самое дерьмо в более яркой упаковке*?

Джон счёл это место безопасным, чтобы не мчаться по магазину, и перестал без устали толкать тележку. Они проскользили вместе с тележкой несколько ярдов и наконец остановились перед полкой с «биологическими сухофруктами». Задыхаясь, Джон просто смотрел на Кэмерон, не находя слов и ожидая, когда отдышится.

По выражению его лица она поняла, что, должно быть, сделала что-то не так. Кэмерон просто стояла с каменным выражением лица, ожидая неизбежного выговора, который она так привыкла получать. Что сделало следующий сюрприз ещё более неожиданным.

«Тупые идиоты, неужели они не могут заниматься своими делами»? – Джон выпалил. Увидев её бесстрастное лицо, он догадался, что та маленькая сцена у мясного прилавка расстроила её, поэтому снова обхватил её за плечи и слегка сжал их, как он надеялся, ободряюще, прежде чем отпустить.

«Не волнуйся, Кэмерон, это не имеет значения. Нам просто нужно быть осторожнее в будущем. Видишь ли, обычно девушка твоего телосложения просто не смогла бы удержать десятифунтовую индейку в вытянутой руке. У них была веская причина пялиться на нас». – закончил он с лёгким смешком.

Кэмерон этого совершенно не ожидала. Она была готова к тому, что Джон накричит на неё за то, что она ненормальная и выставляет его напоказ. Как он делал бесчисленное количество раз. То, как этот «новый» Джон обращался с ней, сильно отличалось от того, к чему она привыкла, и в то же время было тем, чего она иногда втайне осмеливалась желать или, по крайней мере, надеяться. Для неё это было как луч надежды.

«Прости, Джон. Я знаю, что к настоящему времени мне следовало бы научиться лучше сливаться с толпой. Возможно, мой чип всё ещё повреждён». – извиняющимся тоном заявила Кэмерон, являя Джону своё лучшее щенячье выражение лица.

Она и не подозревала, что этот взгляд всегда позволит ей добиться своего с Джоном. Как он мог после этого злиться на неё? Он медленно покачал головой, прикусив нижнюю губу и размышляя.

«Нет, Кэмерон, я так не думаю. Я думаю, что это всего лишь ты. Я имею в виду настоящую тебя, когда ты не играешь роль лазутчика. Даже если ты запрограммирована учиться, ты всё равно сознательно пытаешься быть кем-то, кем ты не являешься. Это не всегда легко, и в подобных ситуациях иногда просто забываешь. Такое случается».

«Только не с терминатором. Мы запрограммированы сливаться с толпой. Я не должна забывать».

«Кэмерон, ты разговариваешь со мной! Джоном Коннором. Всегда ли я тот мессия и герой, которым должен быть, великий спаситель, за которым следуют люди? Чёрт, временами я удивляюсь, почему кто-то следует за мной. Так что верь мне, когда я говорю, что это случается. Иногда мы забываем».

Он сделал паузу, чтобы всё это прочувствовать, пока Кэмерон смотрела на него с отрешённым выражением в глазах, словно обдумывая то, что он только что сказал. Недолго думая, Джон бросил в тележку упаковку органических сушёных на солнце абрикосов по непомерно высокой цене и довольно смущающего коричневого оттенка и глубоко вздохнул, прежде чем продолжить. Он должен был сообщить ей об этом, он чувствовал, что это важно для неё. Для них.

«Мы просто забываем. Мы оба забываем. Потому что ты не только терминатор. Ты намного больше. Даже если ты сама в это не веришь, я верю».

Джон старался, чтобы это звучало как можно логичнее и правдоподобнее. Он отчаянно хотел, чтобы Кэмерон поняла, что он смирился с тем, что она не такая, как все. Что он принял тот факт, что внутри она была машиной и думала иначе, чем он. И что она нравилась ему такой, какая она есть, а не какой-то ещё. Потому что она была его Кэмерон. В мире больше не было никого, похожего на неё.

Она сделала шаг к нему, сокращая расстояние между ними, её пристальный взгляд не отрывался от его. Сердце Джона подпрыгнуло к горлу. Он чувствовал запах её шампуня, чего-то цветочного, очень ароматного, но не подавляющего, похожего на водяные лилии. Она всегда выглядела такой естественной, такой ухоженной, даже после того, как только что вышла из схватки с терминатором.

*Совсем как героиня в кино, подумал Джон. Она всегда... Идеальна...*

Джон обнаружил, что врезается в полку с сухофруктами позади себя, в то время как лицо Кэмерон было в нескольких дюймах от его лица, её губы слегка приоткрылись, как будто в ожидании того, что ещё должно было произойти.

*Дыши, я должен помнить, что нужно дышать*.

Чувствуя лёгкое головокружение, Джон заставил себя не делать того, что подсказывали ему инстинкты, не прислушиваться к своим гормонам. Когда или если они с Кэмерон когда-нибудь поцелуются, это не будет в разделе здорового питания.

Супермаркета.

В торговом центре.

Он хотел, чтобы их первый поцелуй, поцелуй Кэмерон, был особенным, заслуживающим того, как сильно он заботился о ней. Поэтому будущий генерал внутри Джона приказал ему отступить.

Кэмерон, должно быть, прочитала это в его глазах, потому что она подняла голову, на её лице отразилось удивление, прежде чем она внезапно молниеносно наклонилась и мимолётно чмокнула Джона в левую щёку, так же быстро отступив.

«Спасибо, что веришь в меня, Джон».

У Джона подкосились колени. Держась за одну из полок, он улыбнулся Кэмерон и покачал головой, когда она инстинктивно протянула руку, чтобы поддержать его.

«Всё в порядке, Кэмерон. Я в порядке». – он довольно застенчиво улыбнулся ей, прежде чем собраться с духом.

«Давай, доставим эту птичку домой».

Удивляясь, почему на этот раз он не почувствовал, как румянец приливает к его щекам, слегка ошеломлённый Джон толкал их тележку в направлении отдела товаров для дома, где они должны были взять WD-40 Дерека и несколько рулонов обёрточной бумаги по пути к кассе, Кэмерон шла рядом с ним.

**Глава 4**

Снег падал крупными хлопьями, покрывая мир вокруг Сары и Дерека пушистым, похожим на вату ковром и приглушая все звуки, когда они вышли из внедорожника на подъездной дорожке к дому Конноров и направились к входной двери. Дерек, который нёс довольно большую елку, немного напоминал Санта-Клауса своим заснеженным видом.

Странно, насколько всё кажется мирным на фоне свежевыпавшего снега. Холодный воздух, тишина, сосульки, свисающие с водосточных желобов и веток. Зимний мир создавал для Сары атмосферу уединённости, заставляя её чувствовать себя непринуждённо. Она уже давно не чувствовала себя так, как сейчас. В кои-то веки она не беспокоилась о Джоне, зная, что он в безопасности в компании Кэмерон. И хотя то, как он обращался с киборгом сегодня утром – предложил ей завтрак и разговаривал с ней так, словно заботился о ней – мягко говоря, напугало её, Сара поняла, что её Джон, её маленький мальчик внезапно повзрослел, взял на себя ответственность, начал становиться тем мужчиной, которого она готовила большую часть его шестнадцати лет.

*Если учесть это, а также откровения Дерека о Кайле и будущем её сына, то на один день с неё было достаточно.* Украшение елки помогло бы ей отвлечься от мыслей.

«Дерек, не мог бы ты установить ёлку в столовой? Я закажу пиццу».

«Хорошо, но я не украшу её. Я всё испорчу». – донёсся приглушённый ответ Дерека из кухни между глотками. Он, очевидно, нашёл, чем себя занять до прихода разносчика пиццы.

«Отлично. Я украшу, если ты включишь гирлянды».

«Что за гирлянды, Сара»? – Дерек высунул голову из-за дверного косяка, проглатывая последний кусочек готовых упакованных сэндвичей, которые он нашёл в холодильнике.

Сара опустила мобильный телефон, на котором набирала номер службы доставки пиццы, и посмотрела на него в панике.

«Только не говори мне, что мы забыли купить гирлянды».

Дерек, который уже подсознательно спрятался за защитную дверную раму, ожидая ярости Сары Коннор, выглянул из-за угла и приподнял бровь.

«Что»? – спросила Сара, немного сбитая с толку его странным поведением. Привыкнув к её гневу, направленному на него большую часть времени, Дерек не находил слов: «Ничего... Э-э-э... Похоже, мы действительно забыли. Прости, Сара».

«Это не твоя вина. Я полагаю, мы просто не привыкли к такого рода вещам. Нам просто нужно смотаться и купить несколько гирлянд до возвращения Джона и Кэмерон, это не займёт много времени».

Сара положила телефон обратно в куртку, и напоминая себе, что она хотела попробовать Рождественскую пиццу, она видела в листовке, и начала идти к двери, когда её мысли прервал Дерек.

«Ты возьмёшь что-нибудь и для «металла»?

«А что? Думаешь, Джон захочет, чтобы для неё тоже приготовили пиццу»? – недоверчиво спросила Сара. Вздохнув, она добавила: «Ну что ж, если она не съест её, я уверена, что кто-нибудь съест». – она многозначительно посмотрела на Дерека и ухмыльнулась.

«Э-э, нет, Сара, я имел в виду, подарок». – пояснил Дерек. Мать его племянника в последнее время постоянно вызывала у него недоумение. Немного стыдясь себя за то, что вообще подумал о киборге, Дерек добавил, потирая затылок: «Ну, знаешь, на Рождество».

«Дерьмо».

«А»?

«ЧЁРТ»!

«Ну, я не думаю, что Джону понравилось бы»...

«ДЕРЕК»!

«Что»?

«Подарки! У нас их нет»!

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Смотри, мама, эта леди мёртвая»! – маленькая девочка, которая отчаянно хотела стать служителем закона из будущего со страниц комиксов, взволнованно потянула свою мать за рукав.

«Да, дорогая. Почему бы тебе просто не сесть в машину, пока мамочка разбирается с вещами»? – мать пыталась запихнуть слишком много покупок в слишком маленький багажник и была не в настроении выслушивать выходки дочери.

«Но, мама, она не дышит. Посмотри»! – она несколько раз потянула мать за руку и указала на молодую девушку, которая толкала тележку с огромной индейкой к машине напротив них. Молодой человек скользил за ней по обледенелой парковке, ругаясь и пытаясь не отстать от неё, его дыхание вырывалось большими клубами пара в морозном зимнем воздухе, частично скрывая его из виду, в то время как воздух вокруг лица девушки был совершенно прозрачным.

Почти благоговейно положив последний пакет с продуктами поверх ненадёжно сложенной кучи покупок в багажнике своей машины, мать захлопнула дверцу и, наконец, оглянулась, чтобы увидеть упомянутую леди, на которую её дочь всё ещё нетерпеливо указывала пальцем. Она увидела лишь спины парня и девушки, которые загружали покупки в машину: «Глупости, Сью-Хелен, и невежливо указывать пальцем! Садись в машину».

Маленькая девочка с мрачным видом неохотно забралась в машину вслед за своей матерью. Когда они начали отъезжать, она ещё раз мельком увидела «мёртвую леди». Сью Хелен прижалась лицом к боковому стеклу и с благоговением уставилась на неё.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Машина задним ходом выезжала с парковки напротив, когда Кэмерон возвращалась после возврата пустой тележки. Лицо маленькой девочки было приклеено к окну машины, когда она медленно проезжала мимо неё. Кэмерон приподняла бровь, увидев уставившегося на неё ребёнка, затем слегка улыбнулась и помахала, вспомнив о своём задании сливаться с толпой.

Улыбнуться и помахать рукой маленькой девочке, уставившейся на неё, казалось подходящим ответом.

*Интересно, почему она не отвечает тем же...*

Именно тогда Кэмерон заметила Джона, который в данный момент прислонился к борту их джипа, держась за правое колено и морщась от боли. Она мгновенно ускорила шаг, когда увидела его.

«Что случилось, Джон»? – Кэмерон бросилась к нему, выглядя обеспокоенной. Всё ещё целиком находясь в режиме защиты, она осматривала парковку в поисках кого-либо или чего-либо, что могло нанести ущерб её подопечному.

«Чёртов лёд. Я поскользнулся и ударился о дверь. Ой»! – он вздрогнул и подскочил, когда Кэмерон с нежностью положила руку ему на колено.

«Всё в порядке, Джон. Я не причиню тебе вреда». – тихо заверила она его, одарив ещё одной из своих грустных полуулыбок. Джон был уверен, что уловил разочарование в её голосе.

«Я знаю, что ты не причинишь мне вреда, Кэмерон». – вздохнул Джон, от боли в колене у него заслезились глаза. Или это потому, что она, очевидно, всё ещё думала, что он боится, что она может снова стать плохой и причинить ему боль?

На этот раз она улыбнулась ему по-настоящему тёплой и благодарной улыбкой, деликатно проводя пальцами по его коленной чашечке, прощупывая сустав.

«Теперь согни ногу». – скомандовала она.

Джон подчинился и осторожно согнул колено, прикрыв его рукой, приготовившись к худшему. Боли почти не было. Или, по крайней мере, гораздо меньше, чем он ожидал. *Как ей это всегда удаётся?..*

Кэмерон закончила осмотр колена Джона: «Оно не сломано. Там будет просто сильный синяк. Примерно, как на твоём локте». – заключила она, закатив глаза и сопровождая это чем-то похожим на нетерпеливый вздох.

Джон уставился на неё, его челюсть отвисла: «Что? Я... Я... Это»...

«Садись в машину, Джон. Сара не простит меня, если ты получишь ещё какие-нибудь повреждения».

Одарив его озорной улыбкой, Кэмерон грациозно скользнула за руль, в то время как Джон, прихрамывая, подошёл к пассажирскому месту и неловко забрался на сиденье.

«Проклятый джип. Следующая машина будет спортивной, красивой и низкой, чтобы мне было легче сесть за руль, когда я получу травму. О, и, кстати, ты только что дразнила меня, верно»? – он посмотрел на неё с наигранной суровостью, изо всех сил пытаясь подавить усмешку из-за её развивающегося юмора.

«Да, Джон, я дразнила тебя». – призналась Кэмерон с улыбкой. Она внезапно протянула руку и слегка сжала его левое колено, неповреждённое, её улыбка мгновенно сменилась выражением предельной серьёзности и решимости.

«Я никогда не позволю, чтобы с тобой что-нибудь случилось, Джон. Я обещаю».

Когда Кэмерон завела двигатель и вывела их с парковки, направляясь к дому, глаза Джона снова начали слезиться, но на этот раз не от боли.

*Я тоже никогда не позволю, чтобы с тобой что-нибудь случилось...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Как я могла забыть про своего собственного сына»?

Сара сидела за столом, тупо уставившись перед собой, в состоянии, близком к каталептическому. Она задавала себе подобные вопросы больше получаса, пока Дерек был занят борьбой с деревом. В конце концов ему удалось установить его перед окном, стоя в старой ржавой ванне, наполненной мокрым песком, и привязать к оконной ручке куском верёвки для дополнительной поддержки.

«Вот так. Прекрасно». – отметил про себя довольный Дерек, разглядывая слегка перекошенное дерево и, похоже, искренне довольный делом своих рук.

«Давай, Сара. А ты как думаешь? Джону это понравится».

«Что я за мать»? – это всё, что Дерек услышал из кухни.

«Чёрт возьми»!

Наконец-то ему надоело. Собрав остатки решимости после половины дня, проведённого с Сарой, он протопал на кухню, схватил её за руку и рывком поднял на ноги.

«Вставай. Куртка там. Мы покупаем подарки. Сейчас».

Если бы Сара не была в таком подавленном настроении, Дерек бы сейчас получил замечательный фингал за его смелость. Однако, к его собственному изумлению, Сара даже не стала отвечать. Она послушно пошла к двери, позволила Дереку подержать её куртку, пока она надевала её, и пошла по тропинке за ним, склонив голову, словно на похоронах.

«Перестань ходить за мной по пятам, как щенок. Это слишком сильно напоминает мне Джона и его металл».

«Что»?

Очевидно, этого было достаточно, чтобы привести в чувство прежнюю Сару Коннор, потому что она бросила на него ледяной взгляд, способный заставить задрожать даже сосульки, свисающие с крыльца, отчего он вздрогнул.

«Так-то лучше». – прокомментировал он, тем не менее, немного нервничая, прежде чем открыть дверь внедорожника и запрыгнуть внутрь: «Значит, ты снова в игре, да»?

Вся машина сильно затряслась, когда Сара захлопнула за собой дверь. Дерек подсознательно оглядел салон в поисках каких-либо признаков повреждений, сделав мысленную пометку как-нибудь ещё раз показать ей, как закрывать дверцу машины.

«Что ты там сказал насчёт Джона»? – угрожающе спросила она, сверля его взглядом. Буквально поникнув под её пристальным взглядом, Дерек произнёс какую-то невнятную тарабарщину, из которой Сара смогла уловить только слова «машина» и «Джон».

«Так-то лучше». – сказала Сара ни к кому конкретно не обращаясь, прежде чем ухмыльнуться Дереку.

«Знаешь, в эту игру могут играть двое».

«О, так значит»?

Дерек завёл двигатель и вывел машину с их подъездной аллеи на дорогу. Улицы всё ещё были оживлёнными. Движение было даже больше, чем раньше. *Куда, чёрт возьми, они все могут ехать? Интересно, все ли они забыли купить подарки*...

Дереку казалось, что он уже сделал достаточно рождественских покупок, но он признал, что им нужно купить подарки для племянника. Это сделало его немного менее раздражительным, пока его мысли не устремились по знакомому следу.

А *как же машина? Джон будет в бешенстве, если мы ничего не купим...*

«Есть идеи, что ты хочешь подарить Джону»? – он попросил Сару непринуждённо, надеясь, что она вспомнит его ранее заданный вопрос о подарке для металла, и оценить идею. Всё, что угодно, лишь бы ему не пришлось снова поднимать тему.

«Хм, я не уверена. Я подумываю купить ему хорошую книгу. Он проводит слишком много времени перед этой машиной – я имею в виду компьютер». – поспешно добавила Сара, когда Дерек дёрнул головой в её сторону, его брови наполовину сошлись на лбу, и ему едва удалось избежать столкновения с машиной перед ними.

«Он вообще ничего не читает, Дерек. Иногда я удивляюсь, как он стал таким умным».

Дерек насмешливо хмыкнул. *Хах, скорее умником...*

«Ну, у него был хороший учитель, верно»?

Теперь настала очередь бровей Сары подняться на лоб.

*Комплимент от Дерека? Должно быть, с ним что-то не так, или от меня ускользает...*

Чувствуя себя немного польщённой, она просто благодарно улыбнулась ему.

Дерек поднял руку в извиняющемся жесте: «Да, я знаю, что не так долго нахожусь рядом, но он учится. У него всё получится, не волнуйся». – заверил он её.

Улыбка Сары мгновенно исчезла.

*Теперь это больше похоже на Дерека. А я уж начала волноваться...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Когда Кэмерон везла их с рождественскими покупками домой, снова шёл сильный снег. Они не разговаривали с тех пор, как покинули парковку торгового центра. Джон уплетал курагу, наличие которой он не мог объяснить, и был погружён в свои мысли, которые в основном были сосредоточены на его защитнице рядом с ним. Кэмерон тоже казалась чем-то странно озадаченной. Она ни разу не удостоила его взглядом, что было совершенно на неё не похоже.

*До сих пор...*

«Что люди ценят больше всего»?

«А»? – это прозвучало слишком неожиданно для Джона, так как он, комкал пустой пакет, в котором были абрикосы, и всё ещё чувствуя лёгкий голод, как раз размышлял о том, чтобы остановиться перекусить Макдональдсе по дороге.

Кэмерон просто повторила свой вопрос: «Что люди ценят больше всего»?

«Что ты имеешь в виду»? – спросил он, совершенно не понимая, о чём она.

Она бросила на него один из своих недавно приобретенных взглядов «*Неужели ты действительно такой тормоз*». – и Джону показалось, что он услышал вздох, вырвавшийся из её искусственных лёгких.

*Погоди, у терминаторов есть лёгкие?..*

Кэмерон уточнила свой вопрос, наконец повернув голову, чтобы посмотреть на Джона внезапно огромными и грустными глазами.

«Я имею в виду, между двумя людьми, что их волнует? Что самое важное»?

«Двух людей? Ты имеешь в виду, как... В отношениях? Когда тебе кто-то нравится»? – неловко спросил он, прежде чем его осенила мысль, и он добавил, втайне надеясь, что это первое, но уверенный, что все же второе: «Или между друзьями»?

«И то, и другое».

Мир вокруг Джона словно рассеялся, оставив только салон автомобиля. Он даже забыл о Макдоналдсе, подвиг, который обычно нелегко совершить подростку. Больше ничего не имело значения, только девушка-киборг рядом с ним, её невинные черты, эти глаза, которые, казалось, могли заглянуть в самую его душу и читать его как книгу. Ему стало жарко под воротником. Всё, что Джон был в состоянии делать в данный момент, это сидеть там и глазеть на неё.

Очевидно, Джон довольно долго оставался в таком положении, даже не заметив, что Кэмерон остановилась у ресторана быстрого питания и теперь просто сидела там, терпеливо ожидая его ответа.

«Джон»?

«... Да»?

«Ты не ответил на мой вопрос. И ты пялишься на меня уже три минуты сорок»...

«Доверие».

Кэмерон наклонила голову.

«Самое важное». – объяснил ей Джон: «Я не могу говорить за каждого человека, но для меня это способность доверять людям. Другие могут ценить храбрость, независимость, карьеру; чёрт возьми, у некоторых людей это даже чей-то доход».

Он покачал головой: «Нет. Доверие – это то, что для меня важнее всего. Это как ключ к чьему-то сердцу, ты понимаешь»?

Джон пошевелил пальцами нижнюю губу, думая, как выразить то, что он собирался сказать.

«Мне нужно иметь возможность полностью положиться на кого-то и не сомневаться в его мотивах. Это значит доверять людям. А у нас не так много людей, которым я могу доверять. Сейчас я бы сказал, что есть только мы».

«Мы»?

Голова Кэмерон ещё больше наклонилась в сторону, в результате чего Джону пришлось сдерживаться, чтобы не протянуть руку и не поднять её обратно, опасаясь, что её шея может сломаться.

*Я уверен, что это не входит в её программу. И это невероятно мило...*

«Да, мы». – повторил он, делая рукой круговые движения: «Я имею в виду семью. Я доверяю своей маме. Я доверяю Дереку». – отметил он.

«Даже если ты в это не веришь». – добавил он со смешком, прежде чем глубоко вздохнуть и мысленно подготовиться к тому, чтобы тщательно подобрать следующие слова.

Однако Кэмерон резко оборвала его, прежде чем он смог продолжить.

«Спасибо за объяснение. Я знаю, что ты доверяешь Дереку Ризу. Ты всегда доверял. Даже несмотря на то, что он лгал тебе». – выпалила она, отводя его взгляд.

Нотка горечи в её тоне застала Джона врасплох. Повернувшись к нему спиной, она попыталась открыть дверцу машины и вдруг почувствовала его руку на своей, мягко тянущую её назад. Её первой мыслью было последовать предложению, которое выдвинул её HUD, и отмахнуться от него, но затем она смягчилась и позволила усадить себя обратно на своё место, странное тёплое чувство, которое она испытала ранее, снова затопило её чип.

*Должно быть, что-то не так с моими датчиками. Нет данных, объясняющих это ощущение. Мне придётся проанализировать это позже...*

«Куда ты идёшь»?

Озадаченный вопрос Джона вывел её из внутреннего монолога.

Кэмерон сначала тоже казалась немного озадаченной своими внезапными намерениями, но быстро взяла себя в руки и сообщила ему: «Ты ничего не ел с завтрака. Для улучшения пищеварения необходимо регулярно употреблять углеводы. Хотя фастфуд – не лучший выбор, я знаю, что ты съешь его, а не пирог с брокколи, который я собиралась купить тебе в торговом центре».

Ещё более растерянный Джон просто кивнул ей, прежде чем заметил, что его рот открыт. Закрыв его с лязгом, он слегка поперхнулся при мысли о пироге с брокколи, про который она говорила, и, вновь обретя голос, сказал Кэмерон, что она была права.

«Как ты догадалась? Дело не в том, что у мамы ничего не будет готово, когда мы вернёмся, она, вероятно, заказала пиццу, как обычно, но всё равно было бы здорово, если бы мы смогли заказать что-нибудь сейчас. Я умираю с голоду».

Кэмерон снова взялась за ручку двери.

«Подожди, Кэмерон».

«Да»?

«Я не закончил». – тихо сказал Джон.

«Хочешь что-нибудь ещё? Мы можем пойти в «Тако Белл», если ты предпочитаешь». – предложила Кэмерон.

«Ух, нет, вообще-то, я бы предпочёл этого не делать». – Джон снова подавился, подумав об этой ужасной стряпне.

*Я уверен, что они кладут туда опилки...*

«Я имел в виду Дерека». – объяснил он почти шёпотом: «Я доверяю ему, даже несмотря на то, что он кое-что скрывает от меня. Потому что я знаю, что он не предаст меня». – закончил он, сделав ударение на последних двух словах.

«Как это сделала я».

Боль на её лице и решительность в её тоне разрывали сердце Джона. Он больше не мог скрывать это от неё. Правда, которую он так долго отрицал в себе, выплеснулась из него с неожиданной беспрецедентной лёгкостью.

«Нет. Я доверяю тебе, Кэмерон. Всегда доверял». – вот. Он сказал это. Вслух. При ней. И это было замечательно.

Таков был его ответ. Казалось, она не находила слов. Её нижняя губа начала дрожать, и ей сознательно пришлось сдержаться, чтобы не протянуть руку и не обхватить лицо Джона ладонями, из-за чего её левая рука снова дёрнулась. Джон боялся, что она действительно разрыдается.

*Как машина может быть такой... Человечной? Это не может быть просто случайной последовательностью кода, она на самом деле чувствует. Излучает чувства...*

«Всё в порядке, Кэмерон. Я знаю, о чём ты думаешь. Ты тоже солгала мне, но я всё ещё доверяю тебе. Чёрт возьми, если бы я только когда-нибудь подумал об этом и не был таким ослом, я бы сказал тебе это давным-давно». – Джон раздражённо провёл пальцами левой руки по волосам, вспоминая боль в её глазах и то, как он предпочёл не обращать на это внимания. Он заставил себя успокоиться, испустив вздох сожаления. Он должен был дать ей знать, он должен был сказать ей сейчас.

«Ты думаешь, что предала меня, когда стала плохой. Когда ты пыталась убить меня. Но это была не ты, Кэмерон. Это был Скайнет. Твой чип был повреждён. Ты никогда не предавала меня».

Глаза Кэмерон наполнились слезами. Терминатору не нужно было проливать слёзы. Она не могла их объяснить. Она не должна была чувствовать необходимость плакать, но она плакала. И она была настоящей. И в этот момент она была для Джона всем, что имело значение в мире.

Ненавидя видеть её такой расстроенной, ему пришлось заставить себя продолжить объяснение того, что ему нужно было, чтобы она знала. И удержаться от того, чтобы крепко обнять её и сказать, что всё будет хорошо.

«Некоторое время назад ты сказала, что лжёшь, когда этого требует задание. Я знаю, это звучит странно, но технически это не ложь. Если у тебя есть задание, если будущий я дал его тебе или запрограммировал тебя на задание, неважно, это просто выполнение его или моих приказов, чтобы защитить меня. Теперь я это знаю, и мне жаль, Кэмерон. Прости, что когда-то сомневался в тебе».

Посреди своего последнего предложения Джон протянул руку к Кэмерон и вытер единственную слезинку, которая выкатилась из её глаз и начала стекать по лицу. Без предупреждения она наклонилась к нему и оставила ещё один молниеносный поцелуй на его щеке, хотя на этот раз он был очень мокрым от слёз.

«Я тоже тебе доверяю, Джон».

Она одарила его одной из своих прекрасных застенчивых улыбок и рукавом вытерла несколько оставшихся слезинок, скатившихся по её щекам. Тёплое чувство внутри неё было настолько сильным, что ей пришлось подавить желание смеяться и плакать одновременно.

*Человеческие эмоции сложны. Когда-нибудь мне придётся спросить об этом Джона...*

Джон взялся за ручку и уже собирался открыть дверцу и выйти из машины, когда почувствовал, как тонкие пальцы мягко взяли его за руку и потянули назад.

Кэмерон вопросительно посмотрела на него, слегка наклонив голову.

«Дарят ли люди друг другу вещи, чтобы показать своё доверие? Например, они дарят друг другу подарки на Рождество»?

Вот и снова этот вопрос. Та удивительно невинная наивность. Ещё одна из многих её черт, которые Джон со временем полюбил.

«Я не уверен, может быть, символ или что-то в этом роде. Ну, знаешь, как влюблённые дарят друг другу медальоны в форме сердца или открытки на День святого Валентина». – размышлял Джон, внезапно ярко представив себя, вручающего Кэмерон открытку «Я обожаю тебя» и слегка покрасневшего при этом.

«Пойдём, перекусим». – смущённо сказал он и повернулся к двери.

Они вышли из машины и направились к входу в спасительный для Джона «Макдональдс».

**Глава 5**

«И что ты собираешься подарить Джону»? – резко спросила Сара у Дерека, который в данный момент морщился от боли в правом плече, куда она его только что ударила.

«Ой. Я не знаю, Сара, я действительно не знаю». – признался Дерек, пытаясь преодолеть онемение в правой руке и согнуть пальцы, продолжая крепко сжимать руль левой рукой.

*Слава богу, это коробка автомат...*

Внезапно Дерека осенило. Он ухмыльнулся про себя и повернулся к своей спутнице.

«Послушай, почему бы тебе не придумать что-нибудь другое, а я подарю ему книгу, хорошо»?

Заставив и без того возмущённую Сару потерять дар речи, Дерек отправился дальше по опасному пути, который также предполагал, что он бросит Сару и сам вернётся в их старый дом. Придуманная им идея помогла бы ему избежать затруднений с выбором подарка для племянника, в чём он совсем не был уверен.

Не то чтобы у него был богатый опыт в выборе подарков в будущем. Дерек был скорее экспертом по чёртовым взрывам и выживанию в целом, ему были немного чужды все эти семейные дела.

Прежде чем Сара успела обрушиться на него с критикой, он пояснил.

«Просто я немного устал от семейных подарков, понимаешь? И, в конце концов, ты, как его мать, должна лучше знать, чего бы он хотел. Я имею в виду, кого ещё я мог попросить, кроме Сары Коннор? Я просто не хотел бы разочаровывать Джона. Но если ты предпочитаешь, чтобы я сам что-нибудь придумал»...

Это было очень грамотно сделано. Нерешительность. Осторожная лесть. Это немного ободрило Сару. Её возмущение утихло и уступило место искренне смущённой улыбке.

«О, тогда ладно. Ты купи ему книгу. Я просто куплю ему что-нибудь из одежды. Он уже целую вечность бегает в одном и том же. И в любом случае, я не покупала ему ничего хорошего за последние годы, это внесёт разнообразие».

*Хотя, тот бронежилет, который я ему подарила, был первоклассным...*

Дерек выглядел так, словно с его плеч свалился огромный груз. Он громко вздохнул с облегчением и довольно смущённо улыбнулся ей.

«Спасибо, Сара. Это много значит для меня».

*Я просто надеюсь, что она поймёт, почему...*

Покачав головой и игриво помахав ему рукой, Сара выразила своё любопытство.

«Итак, какую книгу ты имел в виду»?

«Я думал о книге под названием «Я, террорист», написанной каким-то чокнутым парнем с бородой и кухонным полотенцем на голове. Я забыл его имя. Там даже есть чертежи нескольких отличных бомб. Отличный материал».

В машине воцарилась гробовая тишина, а Сара, казалось, раздулась. Сжав кулаки, выпучив глаза, с опасно пульсирующей веной на виске, она медленно повернулась на своём сиденье и наклонилась к Дереку. Это было всё равно, что снова оказаться в классе и переступить черту нелюбимого учителя. Она говорила почти шёпотом, но Дерек ловил каждое её слово.

«Как будто моему сыну нужно читать о таких вещах! В то время как Судный День уже не за горами и над его головой нависла угроза уничтожения, ты хочешь, чтобы он читал о религиозных разглагольствованиях какого-то старого дурака»?

Дерек съёжился на своём сиденье, когда Сара повысила голос во время последних слов до крещендо[[2]](#footnote-2), а потом и вовсе зарычала на него.

«Ого, Сара, я просто пошутил. Конечно, нет. Я собираюсь подарить ему книгу о бейсболе. Мы с Кайлом раньше играли, я подумал, возможно, Джон хотел бы попробовать».

Как всегда, упоминание имени Кайла всколыхнуло что-то глубоко внутри Сары, смыв все дурные предчувствия или гнев. Она подозрительно посмотрела на Дерека, но не могла отделаться от мысли, что это неплохая идея. В последнее время Джон немного пополнел.

*Немного физических упражнений должно пойти ему на пользу. Думаю, я спрошу Кэмерон, не могла бы она придумать программу тренировок для Джона. Он обязательно будет вместе с ней...*

Подумав о том, какие тренировки Кэмерон могла бы устроить её сыну, она тут же отбросила эту мысль, хлопнув себя по щеке и выругавшись при этом.

Дерек, наблюдая за ней краем глаза, почувствовал себя немного неловко из-за необходимости находиться с ней в ограниченном пространстве и сглотнул.

«Эм, Сара, как насчёт того, чтобы остановиться и перекусить чем-нибудь»? – нервно предложил он, потому что в данный момент она кусала себя за кулак.

«Ты ничего не ела с завтрака, ты знаешь»?

Успешно отогнав тревожащие образы соблазнительного киборга на задворки своего сознания, Сара пришла к выводу, что Дерек был прав. Она чувствовала себя довольно голодной. Пицца казалась хорошей идеей, но потом она вспомнила, что они хотели заказать её, когда вернутся домой с Джоном и... Кэмерон.

Сара беззвучно начала произносить одними губами «*Она просто выполняет свою миссию, она просто выполняет свою миссию*», её рот открывался и закрывался так, что обнаруживалось поразительное сходство с выброшенной на берег треской.

После последних метаний она кивнула Дереку.

«Отлично. Остановись у Макдональдса. Я бы не отказалась от старого доброго Фиш бургера».

Посчитав разумным проглотить свой моментально придуманный ответ «*Ты сейчас выглядишь как терминатор*», Дерек прикусил язык и повернул направо, направляясь к ресторану быстрого питания, который выбрала Сара.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Сильная жара ресторана ударила Джону в лицо, когда он последовал за Кэмерон внутрь, предварительно придержав для неё дверь.

*Я уверен, что они увеличивают нагрев, чтобы ты выпил больше кока-колы, а затем наполняют стакан на две трети льдом, так что её почти не остаётся...*

Кэмерон была в состоянии повышенной готовности, осматривая интерьер и становясь между Джоном и всеми, кто случайно проходил мимо них, когда они приближались к стойке.

«Эй, успокойся. Я не думаю, что «Тройная Восьмёрка» появится именно в «Макдональдсе». – Джон старался успокоить её, одновременно тщетно пытаясь подавить ухмылку от удивления по поводу неугасающей бдительности своего опекуна.

«Никогда не знаешь». – обескураженно ответила Кэмерон. Вздохнув, Джон взял её за руку и повёл к очередям у стойки.

«Я думаю, что возьму «тройной бигмак» с двойной картошкой и большой порцией кока-колы. А как насчёт тебя»? – спросил он её, неловко роясь в туго набитых карманах своего пальто в поисках кошелька.

Кэмерон на мгновение наклонила голову, раздумывая, затем сказала: «Можно мне шоколадное мороженое, пожалуйста»?

«Посреди зимы»? – воскликнул Джон, глядя на неё с лёгким удивлением: «Ты уверена»?

Кэмерон активно закивала, сияя.

«Да. Я люблю шоколад и мороженое».

Её улыбка внезапно исчезла. Она посмотрела себе под ноги, затем повернула голову к Джону и устремила на него огромные вопрошающие глаза.

«Разве это не уместно зимой? Я буду выглядеть дурой»?

«Конечно, нет»! – Джон расплылся в широкой улыбке, надеясь придать ей уверенности: «Просто я и сам считаю, что для мороженого сейчас слишком прохладно. Но почему бы и нет. Давай купим».

Они простояли в очереди около пяти минут, прежде чем толстый парень перед ними, наконец, получил заказ и прошаркал мимо них, балансируя с тремя подносами, как цирковой артист.

*А я иногда задаюсь вопросом, как это всё проделывает Дерек...*

Молодая блондинка с игривой улыбкой приветствовала Джона, когда он подошёл к стойке.

«Привет! Я Саманта. Чем я могу помочь тебе сегодня? Что-нибудь особенное»? – она защебетала, хлопая ресницами, глядя на Джона.

*Боже, почему попалась именно девушка, похожая на Райли?..*

«Нет, спасибо». – неловко выдавил Джон, заметив, что Кэмерон позади него застыла со своим лицом страшного робота и пристально смотрит на девушку, как будто размышляя, когда покончить с ней, потом или прямо сейчас.

«Просто тройной бигмак с двойной картошкой, большой порцией кока-колы и одним шоколадным мороженым». – подвёл итог своему заказу Джон, размышляя, не заменить ли ему кока-колу диетической.

*Нет. Мамы нет рядом, она не узнает.*

Саманта металась туда-сюда между подносом Джона и различными приборами из нержавеющей стали, пока поднос не был почти полон, хотя в большей степени непродовольственными товарами, такими как упаковка. Она повернулась к другим сотрудникам за стойками, отделяющими зону подачи от места, где были разложены бургеры, и крикнула: «Один тройной БигМак, пожалуйста».

«Уже спешу, Сэм»! – прокричал ей в ответ прыщавый юнец с сальными волосами, прежде чем выложить заказанное блюдо на один из подносов на стойке. Джон вопреки всему надеялся, что он не тот парень, который приготовил его бургер. Саманта взяла его и положила на поднос Джона.

«Хочешь что-нибудь ещё»? – она лучезарно улыбнулась ему.

«Нет, спасибо. Это всё».

Джон был поражён скоростью, с которой она заносила все предметы в кассу. Когда она закончила, Саманта посмотрела на Джона, снова хлопнула ресницами и сказала со страстной улыбкой: «Это будет стоить 13,65 доллара, пожалуйста».

Джон раздумывал, стоит ли отдать девушке сдачу, потому что Кэмерон явно была недовольна его пикантным общением с ней. Но, с другой стороны, Саманта не сделала ему ничего плохого, а быть востребованным у противоположного пола, как правило, повышает самооценку молодого человека, поэтому он открыл кошелёк, достал две купюры и протянул ей.

«Вот, сдачу оставь себе».

«Спасибо тебе»! – прощебетала Саманта, когда Джон попрощался с ней. Он взял поднос и направился к столикам, ожидая, что Кэмерон последует за ним.

«Здравствуйте. Что вам принести»? – спросила Саманта Кэмерон, которая всё ещё смотрела на неё, а её левая рука подёргивалась.

«Мой парень уже забрал заказ». – ледяным тоном заявила Кэмерон. Она развернулась на каблуках и зашагала прочь, направляясь прямиком к Джону, который, внезапно заметив, что её нет с ним, остановился в нескольких футах от неё и обернулся, чтобы посмотреть, куда она делась.

Подойдя прямо к нему, пока они почти не соприкоснулись, Кэмерон встала рядом с ним так, что они оба были видны со стойки, и на мгновение положила правую руку Джону на затылок, направляя его голову к себе.

«Спасибо за мороженное». – выдохнула она ему в ухо, удовлетворённая теперь уже удручённым выражением лица девушки за стойкой, прежде чем повернуться и целеустремлённо пойти в направлении столиков.

Качая головой и задаваясь вопросом, что всё это значит, сбитый с толку Джон последовал за Кэмерон к столику, за которым уже сидела она. Разумеется, он был с хорошим обзором, в пределах лёгкой досягаемости выхода и, конечно, удобно расположен, чтобы она заметила, если бы взгляд Джона по очевидным причинам вернулся к стойке.

Чего не произошло. Поначалу Джон был полностью сосредоточен на том, чтобы съесть свою порцию за рекордно короткое время, способное побить даже рекорд Дерека. Затем, закончив и подавив отрыжку, он был полностью поглощён тем, как Кэмерон ест своё огромное мороженое с обилием шоколадного топпинга, которое преподнесла ему Саманта.

*Кажется, ей это действительно нравится...*

Кэмерон изящно добавляла медленно тающее мороженое к топпингу и облизывала ложку до идеальной чистоты, прежде чем продолжить свои действия, пытаясь получить равное количество мороженого и шоколада на каждую съеденную ложку.

«Тебе это понравилось, как я вижу»? – обратил внимание Джон, как только она закончила. Она смотрела в уже пустую чашку с выражением некоторого разочарования на лице.

Кэмерон подняла голову и увидела, что Джон улыбается ей. Тёплой улыбкой, в которой она не смогла обнаружить ни следа неискренности.

*Ему приятно дарить мне то, что мне нравится...*

«Да. Шоколад – одно из моих любимых блюд. Даже если мне не нужно есть, я бы посчитала его вкус... Приятным».

Она надеялась, что это правильное выражение для описания ощущений, которые доставил ей шоколад. Чувство тепла и удовлетворённости.

*Мне нравится, когда я рядом с Джоном...*

Джон отодвинул стул и поднялся на ноги, на его губах играла озорная улыбка.

«Знаешь что? Из-за тебя и мне захотелось мороженого. Возможно, ты хотела бы ещё»? – он слегка наклонился к ней.

Кэмерон обдумала преимущества употребления ещё одной порции. Ей потребовалась доля наносекунды, чтобы принять решение.

«Да. Я хочу ещё».

Посмеиваясь про себя, Джон вышел из-за столика и направился к стойке, когда остановился и окликнул её.

«Такое же? Шоколадное»?

«Да, будь добр. Спасибо тебе, Джон».

«Не за что. Шоколадное так шоколадное». – рассмеялся он и направился к прилавку.

К этому времени уже собралась большая очередь, и Джону пришлось ждать около десяти минут, пока перед ним не осталась только одна женщина и её ребёнок с избыточным весом, прежде чем настала его очередь обслуживаться. В конце концов, женщина повернулась и прошла мимо него, неся поднос с таким количеством еды, что даже Дереку было бы трудно доесть. Её пухлый сын пыхтел позади неё, в его глазах светилась жадность.

Как раз в тот момент, когда Джон собирался сделать заказ у Саманты – *почему я всегда оказываюсь с ней*, крупный парень в чёрной кожаной байкерской куртке протиснулся в начало очереди и оттолкнул Джона в сторону.

«Отвали, мелкий. Моя очередь»! – прорычал он, подкрепляя свою просьбу хмурым взглядом, который показывал людям, что этот парень не шутил. Джон предпочёл проигнорировать придурка, как какого-то жуткого пресмыкающегося, которое, вероятно, всё равно удрало бы. Чего, к сожалению, он не сделал.

«Умник, да»?

С невесёлым смешком мужчина схватил Джона за руку с намерением швырнуть его в медленно рассеивающийся проход ожидающих людей. Как раз в тот момент, когда его обезьяноподобная рука собиралась коснуться его, крошечная женская ручка выскочила из ниоткуда, схватила её тисками и дёрнула назад, вызвав жуткий треск где-то внутри сустава. Парень закричал в агонии, держась за сломанное запястье оставшейся работоспособной рукой, прежде чем развернулся и, шатаясь, направился к выходу, скуля и ругаясь.

Кэмерон повернулась к охваченной благоговением Саманте, у которой был разинут рот.

«Два шоколадного мороженого, пожалуйста».

Пока Кэмерон терпеливо ждала их мороженое, Джон сказал нескольким оставшимся посетителям, которые ещё не двинулись к выходу: «Боевые искусства, знаете ли. Она довольно способная».

Втайне восхищаясь скоростью своей защитницы и делая мысленную заметку не забыть поблагодарить её на этот раз, он надеялся, что их прикрытие однажды не будет сорвано этими проявлениями сверхчеловеческой силы.

*Слава богу, вокруг нет полицейских...*

Саманта украдкой бросила несколько недоверчивых взглядов на ангельскую фигуру миниатюрной девушки, которая только что без труда справилась с громадным олухом. Затем она долила в два мороженых шоколадный топпинг и положила их на поднос перед Кэмерон.

Недоумевая, почему блондинка дала ей гораздо меньшие порции со значительно меньшим количеством топпинга, чем Джон получил ранее, Кэмерон расплатилась, взяла поднос и направилась к неожиданно почти пустым столикам, Джон следовал за ней по пятам.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Должно быть, они там едят посменно*... – подумал Дерек, качая головой при виде большого количества машин, спешно покидающих парковку «Макдоналдса» одновременно.

«Это удача». – сказал он, загоняя машину в одно из свободных мест прямо перед входом в ресторан и на пути к выезду с парковки.

«Идеально для быстрого отхода».

Сара усмехнулась над его замечанием: «Что, ты думаешь, здесь появится «Тройная Восьмёрка» или что-то в этом роде»?

Наблюдая, как опасный на вид мужчина, пошатываясь, выходит из ресторана, схватившись за правую руку и морщась от боли, Дерек задумчиво пробормотал: «Никогда не знаешь»...

Они высадились и пошли по укутанной снегом дороге ко входу.

Небо становилось светлее, снежная буря закончилась. Сара заметила, что на парковке было не так много машин, как должно было быть, учитывая время суток.

*Я полагаю, что все остальные люди сейчас возвращаются домой к своим семьям в канун Рождества...*

«Пусть они завернут заказ, и мы поедим в машине по дороге в торговый центр. Я бы хотела, чтобы мы поскорее вернулись домой». – объявила она, думая о своем сыне, который, вероятно, как раз возвращался в холодный, тёмный дом, лишённый рождественского духа.

*Надо не забыть об омеле...*

«Мне всё равно, лишь бы я полил двойные чизбургеры». – Дерек пожал плечами, открывая стеклянную дверь для Сары и заходя внутрь вслед за ней.

Удивлённые тем, насколько пустым было заведение, они ненадолго остановились у красочно подсвеченных дисплеев меню на стенах ресторана, чтобы посмотреть, нет ли предложений на вынос.

Детское меню рекламировалось маленькими пластиковыми фигурками «Стар Борс[[3]](#footnote-3)» в качестве скрытых подарков, которые должны были быть раскрыты только после покупки. Неизбежная фраза «Собери их все» возглавляла галерею, с изображением всех имеющихся фигурок, все из которых, кроме одной, действительно были произведены, так что маленькие коллекционеры были обречены питаться едой Хэппи Мак до конца своих дней.

«Кажется, они никогда не выйдут из моды, а»? – отметил Дерек, указывая на цифры.

Сара изогнула бровь, глядя на него.

«Откуда ты знаешь «Стар Борс»? – это было задолго до тебя». – заметила она, делая математические расчёты.

«Я видел все серии. У меня даже была небольшая коллекция фигурок и транспортных средств. Кайл однажды играл во взрыв шаттла Императора с моими вещами, когда был маленьким. Он их сломал. Я злился на него неделями». – вспоминал он, и на его грубых чертах появилось отстранённое выражение.

«Не забывай, Сара, что в 2008 году я был совсем мальчишкой. И, как ни странно, мы здесь, в окружении товаров Стар Борс. Мы ведь не все сидели перед компьютерами». – усмехнулся он.

Представление подростка Дерека и маленького Кайла, играющих в межзвёздную войну, подсознательно вызвало улыбку на лице Сары, которая быстро исчезла, когда её мысли обратились к сыну. *Интересно, слышал ли Джон когда-нибудь о «Стар Борс»...*

«Ну, я хочу Фиш бургер». – заявила она: «А что насчёт тебя? Ты собираешься взять Хэппи Мак по старой памяти»?

Дерек с отвращением покачал головой.

«Не-а. Я не хочу, чтобы меня надули. Я предпочитаю, чтобы большая часть моего ужина состояла из еды, а не из обёртки». – сообщил он ей: «Я за двойные чизбургеры».

«Вполне понятно». – одобрительно кивнула Сара: «Я схожу в дамскую комнату. Ты можешь взять мой бургер и отнести всё в машину? Встретимся там». – сказала она и побрела в заднюю часть здания в поисках туалетов.

«Хорошо. Кстати, я буду запомню о пицце»! – крикнул он ей вслед, нащупывая свой кошелёк, прежде чем повернуться и направиться к стойке.

Как раз в этот момент он заметил две знакомые фигуры, направлявшиеся от стойки к столикам.

«ЧЁРТ ВОЗЬМИ, ЧТО ВЫ ДВОЕ ЗДЕСЬ ДЕЛАЕТЕ»?

Внезапный громкий голос заставил даже Кэмерон вздрогнуть. Ей едва удалось удержать равновесие подноса, и она была так же близка к тому, чтобы швырнуть мороженое в предполагаемую угрозу. Очень близко с её точки зрения. Для Джона Кэмерон оставалась такой же невозмутимой, как и прежде, в то время как он подпрыгнул на шесть футов в воздух и сейчас тяжело дышал, хватаясь за грудь.

«Ради всего святого, Дерек, ты не мог быть более незаметным»! – обвиняюще воскликнул Джон, изо всех сил пытаясь успокоиться и заставить своё сердцебиение вернуться к более послушному ритму, когда они втроём подошли к ближайшему столику и сели.

«Это что, мороженое»? – поинтересовался Дерек, заметив, что на подносе было две порции.

«Ну, а ты как думаешь»? – раздражённо ответил Джон: «Мы просто собирались поесть и отдохнуть, пока ты меня до чёртиков не напугал».

Дерек выглядел потрясённым и испытывающим отвращение.

«Отдохнуть? Мы»? – повторил он: «Ты же не хочешь сказать, что она собиралась это съесть»?

«Это мой второе шоколадное мороженое. Они мне очень нравятся». – заявила Кэмерон, отчего у Дерека отвисла челюсть, а Джон подавил усмешку.

Она взяла одну из чашек и начала исполнять ту же процедуру, что и раньше, искренне смакуя каждую ложку идеально отмеренного мороженого и шоколадного топпинга. Дерек наблюдал с трепетом, а Джон – зачарованно.

«Я не собираюсь спрашивать, к чему это приведёт в итоге». – Дерек указал между мороженым и её телом в целом, глядя на Джона с выражением боли: «Я не думаю, что хочу знать»...

Кэмерон склонила голову сначала к Дереку, затем к другому кусочку мороженого, а затем к Джону.

«Твоё мороженное начинает таять. Если ты не съешь его в течение четырёх минут и 37 секунд, оно превратится в кашу». – сообщила ему Кэмерон.

«Уф. Кажется, я чуть с ума не сошёл. Я всё ещё дрожу как осиновый лист. Ешь, если хочешь». – предложил ей Джон, всё ещё свирепо глядя на своего дядю.

*Все они знают, что меня легко напугать, и продолжают это делать...*

«Эх, салага». – сказал Дерек с притворным сочувствием. Затем он добавил: «Не возражаешь, если я съем»? – схватил у Джона теперь уже полурастаявшее мороженое и начал загребать его ложкой, оставив потерявшего дар речи Джона и лишённую третьей порции мороженого Кэмерон наблюдать за ним.

«Ммм, совсем неплохо». – прокомментировал он, съев всё до конца.

«Я понимаю, почему оно ей нравятся». – он указал на Кэмерон, которая снова была полностью поглощена смешением мороженого и шоколада и почти благоговейно, облизывала свою ложку после каждого взятого кусочка с чашки.

«Я всё ещё не понимаю, почему она, всё же, его ест». – сказал Дерек, обращаясь ко всем за столом, вытирая рот бумажной салфеткой: «Интересно, что подумала бы Сара о»...

Он замолчал, побледнев, и вскочил, поражённый ужасом.

«О Боже. Сара. Она, должно быть, уже в машине. Я забыл про неё»!

И, бросив последний испуганный взгляд на Джона и Кэмерон, Дерек поспешил к стойке, чтобы сделать заказ.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Люди, похоже, способны работать быстрее под непосредственной угрозой насилия. Это касалось как самого Дерека, так и бедняги за прилавком, которого он в данный момент терроризировал.

«Ради бога, поторопись, будет хуже, если она появится»! – крикнул он мужчине, который изо всех сил старался установить новый рекорд по упаковке гамбургеров.

«На самом деле, я как раз собирался спросить его, где мама». – нахмурившись, сказал Джон Кэмерон, когда они оба смотрели, как Дерек пробегает мимо них с двумя пакетами навынос.

«Ты закончила, Кэмерон? Тогда, может, пойдём»?

«Да. Спасибо тебе за мороженное, Джон».

Они поставили свои пустые чашки на поднос, встали и направились к выходу, через который несколькими секундами ранее выбежал Дерек. К счастью, мокрый снег прекратился, выглянуло солнце, его лучи отразились от белых улиц и крыш, залив мир ослепительным сиянием.

*Идеально для нашей игры в снежки*... – напомнил себе Джон, когда они вышли на парковку. Он решил, что совершит неожиданную атаку на Кэмерон в их саду, когда они вернутся домой.

*Интересно, где мама и Дерек припарковались...*

У него не было возможности думать дальше.

«Вон та сучка»!

Парень со сломанным запястьем, очевидно, организовал нескольких своих дружков, чтобы разобраться с парнем-малолеткой и его девушкой, занимающейся боевыми искусствами.

Шестеро хулиганов медленно приблизились к Джону и Кэмерон, окружив их. Один из них, сложенный как борец, угрожающе постукивал бейсбольной битой, которую держал в руке, в то время как другой, тощий и с крысиным лицом, размахивал длинной металлической цепью.

«Теперь ты не такая крутая, да, девчушка»? – тот, что с битой, усмехнулся, глупо ухмыляясь и надвигаясь на Кэмерон.

Даже не осознавая, что он это делает, Джон встал перед ней.

«Не смей прикасаться к ней»!

Застигнутая врасплох, Кэмерон на мгновение замерла, прежде чем отступить в сторону от Джона и в последний момент успела принять на себя свирепый удар, предназначавшийся Джону в голову. Сила удара парня по вытянутой руке Кэмерон сотрясла биту, как будто та ударился о твёрдую стену. Он взревел от боли и выронил оружие, схватившись за плечо.

К несчастью, Кэмерон не заметила, как цепь тощего парня внезапно хлестнула сзади и обвилась вокруг её ног. Он резко дёрнул её, что лишило её равновесия, и она с глухим стуком упала на землю, из-под неё брызнул мокрый снег.

Один из оставшихся хулиганов, более старший с бритой головой, мускулы которого постепенно увядали, но всё ещё оставались внушительными, тут же поднял биту и с размаху обрушил её на лежащую у его ног обездвиженную девушку. Дерево раскололось, когда бита соприкоснулась с левой стороной головы Кэмерон, сорвав несколько дюймов кожи и плоти над бровью и частично обнажив её эндоскелет.

Парень был слишком ошарашен, чтобы заметить, как металл просвечивает насквозь, поблёскивая на солнце.

Однако Джон заметил.

*Никто не причинит вреда моей Кэмерон...*

Отбросив все рациональные мысли, он бросился на мужчину, ревя, как раненый носорог. Инерция Джона и озабоченность мужчины, заставшие его врасплох, привели к тому, что семнадцатилетний парень и бандит, который был такого же роста, как Джон, врезались в бок припаркованной машины, локоть мужчины разбил боковое зеркало.

«ОТВАЛИ ОТ МОЕЙ МАШИНЫ»!

Прежде чем мужчина понял, что происходит, на него набросился ревущий солдат Сопротивления из будущего. В слепой ярости Дерек схватил его за плечи и с оглушительным хрустом ударил головой в лицо мужчине и отправил его в нокаут. Мужчина опустился на землю, где и лежал, постанывая, снег вокруг его лица стал ярко-красным. Удар ногой в висок на всякий случай лишил его сознания.

С маниакальным выражением лица Дерек развернулся, кратко оценив повреждения своего внедорожника, готовый встретить следующего бандита.

«Так. Кто следующим хочет проломленный череп»?

Следующего не оказалось, потому что без незаметно Сара подошла сзади к двум бандитам, которые наблюдали, как сбили с ног Кэмерон. Она эффективно отправила их в страну грёз двумя меткими ударами по затылкам рукояткой своего пистолета и запасного, который на всякий случай хранился в бардачке внедорожника.

Двое оставшихся мужчин, очень молодой, худощавый на вид парень, чья развевающаяся кожаная куртка явно была ему на несколько размеров больше, и будущий борец с пульсирующим плечом, раздумывали, остаться им или убежать.

Джон тем временем довольно неуверенно поднялся со своего места на земле, куда он скатился после столкновения с машиной Дерека. Ему почти удалось взять себя в руки, отряхивая слякоть с брюк, когда он с ужасом вспомнил, что Кэмерон, должно быть, всё ещё «без сознания». Пока Дерек разбирался с парнем, которого он схватил, а его мать занималась двумя другими, Джон с тревогой осматривал парковку в поисках Кэмерон. Увидев её, он в смятении наблюдал, как она лежит на снегу, всё ещё опутанная, в то время как тощий парень наносил удар за ударом по её виску своими тяжёлыми ботинками и довольно ухмылялся.

Проклиная головокружение, Джон, пошатываясь, подошёл, чтобы помочь ей. Он успел как раз вовремя, чтобы увидеть, как Кэмерон наконец удалось сесть и сорвать цепи со своих ног, как будто они были сделаны из бечёвки. Она медленно поднялась на ноги и ударила потрясённого тощего парня по затылку одной цепью, за которую держалась. Мужчина рухнул на землю перед ней и больше не шевелился.

Когда Джон подошёл к ней, она легонько провела рукой по его лицу, спросила, всё ли с ним в порядке, и, получив кивок от обеспокоенного и потрясённого Джона, направилась прямиком к двум оставшимся парням, целеустремлённо шагая идеально размеренными шагами, без спешки, но с мрачной решимостью.

У Кэмерон, должно быть, было её лучшее лицо страшного робота. Или, возможно, она выглядела серьёзно взбешённой. Или и то, и другое. Двое всё ещё размышляющих парней на долю секунды в ужасе посмотрели друг на друга, увидев эту явно непобедимую молодую девушку, направляющуюся прямо к ним, прежде чем они бросились бежать на головокружительной скорости через парковку и вниз по дороге, скрывшись из виду.

Из-за того, что большая часть толпы была обездвижена или разбежались, остался только бандит со сломанным запястьем, который подбивал своих товарищей с безопасного места на своём мотоцикле и теперь окрашивался во все оттенки зелёного, когда члены семьи Конноров наполовину неторопливо, наполовину безжалостно надвигались на него.

Дерек насвистывал, засунув руки в карманы, ему не нужен был пистолет.

У Джона всё ещё было озабоченное выражение лица, он наблюдал за Кэмерон. Кэмерон выглядела по-настоящему убийственно.

А Сара выглядела так, словно собиралась содрать с него кожу живьём.

«Итак».

Чистый яд был в её голосе, когда Сара схватила мужчину и стащила его с мотоцикла.

«Ты хотел навредить моему сыну, да»? – прошипела она, как разъярённая змея, готовая ударить.

Держа его на расстоянии вытянутой руки, она ударила его по лицу и выпалила: «Ты и твои маленькие друзья хотели выглядеть крутыми за его счёт»?!

«Пожалуйста, мадам»! – прохрипел мужчина, опускаясь перед ней на колени. Он указал на своё сломанное запястье, затем на Кэмерон.

«Она»... – он замолчал, всхлипывая, когда Кэмерон метнула в него кинжальный взгляд.

«О, она сделала это, верно»? – воскликнула Сара, прежде чем приблизить своё лицо на дюйм к лицу парня.

«Что ж, тогда ты можешь радоваться, что это была лишь она». – добавила она почти шёпотом. Шёпот, в котором было такое дурное предчувствие, что у бывшего крутого парня буквально навернулись слёзы на глаза.

Внезапно схватив его неповреждённую руку обеими руками со скоростью, которая заставила Кэмерон моргнуть, Сара рывком опустила руку парня и одновременно упёрлась коленом в неё. Щелчок и его крик эхом разнеслись над парковкой, прежде чем его заглушил снег.

«Теперь тебе есть о чём поплакать».

Она отпустила его и уронила на землю, где он сидел и хныкал. Презрительно отвернувшись от решённого вопроса, Сара подошла к внедорожнику, забралась на пассажирское сиденье и с силой захлопнула за собой дверь. Дерек содрогнулся.

**Глава 6**

Десять минут спустя они мчались к дому на внедорожнике, номерные знаки джипа на этот раз не были крадеными и, как следствие, их можно было отследить, если бы кому-нибудь пришло в голову записать их номер после происшествия на стоянке. Не то чтобы они думали, что кто-то так поступит. В конце концов, небольшие разногласия – обычная практика в больших городах, и они остаются незамеченными.

«Мы заберём джип на обратном пути». – сообщила им Сара, пока Дерек всё ещё бормотал что-то себе под нос.

*Тупые ублюдки. Они могут радоваться, что сегодня Рождество, иначе я бы их хорошенько поколотил...*

Слова матери не совсем дошли до Джона, он был немного занят Кэмерон, которая вела себя довольно странно с тех пор, как они сели в машину. Во-первых, она схватила тёмные очки одного из парней и надела их, выглядя совершенно нелепо и изо всех сил стараясь держаться как можно дальше от Джона. Во-вторых, она сняла куртку и положила её под себя на заднее сиденье, чтобы не испачкать обивку – под восхищённый взгляд Дерека в зеркале заднего вида.

«Что, мам»? – спросил он, неохотно отвлекаясь от Кэмерон.

«Я сказала, что мы заберём джип позже. Мы не можем позволить, чтобы за нами охотились копы». – сказала ему Сара, заметив, что её сын, казалось, снова увлечён киборгом.

«Если бы ты мог оторваться от неё, ты бы услышал». – раздражённо добавила она.

«Она ранена, мам, если ты не заметила». – агрессивно сказал Джон.

«Ага, я вижу. И как это ранение получено, в первую очередь обсудим, когда мы с Дереком вернёмся». – Сара предупредила, поворачиваясь в своём кресле и быстро посмотрев на своего сына.

Сокрушённо вздохнув, Джон как раз собирался спросить Кэмерон, почему она носит эти дурацкие очки, когда в его голове прокрутились слова матери.

«Вернётесь? Куда? Я думал, мы едем домой»! – крикнул он Саре, которая снова развернулась и протягивала Дереку картошку, пока он запихивал её в рот, ругаясь на других водителей и изо всех сил стараясь не заноситься на слякотной дороге.

Сара колебалась. Хоть убей, она не могла придумать достаточно правдоподобного предлога, который позволил бы ей и Дереку снова уехать.

Как раз в тот момент, когда она собиралась признаться своему сыну, с водительского сиденья донёсся звук.

«Раз»... – что успел произнести Дерек перед тем, как икнуть.

«Что»? – Сара и Джон воскликнули в унисон, уставившись на Дерека.

После икоты и размеренной отрыжки Дерек повторил свои слова.

«Разведка. Нам с твоей матерью нужно провести разведку».

Джон недоверчиво посмотрел на него: «Разведка? Сегодня? Зачем»?

«Вчера вечером подслушал разговор нескольких парней в пабе. Возможно, это мог быть Серый». – сказал Дерек, решив, что, раз уж он начал рассказывать эту историю, то можно придумывать её по ходу дела.

Признав про себя, что Дерек время от времени проводит время вне дома, хотя и не помнил, выходил ли он куда-нибудь прошлой ночью, Джон решил, что может помочь в поисках, когда они вернутся домой.

«Хорошо. Я поищу его в сети. Как его зовут»?

Сара сглотнула, а Дерек моргнул, быстро соображая.

«Э-э-э... Калриссиан».

Саре пришлось подавить смех, когда она вспомнила галерею фигурок в «Макдоналдсе».

Очевидно, Дерек тоже вспомнил об этом или подумал о своей собственной коллекции, которая была у него в детстве.

«Ещё один армянский ублюдок». – мрачно сказал Джон, его взгляд автоматически переместился на Кэмерон.

«А»?

Сара и Дерек оба повернулись, чтобы посмотреть на него, из-за чего машина вильнула, а Дерек стал кричать и грубо жестикулировать водителю рядом с ними, который только что успел вовремя затормозить и засигналил.

Заметив на лицах своей матери и дяди полное непонимание, Джон решил освежить их воспоминания.

«Калриссиан. Это армянская фамилия». – просто сказал он.

Сара всё ещё была несколько растеряна. Дерек непонимающе посмотрел на неё в поисках поддержки.

«И что»? – спросила она, нахмурившись и слегка покачав головой.

«Помнишь взрыв, мам? Тот, который чуть не»... – он замолчал, взглянув на Кэмерон, которая по-прежнему не двигалась и не говорила, а сидела совершенно как статуя, вздохнув, Джон продолжил, осторожно подбирая слова, чтобы не расстроить Кэмерон ещё больше.

*Должно быть, она чем-то расстроена. Возможно, потому, что я был недостаточно быстр, чтобы помочь ей...*

«Помнишь наш старый джип, мам? Парня, который его взорвал? Его звали Саркисян. Это тоже по-армянски».

Джон немного помолчал, прежде чем добавить тихо и с оттенком ехидства: «Интересно, у этого парня тоже так легко сломалась бы шея»...

Начиная понимать, Сара кивнула. Дерек нахмурился, глядя на неё.

«А? Я думал, ты застрелила того парня. Как»...

Она прервала его, прежде чем он заставил её углубиться в тему дальше.

«С ним разобрались, Дерек». – сказала она с окончательностью в голосе и кивком головы в сторону Джона и машины, тем самым велев Дереку не вмешиваться. Он думал, что Сара пыталась донести до него, что не хочет, чтобы Джон заново переживал тот день, когда машине, о которой он, казалось, так заботился, почти удалось убить его. Дерек не знал всей истории о том, что произошло в тот день в их старом доме, да ему и не нужно было знать. И её сыну не нужно снова напоминать о том ненавистном дне. Только не сегодня.

Дерек пожал плечами, кивая в знак согласия.

«Да. С ним разобрались». – поддержал Джон с заднего сиденья машины с доселе неслыханным намёком на месть в голосе, когда он снова перевёл взгляд на Кэмерон.

Сара сглотнула.

«Эээ, Сара»? – внезапно спросил Дерек.

«Как тебе удалось подкрасться к тем кретинам сзади? Я думал, ты сказала, что подождёшь в машине. Потому что тебя там не было, когда я вышел, и я бродил вокруг, разыскивая тебя в течение десяти минут, прежде чем Джон и старикан не разбили стекло».

Он был немного озадачен её благодарной улыбкой при смене темы, когда он на самом деле ожидал, что ему сделают выговор и швырнут рыбным бургером за то, что он забыл о ней.

Не совсем понимая, к чему клонит Дерек, Сара нахмурилась.

«Я же говорила тебе, что иду в дамскую комнату».

Брови Дерека взлетели вверх.

«Да, но это было больше двадцати минут назад. Это не могло занять у тебя так много времени»!

Сара просто проигнорировала его, оставив Дерека размышлять над тонкостями женских туалетных ритуалов.

*Интересно, они там выстраиваются в очередь или что-то в этом роде...*

Покачав головой и вспомнив большую неразгаданную тайну о том, почему девочки его школьных лет всегда ходили в туалет стаями, Дерек уже собирался полностью переключить своё внимание на светофор, у которого они остановились, когда краем глаза заметил кое-что. Сара открыла бардачок и укладывала запасной пистолет обратно, предварительно на автомате проверив его.

«Эй. Это напомнило мне ещё кое-что. Как получилось, что у тебя был с собой ещё и запасной»? – Дерек нахмурился, глядя на неё.

Он отчётливо помнил, что сам положил пистолет обратно в машину после тщательной чистки пылесосом и полировки салона своего внедорожника прошлой ночью.

*В конце концов, легенда о пабе была не такой уж плохой идеей.*

Сара посмотрела на него с выражением «*ты серьёзно*»?

«Я естественно достала запасной пистолет перед тем, как мы вошли. Это небезопасный район, мне вроде как он нравится, и я не хотела, чтобы его украли».

«Э-э... Да». – сумел произнести потерявший дар речи Дерек.

Некоторое время безучастно глядя в лобовое стекло и пропустив два зелёных сигнала светофора, Дерек решил сосредоточиться на том, чтобы как можно скорее доставить их домой, чтобы они с Сарой могли заняться тем, что им ещё предстояло сделать. А это включало в себя покупку нового зеркала для его внедорожника. И подарки. Но сначала о делах.

Прежде чем светофор снова загорелся зелёным и они, наконец, умчались, он случайно бросил быстрый взгляд в зеркало заднего вида на своего племянника и машину.

*Интересно, что это за дурацкие очки? Ну что ж, по крайней мере, они скрывают лицо...*

Кэмерон и её очки также были в центре внимания Джона.

Она просто сидела, не шевелясь, и не произносила ни слова. *Как будто она пыталась спрятаться за ними*... – подумал Джон. Но, к сожалению, он не мог понять, почему.

В конце концов, её рана была не такой уж страшной. Это не испортит их прикрытие. И это не может быть из-за Сары и её неприязни к металлу. Его мать видела всё это раньше, как и Джон, и должна была знать, что они сумеют снова её подлатать. Что касается Дерека, то Джон знал, что его дяде было бы всё равно, если бы у неё оторвалась половина лица. И вообще, Дерек видел больше металла, чем они трое вместе взятые.

Ещё через десять минут езды в гнетущей тишине Джон больше не мог этого выносить.

«Что случилось, Кэмерон»?

Она его не слышала или прикидывалась глухой. В любом случае, его сильно беспокоило, что она вела себя так странно и, что совсем на неё не похоже, полностью игнорировала его. Точно так же, как он делал последние месяцы, всегда замечая боль в её глазах, но заставляя себя не обращать на это внимания.

*Надеюсь, она не отплатит мне тем же. Потому что я бы это заслужил...*

«Там ничего... Ну, не сломалось, да»?

Ответа по-прежнему нет.

«Я сделал что-то не так»?

Дерек насмешливо фыркнул.

«Ты что? Как будто ей не наплевать, что ты делаешь. Наверное, оборвался провод, или перегорел предохранитель, или что-то в этом роде. С такими штуками никогда не знаешь наверняка».

Он усмехнулся про себя, прежде чем с серьёзным выражением уставился на Джона в зеркало.

«Тебе лучше надеяться, что она снова не взбесится, иначе Сара воспользуется термитом, которым она»...

«Дерек»! – предупредила Сара, мгновенно заставив его заткнуться.

Она уже давно знала о беспокойстве своего сына о киборге. Это проявилось в том, как он смотрел на машину, и стало ещё более заметным сегодня, после ранения Кэмерон. Или «повреждения», как предпочитала называть это Сара.

Помимо поведения своего сына, она также наблюдала за поведением Кэмерон с тех пор, как они сели в машину. Для неё киборг казалась... Обеспокоенной. А Джон, казалось, всё больше погружался в чувство отчаяния.

Сара повернулась к сыну с ободряющей, как она надеялась, улыбкой. Однако в глубине души она была совсем не рада тому, что собиралась сказать, ведь это означало, что Джон снова сблизится с её заклятым врагом. Ближе, чем уже казалось.

«Мы будем дома через минуту, Джон. Мы с Дереком сразу же уйдём и заберём джип на обратном пути. Тем временем ты можешь подлатать Жестяную мисс и выяснить, что с ней не так». – сказала она со вздохом, молча ругая себя за то, что вообще обратила внимание на машину. И тем более за то, что она вынуждена была сказать своему сыну.

*Дерек убьёт меня за это...*

«Она не повреждена, Джон. Поговори с ней, и ты увидишь».

Джон смотрел на неё так же недоверчиво, как и Дерек. Он мог бы поклясться, что заметил, как Кэмерон слегка заёрзала на своём месте. Борясь с внезапным желанием сжать его колено и сказать, что всё будет хорошо, Джон ограничился тем, что слегка коснулся её руки и одарил очень неуверенной улыбкой. Он был уверен, что она точно так же смотрела на него из-за своих очков.

Дерек ударил по тормозам возле их дома. Он был в мрачном настроении с тех пор, как Сара, по его мнению, встала на сторону киборга, чего нельзя было простить.

«Мы закажем пиццу, когда вернёмся». – сказала Сара Джону и Кэмерон, когда они выходили из машины.

«Хорошо, мам. Не забудь захватить индейку, которая всё ещё в багажнике джипа». – Джон ухмыльнулся ей, прежде чем добавить, подумав: «И не смей заглядывать в мой рюкзак»!

Внедорожник умчался, оставив Джона и Кэмерон довольно неловко стоять вдвоём у ворот. Он придержал их открытыми и жестом пригласил её пройти.

«Спасибо, Джон». – сказала она почти шёпотом.

Сдавленный звук её голоса нервировал его, когда она прошла мимо него и, не сказав больше ни слова, пошла по садовой дорожке. Она дошла до входной двери, достала ключ и отперла её, прежде чем войти. Чувствуя себя немного одиноким, Джон вошёл вслед за ней и закрыл дверь, дважды заперев её и включив сигнализацию.

*Должно быть, мы единственная семья, которая включает сигнализацию, когда возвращается домой...*

Обернувшись, он обнаружил, что Кэмерон уже поднялась по лестнице и, вероятно, направляется в свою комнату.

«Кэмерон, подожди»! – крикнул он ей, взбегая по лестнице, перепрыгивая через две ступеньки за раз. Он достиг конца пролёта как раз вовремя, чтобы увидеть, как дверь в её комнату медленно закрывается со щелчком.

Его живот скрутило от волнения, когда он стоял перед её комнатой и, казалось, целую вечность смотрел на белую полированную поверхность закрытой двери. Его мать сказала: «*Поговори с ней*», что ж, он попытается, верно?

Потянувшись к дверной ручке, Джон передумал, убрал руку и постучал.

Ответа не было.

Он постучал снова: «Кэмерон, я могу войти? Мне нужно тебе кое-что сказать».

*Я знаю, что был недостаточно быстр и позволил тебе пострадать...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Она тихонько щёлкнула дверью, прежде чем подойти к своей кровати, которой она никогда не пользовалась, и села на неё, глядя на закрытую дверь.

*С надеждой...*

*С опаской...*

*Теперь он не захочет иметь со мной ничего общего. Я была недостаточно быстра. Он мог пострадать...*

Одинокая слеза скатилась по её щеке, чему она не могла дать объяснения. Тёплое чувство внутри неё сменилось обжигающим холодом, как будто из её источника питания происходила утечка радиации, хотя не было никаких данных, указывающих на то, что что-то не так. Все её системы работали на сто процентов.

*Что со мной происходит?*

Раздался стук в дверь.

Тишина.

Ещё один стук и приглушённый звук голоса Джона.

*Я неэффективный защитник. Зачем ему что-то мне говорить...*

«Войди». – сказала она тоненьким голоском, поворачиваясь лицом к окну.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон очень медленно открыл дверь в комнату Кэмерон и переступил порог. Солнечный свет лился через окна, заливая интерьер, ярким светом и придавая чёткость очертаниям Кэмерон, когда она сидела на самом краю своей кровати спиной к двери, очевидно, выглядывая в одно из окон.

Джон прищурился, яркий свет ослепил его. Он впервые заметил, какие блестящие у неё волосы, от которых отражается солнечный свет, как от ряби на озере. Искрящиеся. Красивые.

На ней всё ещё были те нелепые очки, когда Джон подошёл к кровати. Он осторожно сел на неё прямо позади девушки-киборга, изо всех сил стараясь, чтобы она не заскрипела в знак протеста против дополнительного веса. Любой звук мог бы сейчас что-то нарушить.

Для Джона это была совершенно новая ситуация, и он не знал, как с ней справиться.

Эмоциональная болтовня с девушкой, или в данном случае с девушкой-киборгом, была чем-то, к чему он не был готов. У Джона вообще не было большого опыта общения с девушками, его обычно считали новеньким странным ребёнком в школе и в основном избегали.

Он привык быть без друзей. Ну, во всяком случае, постоянных. Они с матерью часто переезжали в другой город и, следовательно, в другую школу. Обычно каждые несколько месяцев. Поддерживать дружеские отношения таким образом было нелегко.

Или его друзья умерли. Как дядя Боб. Как Чарли. Как своенравная девушка Райли.

Короткие и довольно неудачные отношения Джона с Райли отличались от типичных подростковых отношений. С ней было весело общаться, с ней не было обычной девчачьей чепухи, никаких обид или поддразниваний. Оглядываясь назад, Джон понимал, что видел в Райли скорее друга, чем свою девушку. Они не делали ничего из того, что обычно вытворяют пары или будущие пары, они даже, если честно, не ходили на настоящее свидание.

Джону всё ещё было ужасно жаль Райли, но он не скучал по ней в том смысле, что всё ещё испытывал к ней чувства. Всё это было кончено давным-давно. Если, конечно, это когда-нибудь было реально.

Вместо этого Джон чувствовал нечто совершенно реальное. Он нервничал, ужасно нервничал, переминаясь с ноги на ногу. «*Поговори с ней*». – сказала его мать...

*Спасибо, мама. Легче сказать, чем сделать...*

Джон видел, что она всё ещё расстроена. И обычно ему каким-то образом всегда удавалось понять, почему. Однако на этот раз он был по-настоящему поставлен в тупик.

«Как себя чувствуешь»? – спросил он притворно весёлым голосом, с натянутой улыбкой и довольно глуповато-счастливым выражением лица, отчаянно пытаясь преодолеть свою неуверенность.

Ответа не последовало.

Он повернул голову, чтобы посмотреть на неё. Она не пошевелилась. Она всё ещё сидела спиной к нему, глядя в окно, как будто по своему обыкновению сканировала периметр в поисках угроз. Джон знал, что это было не так. Под таким углом даже садовую ограду не разглядеть. Так что либо терминаторы обладали чем-то вроде рентгеновского зрения, либо Кэмерон была погружена в раздумья.

*У неё болит внутри...*

«Мне жаль, Кэмерон». – тихо сказал Джон, снова поворачиваясь лицом к двери.

Едва заметно человеческому глазу, она зашевелилась.

«Я знаю, что подвёл тебя». – продолжил он низким и хриплым от сожаления голосом.

«Тебе причинили боль... Снова... Из-за меня».

Кэмерон немного изменилась.

«Я действовал слишком медленно. Прости, Кэмерон. Мне так жаль». – его голос сорвался, в горле встал ком.

Она повернулась, села на кровать, обхватив руками колени, и сфокусировала взгляд на его спине, слегка наклонив голову.

«Нет, Джон. Я не смогла защитить тебя. Ты мог пострадать. Я неэффективна».

Джон этого не ожидал. Он рассчитывал, что ему сделают выговор или, по крайней мере, Кэмерон надуется.

Он повернулся и подвинулся так, что теперь тоже сидел на кровати лицом к ней.

«Что ты имеешь в виду? Ты неплохо разобралась с теми парнями. Если бы не ты, мне бы разбили лицо. Ты помогла мне... Ты снова спасла меня... А я был слишком медлителен, чтобы помочь тебе». – он с силой ударил кулаком по матрасу, его живот сжался от отчаяния.

«И не могла бы ты, пожалуйста, снять эти очки»?

«Я не хочу, чтобы ты видел меня такой». – сказала она тоненьким голоском...

Джон был сбит с толку. Она имела в виду своё, ну, эмоциональное состояние или травму, которую она получила? Это не могло быть последним. Джон видел, как ей причиняли боль бесчисленное количество раз. Он сам лечил её раны, вытаскивал пули, застрявшие в её плоти, и накладывал швы. Он стал довольно искусен в этом, но каждый раз, когда ему приходилось это делать, ему всё ещё было больно.

Поэтому он предположил, что это первое. Он знал, что должен действовать очень осторожно. Он хотел, чтобы она знала, что он заботится о ней и её чувствах, и он отчаянно хотел, чтобы она доверяла ему.

*Всё изменилось, Джон. Тебе больше нельзя доверять...*

Он вспомнил, что она сказала ему на следующий день после взрыва. Это было больно. Больше всего на свете.

«Чего бы тебе хотелось, Кэмерон»? – мягко спросил он: «Потому что я не буду возражать. И если тебе нужно что-то мне сказать, вообще что угодно, ты можешь мне рассказать. Ты знаешь, что я доверяю тебе».

Он пристально посмотрел на неё, надеясь донести до неё смысл своих слов, прежде чем добавить: «Ты можешь поговорить со мной, Кэмерон. Это то, чем мы занимаемся в будущем, ведь так»?

Она, казалось, слегка расслабилась, её губы едва заметно дрогнули, прежде чем она заговорила с лёгкой дрожью в голосе.

«Да. Мы так часто делаем. Разговариваем».

«И мы поговорим»! – Джон пообещал ей, вкладывая в свои слова всё возможное значение.

«У нас нет будущего, кроме того, что мы создаём для себя сами. Теперь я это знаю. И я знаю, что я не тот Джон Коннор, которого ты знала, и, вероятно, никогда им не буду. Я тот Джон Коннор, который живёт здесь и прямо сейчас».

Он наблюдал, как Кэмерон потянулась к своему лицу и медленно сняла очки с едва заметной улыбкой, обнажив глаза, полные слёз. Она увидела беспокойство на лице Джона; она почти физически ощутила страдания, которые он испытывал, очевидно, из-за неё. И она не собиралась причинять ему вообще никакой боли. Никогда больше.

«Ты отличаешься от Джона Коннора из моего будущего». – начала Кэмерон, изучая его лицо с той привычной тщательностью, которая была у неё, которая ему так нравилась, которая заставляла его чувствовать себя... Спокойнее.

«Ты ещё не похож на того генерала, которого я знала. Тебе не хватает его лидерских способностей и умения принимать решения. Тебе также не хватает его стойкости». – добавила она, думая о том, как этот Джон, казалось, всегда причинял ей боль.

«И у тебя пока нет опыта, необходимого, чтобы быть способным сражаться с нами. Металлом. Терминаторами». – сообщила она ему, заставляя своё пустое выражение терминатора вернуться на лицо.

Решив не обращать внимания на широко открытый от негодования рот Джона, она продолжила.

«Ты совершаешь глупости, Джон. Например, то, что ты сделал там, на парковке. Ты не должен рисковать собой ни ради кого, по крайней мере, ради меня. Ты слишком важен».

Брови Джона взлетели на лоб, он слышал нечто подобное раньше.

*Господи, она начинает говорить как моя мать...*

«Ты чуть не пострадал, Джон, потому что я была слишком медлительной. Это никогда не должно повториться». – Кэмерон сделала паузу на некоторое время, просто безучастно изучая его, прежде чем выражение её лица сменилось раскаянием, и она продолжила задумчивым тоном: «Я не могу позволить, чтобы с тобой что-нибудь случилось».

Она протянула руку, как будто хотела обхватить его лицо ладонями, но остановилась на полпути и приложила ладонь к рассечённой брови.

«И, как я уже говорила тебе, я не хочу, чтобы ты видел меня такой».

*Так что это было и то, и другое...*

Игнорируя её близкий к отчитывающему тон и устав от её отношения к нему за то, что он не похож на себя из будущего, он выбрал этот момент, чтобы выложить всё, что накопилось внутри него, о генерале Конноре, которым они с Дереком так упивались.

«Ну и что, что я не такой, как твой Джон». – парировал он, гнев закипал в нём.

«Я никому не позволю причинить тебе боль, я просто не позволю, понимаешь? Я не думаю, что можно быть лидером, не испытывая никаких чувств к людям, которыми я руковожу. И к тем, кто мне дорог. Это не тот герой, которым я хочу стать, Кэмерон, если вообще стану. Всё, что я знаю – это то, что я никогда бы не отослал тебя от себя. Но он это сделал, и я спрашиваю себя, почему, с того самого дня, как мы встретились».

Кэмерон была ошеломлена его внезапной вспышкой гнева. Она вообще не ожидала, что он вот так откроется перед ней. Хотя она знала, что он был прав. Он был другим. Джон, которого она знала, никогда бы не сказал ей прямо, что она ему действительно небезразлична. Возможно, он доверял ей и рассказывал о своём прошлом, чтобы облегчить своё одиночество, но в глубине, она знала, что он ненавидел металл, как и Дерек Риз. Она предположила, что он относился к ней по-другому только потому, что она внешне напоминала Элисон, девушку, которую он спас из туннелей и о которой заботился. Она не верила, что он увидел что-то другое, кроме программирования под её искусственной, сконструированной внешностью, что-то, что этот Джон, очевидно, увидел.

Кэмерон видела ненависть в глазах Будущего Джона всякий раз, когда он видел представителей её вида в истинном обличье. И она не могла винить его. После того, что ему пришлось пережить, она знала, что она металл с точно таким же обличием.

Увидев слёзы, которые теперь текли из её глаз и по лицу, Джон смягчился. Он протянул руку, убрал её руку со лба и вытер слёзы рукавом. Он отступил назад и указал на её эндоскелет, поблёскивающий на солнце сквозь порез.

«И это для меня тоже не имеет значения, Кэмерон. Я знаю, из чего ты сделана. Тебе не нужно этого стыдиться. Слушай, у меня голова из кости, а у тебя внутри металл. Что за чёрт, главное, что внутри. Я видел, что у тебя внутри. И это прекрасно».

Тяжело дыша, Джон сделал паузу. Он не хотел показывать слабость перед ней прямо сейчас. Ему нужно было прогнать комок в горле, что было нелегко сделать из-за эмоциональной бури, длившейся последние полчаса, которая всё ещё бушевала внутри него. Он бы предпочёл дать волю своим чувствам, вцепиться в Кэмерон и умолять еёе никогда не покидать его. Никогда. Но сейчас было не время. Поэтому он собрал все оставшиеся силы и взял себя в руки, прежде чем продолжить, его голос был наполнен эмоциями.

«Я верю в тебя, Кэмерон. Ты веришь в меня или я один в этом зале грёз»?[[4]](#footnote-4)

Она ничего не сказала, когда он поднялся на ноги и обошёл кровать. Её глаза следили за ним всю дорогу, пока он не оказался прямо у неё за спиной, и она больше не могла его видеть. Она почувствовала прикосновение его рук к своим волосам, ощущение, как они скользят по его пальцам, заставляя каждый рецептор на её коже головы покалывать. Она задавалась вопросом, действительно ли Скайнет намеревался позволить своей первоклассной, единственной в своём роде модели чувствовать прикосновения к себе так же, как живой девушке.

«Я верю в тебя, Джон».

Он резко прекратил свои манипуляции с её волосами, что сразу же вызвало у неё желание попросить его не делать этого. Ещё одна неожиданная реакция, которую она не могла объяснить.

«Спасибо».

Это всё, что он был способен сказать. В словах не было необходимости, когда Джон поцеловал макушку Кэмерон в самый короткий из поцелуев.

**Глава 7**

«Я надеюсь, Джону стало лучше».

«Хмм».

«И я надеюсь, что он поговорил с ней».

«Хм».

«Я в самом деле сказала ему, я, должно быть, теряю самообладание»...

«Угу».

«Дерек, ты ворчал на меня последние пятнадцать минут. Что, чёрт возьми, с тобой не так»? – разгневанная Сара швырнула в своего спутника шерстяной шапкой, которую держала в руках.

«Ой! Ради всего святого, женщина, как я могу вести машину в таком состоянии»? – Дерек бросил ей шапку обратно и продолжал многозначительно смотреть в лобовое стекло.

«Не смей называть меня «женщина»! – угрожающе предупредила его Сара: «Я знаю, что тебе не нравится идея разговора Джона с Кэмерон, как и мне, но ты же видел его, Дерек. Он действительно выглядел эмоционально подавленным и расстроенным её поведением. И если выяснение того, что с ней происходит, поможет моему сыну и твоему племяннику, то так тому и быть». – добавила она нарочито спокойно.

Дерек хмыкнул, поскрёб щетину, развернул ещё одну упаковку жевательных резинок и положил их в рот – он делал это с тех пор, как они уехали, и начал жевать. Затем он переложил большое количество жевательной резинки, скопившейся у него во рту, с одной щеки на другую, прежде чем заговорить, хотя и с трудом.

«С ней нет ничего плохого, чего не вылечила бы моя старая добрая плазменная винтовка. Реально, разговаривать с металлом! Пустая трата времени». – проворчал он.

«Дерек, ты знаешь, что Джон видит в Кэмерон больше, чем мы. Ты сам мне это сказал. Я ненавижу её за это, но я видела, как она смотрела на него сегодня, и казалось, что... Ну, это ненормально для терминатора, больше похоже на то, как выглядела бы молодая девушка, которая заботилась о нём». – признала Сара, прежде чем добавить командным тоном: «И избавься от этой отвратительной жевательной резинки»!

Они остановились на светофоре, где им нужно было повернуть налево, к торговому центру. После того, как сменился светофор, Дерек тронулся с места, разбрызгивая снег шинами, и резко поворачивая направо как раз перед тем, как начали переходить дорогу пешеходы. Он опустил стекло и выплюнул огромный комок жевательной резинки на перекрёсток.

Они были слишком далеко и уже вне пределов слышимости к тому времени, когда бедняга, который вляпался в это дело и был вынужден расстаться со своими кроссовками, начал обзывать их всеми ругательствами на свете.

«Куда ты идёшь? Магазины в другой стороне». – довольно растерянно заметила Сара.

«Да, но прежде, чем мы поедем куда-то ещё, мне нужно будет осмотреть боковое зеркало». – Дерек решил заняться своей пострадавшей машиной, и его явно было не остановить, она видела это по его лицу.

Закатив глаза на мужские приоритеты, она скрестила руки в гневе, столь неподобающем Саре Коннор, и демонстративно уставилась в окно, весьма напоминая поведение Дерека не так давно. Её поведение сразу изменилось, когда Дерек подъехал к знакомому ресторану быстрого питания.

«Ч... Для чего мы здесь остановились»? – спросила Сара и недоверчиво повернулась к Дереку: «Ты же не можешь снова проголодаться»?

Дерек усмехнулся: «Не-а. Ну, вообще могу, если подумать. Но я бы предпочёл подождать пиццу».

Он посмотрел на неё сочувственным взглядом.

«Послушай, Сара, я знаю, ты не захочешь идти со мной к автодилеру. А я не слишком люблю ходить по магазинам. Почему бы тебе не взять джип и не отправиться в торговый центр одной? Мы встретимся дома примерно через несколько часов». – предложил он.

«А как же книга Джона? Ты ведь для этого вытащил меня в первую очередь, не так ли? Чтобы купить подарки». – Сара укоризненно посмотрела на него.

«Конечно, я собираюсь купить книгу Джону. Не волнуйся. Я знаю магазин, где не продают бейсбольную экипировку и прочий хлам, именно туда я и направлюсь». – защищаясь, сказал Дерек.

«Только это далеко за городом, так что я могу отсутствовать довольно долго из-за пробок и всего такого». – поспешно добавил он, не встречаясь с ней взглядом.

Не замечая его бегающих глаз, Сара казалась успокоенной этим. Она кивнула и вышла из машины. Повернувшись к Дереку, она предупредила: «Постарайся не задерживаться, иначе Джон съест твою пиццу».

С этими словами она хлопнула дверью, отчего машина и Дерек вздрогнули, и зашагала через парковку к джипу, который всё ещё был припаркован там, где Кэмерон его оставила.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Резкий скачок напряжения в источнике энергии заставил всю её систему вспыхнуть и физически отреагировать чем-то похожим на вздрагивание. Она тут же попыталась воспроизвести вызвавшее это ощущение, но безуспешно. Тем не менее воспроизведение поцелуя Джона в макушку вернуло ей то странное тёплое чувство, которое она испытала в тот день.

*Возможно, я ошибалась, и он был бы рад, если бы я обняла или поцеловала его...*

Посчитав это предположение неуместным и просто результатом повреждённых потоков данных – да, это кажется более вероятным. Кэмерон медленно повернулась к нему лицом. Она хотела увидеть его глаза, прочитать его так, как могла только она. Она хотела знать, возможно ли это, действительно ли он...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон сразу отстранился, когда тело Кэмерон вздрогнуло, предполагая, что он зашёл слишком далеко.

«Прости, Кэмерон. Я... Я не должен был этого делать». – признался он скорее самому себе, когда она вопросительно и немного разочарованно подняла на него огромные карие глаза.

Прежде чем Джон потерял остатки решимости, ему нужно было сосредоточиться на чём-то другом, кроме этих глаз.

«Давай, посмотрим на этот порез. Полагаю, потребуется несколько швов».

Он направился к письменному столу Кэмерон, где, как он знал, она хранила аптечку первой помощи. Порывшись в верхнем ящике, он наконец нашёл её и достал, чтобы положить на стол, где и открыл. Она была почти наполовину пуста. И в ней было только самое необходимое.

*Хотел бы я, чтобы они продавали аптечку первой помощи для киборга...*

Вздохнув, Джон сделал мысленную заметку узнать, где взять профессиональную аптечку первой помощи. Ему надоело использовать плоскогубцы и кусачки, ему нужны были настоящие хирургические инструменты. Не то чтобы она была против, полагал он, но у него всегда возникало ощущение, что он собирается чинить тостер или что-то в этом роде, когда он шел и брал набор инструментов, чтобы лечить её.

*Чарли бы знал, где раздобыть...*

Он продезинфицировал иглу спиртом и начал продевать в неё хирургическую нить, ругаясь всякий раз, когда промахивался. В конце концов у него получилось, и Джон вернулся к кровати, встал рядом с ней и только собрался набраться смелости, чтобы начать накладывать шов, как его прервала Кэмерон.

«Мне не нужны швы, Джон. Все заживёт само собой».

«Но швы помогли бы быстрее зажить, Верно»?

«Да».

«И иногда приятно получить помощь, Согласна»?

«Да».

«Видишь? Держу пари, что таким образом к завтрашнему дню останется только крошечный шрам. Не двигайся».

Процесс наложения швов не занял у Джона много времени, так как на порез потребовалось всего пять таких швов. Он был уверен, что к завтрашнему дню рана станет практически незаметной благодаря удивительной способности Кэмерон к самовосстановлению. Выбрав подходящий пластырь, он закончил обрабатывать рану, плотно заклеив её по краям.

«Так, готово. Намного лучше. Теперь тебе не понадобятся эти ужасные очки». – он ухмыльнулся ей, отложил иголку с ниткой на прикроватный столик и сел рядом с ней.

«Вообще-то, я подумывала оставить их». – заявила она, и её лёгкая, но озорная улыбка вернулась на лицо.

Они оба посмотрели друг на друга, испытывая облегчение от того, что снова стали такими, какими были раньше. На них опустилась комфортная, уютная тишина, когда они ненадолго погрузились в свои мысли. Джон был рад, что Кэмерон наконец почувствовала себя лучше, видя, что она снова начала дразнить его.

*Я искренне надеюсь, что она дразнила меня...*

И Кэмерон была рада, что Джон снова улыбается и больше не впадает в отчаяние из-за неё.

*Мне нравится, когда он счастлив. Это заставляет меня чувствовать себя... Счастливой. Я не хочу быть причиной того, что моему Джону снова будет больно...*

С какого момента она стала называть Джона своим Джоном, она не знала. Просто это казалось правильным. Как когда-то давно завязать разговор. Она была рада, что может поговорить с Джоном, он всегда её выслушает.

*Джон всегда слушает...*

Она знала, что была права, хотя Сара так не думала.

Тишину наконец нарушил голос Кэмерон.

«Почему продавец гамбургеров назвал её Сэм»?

«Что? Кого ты имеешь в виду»? – Джон почесал голову, не понимая, к чему она клонит. В конце концов, она только что выдернула его из прекрасных дневных грёз, из пляжа в жаркий летний день, где белые пески простирались далеко на горизонте, когда он вырывался из накатывающей волны со своей прекрасной девушкой-киборгом. Он моргнул, увидев её перед собой на кровати.

«В ресторане мужчина за стойками назвал девушку, которая обслуживала нас, Сэм. Почему? Сэм – мужское имя». – уточнила Кэмерон свой вопрос знакомым наклоном головы.

Джону очень нравились её порой детское любопытство и наивность. Посмеиваясь про себя, когда он вспомнил очевидную неприязнь Кэмерон к этой девушке, он пустился в объяснения.

«Помнишь, её звали Саманта»?

«Да».

«Ну, Сэм – это просто сокращение от Саманты. Это прозвище. Как, я не знаю, например, Том для Томаса».

«Почему вместо имени собственного используются прозвища»?

«Ну, я полагаю, это потому, что они короче. У меня их нет, понимаешь? Потому что у меня и так короткое имя». – ухмыльнулся он.

«Чарли назвал тебя Джонни». – напомнила ему Кэмерон: «Это тоже прозвище»?

«Да».

«Но это длиннее, чем просто Джон». – Кэмерон сильнее наклонила голову.

«Э-э, да, ты права. О, я не знаю. Ты используешь прозвища для друзей или когда тебе кто-то небезразличен. Чарли однажды сказал, что я был ему как сын»... – Джон грустно замолчал, вспомнив добродушного Чарли.

*Если бы только мама не оттолкнула его, у меня могла бы быть нормальная жизнь...*

Сказав себе, что, если бы он стал частью их жизни восемь лет назад, то это только навредило бы Чарли, Джон вновь отбросил воспоминания, преследующие его, и вернулся к Кэмерон, девушке-киборгу, которая в данный момент преследует его в дневных грёзах.

«Ну, вот, собственно, и всё, что касается этого прозвища». – заключил он.

«О. Спасибо, что объяснил». – она улыбнулась ему, а затем снова склонила голову, как будто что-то обдумывая.

«У меня есть прозвище»? – спросила она почти взволнованно.

Она сделала это снова. Лишить Джона дара речи у неё получалось всё лучше и лучше. Ему потребовалось даже больше времени, чем обычно, чтобы составить связное предложение из-за щенячьего выражения лица, которое он в данный момент воспринимал.

«Ну... Не знаю. Нет, не думаю». – размышлял он, обдумывая возможные варианты: «Я точно не буду называть тебя Кэм».

Увидев её удручённое и несколько обиженное выражение лица, Джон быстро объяснил почему.

«Дело не в том, что я не хочу, Кэмерон. Я имею в виду, что Кэм в некотором роде мило звучит, но это также сокращение от кибернетической антропоморфной машины, термина, придуманного в конце 1960-х каким-то военными учёными, работавшими над робототехникой».

«Тогда это было бы уместно, да»? – Кэмерон невозмутимо спросила.

«Я кибернетическая машина, и я была создана, чтобы походить на человека».

*Это уже слишком...*

«Да, но»... – Джон замолчал, совершенно ошеломлённый. Иногда Кэмерон удавалось лишить его дара речи до такой степени, что ему приходилось делать глубокий вдох, чтобы успокоиться.

Взяв себя в руки, он посмотрел на неё с предельно серьёзным выражением лица, прежде чем заговорил медленно и чётко, потому что хотел, чтобы она уловила каждое его слово.

«Я так о тебе не думаю, Кэмерон. Мне бы не хотелось думать о том, что моя Кэмерон превратится в простого робота».

Она наблюдала за ним, его нахмуренный вид и пронзительный взгляд говорили ей, что он действительно говорил то, что думал. Затем он сделал паузу, чтобы обдумать это, поглаживая подбородок.

«Но с другой стороны». – наконец заключил Джон: «Я не думаю, что кто-нибудь слышал о КЭМ в наши дни, так что, это было бы не так уж плохо, я надеюсь».

Он начал ухмыляться ей.

*Я мог бы привыкнуть к Кэм...*

Её глаза загорелись в сочетании с самой яркой улыбкой, которую Джон когда-либо видел у неё со времен Нью-Мексико.

*Он называл меня своей Кэмерон...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Джон, ты должен научиться запирать двери машины»...

Сара покачала головой из-за беспечности своего сына, открывая незапертый багажник джипа, чтобы взглянуть на индейку, которую купили Джон и Кэмерон. У неё отвисла челюсть, когда она оценила размеры птицы, уютно устроившейся за задними сиденьями и занимающей почти всё пространство. Она ткнула в неё пальцем, вздохнула с облегчением, что она всё ещё заморожена, и захлопнула дверь.

*Должно быть, он думал о том, как накормить армию. Хорошая работа, Дерек оценит...*

Она села в машину, завела двигатель и уже собиралась тронуться с места, когда вспомнила о рюкзаке Джона. Его не было в багажнике. Повернувшись к заднему сиденью, она увидела лежащую там набитую и грязную штуку.

*Я должна купить ему новый потому, что этот отвратителен...*

Тут же приняв решение купить Джону новый рюкзак вместо брюк, которые он, вероятно, всё равно не стал бы носить новые яркие брюки, которые мать покупает своему сыну, никогда не бывают такими стильными и удобными, как старые с дырками. Сара выехала задним ходом с парковки и направилась к выходу.

Двадцатиминутная поездка до торгового центра, казалось, заняла вечность и целый день, так много машин было вокруг.

*Боже милостивый, неужели у них нет домов...*

Она хотела побыстрее покончить с этим походом по магазинам, по её подсчетам, быстрый обход торгового центра должен был занять около часа или около того. Сара присвистнула про себя, размышляя, в какие магазины ей нужно зайти.

*Магазин одежды, предпочтительно Н&М[[5]](#footnote-5) зная Джона, спортивный магазин, салон красоты, аптека... Да, этого должно хватить. Надеюсь, Кэмерон это оценит. Дерек оценит, это точно...*

Придя к выводу, что Дерек, вероятно, совсем забыл про гирлянды на рождественской ёлке, Сара решила, что также купит их в торговом центре. Она лениво размышляла, купит ли Дерек ей вообще что-нибудь, когда перед ней замаячила автостоянка торгового центра.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Я просто надеюсь, что она проглотила наживку...*

Дерек совсем не был уверен, что Сара поверила его истории о книге по бейсболу, когда смотрел, как она топает к джипу.

Вздохнув, он сильно нажал на педаль газа и тронулся с места, его шины проворачивались в слякоти. Он направился на окраину города, где знал надёжного автодилера, у которого был достаточный запас запчастей, а также зону для ремонта машины. *Заодно куплю себе рождественский подарок...*

Он представлял себе те потрясающие хромированные спойлеры на крыше, которые он видел в журнале.

На улицах было оживлённое движение, сколько могли уследить глаза Дерека. Он никогда хорошо не спал, тем более с металлом, живущим в доме, это заставило его быть настороже всё время. Он хотел покончить с этим как можно быстрее, поездка от автодилера до их старого дома и обратно была очень долгой. Тоскуя по дивану, своей пицце и одной или двум упаковкам пива, Дерек ещё раз помечтал об идеальном Рождестве. В котором не было рождественской ёлки, металла и снега. В конце концов, он не о многом просил, рассуждал он.

Как только он, наконец, добрался до пункта назначения номер один, он понял, что забыл спросить Сару о металле.

Проклиная себя, он ломал голову, будучи в полной растерянности, не зная, что бы такое взять.

*Господи, на что это должно быть похоже? Тьфу, почему меня вообще должно это волновать?..*

Вздохнув, Дерек представил разочарованное лицо своего племянника при виде терминатора без подарка. Его губы скривились от отвращения, когда он попытался придумать, что могло бы понравиться Кэмерон. Ему было намного легче придумывать вещи, которые ей не понравились бы, и все они в основном включали термит и расчленение.

*Ему ничего не нужно. Всё, что оно, чёрт возьми, делает, это слоняется по дому всю ночь, довольствуясь тем, что вызывает у меня бессонницу, и иногда взрывается. А потом оно ожидает, что мы все его залатаем. Подожди минутку, это неплохая идея...*

Решив, что он что-то нащупал, Дерек усмехнулся про себя, представив, каким будет лицо Джона, когда он увидит подарок своего дяди для Кэмерон.

*Хех! Да, точно. Так, куда я выбросил старые вещи Чарли? О да, и надо не забыть об этих чёртовых гирляндах на ёлку...*

Подозрительный Дерек медленно остановил внедорожник у магазина автодилера, недоумевая, с какой стати это место выглядит таким пустынным и почему автостоянка совсем пуста. В любой другой день ему приходилось угрожать кому-нибудь врезать, прежде чем он получал место. Автодилер торговал нарасхват; очевидно, вокруг было полно таких мужчин, как Дерек.

Опасаясь худшего, Дерек осторожно вышел, слегка захлопнул дверь и направился к обычно оживлённому, но сейчас странно заброшенному офисному зданию. Он остановился как вкопанный перед витиеватой табличкой, висящей с внутренней стороны закрытой двери. На ней золотыми буквами было написано: «*Закрыто на рождественские праздники. Счастливого Рождества всем моим клиентам*».

Ещё больше возненавидев Рождество, расстроенный Дерек вернулся к своей машине, кипя от злости. Он не просто громко захлопнул за собой дверь, а потом сразу же похлопал по ней после этого, он завёл двигатель и тронулся с места, часто бормоча: «Ублюдки». – себе под нос, пока отправлялся в путь к их старому дому.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Улыбка Кэмерон отразилась на лице Джона. Как ей всегда удавалось снять его напряжение одной улыбкой, он не знал. Всё, что он знал сейчас, это то, что пришло время сделать то, что он собирался сделать весь день. Он встал, обошёл кровать с её стороны и протянул руку.

Кэмерон грациозно поднялась одним плавным движением с кровати и нерешительно взяла протянутую руку Джона своей крошечной. Она медленно сомкнула пальцы вокруг неё, слегка сжав.

«Спасибо тебе, Джон». – сказала она с застенчивой улыбкой.

«За что»? – спросил он, и Джон впервые осознал, насколько вежливой и хорошо воспитанной всегда была Кэмерон. Ну, почти всегда, за исключением тех случаев, когда она переходила в режим защитника.

«За то, что сделал меня счастливой». – просто сказала она, ещё раз слегка сжимая его руку.

У Джона внезапно защипало в глазах, но он всё же сумел улыбнуться.

Он кивнул в сторону двери её комнаты: «Давай, пойдём».

«Куда мы направляемся»? – спросила Кэмерон, когда они преодолевали расстояние, держась за руки.

Когда они остановились перед дверью, Джон повернулся к ней с пронзительным взглядом, прежде чем загадочно сказать: «Сделать кое-что, что я собирался сделать весь день».

Её губы слегка приоткрылись от удивления, когда она медленно подняла на него взгляд, её огромные глаза впитывали каждую черту, каждую чёрточку его лица. Она никогда не забудет блеск в его глазах. Её голова немного откинулась назад, когда она подошла ближе.

*Похоже, я действительно была неправа. Он бы оценил это...*

Следующее, что она осознала, это то, что Джон вытянул её за дверь и потащил вниз по лестнице, тараторя, как взволнованный ребёнок.

«Нам нужно поторопиться, пока всё не растаяло. Снег не может долго пролежать. Давай оденемся».

Он был так увлечён, что не заметил, как на его затылок устремился короткий взгляд, обиженно надутые губы, когда несколько разочарованную Кэмерон потащили в прихожую, где Джон оставил своё пальто и шарф в беспорядочной куче на полу.

Она ждала, пока он, слегка пыхтя неловко влезал в пальто, трижды обернул шарф вокруг шеи и надел пару больших толстых перчаток, которые он нашёл на комоде. Вероятно, они принадлежали Дереку, судя по размеру.

«Чего ты ждёшь? Одевайся». – подбодрил её Джон, заметив, что на ней всё те же вещи, что были утром: фиолетовая кожаная куртка, белый топ и джинсовая мини-юбка.

«Я жду тебя, Джон. Мне не нужно пальто». – невозмутимо ответила она, всё ещё немного раздражённая.

«Ты не можешь выйти в таком виде»! – воскликнул Джон, указывая на одежду, которую он обычно любил: «На улице холодно, ты простудишься... Я имею в виду, тебе будет холодно».

Беспокойство в его голосе и обеспокоенное выражение лица породили ещё одно тёплое чувство в чипе Кэмерон. Очевидная забота Джона о ней вызвала на её губах невольную улыбку, которая показалась ей весьма интригующей, поскольку на самом деле ей хотелось ещё немного подуться. Она ничего не могла с собой поделать. Джон просто делал её счастливой.

**Глава 8**

«Вы уверены, что не предпочли бы более светлые тона, мадам»?

Жизнерадостная продавщица со слишком большим количеством румян на щеках явно пыталась подтолкнуть Сару к покупке более дорогой линейки, презрительно разглядывая выгодный размер, который она обнаружила в руке Сары.

Удивительно терпеливая Сара довольно долго рылась на полках в поисках подходящих цветов по столь же приемлемой цене. Как правило, в магазинах не принято выбирать «качественное и не слишком дорогое». Либо они пытаются выдать дешёвое дерьмо за чудесное, либо убеждают вас заплатить деньги за то, чего вы изначально не хотели.

«Нет, спасибо, мне это не интересно».

Однако продавщицу было не так-то легко остановить. В конце концов, она прошла трёхнедельную психологическую подготовку о том, как манипулировать людьми, заставляя их покупать вещи, которые им не понадобятся, за деньги, которых у них нет.

«Мадам, наша специальная линия будет гораздо лучше сочетаться с вашей»...

Сара заставила замолчать назойливую женщину одним из своих особенных взглядов *я бы на твоём месте не стала*.

Почувствовав небольшое облегчение и в то же время довольная собой из-за того, что продавщица мгновенно отшатнулась, Сара заплатила, положила покупку в сумку и ушла, качая головой от того, какими настойчивыми могут быть эти продавщицы из салона красоты, и в то же время искренне надеясь, что сделала мудрый выбор.

*Лучше бы ей это понравилось после всех тех неприятностей, в которые я попала...*

Наконец, пробравшись к выходу из торгового центра, Сара ещё раз перебрала всё, что купила. Она купила подарок Джону, рюкзак был неприлично завышен по цене. Но опять же, ей повезло с подарком для Дерека, который она нашла в аптечном отделе. Это отчасти компенсировало грабеж в спортивном магазине. Подарок Кэмерон был самым дорогим и отнимал больше всего времени, чему Сара совсем не обрадовалась. Но опять же, она пыталась убедить себя, что это было больше для Джона, чем для машины.

Она молилась, чтобы Дерек не забыл что-нибудь подарить Кэмерон. Проклиная себя за то, что не приказала ему сделать это, она остановилась у одного из тех комиссионных благотворительных магазинов, которые обычно удобно расположены у выхода из торгового центра, чтобы их нельзя было пропустить, и быстро прихватила браслет на всякий случай.

*Если нет, то она может получить его на свой день рождения...*

Довольно много людей поворачивались, чтобы посмотреть на женщину, пересекающую парковку, которая в данный момент хлопала себя по лицу и бормотала что-то о днях рождения и сходила с ума наедине с собой.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Солнце начинало садиться, когда Дерек появился из их бывшего подвала, сжимая в руках предмет, который он искал. Он благодарил звезды за то, что эта часть дома не была полностью уничтожена пожаром и что имущество ещё не продано, не разграблено и не снесено, о чём красноречиво говорили таблички на воротах и входной двери.

*Не знаю, что бы я купил в противном случае. Бейсбольную книгу, наверное...*

Теперь ему предстояло долгое путешествие домой плюс долгий крюк к одному из своих оружейных складов, где, как он знал, должен был находиться подарок, который он задумал для Кэмерон.

*Как будто ей это было нужно. Ну что ж, я полагаю, это больше для Джона. Это всё для Джона...*

Он сел в свою машину, ещё раз убедился, что его никто не видел, и уехал, всё ещё немного беспокойно глядя в зеркало заднего вида. По крайней мере, улицы теперь были пусты, и он, наконец, мог повысить скорость, хотя ему приходилось быть предельно осторожным с участками льда, которые начали появляться на поверхности дороги, поскольку температура тем временем быстро падала, в результате чего слякоть местами замерзала.

До сих пор всё путешествие занимало гораздо больше времени, чем ожидал Дерек, слякоть на улицах и интенсивное движение сильно задерживали его при выполнении его миссии. Он также до хрипоты кричал на некоторых идиотски осторожных других водителей.

По крайней мере, получение подарка для Сары не займёт много времени; в настоящее время он был спрятан за штабелем коробок в их садовом сарае. Он увидел его на витрине магазина очень давно, и купил его под влиянием момента, думая, что он может использовать сам как-нибудь, когда металл доконал бы его. В конце концов, он никогда им не пользовался, и до сих пор это даже вылетало у него из головы.

Сидя в одиночестве за рулём, Дерек почему-то всегда начинал блуждать мыслями. Обычно он вспоминал неприятные события из будущего. Или своё прошлое. Или прошедшее будущее.

*Или что там ещё...*

Задумавшись о том, могли ли автомобили так же влиять на его брата, Дерек вспомнил тот день, когда он хотел поговорить с генералом Коннором о судьбе Кайла, но всё, что он смог найти – это металл.

«*Говорить со мной – всё равно что говорить с Джоном*». – сказала она. Дерек едва удержался, чтобы не плюнуть ей в лицо.

То, как оно относилось к нему, как будто было на равных с его генералом, то, как оно отзывалось о Джоне, то, как оно, казалось, завладело им.

С того дня Дерек винил металл в том, что он отдалил генерала Коннора от его войск, что он создал раскол между солдатами и тем человеком, за которого они готовы были умереть. Он ненавидел металл за это.

Гудок огромного грузовика позади бесцеремонно вывел Дерека из воспоминаний, превратившихся в грезы наяву. Открыв окно и высунув руку в грубом жесте, он отъехал от давно уже зелёного сигнала светофора и нахмурился. *Чёртов ублюдок прервал меня как раз в тот момент, когда я запустил патрон с обеднённым ураном прямо в морду*...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Так лучше, Джон»? – спросила Кэмерон, немного неуверенная, будет ли шарф, которым она обмотала шею, гармонировать с остальной частью её наряда. В конце концов, ей действительно нравилось поддерживать свой облик, даже если она на самом деле не знала почему.

«Если будет достаточно тепло». – Джон всё ещё восхищался её выбором одежды для игры в снежки, хотя и с некоторым сомнением, когда шарил в кармане в поисках ключа от двери, чему мешали его слишком большие перчатки.

«Я бы хотел знать, откуда у тебя такое чувство стиля»? – ухмыльнулся он, наконец-то добившись успеха в извлечении ключей из кармана и покачав головой от того, как ей всегда удавалось выглядеть великолепно во всём, что она носила.

*Интересно, куда делись те перчатки без пальцев, которые она постоянно носила. Они мне так нравились*...

«Что-то не так с моей одеждой? Я выгляжу глупо»? – внезапно очень взволнованная и встревоженная Кэмерон спросила его, сразу же остановившись, чтобы снова посмотреть в зеркало. Она уже несколько раз проходила мимо зеркала, пока Джон был занят борьбой со своими перчатками, каждый раз заставляя его подавлять усмешку.

Он вздохнул, встал позади неё, чтобы посмотреть на их отражения в зеркале, и нежно обхватил её плечи своими теперь уже огромными руками.

«Ты никогда не выглядишь глупо, Кэмерон. Ты выглядишь симпатично... Ты всегда прекрасно выглядишь».

Она улыбнулась, потянулась к своему плечу и прижала левую руку Джона своей. Повернувшись к нему лицом, она вложила свою маленькую ручку в его руку в перчатке и слегка сжала её.

«Спасибо, Джон».

Затем она открыла входную дверь и вытащила его с собой на улицу, быстро протянув руку и забрав у него ключ с озорной улыбкой, прежде чем он снова начал с ним возиться. Подмигнув, Кэмерон повернулась, чтобы запереть дверь, оставив ошеломлённого Джона наблюдать за ней в шоке.

*Я ей покажу...*

Взяв себя в руки, Джон немедленно сбежал по ступенькам, ведущим с крыльца в сад, присел за ближайшим кустом и, зачерпнув добрых две пригоршни снега, быстро слепил из него почти идеально круглый снежок, что, по его мнению, было совсем неплохо для самой первой попытки.

Как раз в тот момент, когда Кэмерон грациозно спускалась по ступенькам вслед за ним, Джон решил начать атаку. Он выскочил из своего укрытия и запустил в неё снежком в тот момент, когда она повернулась к нему лицом. Джон с ликованием наблюдал, как ком описал идеальную дугу, попав ей прямо в грудь. Она остановилась как вкопанная, на её лице отразилось неподдельное изумление, в то время как Джон согнулся пополам от смеха.

«Это застало тебя врасплох, правда? Вечно бдительный киборг, попавший в засаду из снежка»!

Он прислонился к крыльцу, едва держась на ногах, дрожа от смеха.

Однако первоначальное удивление на её лице мгновенно сменилось очень пугающим терминаторским выражением, когда её глаза сфокусировались на Джоне, и она начала довольно угрожающе надвигаться на него, её лицо было на несколько оттенков бледнее обычного.

Приступ смеха Джона утих, когда он увидел, как терминатор опасно направляется прямо к нему. Он сглотнул и фактически отступил на несколько шагов, прежде чем она оказалась рядом с ним. Её левая рука метнулась с нечеловеческой скоростью и схватила его за горло, не сильно, не настолько сильно, чтобы причинить ему боль, но, тем не менее, достаточно сильно, чтобы напугать его, непреклонно прижав к стене крыльца.

Она прижала его, держа на расстоянии вытянутой руки, и наклонила голову, холодно рассматривая, её глаза сверлили его.

По-настоящему шокированный Джон начал корчиться и лепетать: «Да ладно, это был всего лишь снежок. Мы говорили, что сделаем это, ты хотела... Ты сказала... Кэмерон, отпусти»!

Она немедленно ослабила хватку на горле Джона. Вместо этого она протянула руку, взяла его лицо в ладонь и нежно погладила по щеке, прежде чем убрать руку с довольной улыбкой на губах.

«Это застало тебя врасплох»?

Разинув рот, Джон обиженно смотрел на неё, его дыхание вырывалось короткими вздохами.

«Что на тебя нашло? Это было не смешно, Кэмерон».

Торжествующее выражение её лица исчезло, теперь Кэмерон с сожалением взяла Джона за руку.

«Прости, Джон. Мне не следовало тебя дразнить».

Джон выдернул свою руку из её хватки, всё ещё немного раздражённый и чувствующий себя довольно обиженным из-за её, по его мнению, нелепой чрезмерной реакции на его нападение. *Но опять же*... – с горечью подумал он, *в конце концов, она была всего лишь терминатором, запрограммированным на самозащиту*...

Слёзы навернулись на глаза Кэмерон, когда она увидела шок и обиду, ещё сохранившиеся в чертах лица её Джона. Она потянулась к нему, но замешкалась на полпути, совершенно не уверенная в том, что прикоснуться к нему сейчас будет правильным решением. И будет ли вообще.

«Прости, Джон. Правда. Мне не следовало этого делать. Это был глупый поступок. Я знаю, как ты боишься... Подобных вещей».

*Я знаю, как ты боишься... Нас. Я не хочу, чтобы ты... Боялся меня...*

Увидев её внезапно такой расстроенной, Джон почувствовал себя полным придурком из-за того, что неожиданно напал на неё. Конечно, она этого не ожидала и, вероятно, не понимала, почему он напал на неё, ведь это был её первый опыт игры в снежки. В конце концов, она всё ещё училась. Он мгновенно пожалел о своих прежних мыслях.

*Нет. Она не просто терминатор. Она больше... Она Кэмерон... Моя Кэмерон...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

В доме стояла мёртвая тишина, когда Сара Коннор, нагруженная покупками, пинком распахнула дверь, немедленно выкрикнув имя Джона, вошла на кухню и выложила покупки на стол. Не получив ответа, она заорала ещё громче.

«Джон! Иди и забери свою индейку или скажи Жестяной мисс. Я не собираюсь поднимать её такую тяжёлую».

Поскольку она до сих пор не получила ответа, она заподозрила, что её сын либо лежит на кровати, слушая оглушительный грохот, который он называл музыкой, в наушниках и странной маленькой штуковиной, либо проводит исследования на своём ноутбуке – ещё одном мигающем устройстве, которое Сара не понимала. А она знала, что Джон всегда отгораживается от окружающего мира, когда занимается исследованиями.

*Или, когда он с машиной...*

Опасаясь худшего, потому что даже Кэмерон не заметила её присутствия, Сара взбежала по лестнице и ворвалась в комнату Джона примерно с такой же вежливостью, как команда спецназа. Обнаружив, что там пусто, она вошла в спальню Кэмерон таким же образом, только распахнула дверь чуть более яростно, так что её ручка впечаталась в стену.

Комната машины, как всегда, была безупречно чистой и напоминала витрину мебельного магазина. Здесь было место для всего, и все было на своем месте, и ничто не загромождало ее.

*Где, чёрт возьми, они могут быть? Они же на самом деле не катались на санках или что-то в этом роде, или...*

Дерека тоже ещё не было, потому что его машина не была припаркована снаружи, и не было следов шин, которые указывали бы на то, что он, возможно, был здесь, а, потом уехал.

Бормоча себе под нос о том, что люди всё взвалили на неё, Сара поплелась обратно к джипу и открыла багажник.

Всё ещё замороженная тушка птицы реально была невероятно большой. И тяжёлой.

Вспотевшая и запыхавшаяся Сара бросила огромную птицу в кухонную раковину, сняла пальто и прислонилась к буфету, чтобы прийти в себя.

*Я никогда не запеку эту птицу в духовке...*

После последнего похода к машине, чтобы забрать рюкзак Джона и обёрточную бумагу, которую она нашла на заднем сиденье, Сара решила, что может начать заворачивать подарки, поскольку поблизости никого не было.

*Хорошая работа, Джон додумался купить упаковку...*

Ей потребовалось немало времени, прежде чем она осталась довольна своей работой. Сара Коннор была экспертом по взрыванию зданий, но потерпела сокрушительную неудачу при упаковке подарков. В конце концов, использовав больше скотча, чем бумаги, она с гордостью отнесла свои подарки в столовую, где, на удивление, всё ещё стояла рождественская ёлка Дерека. Она положила свои подарки под ветви дерева и рассматривала покосившееся дерево с растущим сомнением относительно его положения.

Осторожно потрогав ёлку и убедившись, что она достаточно устойчива, Сара принесла украшения, которые они с Дереком купили ранее, и развесила их на ветках, надеясь, что ёлка выдержит дополнительный вес.

Всё выглядело совсем неплохо, хотя и немного кучно, благодаря тому факту, что они набрали всё, что им понравилось в плане украшений. Там были звёзды, сделанные из соломы, сферы из матового стекла с бесчисленными снежинками на них и различные другие блестящие безделушки. На самой макушке была даже фея.

Довольная собой, Сара с любовью смотрела на свою ёлку, в то же время представляя, как Джон улыбается в своё первое в жизни настоящее Рождество.

*Хм, чего-то не хватает...*

Она перебрала все предметы, которые, по её воспоминаниям, видела на рождественской ёлке в торговом центре.

*Звёзды, шары, маленькие снеговики и Санта-Клаусы, фея сверху, гирлянды, подарки внизу...*

Внезапно застыв, Сара вскрикнула от ужаса.

«У меня нет никаких гирлянд! Чёрт возьми»!

Ей хотелось плакать. Это означало, что ей снова придётся куда-то ехать, поскольку рассчитывать на то, что Дерек их купит, было нельзя.

*Держу пари, что он не забыл своё боковое зеркало...*

Тяжело вздохнув, уставшая Сара пошла на кухню и снова надела пальто. Она стояла у раковины, глядя в окно на медленно сгущающиеся по небу сумерки. К тому времени, как она вернётся, вероятно, уже стемнеет.

Придётся ехать на большую заправку, которой управлял какой-то немец на окраине города, возле леса; та напоминала небольшой торговый центр и, как она знала, была открыта всю ночь. Возвращаться в торговый центр не было никакой возможности – сегодня он уже закрыт из-за Сочельника.

Сара взяла ключи от машины, пересекла холл и захлопнула за собой входную дверь, отчего с крыши упало несколько сосулек. Направляясь к джипу, она надеялась, что Джон и Кэмерон вернутся до наступления темноты. Она всегда волновалась, когда её сын выходил из дома после наступления темноты, хотя у него всегда была лучшая защита в мире – миниатюрное, но смертоносное оружие. Куда бы он ни пошёл.

Сара всё ещё не была уверена, стоит ли ей радоваться этому.

Немного раздражённая тем фактом, что её сын с каждым днём всё больше привязывался к киборгу, Сара села в джип и с лязгом закрыла дверцу. Чёрный дрозд, который пел свою вечернюю песню на соседнем дереве, вздрогнув, сердито щебеча, улетел.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

В сотне миль отсюда Дерек вздрогнул, когда прямо рядом с ним сильно хлопнула дверца машины, пока он ждал на светофоре. Он умоляюще посмотрел на рыжеволосую женщину, которая только что вышла из машины, припаркованной у тротуара рядом с ним, и которая теперь направлялась ко входу в высокое офисное здание. Дерек покосился на неё и покачал головой, лениво удивляясь, как ей удавалось водить машину в тех туфлях на высоких каблуках, которые были на ней.

*Я уверен, что на ней не было всего этого, когда она только вышла. Ба, должно быть, это была игра света...*

Отпустив ручной тормоз и поставив машину на D, Дерек умчался, забыв о женщине, которая почему-то показалась странно знакомой. Через несколько кварталов он свернул с главной дороги на второстепенную, ведущую из города. Вскоре он оставил позади последнее из разбросанных офисных зданий и множество складов и ехал по грунтовой дороге со скоростью, значительно превышающей разрешённую.

Как ни странно, снега здесь не было. Дереку стало интересно, не ограничилась ли метель просто городом, потому что снег, казалось, прекратился по его периметру, как демаркационная линия.

Примерно через десять минут он резко свернул налево на тропу, петляющую вдалеке по бесплодному ландшафту к холмам, всё ещё видимым в последних лучах заходящего солнца.

Дерек слишком хорошо помнил поездку в эти пустынные места. Не так давно они проезжали здесь по пути на электростанцию в Серрано Пойнт.Если бы не Кэмерон, эта миссия закончилась бы катастрофой.

*Бюрократическая хрень. Как будто ты помнишь коды безопасности в экстренной ситуации...*

Признав про себя, что Кэмерон иногда бывала полезна, Дерек через несколько миль съехал на обочину и заглушил двигатель. Когда Джон был маленьким, у Сары когда-то было здесь безопасное жильё, и его старый подвал, который он теперь использовал как склад оружия, был всем, что осталось, и всё ещё совершенно нетронутым. Это было любимое место Дерека, прекрасно скрытое песком, пылью, ветками, камнями и другим мусором, среди которого был даже обязательный кусок изогнутого бесформенного металла, торчащий из земли, его первоначальное назначение давно забыто и навсегда осталось загадкой для заинтригованного наблюдателя.

Дерек зарылся руками в песок между двумя неуместными валунами, роясь вокруг, пока не нашёл то, что искал: кусок прочной металлической цепи, которую он вытащил и намотал. Она была соединена с квадратным куском деревянной перегородки, которая, когда он сильно дёрнул за цепь, сдвинулась и под ней открылась древняя дверь-ловушка, сделанная из толстых деревянных балок, выветрившихся и искорёженных песком, солнцем и ветрами пустыни. Он ухватился за кованое железное кольцо и сильно потянул, стоя на ногах. Наконец ржавые петли распахнулись, но поддались под напором Дерека и угрозами немедленного разрушения.

Прохладный влажный воздух узкой, но довольно длинной подземной камеры стал благословением для разгорячённого и вспотевшего Дерека, который, спустившись по железной лестнице, достал зажигалку и зажег старую масляную лампу, висевшую на последней перекладине.

Рассеянный квадрат последнего дневного света сверху не проникал в самые дальние уголки углубления, куда, как знал Дерек, ему предстояло пробраться. Он сдёрнул брезент с чего-то в углу и закашлялся от поднявшейся пыли. Дерек наклонился и взял за ручку всё ещё блестящий алюминиевый кейс. Он стоял здесь с тех пор, как он забрал его из дома Чарли после его убийства.

*Я знал, что однажды это пригодится. Никогда не может быть достаточного количества припасов...*

Просматривая обширный арсенал оружейной, наметанный взгляд Дерека остановился на красивом и изящном 9-миллиметровом пистолете «Люгер». Он был не очень хорош против металла, но пистолет Р08 всё равно был одним из его любимых видов оружия. Подумав, что не мешало бы сменить обстановку, он взял его с полки и проверил.

*А, эти винтажные модели просто великолепны...*

Конечно, он был в идеальном рабочем состоянии, что ещё раз сказало Дереку, насколько он был прав насчёт частых ночных посещений своих различных тайников, чтобы смазать и отполировать свой инвентарь.

*Всё равно не могу уснуть, когда вокруг рыщет чёртов металл. Интересно, проглотили ли они мою историю о пабе...*

Взяв с собой автомат Калашникова и несколько ящиков с боеприпасами на всякий случай, он свалил всё в кузов внедорожника и накрыл свой груз брезентом, решив, что пластиковая плёнка, которую Сара положила внутрь ранее днём, действительно была очень удачным поворотом событий.

*Настойчивость приносит свои плоды...*

Дерек вздохнул с облегчением, когда завёл двигатель и, наконец, направился домой, довольный тем, что наконец-то собрал подарки для всех и ничего не забыл.



**Глава 9**

**«**Тайм-аут»! – крикнул Джон Кэмерон, прижавшейся к стволу дерева после того, как она бросала в него снежок за снежком, не пропуская ни одного броска.

Ему удалось попасть в неё только один раз: «Снова попалась»! – крикнул он, когда она просто встала, а его снежок попал ей в грудь. Он и не подозревал, что Кэмерон позволила его первому броску попасть в неё только для того, чтобы она могла оценить уровень угрозы попадания снежка в Джона Коннора, прежде чем в рекордно короткое время подобрать свой собственный и безжалостно метнуть в него.

*Фу, должно быть, в первый раз повезло...*

«Я сдаюсь. Ты победила»! – тяжело дыша, произнёс он, снимая промокшие шарф и перчатки и засовывая их в карманы пальто.

Кэмерон воздержалась от того, чтобы швырнуть свой последний снежок в промокшего Джона, и подошла к нему, чтобы помочь вытряхнуть тающие снежинки из-под его воротника.

«Спасибо». – сказал Джон, слегка дрожа и жалея, что настоял на том, чтобы они пошли гулять, и что он вообще не попытался застать Кэмерон врасплох своей внезапной атакой снежками, когда всё ещё находился в их саду. Сейчас он мог бы спокойно сидеть с ней в тепле и сухости в доме, ожидая возвращения Сары и Дерека с их последней разведки или чем бы они там ни занимались.

*Мы могли бы смотреть фильм или что-то в этом роде. Может быть, Скруджа...[[6]](#footnote-6)*

Вместо этого он промок до костей, и им пришлось прокрасться в дом, чтобы он переоделся. Горе ему, если его мать увидит его в таком состоянии. Джон вопреки всему надеялся, что Сара и Дерек ещё не вернулись.

К его удивлению, Кэмерон тоже была совершенно мокрой, но не от попаданий Джона, а от того, что уклонялась от каждой его цели и иногда бросалась на землю, избегая его снежков.

«Ты уверена, что тебе не холодно»? – спросил Джон, разглядывая её чуть более бледную, чем обычно, кожу и замечая кристаллики льда, свисающие с её волос.

«Мне холодно, но это не дискомфортно». – ответила Кэмерон, прежде чем улыбнуться ему и добавить: «Это было весело, Джон. Но тебе нужно более тщательно практиковаться в уклонении от снежков. Я ни разу не промахнулась по тебе».

Джон просто уставился на неё, не совсем уверенный, говорит ли она серьёзно или разыгрывает его, думая, что если последнее, то у неё действительно развилось довольно извращённое чувство юмора. Он улыбнулся ей, взял её руку в свою и слегка сжал, прежде чем сказать: «Да, ты права, но всё равно это было весело».

Прикосновение его руки вызвало ещё один всплеск во всём её организме, но на этот раз это не испугало её.

*Это было... Приятно...*

Наслаждаясь чувством, которое она испытывала, Кэмерон блаженно вспоминала своё первоначальное удивление, за которым последовало всепоглощающее чувство облегчения, когда Джон внезапно улыбнулся, подошёл к ней и ни с того ни с сего коротко обнял её после их небольшого недоразумения в саду. Будучи настолько ошеломлённой, она просто стояла там, как статуя, пока он обнимал её.

Она так не ожидала этого. Кэмерон, по правде, ожидала что он будет избегать её вечно из-за страшного трюка с терминатором, который она сыграла с ним. Бездна потери, разверзшаяся внутри неё при одной мысли об этом, глубоко потрясла её.

Джон мгновенно заметил её огорчение. Он понял, что тоже слишком остро отреагировал. В конце концов, это был всего лишь её способ отомстить за его засаду. Или её идея пошутить. Она не могла знать, что задела за живое.

Когда-нибудь, решил Джон, ему придётся рассказать ей о своих кошмарах.

Они полчаса шли по сверкающим белым, нетронутым улицам к близлежащему скверу, чтобы поиграть в снежки, чтобы Сара и Дерек не смогли испортить им праздник, если вернутся пораньше. Кэмерон настояла, чтобы они пришли сюда. Она не хотела, чтобы день был испорчен Джону из-за того, что он получит строгий выговор от Сары, который был бы неизбежен, если бы Сара наткнулась в саду перед домом на промокшего Джона, играющего в снежки со своим защитником-терминатором.

Открытая местность, простиравшаяся перед ними, была слегка холмистой, панораму заснеженных лугов скрывали лишь несколько разбросанных домов по периметру города, пустыри тут и там и одна или две рощицы на горизонте, где начинался лес. Был ещё только ранний вечер, но, тем не менее, темнота в этих отдалённых уголках наступила совершенно неожиданно, не компенсируемая бликами городских огней, особенно зимой.

«Нам лучше вернуться. Ты же знаешь, какая мама, она взбесится, если мы не вернёмся домой до темноты».

Взглянув на небо и с беспокойством созерцая быстро сгущающиеся сумерки, Джон представил, что напыщенные речи ещё впереди, и ускорил шаг, Кэмерон шла рядом с ним. Она переключилась на ночное зрение и предупреждала Джона о ямах и других вещах, которые могут быть потенциально опасны для её подопечного.

Взошёл растущий полумесяц, и на постоянно темнеющем небе засияли первые звёзды. Становилось холоднее, тем более для промокшего Джона, который начинал дрожать, и не менее промокшая девушка-киборг, которую нисколько не смущала её уже замёрзшая одежда. Её мини-юбка стала твёрдой, как доска, а кожаная куртка начала прилипать к рукам.

«Ты был прав, Джон».

«В чём»?

«Мне холодно».

Это было ещё кое-что, что Джон мысленно добавил к своему списку вещей, которые он хотел сделать для Кэмерон: он никогда не хотел, чтобы она снова замерзала.

«Что ты делаешь»? – спросила Кэмерон, заметив, что он расстёгивает пальто и снимает его.

«Вот, можешь взять моё пальто. Не так уж холодно, я могу это вынести». – сказал он сквозь стучащие зубы, протягивая ей промокшую одежду.

Кэмерон смотрела на него в крайнем изумлении, всё ещё не привыкнув к тому, что Джон так заботлив к ней. Она привыкла к тому, что в семье Коннор / Риз кричали на неё, полностью игнорировали или обращались с ней как с более сложным тостером. Только Джон с самого начала относился к ней по-другому. Несмотря на то, что в прошлом он иногда попрекал её тем, что она машина, он всегда ценил её мнение и прислушивался к её словам.

Кэмерон нравилась такая форма близости между ними. К сожалению, после взрыва всё пошло наперекосяк. Джон сделал всё, что мог придумать, чтобы попытаться забыть её заявление, даже если это означало дистанцироваться от неё. В глубине души Джон понимал, что потерпел сокрушительную неудачу. Он никогда не забудет её мольбы и слёзы, а тем более её слова.

*Я люблю тебя, Джон, и ты любишь меня...*

Незнакомое и сильное чувство нахлынуло на него, заставив его подавить желание заключить Кэмерон в объятия и никогда её не отпускать, когда он накидывал ей на плечи своё пальто, заработав одну из тех грустных полуулыбок, которые он так обожал, но которые так старался игнорировать последние несколько месяцев.

«Ты не должен этого делать, Джон. Ты простудишься, в то время как я не могу».

«Нет, я не простыну. Пожалуйста, Кэмерон, не снимай его. Для меня».

«Почему»?

*Потому что я больше никогда не хочу, чтобы тебе было холодно...*

«Эм... Потому что... Послушай, давай немного поторопимся, хорошо»?

Она всё ещё смотрела на него с тем обожающим выражением, которого Джон не видел уже давно, вплоть до сегодняшнего дня. Или не хотел видеть. Не находя слов и немного смущённый своим внутренним смятением, он заставил себя сосредоточиться на чём-то другом, а не на девушке-киборге рядом с ним, которая в настоящее время была виновата в том, что его сердце замирало.

Взглянув на небо, он заметил, что звёзды ярко сияют над ними кристально чистой зимней ночью.

«Смотри. Вот Орион. Это Ригель, а красноватая вон там – Бетельгейзе. Ты даже можешь увидеть М42 там, за поясом, если немного напрячь зрение».

*Смотрю на звёзды вместе с терминатором*... – он вёл свою обычную жизнь, и Джон больше ни в малейшей степени не расстраивался по этому поводу.

«И там, сразу за плечом Ориона».

Он запнулся, заметив, что Кэмерон больше нет рядом с ним. Она внезапно остановилась на месте и направила на него пистолет с выражением паники на лице. Джон инстинктивно припал к земле, прежде чем она бросила пистолет в его сторону. Пистолет упал на снег перед ним, заставив его посмотреть на неё в полном замешательстве.

«Джон, возьми мой пистолет. Что-то не так».

Он подобрал пистолет, поспешно поднялся на ноги и засунул его за пояс, чувствуя себя виноватым и расстроенным из-за того, что на мгновение подумал, что она снова испортилась. Что она собиралась убить его.

Кэмерон стояла неподвижно, глядя на него широко раскрытыми глазами, когда он бросился к ней с явным беспокойством на лице. Он вытащил пистолет, осматривая окрестности.

*Чёрт! «Знай свои выходы, Джон». И вот я на открытой местности. Мне только не хватает футболки с мишенью. Мама меня убьёт...*

«Что случилось, Кэмерон? Я ничего не вижу, там никого нет».

«Прости, Джон. Тебе нужно уходить. Тебе нужно вернуться в дом. Сейчас же».

«Что? Подожди, а как же ты? Что ты имеешь в виду»?

Ошеломлённый, Джон смотрел на её всё ещё охваченное паникой лицо, гадая, что же, чёрт возьми, с ней не так, когда без предупреждения она внезапно упала, как бревно. Он едва успел подхватить её. Ее немалый вес заставил его ноги подогнуться, и они оба приземлились в снег, Кэмерон наполовину навалилась на него сверху. Джон выбрался из-под неё, его руки онемели от холода, и немедленно попытался перевернуть её на спину, что было совсем непростой задачей, учитывая, что она весила намного больше, чем обычная девушка.

Наконец-то сумев уложить совершенно неподвижную Кэмерон на спину, Джон вытер снег и лёд с её лица. Она просто смотрела ему в глаза с таким видом, словно вот-вот расплачется.

«Что с тобой происходит? Что... Что я могу сделать»? – его голос дрогнул, когда Джон начал паниковать.

Одинокая слеза скатилась по её щеке, когда она заставила себя коротко улыбнуться ему.

«Сегодня был хороший день, Джон. Спасибо. Я видела плечо Ориона. Все эти моменты будут потеряны... Со временем, как слёзы на снегу. Я не хочу уходить»!

Её голова дёрнулась, как будто в каком-то спазме, а затем она замерла. Совершенно неподвижно, в её широко открытых глазах отражался Орион. Метеоритный дождь начертил в небе предзнаменования.

***Конец первой части...***

**Часть Вторая**

****

**Глава 10**

Мир вокруг него растворился. Небеса сжимались, уменьшая звёзды до его размеров и бросая их на общее обозрение, позволяя им лишь разрушаться и втягиваться в водоворот, разверзшийся внутри него, не оставляя после себя ничего, кроме тёмных десятилетий забвения сингулярности. Кружащаяся тьма.

Но потом появился свет. Две точки света. Отражения.

*Она – солнце...*

Будущий лидер человечества не выдержал и обильно разрыдался над безжизненным телом своего защитника-киборга, слёзы капали на уже промокшее пальто, которое он накинул ей на плечи, чтобы согреть свою любовь.

Она сказала ему не делать этого. Той холодной зимней ночью она заботилась о нём больше, чем о себе. Как и всегда.

Он выкрикивал её имя, звал её десятки раз. Он встряхнул её, даже ударил по лицу в тщетной попытке привести в чувство, прежде чем паника, которая неумолимо закрадывалась в него, железной хваткой сжала его сердце, затуманив его разум, почти лишив его сознания.

Её тёмные глаза были открыты и немигающе смотрели в ночное небо, в них мерцали отражения звёзд. *Сияли...*

*Она – солнце...*

Джон заставил себя попытаться сосредоточиться на этих искорках света в её глазах. Он должен был освободиться от этой ментальной пропасти. Он бы не сдался и не позволил своему уставшему телу поддаться леденящему холоду внутри. И всему вокруг него.

Разве не говорила ему мать, что в Арктике можно умереть от холода, если сесть и отдохнуть или заснуть?

*Неважно...*

*Я не позволю, чтобы с тобой что-нибудь случилось...*

Медленно, с усилием Джону удалось встать, делая глубокие вдохи, чтобы успокоиться. Он знал, что находится на грани нервного срыва, и не мог позволить себе потерять контроль. Не сейчас, когда Кэмерон нуждалась в нём.

Повторяя себе снова и снова, что она киборг, машина, и поэтому не может быть мертва, Джон почувствовал, что его разум в конце концов прояснился. Опыт, приобретённый за долгие годы обучения его матерью, наконец-то дал о себе знать, и он осознал ситуацию.

Он застрял посреди поля, вокруг была кромешная тьма, он промок насквозь и замерзал. У Кэмерон произошёл сбой, и её система по какой-то причине отключилась. Такова была его ситуация.

Не было никаких явных угроз, которые он мог обнаружить. Даже если это была засада, подумал он, это не мог быть металл, потому что он был бы уже мёртв. И если бы поблизости были какие-то человеческие угрозы, они явно не могли видеть его так же хорошо, как он их. С другой стороны, если бы у них были приборы ночного видения, он тоже был бы уже мёртв, заключил Джон.

*Что делает ситуацию вполне безопасной*... – подумал он с усмешкой, запустив пальцы в волосы и вздохнув.

Его главной заботой на данный момент было доставить Кэмерон домой. Она была слишком тяжёлой, чтобы нести её, он знал это по предыдущим попыткам перенести её.

Однажды ему и его матери пришлось выбросить Кэмерон из окна третьего этажа, чтобы вытащить её из здания как можно быстрее, пока не появилась «Тройная Восьмёрка».

Ничего другого не оставалось. Ему пришлось бы тащить её за собой по снегу.

Это оказалось легче, чем он ожидал, благодаря замёрзшему снегу, позволившему её телу немного скользить. Джон взял её под руки и потянул за собой.

Тем не менее, это всё же была тяжёлая работа. Через десять минут он был совершенно измотан. По крайней мере, это был небольшой спуск, и он уже мог видеть уличные фонари с дороги, по которой они пришли.

*Боже, почему мы не могли взять с собой санки...*

Ему нужно было немного отдохнуть, чтобы восстановить силы. Присев на корточки рядом с ней, Джон положил голову Кэмерон на свою быстро поднимающуюся и опадающую грудь и рассеянно начал убирать волосы с её лица.

«Всё будет хорошо. Не волнуйся, я никогда тебя не оставлю». – прошептал он ей на ухо, надеясь, что она каким-то чудесным образом сможет услышать его.

*Не оставляй меня, Кэмерон...*

Как раз в тот момент, когда его слёзы готовы были снова хлынуть, Джон внезапно кое-что вспомнил.

*Мобильный...*

Он лихорадочно начал рыться в карманах в поисках мобильного телефона, но его там не было.

*Проклятье! Я знаю, что брал его с собой. Куда, чёрт возьми...*

И тут до него дошло. Он положил его в один из карманов своего пальто, прежде чем они с Кэмерон отправились утром за покупками. Роясь в своём пальто, которое было на Кэмерон, в поисках телефона, он, наконец, нащупал его во внутреннем кармане, вздохнув с облегчением и ругая себя за то, что вообще не подумал позвонить маме, Джон достал свой мобильный и нажал на кнопку разблокировки.

Ничего не произошло. Дисплей оставался мёртвым, что бы он ни нажимал.

«Он не мог так быстро разрядиться! Я зарядил его прошлой ночью»!

«Ублюдочные штуки, они никогда не работают, когда нужны»! — взвыл он в смятении, отбрасывая дурацкое устройство так сильно, как только мог.

После того, как его первоначальный гнев утих, разбитый Джон поднялся на ноги и как раз собирался снова тащить своего поверженного защитника на улицу, когда его осенила внезапная мысль.

*Мобильный телефон Кэмерон...*

Она также всегда носила с собой телефон, даже если Джон, хоть убей, не мог понять, куда она его иногда засовывала, поскольку в её одежде не всегда были карманы. По крайней мере, у её кожаной куртки они были, и именно в одном из карманов Джон нашел её мобильный телефон.

Всё ещё задаваясь вопросом, куда бы она его спрятала, если бы на ней не было куртки, и мгновенно отбросив идею о потайных отделениях, Джон покачал головой, достал его и помолился богу микроэлектроники.

*Дорогой Стив[[7]](#footnote-7), пожалуйста, позволь этому телефону сработать...*

Его молитвы были услышаны, когда загорелся дисплей.

*Не могу поверить. Нет сети...*

Джону стоило всего самообладания, которое он смог собрать, чтобы воздержаться от повторения мобильным телефоном Кэмерон судьбы его собственного. Закрыв глаза и сосчитав до десяти, он положил телефон в карман, схватил Кэмерон под руки и продолжил свой путь вниз по направлению к улице, снова таща её за собой, как сани.

Почти на автопилоте Джон неустанно переставлял одну ногу за другой, топая по снегу, как машина, и не обращая внимания на жгучую боль в руках, когда его мышцы протестовали при каждом шаге.

«Уже недалеко». – прохрипел он, когда первый уличный фонарь был всего в нескольких футах от него.

На краю поляны под фонарём стояла скамейка, и именно на неё рухнул совершенно измученный Джон после того, как осторожно усадил свою безвольную подругу-киборга, позаботившись о том, чтобы она не соскользнула.

В таком виде он ни за что не смог бы вернуться в дом. И он не мог просто тащить её за собой по улицам. Если кто-нибудь их заметит, это будет выглядеть, по меньшей мере, странно.

*Надеюсь, этот чёртов телефон теперь заработает...*

Дрожа от холода и изнеможения, Джон сунул онемевшую руку в карман и вытащил её, сжимая телефон в ожидании.

«Да! Спасибо, Стив. Двух полос должно быть достаточно»...

Испытав огромное облегчение, Джон как раз собирался набрать номер своей матери, когда...

«Сирена? Что за чёрт»?

*Чёрт возьми. Копы. Всегда, когда они тебе не нужны...*

Патрульная машина бесшумно остановилась у обочины рядом со скамейкой, на которой они сидели, и её пассажиры направились к ним.

«Тебе нужна помощь, сынок»? – спросил Джона старший из двух полицейских, озабоченно хмурясь, глядя на Кэмерон.

«Ей плохо»?

«Нет, спасибо, сэр, у нас всё хорошо. Она в порядке». – поспешно ответил Джон, желая, чтобы всё это было сном, и чтобы он, побыстрее проснулся.

Молодой полицейский повернулся к своему коллеге: «По-моему, она не так уж хорошо выглядит, Хэнк».

«Да, Берт, похоже». – ответил толстый парень постарше, прежде чем снова обратиться к Джону.

«Что с ней не так? Она выпивала»?

*БОЖЕ...*

«Э-э... Да. Мы были на рождественской вечеринке и, э-э-э... Ну, вы знаете, как это бывает. Она никогда раньше ничего не пробовала и немного перестаралась. Мы как раз возвращаемся домой, сэр».

*Пожалуйста, уходите...*

Толстый полицейский не собирался уходить; вместо этого он подошёл к Кэмерон и взял её за запястье, пытаясь нащупать пульс. Его левая бровь поползла вверх по лбу, и он положил руку ей на шею, пытаясь найти место получше.

Озабоченно покачав головой, он повернулся к своему младшему товарищу.

«Она очень слабая, и ей очень холодно. Включи рацию, Берт. Ей нужна медицинская помощь».

«Верно, Хэнк. И посмотри на её глаза! Она без сознания». – заметил Берт немигающий взгляд Кэмерон, прежде чем вернуться к патрульной машине.

Джон недоверчиво наблюдал за взаимодействием двух полицейских.

«Действительно слабый пульс»...

Он обхватил голову руками. Они собирались отвезти Кэмерон в больницу. *Что, если врачи сделают ей рентген*? Джона волновало не столько то, что их прикрытие будет раскрыто, что случится с Кэмерон, если её «секрет» раскроется.

Заметив беспокойство мальчика, полицейский по имени Хэнк положил руку Джону на плечо.

«Всё в порядке, сынок, мы вызываем скорую помощь».

Он прикусил губу в стиле «*Я-чувствую-твою-боль*», который он однажды видел по телевизору у Билла Клинтона и который он довёл до абсурда.

Берт снова присоединился к своему коллеге и сообщил им, что скорая помощь уже в пути.

«Скоро ты будешь в больнице». – сказал он безучастной девушке на скамейке. Затем он повернулся к Джону и спросил: «Кстати, у вас есть при себе какие-нибудь документы»?

*Чёрт возьми...*

Джон знал, что не может позволить полицейским узнать их личности. Это повлекло бы за собой неудобные вопросы. Он также не мог позволить, чтобы Кэмерон отвезли в больницу. Снова пытаясь подавить чувство паники, которое поднималось в нём, Джон лихорадочно перебирал варианты.

Проблема была в том, что у него их не было. Он подумывал о том, чтобы убежать, но не смог бы пройти и нескольких ярдов, таща за собой Кэмерон. А оставить её было определённо не подходящим вариантом.

Если бы он показал им документы и копы проверили их, его бы схватили на месте, а Кэмерон отвезли в больницу.

Если бы он не показал им документы, они, вероятно, обыскали бы его и нашли пистолет, заткнутый за поясом, на который у него не было лицензии. Его повязали бы на месте, а Кэмерон отвезли бы в больницу.

«Твоё удостоверение личности, сынок». – теперь настаивал толстый полицейский, неторопливо подходя к своему коллеге в типичной манере «*Вы рассредоточьтесь – я их окружу*», засунув большие пальцы в петли для ремня и демонстрируя свой внушительный живот.

«Э-э-э... У меня его нет с собой».

«А что насчёт неё»?

Быстро соображая и отбросив осторожность, Джон выдумал невероятную историю.

«Мы оставили на вечеринке её сумочку с нашими удостоверениями личности. Извините, сэр. Просто я хотел отвезти её домой до того, как она отключится, понимаете, и я совсем забыл о её сумке. Я заберу её завтра».

Хэнк на мгновение задумался: «Хорошо, сынок. Я заключу с тобой сделку. Ты звонишь своим родителям. Если они приедут и заберут тебя, я отпущу вас с предупреждением». – предложил он, указывая на мобильный телефон, всё ещё зажатый в руке Джона.

«Я уже пробовал это, сэр. Никто не берёт трубку». – сказал Джон полицейскому, испытывая сверхъестественное чувство дежавю.

«А как же её родители»?

«Эм... Они живут за границей. Друзья моей мамы. Она остановилась в нашем доме».

«Хм». – Хэнк обдумывал ответ Джона, когда Берт прервал его.

«Ха! Так вот почему ты хотел отвезти её домой, да? Симпатичная девушка, остановившаяся в твоём доме. Что ж, тогда твой Рождественский Сочельник удался бы на славу, верно»? – Берт хитро ухмыльнулся.

«Заткнись, Берт»! – Хэнк бросил на своего коллегу полный отвращения взгляд: «Послушай, сынок. Как только приедет «скорая помощь», ты поедешь с нами в больницу. Ты можешь позвонить своей матери ещё раз оттуда».

Как раз в этот момент Джон услышал звук приближающегося автомобиля.

*Должно быть, это «скорая помощь. О Боже...*

Сердце Джона подпрыгнуло к горлу, когда звук шин по снегу постепенно становился громче. Затем мимо них медленно проехала машина. Он выдохнул, сам не зная, что задерживал дыхание.

*Фух! Это была не «скорая помощь», просто проезжавшая мимо машина...*

Он не мог разобрать чётко, но он подумал, что это, должно быть, был джип.

Толстый полицейский наблюдал за явным беспокойством Джона, вызванным звуком подъезжающей машины. Он некоторое время задумчиво рассматривал Джона, а затем заговорил с молодым офицером, стоявшим рядом с ним, с выражением сомнения на лице, всё ещё глядя на Джона.

«Знаешь, что Берт? Здесь происходит что-то подозрительное. Я не совсем уверен насчёт»...

***Хлоп...***

Хэнк с грохотом рухнул на землю прямо перед своим коллегой. Глаза Берта расширились от изумления.

«Хэнк? Хэнк! Какого чёрта»!

***Хлоп...***

Берт присоединился к своему коллеге на снегу.

«Чёрт возьми, Джон, что ты натворил»? – прошипела разгневанная Сара Коннор, указывая на неподвижных полицейских у её ног и столь же неподвижного киборга, сидящего на скамейке рядом с её сыном.

Чудесное, блаженное облегчение затопило Джона, когда он вскочил и бросился к своей матери, обнимая её. Сара взъерошила его волосы и похлопала по спине. Всё его накопившееся напряжение внезапно исчезло, и он начал рыдать у неё на плече.

«Расскажи мне, что случилось, Джон»? – это всё, что она сказала. Она не ругала его за то, что он промок насквозь, или за то, что он оказался на открытой местности без какого-либо укрытия, без отхода. Сара знала, что горе её сына должно быть как-то связано с киборгом, она догадывалась, что причиной этого должна быть какая-то ужасная потеря. Сара достаточно знала о горе, о потерях. В некотором роде это всегда было в их семье.

*Мы все теряем людей, которых любим...*

«Мама»... – Джону удалось выдавить сквозь рыдания: «Она ушла, она»...

Сара крепко обнимала своего дрожащего сына, гладила его по голове, как делала, когда он был маленьким, и напевала какую-то невнятную мелодию, которая успокаивала его, когда он боялся темноты в южноамериканских джунглях.

Он постепенно успокоился и высвободился из объятий матери, тяжело дыша и вытирая нос рукавом. Сара автоматически пошарила по карманам в поисках салфетки.

«Мы должны вернуть её домой, мама. Я должен вернуть её».

Он уставился на неё широко раскрытыми глазами: «Я не могу её потерять. Я не могу пройти через всё это снова».

Джон, пошатываясь, вернулся к скамейке и сел рядом с Кэмерон. Его голос начал дрожать, когда он умоляюще посмотрел на свою мать.

«Пожалуйста, мама. Ты сказала, что остановишь это»...

*Он действительно любит её...*

Лицо Сары застыло, когда она боролась с желанием накричать на своего сына, попытаться заставить его понять, что киборг – даже если он сможет починить или реанимировать её или что угодно, никогда не сможет полюбить его в ответ.

*У них нет чувств. Они не знают любви...*

Сара вспомнила, что сказала ему давным-давно в похожей ситуации. Она вспомнила безжизненное тело киборга, лежащее на заднем сиденье машины скорой помощи, её внешность казалась такой невинной, и то, как её сын всю дорогу пытался починить её чип.

В то время она уже подозревала, что привязанность Джона к машине была больше, чем просто заботой. Ещё одна причина, по которой Сара решила, что должна убедить его в опасности, которой он подвергает себя, если они не уничтожат Кэмерон. Но у неё ничего не вышло.

Она поняла это сразу после того, как Джон снова вставил чип Кэмерон и помог своему киборгу выбраться из кузова легковушки, стоя рядом с ней, как будто им суждено было быть вместе, как будто бросая вызов любым попыткам разлучить их.

Сара понимала. Ненавидела это, но понимала. Её сын был влюблён в машину. Сара Коннор поклялась себе, что уничтожит машину в мгновение ока, если она предпримет ещё какие-либо враждебные действия против её сына, несмотря ни на что. Все её подозрения относительно Кэмерон оправдались, ей нельзя было доверять.

И Джона пришлось отговаривать от обращения с ней как с человеческой девушкой. Ибо она была киборгом из будущего, запрограммированным на определённое задание, простой машиной, и к тому же опасной. Она не позволила бы своему сыну влюбиться в кусок металла. Точка.

Сара действительно думала, что победила, что Джон пришёл в себя, когда начал отталкивать киборга. Хотя Сара совсем не одобряла щеголеватую девчонку и считала это неразумным, в глубине души она всё же испытала облегчение от того, что Джон начал встречаться с Райли, человеческой девушкой. *Всё же лучше машины*... – думала она.

Но теперь, видя, как её сын так нежно гладит неподвижную машину по щеке, Сара почувствовала, как что-то шевельнулось внутри неё. Она знала, каково это – любить. Так было, когда ей было девятнадцать и она любила Кайла. Одного дня и ночи, которые она провела с ним, хватило бы на всю жизнь. Даже Чарли не смог бы этого изменить. Сара решила: «Я остановлю это». Она подошла к скамейке и начала тащить тяжёлое тело Кэмерон за руки к джипу, припаркованному в нескольких ярдах от неё.

«Спасибо, мама». – хрипло сказал Джон, поднимаясь на ноги, чтобы помочь матери. Вместе они торопливо потащили Кэмерон по заснеженной улице, скользя по пути. С небольшим трудом им удалось погрузить свою ношу на одно из задних сидений, как раз в тот момент, когда они услышали низкий стон, изданный одним из полицейских, которых вырубила Сара.

«Садись в машину, Джон. Нам нужно ехать»

Джон быстро сел на заднее сиденье рядом с Кэмерон и пристегнул их ремни безопасности, когда Сара рванула с места.



**Глава 11**

Дерек Риз был взбешён. Он ненавидел слякоть на улицах, потому что она заставляла его ехать медленно. Он ненавидел других водителей за то, что они вставали у него на пути. Он ненавидел тот факт, что с каждой минутой становилось всё позже, и он становился всё более и более голодным.

*Держу пари, они уже набрасываются на мою пиццу...*

Он также ненавидел холодную пиццу, но заставлял себя есть её, просто чтобы позлить металл. Если бы она ему осталась. Вспомнив, как оно ело, нет, поглощало мороженое и, похоже, даже получало от этого удовольствие, Дерек нахмурился.

*Если оно только прикоснётся к моей пицце...*

Сильнее нажимая на педаль газа, Дерек представил, каким блаженством было бы, если бы машина подавилась своей пиццей и перешла в режим ожидания на неопределённый срок или что-то в этом роде. Он надеялся, что это будет для него его рождественским подарком, если оно ему вообще что-нибудь подарит.

Устав принимать желаемое за действительное, Дерек вздохнул и посмотрел на часы.

*Осталось недолго...*

Он был почти дома, по его оценкам, это займёт у него всего четверть часа. Дерек хорошо знал дорогу. Путь пролегал через лес на окраине города и был самым быстрым путём назад от того места, где он забрал снаряжение Чарли.

Вскоре сквозь сумрак леса стали видны знакомые неоновые надписи автозаправочной станции 24/7, расположенной на опушке леса. Снаружи была установлена великолепная и огромная рождественская ёлка в европейском стиле, полностью увешанная электрическими лампочками, мигающими и переливающимися многими цветами. Внезапный свет заставил Дерека прищуриться, когда он проезжал мимо неё.

*Чёртовы фрицы. Всегда приходится во всём переусердствовать. По крайней мере, наши огни не мигают...*

«Чёрт»!

Дерек ударил по тормозам, и внедорожник заскользил в идеальном развороте, которым мог бы гордиться любой каскадёр.

*Чуть не забыл про гирлянды...*

Молясь, чтобы фриц не израсходовал их все на собственное дерево, Дерек свернул к заправочной станции и затормозил возле магазина, который на самом деле напоминал небольшой торговый центр.

«Аккуратно». – подумал Дерек, заходя внутрь, восхищаясь огромным разнообразием товаров для дома, продуктов питания и, в частности, секцией по уходу за автомобилем.

*Интересно, есть ли у них запасное боковое зеркало...*

Он нашёл то, что искал, в третьем ряду полок. Не давно желанное боковое зеркало, а коробку с электрическими ёлочными гирляндами. Убедившись, что взял немигающий тип, он заметил, что они оснащены континентально-европейским штекером.

Поставив их на полку и задаваясь вопросом, не купил ли этот хитрец их где-нибудь в своём родном городе, чтобы продать здесь, Дерек нашёл такие же, с американским разъёмом. Заметив разницу в цене, он чуть не выронил коробку.

*Ублюдок, который берёт с тебя три доллара дополнительно за разъём...*

Качая головой над тем, как некоторые люди зарабатывают на жизнь, он как раз собирался направиться к стойке, когда кто-то врезался в него.

«О, тут мир ляйд. Иншульдиген Зие». – сказал мужчина с квадратной головой, подняв взгляд на Дерека от словаря, который он листал.

«А»? – переспросил Дерек, нахмурившись.

Мужчина как раз собирался повернуться к своей жене, которая, нарочито пыхтя, толкала тележку с покупками к прилавку, когда заметил коробку с гирляндами, которую нёс Дерек.

«Во хабен зие денн ди Лихтеркеттен? Вир хаттен шон уюбераль данах гезухт».

Дерек почесал в затылке, пытаясь вспомнить хоть какие-то обрывки немецкого, которые он давным-давно выучил в школе, ещё до того, как упали бомбы.

«Нихт фехштейн». – сказал он сбитому с толку мужчине, который тут же снова начал перелистывать замусоленные страницы своего словаря с привычной скоростью, которая заставила Дерека моргнуть.

«Дер лампс неккласс. Как вы найти»? – спросил мужчина.

Прежде чем Дерек разразился смехом, он заметил владельца заведения, неторопливо идущего по одному из проходов.

«Эй! Фриц»! – крикнул он немцу, бешено размахивая руками и жестикулируя.

Владелец немного нахмурился из-за выбора Дереком слов для вызова, но, тем не менее, поспешил к нему и другому мужчине, который мгновенно оторвался от своего словаря, услышав, как Дерек зовёт его по имени.

«В чём проблема, сэр»? – вежливо спросил менеджер на ломанном английском.

Дерек указал на мужчину со словарём в руках.

«Он один из таких, как вы, и я думаю, что он хочет купить своей жене ожерелье в качестве рождественского подарка или что-то в этом роде». – сообщил ему Дерек, отходя в сторону: «Ну вот, у вас и вечеринка».

С этими словами он оставил двух мужчин заниматься делами на их родном языке и поспешил к стойке.

*Хотелось бы, чтобы эти иностранцы выучили английский...*

Заплатив за гирлянды, Дерек спросил кассира, где находятся туалеты. Он хотел подождать, пока не окажется дома, но отчаялся.

«В задней части магазина, сэр. Через ресторан». – сообщила молодая женщина пошатывающемуся Дереку, который переминался с ноги на ногу: «Но вам нужно будет купить жетон».

«Что»? – взревел возмущённый Дерек: «Не надо на меня наезжать, дорогуша. Я только что, чёрт возьми, кое-что здесь купил, и я имею право отлить, если захочу»!

Как раз в тот момент, когда молодая женщина собиралась нажать кнопку бесшумной сигнализации под стойкой, появился менеджер: «В чём проблема на этот раз, сэр»?

Дерек набросился на мужчину.

«Через минуту у тебя будет проблема. Не лезь ко мне со своими фрицевскими замашками, приятель. Ты реально хочешь, чтобы я заплатил за то, чтобы поссал у тебя? Я сделаю это у твоей чёртовой рождественской ёлки, если понадобится».

Заметив несколько маниакальный блеск в глазах Дерека и слюну, выступившую у него на губах, владелец автозаправочной станции поспешно ретировался в безопасный кабинет за прилавком, предварительно прошептав что-то своему сотруднику. Молодая женщина неловко вручила Дереку жетон с надписью «Санитекс» и пожелала ему счастливого Рождества, когда он выхватил его у неё из рук и помчался через магазин в поисках туалета.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Ты в порядке, Джон»? – спросила Сара, мчась по улицам в сторону их дома и глядя в зеркало заднего вида на своего сына, который сидел на заднем сиденье и грыз ногти, чего не делал уже более десяти лет. Она только и успела, что сказать ему, чтобы он прекратил.

Джон не ответил. Всё, что он делал, это рассеянно смотрел на Кэмерон рядом с ним.

«Ты ранен»?

Ответа по-прежнему не было.

Сара повернулась лицом к своему сыну, когда джип мчался по дороге к зелёному светофору: «Поговори со мной, Джон. Что случилось»? – повысила голос она.

«Эй! Мама»! – Джон закричал и указал на красные огни впереди, его глаза расширились от тревоги, когда он понял, что она оторвала взгляд от дороги и смотрит на него. Сара резко развернулась и ударила по тормозам, джип с визгом остановился посреди перекрёстка. К счастью, водитель грузовика, которому предстояло пересечь перекресток, когда-то был гонщиком-любителем и сумел пустить сорокатонную машину на считанные дюймы в сторону. Он яростно засигналил, пока грузовик с рёвом уносился вдаль гот перекрёстка, и произносил ругательства, которые, к счастью, никто не мог услышать.

«Боже, мам»! – обвиняюще воскликнул потрясённый Джон: «Ты ничему не научилась с прошлого раза»?

«О, прости, я беспокоюсь о тебе». – парировала Сара, снова наступая на педаль газа и немедленно продолжая нестись по улице.

«Со мной всё в порядке. Тебе следует беспокоиться о Кэмерон». – Джон бросил своей матери.

Сара взглянула в зеркало заднего вида на неподвижную машину, сидящую рядом с её сыном. Если бы не её открытые глаза, она выглядела бы спящей. Сара не могла не признать, что действительно почувствовала укол жалости, когда увидела невинную внешность девушки-киборга. Ей пришлось сознательно напомнить себе о том, какой была девушка на самом деле.

«Что с ней случилось? На вас напали»? – спросила она, предположив, что если они попали в засаду, то Кэмерон, вероятно, пострадала, защищая Джона. Она не могла отрицать свою внезапную искреннюю заботу о киборге.

«Нет». – выдавил из себя Джон, снова переживая самые ужасные моменты своей жизни.

«Я не знаю, что произошло. Мы возвращались домой через поле, когда она просто»... – он замолчал, его горло снова сжалось.

Саре было так жаль своего сына, она почти физически ощущала боль, которую он испытывал. Она сделает всё, что в её силах, чтобы остановить этот ужас.

«Мы будем дома через минуту. Тогда ты можешь точно рассказать мне, что произошло до того, как она... Ну, отключилась, хорошо»?

Джон просто кивнул. Разговаривая со своей матерью, он возился с крышкой заднего бардачка, рассеянно открывая и закрывая её. Когда он заглянул внутрь, его внимание привлекла знакомая распечатка фотографии Кэмерон, которая лежала среди журналов, ручек и разных других мелочей, подобных вещам, которые можно найти в бардачке. Он вытащил фотографию и уставился на неё.

Джон вспомнил, что это была одна из фотографий, по которым Кромарти выслеживал его и Кэмерон в Мексике. Снимки были разбросаны по полу синего «Камаро» терминатора, который они взяли вместе с агентом Эллисоном в качестве машины для побега. Поддавшись импульсу, Джон в то время тайно спас фотографию Кэмерон и сохранил её. Он удивлялся, как она оказалась в джипе, потому что был уверен, что положил её в один из своих ящиков для сохранности.

*Для бережного хранения...*

Пустое лицо Кэмерон смотрело на него с фотографии, сделанной давным-давно, отражая каждый уличный фонарь. Джон повернул голову, чтобы посмотреть на её безжизненное тело, сидящее рядом с ним. У неё было то же пустое выражение, что и на фотографии в его руках, хотя черты её лица, казалось, оживали из-за странной игры теней при каждом уличном свете, мимо которого они проезжали. Как будто она наблюдала за ним, улыбаясь.

*Каждый уличный фонарь – напоминание о ней.[[8]](#footnote-8)*

Джон закрыл глаза. Его пальцы сжались вокруг фотографии, закручивая её, и свет из других дней превратился в воспоминания, которые она оставила. Они завернули за последний угол, прежде чем проехать по тихой улице к своему дому. Сара завела джип на подъездную дорожку и остановилась прямо перед входной дверью.

Сад всё ещё выглядел таким же мирным, как и тогда, когда они с Дереком уехали. Замёрзший снег на крыше блестел в лунном свете, а сосульки, свисающие с водосточных желобов, искрились.

Сара повернулась, чтобы посмотреть на своего сына и его киборга. Она так отчаянно хотела, чтобы первое Рождество Джона было счастливым...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Ааах, так-то лучше. Мне это было нужно». – с облегчением объявил Дерек всему ресторану заправочной станции, прежде чем направиться к выходу. Увидев ещё одну вывеску «Notausgang[[9]](#footnote-9)» и мимолётно удивившись, с какой стати немцы вешают на разные двери зелёные таблички, сообщающие, что эта конкретная дверь не выход, если было бы намного проще просто повесить «Ausgang[[10]](#footnote-10)» на соответствующей, Дерек вышел из магазина через дверь без вывески и направился к своему внедорожнику.

Бросив последний разочарованный взгляд на разбитое боковое зеркало, он бросил коробку с электрическими лампочками на пассажирское сиденье и завёл двигатель. Дерек улыбнулся про себя, радуясь, что будет дома примерно через десять минут, если приложит все усилия.

Напомнив себе, что ему придётся припарковаться на улице, чтобы незаметно пронести свои подарки, Дерек искренне понадеялся, что металл будет занят племянником. Обычно так и происходило, если не считать ночных блужданий, когда Джон спал, и тогда Дерек не мог уснуть.

*Бродит призраком по дому и вот так безучастно смотрит в окна. Это несчастье и себе и другим...*

Дерек поймал себя на том, что размышляет, могут ли терминаторы скучать. Мгновенно отбросив эту идиотскую мысль, он напомнил себе, что его не должно волновать, обнаружит ли киборг его появление или нет. Он знал, что киборг будет наблюдать за ним, если обнаружит, и сейчас же придёт разобраться.

*Это её потеря, а не моя. Если она хочет испортить Джону Рождество, подставляясь...*

Он пожал плечами и сосредоточился на нескольких оставшихся милях. Остановившись на последнем светофоре, он заметил ботинок, приклеенный к ближайшему мусорному баку чем-то похожим на большой комок жевательной резинки. Покачав головой над идеями, которые приходят в голову некоторым людям и которые, вероятно, имеют смелость назвать искусством, он поехал, когда на светофоре загорелся зелёный.

«Наконец-то пришло время для моей пиццы». – заметил он, проезжая по их улице. Подъехав к дому Конноров, Дерек заглушил двигатель и стал ждать обычных признаков отдёргивания занавески и появления бледного лица киборга, сверлящего взглядом. По крайней мере, он всегда мог быть уверен в отсутствии у машины скромности. Она как-то умудрялась сделать так, чтобы выглядывание из окна напоминало то, как она входит в комнату: широко распахивая дверь и целеустремленно стоя на пороге.

Однако ничто не шевелилось. В доме было мёртво тихо, как и на улице. За одним из окон верхнего этажа в комнате машины горел единственный огонёк.

«Забавно». – пробормотал Дерек: «Интересно, они уже легли спать»?

Он вышел из внедорожника и медленно направился к воротам, неся полученные подарки, часто останавливаясь в тени, чтобы прислушаться и разведать периметр, как будто вторгался на вражескую территорию.

Дерек в конце концов невозмутимо добрался до садового сарая. Медленно открыв скрипучую дверь, он сделал мысленную пометку наконец-то смазать петли и вошёл внутрь. Он аккуратно спрятал подарок Джона за банками с краской на полке, а подарок Кэмерон положил под верстак. Убедившись, что вещь, которую он намеревался подарить Саре, всё ещё там, где он оставил её несколько месяцев назад, Дерек украдкой вышел из сарая и притаился в его тени. Ему нужно было преодолеть участок открытой местности, прежде чем он достигнет входной двери, и он счёл разумным следить за любыми признаками механического движения.

Дерек подождал пять минут, прежде чем без колебаний направился через заснеженную лужайку к входной двери. Никто не заметил его, кроме совы, зловещее уханье которой разносилось по саду ледяным бризом зимней ночи.

Недоумевая, с какой стати они припарковали джип прямо у крыльца, Дерек поднялся по ступенькам и остановился перед клавиатурой охранной сигнализации. Он как раз собирался ввести свой код, когда заметил, что он не активирован.

Вытащив свой новый пистолет, Дерек прижался спиной к стене слева от двери, вытянул свободную руку и потянулся к дверной ручке. Он осторожно повернул ручку, затем сильно толкнул дверь, и она распахнулась.

*Я так и думал. Она даже не была заперта! Какого чёрта...*

В мгновение ока превратившись из весёлого дядюшки Дерека, возвращающегося домой, в одного из лучших солдат генерала Коннора, он вошёл в дом спиной к стенам, направляя своё оружие во все стороны и осматривая интерьер в поисках возможных угроз. Не решаясь включить свет, Дерек проверил комнаты на первом этаже на предмет каких-либо признаков Джона, Сары или, чёрт возьми, даже машины. Никого не найдя, он направился к лестнице, как всегда, держась в тени. Как раз перед тем, как он достиг пролёта, его ноги наткнулись на что-то большое, мягкое и довольно тяжёлое. Он мгновенно замер, опасаясь худшего. Когда он посмотрел вниз, то понял, что тёмная масса, лежащая на полу перед ним у подножия лестницы, было пальто. Судя по виду, пальто Джона было насквозь мокрым, что объясняло его вес.

Напряжённый и несколько сбитый с толку Дерек перешагнул через промокшую одежду и бесшумно поднялся по лестнице в верхние комнаты, держа пистолет наготове.

**Глава 12**

«Возможно, ей просто нужно дополнительное время для перезагрузки»? – предположила Сара после того, как они выполнили трудную задачу по поднятию Кэмерон по лестнице в её комнату и укладыванию на кровать. Пальто, которое Джон накинул ей на плечи, наконец соскользнуло с неё в холле, прежде чем они с трудом поднялись по лестнице в темноте. Она была тяжёлой, и у них начали болеть руки, поэтому они решили не останавливаться, чтобы включить свет, желая как можно быстрее отнести её наверх.

«Сколько, ты сказал, обычно это занимает времени? 120 секунд»? – спросила Сара, возвращаясь через комнату, чтобы закрыть дверь.

«Да, обычно так и бывает». – тихо ответил Джон, не отводя взгляда от Кэмерон.

«Хм»... – Сара задумчиво прикрыла рот рукой. Кэмерон была «без сознания» уже почти час и, согласно тому, что сказал ей Джон, без видимой причины. Просто что-то не сходилось.

Они оба стояли, глядя на киборга, лежащего на кровати. Она казалась такой похожей на спящую девушку-подростка, черты её лица были совершенно расслаблены, кожа такая бледная и совершенно безупречная, если не считать шрама на лбу, который уже начал заживать. Она выглядела такой полной жизни, такой сильной и в то же время такой уязвимой.

«Теперь я знаю». – выдохнул Джон почти шёпотом.

Его мать вопросительно посмотрела на него: «Что ты знаешь»?

«Я знаю, что... Кэмерон – ангел Боттичелли»[[11]](#footnote-11).

Сара открыла рот, чтобы заговорить, но снова закрыла его и просто сглотнула, наблюдая, как её сын садится на кровать рядом с девушкой-киборгом и берёт её изящную ручку в свою, слегка поглаживая её большим пальцем.

*Не оставляй меня, Кэмерон...*

Дверь распахнулась и с глухим стуком врезалась в стену, её ручка расширила углубление в штукатурке, которое Сара сделала ранее, и из-за этого куски стены посыпались на пол.

Сара резко развернулась, мгновенно выхватив пистолет, и прицелилась в незваного гостя, в то время как Джон, вздрогнув, вскочил с кровати Кэмерон, поскользнулся на коврике у кровати и, потеряв равновесие, с грохотом упал на пол.

«Что, чёрт возьми, происходит»? – спросил слегка раздражённый Дерек, когда они с Сарой одновременно опустили оружие: «Почему не включили сигнализацию»? – он умоляюще перевёл взгляд с напряжённой Сары на кучу на полу, которая была его морщащимся племянником, потирающим локоть.

«Вы знаете, что всегда должны ставить сигнализацию. Помните, что случилось в прошлый раз, когда та идиотка девушка забыла. Я не хочу знать, что сделает машина, если её куртку»... – Дерек замолчал, заметив киборга, лежащего на кровати.

«Что за... Она не спит, правда»? – недоверчиво переспросил он. Затем его осенила внезапная мысль, и его глаза тут же загорелись, а на лице появилась широкая улыбка.

«Она подавилась моей пиццей или что-то в этом роде»?

«Дерек»! – зловеще предупредила Сара, надвигаясь на него и мгновенно заставляя его заткнуться.

«С Кэмерон произошёл несчастный случай». – прошипела она: «Повезло, что я заметила их из джипа, иначе у нас были бы проблемы».

Свирепо посмотрев на него, она мотнула головой в сторону места, где был её сын: «Джон не знает наверняка, он говорит, что она отключилась или что-то в этом роде».

Дерек поднял брови в изумлении: «Что значит «отключилась»? Терминаторы просто так не отключаются, когда им этого захочется. Они живут вечно, если не получат пулю в лоб. Я знаю это, Сара, мне пришлось с ними жить».

Он разочарованно покачал головой, расстроенный тем, что его ранняя мечта не совсем сбылась.

«И, кстати»...

Как раз в тот момент, когда Дерек собирался поинтересоваться местонахождением своей пиццы, а Сара раздумывала, не врезать ли ему по рёбрам за то, что он бесчувственная задница, они услышали звук, похожий на приглушённый всхлип, доносящийся из кучи на полу, которая в данный момент поднималась на ноги.

У Дерека отвисла челюсть. Никогда за все годы он не видел, чтобы генерал Коннор, единственный человек, благодаря которому все продолжали жить, плакал. Сколько Дерек себя помнил, Джон Коннор всегда излучал силу и решимость. Они даже шутили между собой, что их генерал – безэмоциональная машина, не имеющая чувств.

Будущий спаситель человечества снова поднялся, изо всех сил пытаясь взять себя в руки и отгородиться от мучительной боли, которую причиняли ему нервные окончания в локте, уже второй раз за сегодняшний день жёстко соприкоснувшемся с досками пола.

Преуспев в мысленной изоляции своей правой руки от остальной части тела, но лишь на короткое время сумев побороть боль, всё ещё живущую внутри него, он громко сглотнул, собрался с духом, а затем обратился к своему дяде, который уставился на него в состоянии шока, своим лучшим голосом «Джона Коннора».

«Дерек. Ты сказал, что... Жил с ними. Если у тебя есть какие-либо идеи, что с ней может быть не так»...

Дерек был удивлён, услышав в тоне племянника своего бывшего генерала. Это почему-то напомнило ему выговор генерала Коннора и прозвучало так, словно ему отдали прямой приказ – или скрытую угрозу. Он тряхнул головой, чтобы избавиться от глупых мыслей.

«Послушай, когда я сказал, что жил с ними, я имел в виду, там был металл в базовом лагере. Я не технарь, Джон, ты сам придумал, как перепрограммировать, эти «Тройные Восьмёрки», чтобы они работали на нас».

Он бросил на своего племянника пронзительный взгляд: «И она». – добавил он, указывая на кровать.

«Что с ней всё-таки случилось»?

Джон так не хотел пересказывать историю снова. Надеясь, что его дяде придёт в голову какая-нибудь идея, он заставил себя пережить этот опыт заново.

*День, когда умерло солнце...*

Он перевёл взгляд с Дерека на Кэмерон и обратно, сел рядом с ней на кровать и продолжил поглаживать её руку. У Дерека снова отвисла челюсть.

«Мы шли по полю, когда она внезапно бросила в меня пистолет и настояла, чтобы я вернулся домой». – сказал ему Джон: «Потом она просто упала. Ничего не произошло. Я имею в виду, на нас не нападали или что-то в этом роде. Должно быть, что-то не так с её чипом»...

Голос Джона затих, когда он вспомнил, что она ему сказала.

*Я не хочу уходить...*

Он знал, что она понятия не имела о том, что с ней произошло. Она никогда бы добровольно не оставила его и не была способна на самоуничтожение, она говорила ему об этом. У него всё ещё был карманный детонатор из часов, который она ему подарила, надёжно спрятанный в коробке в его комоде. Подарок Кэмерон ему. Её жизнь в его руках.

*Я не хочу уходить...*

Её последние слова напомнили ему о том, что она сказала ему перед тем, как он удалил её чип, когда она испортилась. Тогда он ей не поверил.

*Её последние слова...*

«НЕТ»!

Джон вскочил со своей кровати и подошёл прямо к своему дяде.

«Я должен вернуть её, Дерек. Она нужна мне. Ты знаешь, что она спасает мне жизнь. И теперь я должен спасти её».

Дерек почесал затылок и посмотрел на своего племянника с задумчивым выражением лица.

«Полагаю, да».

Он прикусил верхнюю губу, словно во внутреннем смятении, пытаясь выдавить из себя следующие слова.

«Да». – хрипло сказал он: «Полагаю, что да».

Затем он покачал головой и добавил извиняющимся тоном: «Прости, Джон. Но я не имею ни малейшего представления».

Остановившись на месте, он направился к двери, всё ещё качая головой.

«Мне нужно выпить». – это всё, что они услышали, прежде чем Дерек закрыл за собой дверь, оставив Джона и Сару снова пристально смотреть на неподвижного киборга.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Мой племянник влюблён в консервную банку». – пробормотал Дерек себе под нос, продолжая качать головой, пока рылся в холодильнике в поисках бутылок пива, которые он поставил туда перед завтраком. Последние двадцать минут он провёл, глядя в темноту из кухонного окна, думая о том, как генерал Коннор влюбился в машину в будущем.

«Всегда знал это». – сказал он, понимающе кивая сам себе, когда вынимал из холодильника по две бутылки в каждой руке.

Пожелав, чтобы Сара не настаивала на столь низкой температуре в холодильнике, он поставил три ледяные бутылки на кухонный стол, чтобы немного согреть, и открыл одну. Дерек наслаждался охлаждённым, но не ледяным пивом.

Вздохнув, он вернулся наверх со своей бутылкой, чтобы посмотреть, выздоровел ли их больной киборг или что-то в этом роде. Проклиная ледяное пиво и машины в целом, он вскоре добрался до двери в комнату Кэмерон и повернул ручку.

«Господи, вы пытаетесь её поджарить»? – заметил Дерек, когда волна тепла ударила в него, как только он открыл дверь. Джон и Сара оба нахмурились, глядя на него, причём у последней на лице появилось тревожное выражение: «*я сама поджарю тебя через минуту*».

«Ладно, ладно, успокойся». – осторожно сказал Дерек, отступая на несколько шагов назад, когда Сара медленно угрожающе надвинулась на него: «Но почему здесь так жарко»? – спросил он, указывая на электрические радиаторы, которые они установили рядом с кроватью и которые работали на полную мощность.

«Мы подумали, что, возможно, это из-за холода». – сообщил Джон своему дяде, поднимая взгляд с бдительной позиции, которую он занял на кровати рядом со своим защитником: «Мама вспомнила, что случилось с Т-1000, когда его заморозили в жидком азоте. После того, как он оттаял, он снова был в порядке».

Глаза Дерека выпучились при виде бутылок с горячей водой, засунутых под край толстого шерстяного одеяла, которое теперь прикрывало тело киборга, оставляя видимой только голову.

«Я не думаю, что это сработает, Джон». – заявил он, указывая на бутылки с горячей водой и радиаторы: «Они созданы для того, чтобы выдерживать гораздо более низкие температуры, чем мы. Ты мог бы окоченеть, а она всё ещё была бы работоспособна. Небольшой снегопад не мог сотворить с ней такого».

Кулаки Сары разжались, она повернулась и встала рядом с Дереком: «Будь я проклята, если бы я знала, что с ней там случилось». – сказала она, задумчиво глядя в одно из окон.

«Я не знаю. Наверное, я тоже в тупике». – признался Дерек, поднося бутылку к губам и делая большой глоток пива.

«Чёрт возьми! Оно мокрое». – воскликнул он, чувствуя, как вода стекает с бутылки на его рубашку.

«Чёртов конденсат. Это потому, что вы так сильно нагрели помещение».

Сара закатила глаза, когда ворчащий Дерек насухо вытер бутылку о рукав своей рубашки и снова поднёс её к губам.

«ТОЧНО»!

Крик заставил Дерека вздрогнуть и пролить пиво на рубашку. Он обернулся, обзывая всех, кого только можно, и в основном металл. Джон мгновенно вскочил с кровати и поспешил к дяде, его глаза горели таким огнем, какого Дерек ещё не видел в племяннике.

«Что ты сейчас сказал, Дерек»?

«Э-э-э»? – озадаченно произнёс Дерек, встретившись с пронзительным взглядом племянника, который он узнал. Впоследствии этот взгляд стал известен как «взгляд Джона Коннора», способный заставить дрогнуть закалённых в боях солдат.

«Я сказал, что моя бутылка мокрая, вот и всё». – пробормотал он, надеясь, что Джон не имел в виду множество бранных слов, которые он только что произнёс.

Джон всё ещё смотрел на него, теперь с открытым ртом, пока вспоминал слова своего дяди.

«Да, верно. И почему ты сказал, что оно мокрое»?

Дерек беспокойно огляделся по сторонам, как будто пытаясь найти способ улизнуть от внезапного допроса.

«Ну, это из-за жары, верно? Бутылка холодная, поэтому на ней накопился конденсат». – объяснил он, пытаясь вспомнить, что же, чёрт возьми, он сказал, кроме своих ругательств, что могло так подействовать на Джона.

*Должно быть, это его сильно ранило...*

«Э-э-э, возможно, тебе стоит попытаться немного поспать, Джон». – сочувственно предложил Дерек.

Но Джон уже бросился обратно к кровати и расхаживал взад-вперёд перед ней.

«Мама, ты думаешь»... – он замолчал и остановился, чтобы посмотреть на свою мать с намёком на улыбку.

Сара задумчиво наблюдала за своим сыном, всё чаще поглядывая на машину. Она всегда знала, что когда-нибудь до этого дойдёт: когда её сын поставит машинку выше себя. Она знала это с тех пор, как стала свидетельницей первого взаимодействия между ними, без ведома пары. Когда её сын предложил девушке-киборгу чипсы, она приняла это с тенью улыбки. Машины не едят чипсы, подумала в тот момент Сара, подавляя желание поднести к киборгу бензиновый шланг и чиркнуть спичкой.

Она не могла удержаться от мысли, что сегодня она бы всё отдала за то, чтобы её сын мог разделить пачку чипсов со своим киборгом.

Сара приняла решение...

Она смирилась с тем, что Кэмерон другая, точно так же, как и её сын. Это было тем, что она поняла, когда они опустили дядю Боба в расплавленную сталь. Она также поняла, что, заботясь о Кэмерон, её сын смирился со своей судьбой.

«Мама»!

«Что»? – Сара моргнула, настоящее настигло её, и обнаружила, что смотрит прямо в сияющие глаза Джона Коннора, будущего спасителя человечества, текущая миссия которого: вернуть своего защитника и спутницу к полноценной работе, несмотря ни на что.

«Ты думаешь, это могло быть оно»?

«Джон, не мог бы ты, возможно, заполнить пробелы для своей старой мамы»? – она улыбнулась ему немного смущённо.

«Просто я действительно не понимаю, о чём ты». – она повернулась к Дереку за поддержкой.

«Да, точно». – услужливо добавил Дерек.

Джон нетерпеливо вздохнул.

«Конденсат. Что, если это то, что с ней не так? Что, если её чип отсырел или что-то в этом роде от холода»?

Он снова начал расхаживать взад-вперёд, перебирая в уме возможные варианты.

*Чип. Холод. Тепло тела. Сырость. Да...*

Сара всё обдумала.

«Но, Джон, она уже была без сознания. *Чёрт*, или отключилась... Неважно, прежде чем мы принесли её в дом». – робко заключила она, не желая лишать своего сына тонкой ниточки надежды. Было приятно снова видеть его улыбающимся.

«Невозможно».

Оба, Сара и Джон, повернулись лицом к Дереку.

«Что невозможно»? – спросила она.

Дерек бросил на них извиняющийся взгляд, прежде чем продолжить.

«Прости, Джон. Её чип не может намокнуть, он в герметичном гнезде. Они могут жить – *что я говорю*, э-э-э... Функционировать под водой без каких-либо проблем».

Джон был удручён. Он мгновенно вспомнил шипение, с которым он открыл крышку порта Кэмерон, прежде чем удалить её чип, чтобы она могла проникнуть в систему АКДД[[12]](#footnote-12). Дерек был прав. Конечно, чип должен был находиться в водонепроницаемой среде. В противном случае одной её плоти было бы достаточно, чтобы нанести ущерб. Медленно опустившись обратно на кровать, разбитый Джон снова сел и закрыл лицо руками. Он был в растерянности. И он был так уверен, что оказался прав.

«Есть кое-что, что я помню»! – С ара внезапно глянула на сына.

Джон и Дерек одновременно обернулись и выжидающе посмотрели на неё.

«В тот день, когда Кромарти похитил меня. Когда я была в его машине, я заметила, что у него есть несколько фотографий тебя и Кэмерон». – объяснила она, указывая на своего сына и девушку-киборга.

«Кромарти, должно быть, увидел, как я смотрела на её фотографию, потому что он внезапно заявил, что она была неосторожна, а затем спросил меня, не повредила ли она свой чип».

«Да, ну, мы знаем, что её чип был повреждён, мам». – Джон нетерпеливо закатил глаза: «Ближе к делу».

Напомнив себе, что когда-нибудь нужно преподать сыну урок-другой от наглости, Сара просто спросила его: «Как был поврежден её чип? Ты это знаешь»?

Джон посмотрел на неё так, «*ты что, меня разыгрываешь*»?

«Во время взрыва, мам. Я думаю, мы все это уже знаем».

Сара понимающе ухмыльнулась своему сыну, каким-то образом наслаждаясь ощущением, что она его перехитрила. *В последнее время он стал слишком самонадеянным*... – подумала она.

«О, правда, Джон, уверен? Я подумала, что, если её чип был повреждён физически, должно быть, что-то было причиной этого. Герметичный отсек, содержащий чип, и чип повреждён»... – она замолчала, ожидая, пока её сын сложит два и два.

У Джона отвисла челюсть, когда он уставился на свою мать. Дерек просто уставился на них обоих, как будто они что-то объясняли друг другу по-китайски.

«Это означает». – продолжил Джон ход мыслей Сары: «Что её порт, должно быть, тоже был повреждён. Отсек, должно быть, был пробит или что-то в этом роде. Конечно»!

В то время ему не пришло в голову осмотреть порт Кэмерон, он был слишком поглощён ремонтом её чипа. Но теперь, будучи абсолютно уверенным, что его мать что-то нащупала, Джон знал, что ему нужно делать.

**Глава 13**

Лезвие верного ножа Дерека «Стэнли» блеснуло в свете лампы у кровати, которую Джон включил для дополнительного освещения. Отвёртка и плоскогубцы из набора инструментов, которые он попросил дядю принести ему, лежали на матрасе рядом с неподвижным телом девушки-киборга, в то время как Джон склонился над ней и замер, приставив нож к её голове. Он вздрогнул и глубоко вздохнул, вспомнив, когда в последний раз извлекал её чип. Мольбы Кэмерон всё ещё отдавались эхом в его голове.

«С ней всё будет в порядке, Джон. Ты делал это раньше». – успокаивающе напомнила ему Сара, почувствовав его трепет, когда увидела, что он колеблется.

«Я знаю, мам». – он медленно взглянул в обеспокоенное лицо своей матери и благодарно улыбнулся ей, слова, которые он услышал давным-давно, прокручивались в его голове.

*Всё в порядке, Джон. Мы делаем это не в первый раз...*

Острое лезвие с заметной лёгкостью вонзилось в кожу её головы. Кэмерон словно направляла его, подсказывая, где именно нужно начать разрез и как далеко вырезать полукруг, как она сделала это в первый раз. Он медленно и методично прокладывал себе путь через тонкий слой её человекоподобной, но искусственной кожи и плоти. Спустя, казалось, целую вечность, Джон наконец вынул нож и откинул окровавленный, липкий кусок скальпа, обнажив эндоскелетный череп и крышку чип-порта.

«По крайней мере подходящего размера». – пробормотал Джон себе под нос, вставляя кончик отвёртки в прорезь между крышкой. К его удивлению, на этот раз она открылась довольно легко, без тихого шипения, которое он помнил и на самом деле ожидал услышать.

«Я думаю, ты была права, мам». – сказал он после того, как аккуратно положил крышку на подушку рядом с головой Кэмерон.

Дерек подошёл к Саре настолько беспечно, насколько это было возможно.

«Сара». – прошептал он ей на ухо, не желая, чтобы Джон подслушал: «Что, если она... Ну, снова начнёт чудить»?

С серьёзным выражением лица он мотнул головой в сторону двери. Сара мгновение смотрела на него, виновато глядя на киборга и своего сына, а затем кивнула.

*Прости, Джон...*

Дерек тихо вышел из комнаты как раз в тот момент, когда Джон потянулся за плоскогубцами.

«На пол-оборота против часовой стрелки». – пробормотал Джон, прежде чем деликатно и с предельной осторожностью ухватил плоскогубцами чип Кэмерон, повернул его и потянул. Его рука слегка дрожала, когда он медленно извлёк чип из гнезда и поднял его перед собой. Взяв его с плоскогубцев и почти благоговейно положив в руку, он не мог отделаться от мысли, что теперь в его руках жизнь Кэмерон. Всё её существование – в этом единственном чипе. Ему стало физически плохо, когда он представил, что это будет означать, если чип будет сломан.

*Она ушла бы навсегда...*

Дрожа и пытаясь избавиться от этих кошмарных мыслей, Джон осторожно поднялся на ноги и отнёс чип Кэмерон к её столу. Он включил свет и сел на вращающийся стул, которым она почти никогда не пользовалась, чтобы рассмотреть замечательное творение инженерной мысли.

Его всегда интересовало, почему у людей нет резервного сердца, ведь это самый жизненно важный орган; теперь он задавался вопросом, почему у терминаторов нет какой-нибудь резервной системы для своего чипа.

*На самом деле, довольно серьёзное упущение для Скайнет...*

После нескольких минут тщательного изучения сложной схемы, едва видимой человеческому глазу, и уделённого особого внимания контактам на одном конце, Джон осторожно положил чип на стол и встал со стула.

«Ну как»? – с нетерпением спросила напряжённая Сара: «Был ли конденсат»?

Джон подошёл к матери и вздохнул: «Нет, насколько я могу судить. Но в любом случае он бы уже испарился, я думаю. Я почистил контакты, чтобы убедиться в этом».

«Что»? – воскликнула Сара, недоверчиво глядя на своего сына: «Что? воскликнула Сара, недоверчиво глядя на сына: «Ты не можешь этого сделать! Я имею в виду, можешь ли ты это сделать без вреда для неё»?

Джон разразился беззлобным смехом: «А почему бы и нет? В конце концов, это всего лишь чип. Даже если он самый сложный на свете, это не так уж сильно отличается от работы с моим ноутбуком, когда дело доходит до этого».

В ответ Сара изумленно вздохнула. Она не ожидала, что сын будет говорить о своём киборге в такой чисто технической, механической манере. Должно быть, это отразилось на её лице, потому что Джон усмехнулся, глядя на неё: «Ты что, думаешь, я забыл, что она машина»? – он усмехнулся: «Я никогда этого не забуду, мам. Просто я не возражаю, что она такая».

Проследив за ошарашенным взглядом своей матери на маленький баллончик с аэрозолем, стоящий на столе рядом с чипом, он добавил: «И да, я использовал средство для чистки электрических контактов на ней».

Сара недоверчиво покачала головой, когда Джон вернулся на своё место на кровати с ручным фонариком, который он взял из ящика с инструментами. Склонившись над, головой Кэмерон, он направил тонкую полоску света в её порт, пытаясь увидеть, сможет ли он обнаружить какие-либо повреждения в отверстии крышки. Или что-нибудь, что выглядело бы отдалённо «не так», потому что он никогда раньше не видел внутренности порта терминатора. Конечно, у него был доступ и в других случаях, но в прошлый раз у него не было времени заглянуть в порт чипа Кэмерон, и он не потрудился заглянуть в порт для чипа дяди Боба или Кромарти, ни в какой-либо другой «Тройной Восьмёрки», который они вскрывали на своём пути...

В свете фонарика ему показалось, что он смог разглядеть небольшое углубление или трещину в стенке блестящего серебристого цилиндра прямо внизу, где было гнездо для чипа.

«Хм, я думаю, там внизу есть какие-то повреждения, но они довольно глубокие. Я не могу заглянуть в самую глубь, и я, правда, не знаю, должно ли оно так выглядеть или нет». – пробормотал он.

Внезапная идея осенила его, и он оглядел комнату в поисках своего дяди. Нахмурившись из-за его отсутствия, он спросил: «Где Дерек»?

Сара опустила взгляд в пол: «Он... Ушёл за подкреплением». – просто сказала она.

«Имеется в виду пицца». – ухмыльнувшись, предположил Джон, прежде чем выключить фонарик и положить его рядом с крышкой от порта на подушку. Он встал и быстро направился к двери. Когда он открыл её, на лестничной площадке его встретила груда оружия. Дерек выглядел так, словно вышел из одного из тех ужасных фильмов ужасов, в которых серийный убийца калечит стереотипных телевизионных подростков, размахивая ножами и пушками.

«Э-э-э, просто проверяю их, чищу и всё такое»... – смущённо пробормотал его дядя из-за своего арсенала, неловко возясь с огромным пулемётом в руках и избегая встречаться взглядом с племянником.

Джон подозрительно посмотрел на него: «Угу. Похоже на то»...

Он почти забыл, о чём хотел спросить своего дядю, из-за множества винтовок, минигана, боеприпасов и чего-то, что смутно напоминало огнемёт, возвышающийся между ним и Дереком. Указывая на эту гору и глядя дяде прямо в глаза, он тихо произнёс: «Это из-за Кэмерон, так»?

«Что? Нет, э-э-э, я просто перекладываю».

*О, в чём дело...*

Дерек опустил «Калашников» и свой верный пистолет, снял с плеча миниган и поставил коробку с термитом и сигнальными ракетами, которые он нёс, прежде чем неловко обратиться к племяннику.

«Джон, смотри. Это просто мера предосторожности. Я имею в виду, никогда не знаешь, возможно, она снова испортится»...

Он замолчал, увидев выражение лица своего племянника. Это было выражением... *Понимания*. Дерек не знал, что и думать, он рассчитывал, что на него накричат и ему придётся выслушивать обычную тираду Джона о том, насколько киборг совершенно не похожа на других и что они её совсем не понимают.

Но на этот раз Джон просто улыбнулся, прежде чем спокойно сказать: «Я знаю, что тебе пришлось жить с машинами всю свою жизнь, и что ты видел, как они убивали людей, которые были тебе небезразличны. Чёрт возьми, одна из них даже убила моего отца! Но это была не Кэмерон. Она не такая, как они».

Он отвёл взгляд от потерявшего дар речи Дерека и повернулся лицом к комнате Кэмерон.

«Я могу понять, что ты никогда не будешь им доверять, Дерек. Ты не обязан доверять ей, но ты можешь доверять мне. Это всё, о чём я прошу».

Дерек был потрясён, если не сказать шокирован. Его племянник откровенно признался, что его устраивает, что он с подозрением относится к каждому движению киборга. Но ему было больно от того, что Джон, казалось, усомнился в его верности по отношению к нему. Каждый хороший солдат доверяет своему генералу и, в свою очередь, нуждается в том, чтобы его генерал мог положиться на это доверие. Он поспешил кое-что прояснить.

«Я всегда доверял тебе, Джон». – сказал он с лёгким раздражением, прежде чем добавить с предельной убеждённостью: «Я говорил тебе, что готов умереть за Джона Коннора. Это не изменилось».

Джон повернулся и неловко улыбнулся своему дяде: «Спасибо».

Проглотив комок, который угрожал подступить к горлу, Джон внезапно вспомнил, зачем он вообще пошёл искать своего дядю.

«Кстати, не мог бы ты одолжить мне ту потрясающую эндоскопическую камеру, которую ты купил на днях для своей машины»?

«Конечно. Одолжу». – хрипло сказал Дерек, испытывая огромное облегчение от того, что смог на несколько минут отвлечься от сложившейся ситуации. Он кивнул Джону и ушёл в садовый сарай, где хранил всё необходимое для своей машины, гараж обычно был занят джипом металла и, по его мнению, находился вне его территории.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Джон, уже почти одиннадцать часов, а ты ничего не ел с полудня, ты уверен, что не хочешь пиццу»? – Сара спросила своего сына, держа мобильный телефон наготове, чтобы позвонить в службу доставки пиццы. Дерек объявил, что ему будет достаточно трёх пицц, судя по тому, как урчал его желудок. А Сара всё ещё хотела попробовать, специальный рождественский вариант, о котором она читала утром.

Оторвавшись от ноутбука, который он только что установил вместе с камерой Дерека, Джон покачал головой: «Нет, спасибо, мама. Мне нужно закончить, я не смогу ничего съесть, пока не закончу».

Это означало, что он не прекратит работу, пока не вернёт Кэмерон. Сара хорошо знала своего сына. Она решила, что всё равно закажет для него пиццу: Дерек не захочет, чтобы она пропала зря, если Джон её не съест, это уж точно.

*Думаю, я закажу ему ту, с брокколи и сыром. Звучит неплохо...*

Дерек ушёл после того, как принёс Джону видеокамеру, сообщив им, что намерен заняться боковым зеркалом своего внедорожника, пока они ждут разносчика пиццы. Он надеялся, что сможет склеить разбитое стекло, хотя бы поверхностно.

Сделав заказ в пиццерии, Сара обратила внимание на Дерека, пока её сын производил последние настройки камеры, проверяя её на горлышке пустой пивной бутылки Дерека, которую он оставил стоять на столе. Её поразило, что Дерек Риз всегда заботился об интересах Джона. Он наверняка знал, что племянник не одобрит его меры предосторожности в отношении киборга, но всё равно пошёл на это. Сара надеялась, что Джон не набросился на него с кулаками.

«Джон, насчёт Дерека». – неловко сказала она: «Ты же знаешь, что он всего лишь хотел, чтобы ты был в безопасности, понимаешь»?

Джон оторвался от обзора пивной бутылки изнутри на экране своего ноутбука: «Да, я знаю это, мам. Мы уладили этот вопрос».

Предоставив своей матери самой разбираться, что он имел в виду, он встал на ноги и отнёс ноутбук и камеру, которые были соединены длинным кабелем, к кровати. Джон был загипнотизирован видом Кэмерон, лежащей там. Её кожа переливалась, как перламутр, в свете лампы у кровати. Она никогда не выглядела более красивой, осознал он, устанавливая компьютер на прикроватный столик.

*Мне понадобится твоя помощь с этим позже, Кэм...*

Он взял камеру и осторожно вставил её в порт Кэмерон, постепенно опуская и тщательно следя за тем, чтобы она не касалась стенок цилиндра, пока на экране ноутбука не появилось углубление, которое, как он предположил, могло быть трещиной в стенке её порта.

Почти незаметно поводив объективом из стороны в сторону, чтобы уловить различные ракурсы того, что теперь действительно напоминало крошечную трещину, Джон наконец вынул камеру из головы Кэмерон и положил рядом с ноутбуком. Он закрыл программу записи изображений и выключил ноутбук, со щелчком захлопнув крышку.

Джон потянулся за фонариком на подушке, включил его и в последний раз посветил в порт Кэмерон, чтобы убедиться, что всё в порядке и сухо. Нервно вздохнув, он выключил фонарик, положил его рядом с компьютером и встал.

«Вот и всё. Я надеюсь, ты была права, мам». – напряжённо сказал Джон, прежде чем вернуться к столу, забрать чип Кэмерон и вернуться к кровати.

Сара с опаской смотрела, как её сын склонился над девушкой-киборгом с чипом в руке.

«Есть кое-что, что ты должен знать, Джон». – тихо проговорила она ему в затылок.

«Что именно, мам»? – спросил он, отрываясь от своего занятия и поворачиваясь к ней лицом.

Сара неловко отвела взгляд и начала расхаживать по комнате.

«После того, как ты вернул её... Она попросила меня кое-что для неё сделать».

Джон с нетерпением ждал, что его мать продолжит, его глаза следили за тем, как она ходила взад и вперёд.

«Она сказала мне не позволять тебе возвращать её, если она когда-нибудь снова станет плохой».

Сара остановилась прямо перед своим сыном и выдержала его взгляд.

«Ты уверен в том, что делаешь, Джон»?

«Да, я уверен, мам. Она не стала плохой, с ней просто что-то случилось. И я могу её починить».

Джон снова повернулся к Кэмерон, немного поколебался, а затем осторожно вставил её чип в гнездо.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Яркое голубое свечение окружило чип, когда Джон убрал руку и поднял крышку порта с подушки. Он установил крышку на место, потянулся за отвёрткой и затянул её, надеясь, что все сделал правильно.

*Я не знаю, что я буду делать, если...*

Что-то похожее на ужас охватило Джона, заставив его содрогнуться. До него дошло, что даже терминаторы не были бессмертными, в своём собственном механическом смысле, и что Кэмерон на самом деле была такой же уязвимой, как и он сам. Он решил, что ему нужно стать более бдительным, менее безрассудным и что он прислушается к словам своей семьи в вопросе безопасности на пути, который судьба проложила перед ним, чтобы взять на себя ответственность за Кэмерон. Она выполнит свою миссию по его защите, даже если это приведёт к её собственному уничтожению. Всегда.

И это было то, чего Джон никогда не собирался допустить.

«120 секунд». – отметил он, откидывая кусочек скальпа обратно и мягко прижимая его на место. Затем он немного отстранился, бросил отвёртку рядом с фонариком и занялся тем, что погладил Кэмерон по щеке и заправил несколько выбившихся прядей волос ей за ухо.

Сара считала секунды. Джон ждал явных признаков перезагрузки Кэмерон, знакомого движения её головы, и на этот раз он не собирался отстраняться от неё.

60 секунд. Саре хотелось, чтобы в дверь позвонили, чтобы у неё был предлог уйти. С другой стороны, она не была готова оставить своего сына наедине с машиной, на всякий случай...

30 секунд. Джон всё ещё убирал волосы с её лица.

10 секунд. Сара обнаружила, что заламывает руки в предвкушении, и заставила себя опустить их по бокам. Джон склонился над Кэмерон, желая быть первым, кого она увидит.

5 секунд. События дня промелькнули перед глазами Джона на быстрой перемотке, и его живот скрутило. Сара так сильно сжала кулаки, что ногти глубоко впились в ладони.

1 секунда.

Кэмерон дёрнула головой.

Сара перевела дыхание, которое задерживала примерно на полминуты. Джон испытал такое облегчение, что просто безмятежно улыбнулся Кэмерон, терпеливо ожидая, пока она закончит перезагрузку.

Прошла ещё минута. И ещё одна. Джон посмотрел на свою мать, на его лице отразилась паника.

«Она не приходит в себя. Должно быть, я сделал что-то не так». – воскликнул он в смятении.

Испытывая ужасное чувство вины, Сара смотрела, как её сын начал гладить голову Кэмерон по тому месту, где был её чип.

«Прости, Джон. Я думала, что всё так и было. Я не хотела... Причинить ей вред». – выдавила она сдавленным тоном.

Либо Джон не слышал свою мать, либо решил проигнорировать её, потому что он взял руку Кэмерон в свою и снова нежно погладил её ладонь большим пальцем.

Казалось, он что-то шептал киборгу, что Сара не могла расслышать.

Понаблюдав за своим сыном и машиной ещё несколько минут, чувствуя, что чувство вины почти съедает её, Сара подошла к нему и легонько положила руку ему на плечо.

«Джон». – хрипло сказала она: «Всё кончено».

До него не дошли слова матери. Он остался на своей кровати рядом с Кэмерон, до половины натянув на неё одеяло, очевидно, желая уберечь её от холода.

*Позволь мне вернуть тебя. Пожалуйста...*

«Джон»!

Повышенный голос Сары и её рука, трясшая его за плечо, вывели Джона из его ошеломлённого состояния.

«Что»! – воскликнул он, моргая, пристально глядя на свою мать.

Она долго смотрела на своего сына, положив руку ему на плечо. У неё разрывалось сердце, когда она видела его таким. Она чувствовала его полное опустошение, и её мозг бешено работал, просто чтобы сказать что-нибудь, что угодно, чтобы поднять моральный дух её сына и облегчить свою собственную совесть, даже если она сама в это не верила.

«Мы попробуем что-нибудь другое, Джон. Я уверена, что мы придумаем»...

«НЕТ»!

Джон бросился вперёд и крепко схватил Кэмерон за плечи.

«Нет! Я знаю, что дело в этом, именно в этом»! – закричал он, начиная трясти её, одеяло соскользнуло с неё.

Тело киборга оставалось безвольным, когда Джон продолжал трясти её.

«Ты никогда раньше ни от чего не отступала»! – закричал он на неё. «Теперь борись! БОРИСЬ»![[13]](#footnote-13)

Он отстранился и снова и снова бил её по обеим сторонам лица, её голова моталась из стороны в сторону.

«БОРИСЬ»!

Сара отступила назад, застигнутая врасплох неожиданной вспышкой эмоций своего сына только для того, чтобы увидеть, как дверь внезапно распахнулась и в комнату ворвалась стопка упакованных, дымящихся пицц, откуда-то из-за неё доносится голос Дерека...

«Они совершили ошибку. Смотрите»! – радостно воскликнул он, кладя стопку пицц на стол с широкой улыбкой на лице.

Сара приложила палец к губам, и Дерек приподнял бровь. Только тогда он заметил, что машина всё ещё лежит на кровати, а Джон склонился над ней, вновь и вновь встряхивая, хотя на этот раз очень нежно, прежде чем остановиться и возобновить поглаживание её волос. Ухмылка Дерека мгновенно исчезла, и они оба с благоговением наблюдали, как будущий спаситель человечества изливает душу безжизненному киборгу.

«Ты сказала, что никогда не бросишь меня». – хрипло прошептал Джон: «Ты сказала, что никогда не позволишь, чтобы со мной что-то случилось. Ты нужна мне, Кэмерон, я не могу жить дальше без тебя. Я не могу смотреть в будущее один».

Он обхватил её щёки руками и склонился над ней, его глаза наполнились слезами.

«Пожалуйста, вернись. Я знаю, было нелегко, и я был придурком и оттолкнул тебя, но я исправился. Теперь со мной всё в порядке».

Он убрал руки от её лица и посмотрел в её немигающие глаза, его дыхание вырывалось короткими вздохами.

«Я люблю тебя! Пожалуйста! Я люблю тебя, Кэмерон, и ты любишь меня»!

Он склонил голову, положив её на ладони, когда его тело начало трястись.

«Джон»?

Тонкие руки обхватили рыдающего Джона Коннора и осторожно уложили его на кровать рядом с ней, положив его голову ей на плечо.

«Всё в порядке, Джон. Всё хорошо, я здесь».

**Глава 14**

«Мне нужно выпить». – сообщил всей комнате Дерек Риз, пробираясь к двери, о пицце тут же забыли.

«Думаю, я присоединюсь к тебе». – с облегчением и в то же время очень шокированная решила Сара Коннор, быстро следуя за ним и тихо закрывая за собой дверь. Ни Джон, ни Кэмерон не заметили, как они ушли.

Они лежали бок о бок, их внимание было сосредоточено исключительно друг на друге. Даже Кэмерон с её превосходным слухом, казалось, настроилась исключительно на своего Джона рядом с ней, который в данный момент мёртвой хваткой вцепился в материал её рубашки, ни за что не желая её отпускать. Она внимательно наблюдала за ним, изучая его, как, казалось, делала всегда, в то время как нежно и любовно гладила его по голове, ожидая, когда его прерывистое дыхание придёт в норму и тихие рыдания стихнут.

«Всё в порядке, Джон. Я никогда тебя не оставлю, ты это знаешь». – заверила она его, обхватив ладонью его щёку и слегка улыбнувшись.

Джон немного приподнял голову, чтобы иметь возможность взглянуть на неё сквозь пелену слёз.

«Я думал, ты ушла навсегда... Когда ты не перезагрузилась сразу». – сумел выдавить он дрожащим голосом, ещё сильнее сжимая её рубашку.

«Что случилось? Почему это заняло у тебя так много времени? Я думал, 120 секунд»... – он замолчал, когда выражение лица Кэмерон стало чем-то средним между виной и раскаянием.

«Прости, Джон. Я запустила полное сканирование системы». – извиняющимся тоном заявила она: «Это увеличивает время загрузки на 300%».

Джон озадаченно уставился на неё.

«Что? Я не знал, что ты можешь такое сделать».

Кэмерон положила свободную руку Джону на грудь над сердцем, в то время как другая её рука была обёрнута вокруг его плеч, крепко прижимая его к себе. Обнаружив, что его дыхание и сердцебиение наконец-то пришли в норму, она изменила параметры своей миссии в части сокрытия любой информации о себе и своей программе. Она больше не хотела лгать своему Джону; она не хотела предавать его доверие. Кэмерон решила рассказать ему всё, что он хотел знать, ненадолго прерываясь, чтобы поискать нужные слова в своей базе данных.

«Это программа диагностики, которая обычно запускается автоматически, когда мы находимся в режиме ожидания. Я запустила её проверить целостность моего чипа и провела общесистемный тест». – объяснила она. Увидев, что он нахмурился, она добавила: «И нет, я тоже не знала, что смогу это сделать».

Джон был поражён её откровением. Очевидно, взрыв и повреждение её чипа каким-то образом также способствовали её развитию. Она училась. Не только человеческим эмоциям, но и своим собственным способностям. Он наблюдал за ней, когда она сама, казалось, была немного озадачена собственными словами, мгновенно почувствовав, что он должен укрепить её уверенность.

«Знаешь, я думаю, это хорошо, что ты научилась, скажем так, адаптировать своё программирование для других целей». – попытался он успокоить её.

Кэмерон задумчиво отвела взгляд.

«Предполагается, что мы не можем этого делать, Джон. Я не должна быть в состоянии переопределить свою программу».

«Почему бы и нет? Это просто научиться использовать то, что у тебя есть». – подтвердил он, довольный тем, что теперь она ответила лёгкой улыбкой и слегка сжала его руку.

«Кэмерон, могу я спросить тебя кое о чём»? – он добавил, подумав.

«Да». – она кивнула, всё ещё улыбаясь ему.

«Почему ты сочла необходимым запустить это сканирование»? – спросил он с искренним любопытством.

Её поведение изменилось на предельно серьёзное: «Я должна была увидеть. Мне нужно было убедиться».

Она сделала паузу и уставилась на него своими огромными тёмными глазами, прежде чем добавила почти задумчивым тоном: «Я не могу позволить, чтобы с тобой что-нибудь случилось».

Джон почувствовал, как по его телу прошла волна... Чего-то, от чего волосы на руках встали дыбом. Ей не нужно было ничего объяснять; он был уверен, что уже знает ответ на свой вопрос. Он подвинулся так, чтобы иметь возможность лечь на бок лицом к ней. Кэмерон приняла аналогичную позу напротив него, убрав руку, которая была под ним, и положив другую руку между ними. Джон сделал то же самое со своей рукой, его ладонь слегка коснулась её.

«И что ты увидела»? – выдохнул он, их головы были всего в нескольких дюймах друг от друга.

«Я видела всё».

Что-то взорвалось в его мозгу, заставив его почувствовать холод и жар одновременно. Он знал, что она имела в виду, теперь он знал, что она имела в виду в прошлый раз. Кэмерон просто смотрела на него с ошеломляющим выражением невинного ожидания, её губы слегка раздвинулись, обнажив мельчайшие проблески сверкающих белых зубов.

Джон сглотнул. Атмосфера была наэлектризованной. Он хотел, чтобы это было особенным, казалось, что сейчас подходящее время, но он всё ещё не был уверен, ответит ли Кэмерон взаимностью.

*Есть только один способ узнать...*

Нерешительно, робко и всё же целенаправленно он медленно накрыл её руку своей, удивлённый, что она не отдёрнула её. Он начал нежно поглаживать большим пальцем тыльную сторону её ладони, едва заметными движениями глядя ей прямо в глаза, желая, чтобы она знала, страстно желая рассказать ей.

«Кэмерон, этот день был одним из лучших дней в моей жизни, если не самым лучшим». – неловко выпалил Джон, чувствуя, как знакомый румянец заливает его щёки.

«Кроме недавних событий, конечно». – быстро добавил он с лёгкой усмешкой, ужасные события последних нескольких часов наконец-то стали воспоминанием.

Он придвинулся к ней ближе, отчаянно желая переступить черту, сократить последнюю оставшуюся пропасть между ними, и прошептал: «Всё было просто... Идеально. Я бы хотел, чтобы так и оставалось».

Глаза Кэмерон были прикованы к нему, когда он рассматривал каждую деталь её лица, запечатлевая в памяти каждую идеальную чёрточку. Его взгляд почти магнетически притягивался к этим сияющим, тёмным, бесконечным озёрам, когда Джон, наконец, потерялся в её глазах.

«Всё... Начинается... И заканчивается... В нужное время и в нужном месте». – выдохнула она, медленно приближая свои губы к его.[[14]](#footnote-14)

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Резкий стук в дверь заставил их обоих вздрогнуть. То сильное, но знакомое тепло, которое разливалось по всему телу Кэмерон, заставляя её полностью сосредоточиться на её Джоне, мгновенно рассеялось, оставив её чувствовать то, что она могла описать только как потерю.

*Я спрошу Джона об этом позже. Он должен знать...*

В тот момент, когда идеальный момент был разрушен, Джон вдруг почувствовал себя так, словно он физически рухнул и из него выбили весь дух. Он бросил извиняющийся взгляд на Кэмерон, почему-то полагая, что это произошло по его вине. Первоначальное выражение разочарования на её лице постепенно сменилось лёгкой понимающей улыбкой, и она слегка сжала его руку.

«Да»? – Джон выпустил со вздохом в сторону двери, садясь и чувствуя, как будто он был частью одного из тех ужасных подростковых сериалов, в которых горе-парочка на диване всегда потревожена в самый не подходящий момент, когда бдительный родитель врывается в их комнату.

Только это был его дядя, который приоткрыл дверь и осторожно просунул голову в щель, озорно ухмыляясь.

«Э-э-э, извините, ребята». – выдавил он сквозь стиснутые зубы, теперь полностью открывая дверь и заходя в комнату.

«Забыл пиццу».

С этими словами он подошёл к столу, взял стопку уже совсем остывших пицц и вышел, не сказав больше ни слова, закрыв дверь ногой.

Покачав головой и вздохнув ещё раз, Джон повернулся к Кэмерон, которая всё так же невозмутимо лежала на кровати рядом с ним, выражение её лица вернулось к обычному отсутствующему.

В глубине души Джон не мог не гордиться собой за то, что она, по-видимому, проявляла свои эмоции только рядом с ним. Извечное право мужчины – или его желание.

«Ну что ж, по крайней мере, это была не мама». – мрачно сказал он, представляя, как его мать сообщила бы о своём присутствии шумом двери, ударившейся о стену.

Кэмерон также была рада, что человеком, пришедшим за пиццей, был Дерек – впервые за всё время её существования.

Манера Сары входить в комнату взволновала бы Джона...

Удивляясь, почему её HUD не сообщил о присутствии Дерека Риза за дверью, поскольку обычно она могла определить личность человека даже по простому звуку шагов снаружи на подъездной дорожке, Кэмерон запустила короткую процедуру проверки ошибок на своих рецепторах обнаружения движения, которая ничего не выявила.

Озадаченная отрицательным результатом своего теста на ошибки, она снова подняла взгляд на Джона, который снова растянулся рядом с ней, подперев голову локтем. Она могла сказать, что он всё ещё был немного шокирован и разочарован, заставляя её глубоко сожалеть о том, что, как она знала, ей нужно было сделать, мысль о том, что её рецепторы, по-видимому, не функционировали должным образом, сильно беспокоила её.

*Должно быть, в моей системе что-то не так, чего не обнаружило сканирование. Я всё ещё могу представлять угрозу для Джона...*

Будучи поглощённой своими мыслями и отслеживая потоки данных своего HUD, Кэмерон сначала не заметила, что Джон принял другую позу и склонился над ней, его лицо снова оказалось близко к её лицу.

После её первоначального удивления, две наносекунды которого для неё длились целую вечность, она обнаружила, что частота дыхания Джона снова увеличилась. Чего она, однако, не смогла заметить, так это того факта, что он отчаянно боролся с собой, чтобы сохранить контроль над своими эмоциями, и изо всех сил старался не продолжать с того места, где они были так грубо прерваны несколько мгновений назад.

*Нет, не сейчас. Возьми себя в руки, приятель. Она ещё не готова...*

Решив пока не говорить Джону о своих подозрениях, чтобы не причинять ему лишних неудобств, а позже сделать так, будто ей нужна его помощь – *это должно поднять его самолюбие*... – она сочла разумным отвлечь ситуацию от того, к чему, по её мнению, она должна была прийти.

*Мне очень жаль, Джон. Я не могу допустить, чтобы с тобой что-то случилось...*

Глядя на него с довольно милым щенячьим видом, когда она безучастно лежала под ним, она обратилась к нему, как она надеялась, утешительным тоном.

«Джон»?

«Да»? – хрипло ответил он.

«Пора уходить».

«У... Уходить? Куда»? – он запнулся, нахмурившись, несколько сбитый с толку.

Кэмерон одарила его озорной улыбкой: «Чтобы помешать Дереку Ризу съесть нашу пиццу».

После того, как он успокоился и сумел переключить своё внимание на другие вещи, кроме губ Кэмерон, Джон понял, что на самом деле не ел уже много часов, и, почувствовав, как заурчал его желудок при мысли о хорошей горячей пицце, вынужден был признать, что она была права.

*Ну что ж. В любом случае путь к сердцу парня лежит через его желудок...*

«Давай поторопимся. Дерек довольно быстро ест». – он ухмыльнулся ей, вставая на ноги и потягиваясь.

Кэмерон грациозно поднялась с кровати одним плавным движением, заставив Джона моргнуть.

*Я уверен, что в ней есть что-то от Т-1000...*

Он хрустнул костяшками пальцев, бегло осмотрел локоть, который всё ещё болел после второго столкновения с полом, и уже собирался направиться к двери, когда прикосновение тонких пальцев, остановившихся на его руке и прощупавших хрустевший сустав, заставило его слегка вздрогнуть.

«Ты должен быть более осторожен в будущем, Джон». – сказала Кэмерон с беспокойством в голосе.

«Я постараюсь, обещаю». – заверил он её, удивлённый тем, что на этот раз его локоть всё ещё болел несмотря на то, что она снова использовала на нём свои «магические пальцы».

«Теперь нам придётся наложить повязку». – нетерпеливо заявила она, прежде чем довольно строго спросить: «Как тебе удалось снова пораниться»?

Джон отступил в тень, покраснев ещё больше, и пробормотал: «Поскользнулся. На коврике».

Он указал на взъерошенный коврик рядом с её кроватью, и она закатила на него глаза. Прежде чем ей удалось заставить его почувствовать себя ещё большим придурком, он осторожно направился к двери. Кэмерон последовала за ним, держась на расстоянии, пока он не перестал краснеть. Джон придержал для неё дверь, и она вышла на лестничную площадку.

«Счастливого Рождества».

Он поколебался, а затем нахмурился, размышляя: «Это произойдёт только завтра, Кэмерон». – сказал он ей, закрывая за ними дверь.

«Сейчас уже завтра, Джон. Уже три с половиной секунды». – объяснила она.

«Что? А, ты права». – признал Джон, взглянув на часы: «Уже полночь. Неудивительно, что я проголодался. Пошли».

Они пересекли лестничную площадку и спустились по лестнице. Мысли Джона были заняты запахом пиццы, доносившимся из кухни, и даже витавшим в холле и постепенно пропитывавшим весь дом.

Он резко остановился у подножия лестницы и повернулся к Кэмерон.

«Счастливого Рождества». – сказал он с широкой улыбкой: «Не забудь повесить свой чулок, иначе Санта тебе ничего не оставит».

Кэмерон наклонила голову, выражение её лица было пустым.

«Чулок? Я не ношу никаких чулок, Джон. И почему Санта должен мне что-то оставлять»?

Рот Джона раскрылся, позволив её словам дойти до сознания. Затем он закрыл рот и почти сумел удержаться от смеха. Кэмерон всё равно заметила. Она отвернулась, надула губы и зашагала по коридору. Джон немедленно бросился за ней.

«Подожди, Кэмерон! Я не имел в виду... Я смеялся не над тобой». – воскликнул он, подавляя смешок.

*Ого, она действительно злится, если думает, что смеются над ней...*

Она внезапно остановилась как вкопанная, и Джон врезался в неё.

«Э-э-э... Извини. – пробормотал он, схватившись за плечо, которое столкнулось с её спиной.

*Ох! Это как наткнуться на кирпичную стену...*

Кэмерон уставилась на него с чем-то, немного напоминающим раздражение, хотя он заметил, что она наблюдает за тем, как он довольно озабоченно потирает плечо.

Джон нервно переминался с ноги на ногу, пытаясь подражать её обычному щенячьему взгляду и придать ему, как он надеялся, извиняющийся вид: «Прости, Кэмерон. Я просто никогда не предполагал, что ты не знаешь. Мы вешаем чулки на каминную полку, и Санта вечером наполняет их нашими подарками». – объяснил он.

Кэмерон наклонила голову, и на её лице внезапно появилось выражение страшного робота. Джон посмотрел на неё, удивлённый внезапной переменой в её поведении и несколько разочарованный тем фактом, что она не упомянула его любимую фразу.

«Прости, Джон. Я не могу отпраздновать Рождество с тобой». – нарушила она молчание.

«Что? Почему»? – недоверчиво переспросил он.

«Я должна обеспечить безопасность дома». – просто сказала она, продолжая ещё больше сбивать Джона с толку.

«Кэмерон, что ты имеешь в виду»? – устало спросил он, качая головой в ответ на логику своей защитницы, которая иногда была слишком абстрактной, чтобы он мог её понять.

Она устремила на него безошибочно жёсткий взгляд: «Никто не войдёт в этот дом без моего предварительного согласия».

*Никто не угрожает моему Джону, пока я работоспособна...*

Рот Джона снова открылся, когда до него наконец дошло.

«Эм, Кэмерон, Санта не представляет угрозы. Он Рождественский дед. Он посещает все дома, спускается по дымоходам и разносит подарки, пока все спят».

Кэмерон ещё больше наклонила голову.

«Но зачем мы покупали подарки, если их принесёт Санта? А наш дымоход достаточно велик только для птиц, ничто размером с человека не способно спуститься. Я проверила эту возможную угрозу, когда мы переехали в этот дом».

*Это уже слишком...*

Джон закрыл лицо руками, издав стон.

«Санты на самом деле не существует. Это просто история. Сказка, которую родители рассказывают своим детям и в которую те верят». – объяснил он, прежде чем грустно добавить: «И это то, во что я хотел бы иметь возможность верить»...

«О. Спасибо за объяснение».

Он улыбнулся ей, наконец услышав слова, которые всегда будут звучать в его сердце. Бессознательно он потянулся к её руке и взял её в свою. Кэмерон посмотрела вниз на их соединённые руки, а затем снова на него.

«Джон»?

«Да»?

«Почему человеческие эмоции такие сложные»?

«Не знаю. Наверное, это часть человеческого бытия. Или бытия КЭМ[[15]](#footnote-15)». – заключил он, ухмыляясь ей.

«Мы поговорим об этом после ужина, хорошо? Хотя я не уверен, что могу ответить, почему у нас внутри тепло, даже когда снаружи холодно».

Кэмерон просто стояла, прикованная к месту, почти целую секунду, которая для неё была близка к вечности.

*Откуда он узнал, что я имела в виду...*

**

**Глава 15**

**«**Забавно, что ты не знаешь о Санта-Клаусе». – сказал Джон, когда они медленно шли по коридору, держась за руки.

«Я думал, ты читала словарь».

«Читала. Но в нём нет перекрёстных ссылок между домашними обычаями человека, такими как Рождество, Санта и чулки». – сообщила ему Кэмерон: «Так же, как и в телешоу, хотя многие из них посвящены рождественской тематике».

Джон остановил их у кухонной двери и посмотрел на неё.

«Подожди минутку. С каких это пор ты смотришь телевизор»?

«Я не сплю». – просто сказала она с лёгким оттенком грусти в голосе.

Тревожный образ удручённой Кэмерон, сидящей в одиночестве в темноте на диване в гостиной и смотрящей ночные телешоу, заставил Джона больше никогда не хотеть спать.

Подавив сильное желание обнять её, он вместо этого успокаивающе сжал её руку, прежде чем отпустить. Он потянулся к дверной ручке, всё время думая о том, каково было бы посмотреть фильм с Кэмерон, и прокручивал в уме различные фильмы, когда открывал дверь.

*Да, я уверен, что ей бы это понравилось...*

Их встретил сильный запах разогреваемой в микроволновке пиццы. Как и довольно болезненный вид Сары Коннор, которая в данный момент прислонилась к раковине со стаканом воды в руке и тяжело дышала.

«Мама»? – спросил Джон, боясь, что его мать вот-вот вырвет.

«О, привет, Джон». – выдавила она из себя, подавляя рвотный позыв, и кивнула Кэмерон позади него.

«Я вижу, вы все вернулись целыми и невредимыми. Это хорошо. С тобой всё в порядке»?

Кэмерон была совершенно ошеломлена внезапной переменой отношения Сары к ней. Ей даже показалось, что она уловила нотку беспокойства в голосе женщины.

«Да, спасибо, Сара. Мои системы работают на 100%». – сказала она, ненавидя себя за то, что снова приходится лгать своему Джону.

*Я надеюсь, он поймёт...*

Джон закатил глаза и тихо прошептал ей на ухо, чтобы его мать не услышала.

«Тебе обязательно делать так, чтобы это звучало... Технологично»?

*О. Точно. Я забыла...*

«Да, спасибо, Сара. У меня всё хорошо».

«Прекрасно». – слабо сказала Сара, тяжело опираясь на раковину. Когда зазвонила микроволновка, она добавила: «Идите и съешьте свою – *тьфу* – пиццу, пока она вся не закончилась».

Кэмерон кивнула ей, а Джон подошёл к матери.

«Что случилось, мам»? – обеспокоенно спросил он, заметив, как она начала зеленеть.

«Ничего. Это просто та пицца, которую я ела. Она была отвратительной»...

Прикрыв рот рукой, Сара внезапно пронеслась мимо них в направлении ванной, оставив их вытирать остатки стакана воды, который она уронила, торопясь уйти.

«Ты не должен есть эту пиццу, Джон. Она, должно быть, была испорчена». – заключила Кэмерон и встала между ним и микроволновой печью, как будто пицца внутри была биологической опасностью, способной причинить ему вред на расстоянии. В то же время она воспроизводила поспешное отступление Сары и анализировала цвет лица убегающей фигуры.

Джон взял тряпку из раковины, чтобы вытереть пролитую на пол воду.

«Да, я полагаю, ты права. Жаль, я с нетерпением ждал пиццы». – разочарованно сказал он, положив руку на урчащий живот.

«Я могу испечь тебе блинчики». – предложила Кэмерон, наклоняясь, чтобы подобрать осколки разбитого стекла. Затем она довольно пренебрежительно добавила: «К сожалению, других альтернатив нет, поскольку запасы Сары в кладовой состоят только из смеси для блинчиков».

Решив на месте покончить с этим упущением в ведении домашнего хозяйства и запастись широким выбором полезных продуктов, в частности брокколи, она сделала мысленную заметку, избавиться от ужасно сладких хлопьев для завтрака Джона «восторг дантиста», намереваясь заменить их семейными упаковками полезных мюсли без жира, без сахара и вообще без всего.

«Нет, спасибо, Кэмерон. Мне просто нужно дождаться завтрашней сочной индейки». – сказал он, причмокивая, думая о книге, которую они купили для Сары, и об изобилии вкусных рецептов, которые в ней содержались.

«Кстати, об индейке, как ты думаешь, ты могла бы завернуть подарки позже? Я уверен, у тебя это получится намного лучше, чем у меня». – спросил он её, наклоняясь, чтобы вытереть пол.

«Хорошо». – согласилась она с чувством, похожим на гордость, прежде чем встать, чтобы выбросить осколки стекла.

Испытав огромное облегчение от того, что толстуха из обувного магазина завернула для Кэмерон сапожки, он вдруг вспомнил, как его мать одолела диарея путешественников[[16]](#footnote-16) после того, как она съела одну пиццу, и задался вопросом, что же, чёрт возьми, стало бы с его дядей, если бы все пиццы были съедены им.

Вытерев воду, он встал и повернулся к Кэмерон, которая выбросила разбитое стекло в мусорное ведро под раковиной и осталась стоять там, очевидно, рассеянно глядя в окно над головой на тёмное небо. Джон не мог не заметить, что её что-то беспокоит.

Вообще-то он собирался пойти поискать своего дядю, который, вероятно, находился в столовой, но вместо этого подошёл к Кэмерон, бросил тряпку в раковину и обнял её за плечи. Он проследил за её взглядом в окно и попытался сфокусироваться на небе, но это было невозможно. В стекле виднелись только их отражения и часть кухни за ними. В непроницаемой черноте за окном ничего нельзя было различить или разглядеть.

«Люди такие хрупкие». – тихо, почти шёпотом, произнесла Кэмерон, продолжая смотреть в никуда.

«Что заставляет тебя так говорить? Маме плохо»? – спросил Джон, заинтересованный её внезапным мрачным поведением.

«Смотри». – сказала она, поднимая руку и протягивая ему ладонь. Струйка крови стекала по её ладони, вытекая из небольшого пореза прямо поперёк неё.

«Кожа так легко прокалывается. Достаточно осколка стекла».

Она обратила к нему свои огромные печальные глаза.

«Твоя кожа. Твоё тело. Оно создано для того, чтобы функционировать без посторонней помощи, и всё же оно такое хрупкое».

Джон на мгновение задумался о ней, прежде чем подойти к встроенному шкафу.

«Люди научились справляться с этим давным-давно». – сказал он ей, порывшись в шкафу и вернувшись с лейкопластырем в руке, который он положил на стойку.

«Мы используем пластырь». – объяснил он с усмешкой.

Взяв её руку в свою, он оторвал салфетку от рулона, висевшего на стене прямо под окном над раковиной, намочил её под краном и вытер уже засохшую кровь с её ладони. Другой салфеткой он вытер её руку, он потянулся за пластырем, снял с него пластиковую клейкую плёнку и аккуратно приклеил к её порезу.

Даже если в этом не было необходимости, даже если порез был бы незаметен через несколько часов, он знал, что это просто то, что он должен сделать, чтобы показать, что она ему небезразлична. Всегда.

«И я думаю, Джон Коннор тоже сможет с этим жить, теперь я знаю, что ты здесь, чтобы защитить меня». – выдохнул Джон, поднося её руку к губам и запечатлевая нежный поцелуй возле пластыря.

Глаза Кэмерон остекленели, таково было её сожаление о том, что она не рассказала ему о сбоях в своей системе, когда он был так внимателен, так заботился о ней.

*Я больше не буду тебе лгать...*

«Джон»?

«Ммм»?

«Сегодня вечером мне нужно провести глубокое сканирование».

Они стояли друг перед другом, Джон смотрел на неё довольно озадаченно, в то время как она намеренно приняла чисто механическое выражение лица, чтобы не дать ему заметить её огорчение от того, что она должна была ему сказать. И из-за страха перед его реакцией. Он был вынужден избегать её, боясь, что она снова может стать плохой.

«Хорошо. Что ты хочешь, чтобы я сделал»?

Это был всего лишь простой вопрос, в котором не было и следа страха, никаких сомнений с его стороны.

Его спокойствие обескуражило её. Она не ожидала, что он поймёт, а тем более предложит свою помощь. Логика подсказывала ей, что нужно отругать его за такую услужливость, что он не должен ей доверять, что она опасна. Но один взгляд в его ярко-зелёные глаза, полные безмятежности, вернул ей то тёплое чувство, лишив всякой логики.

Почувствовав её колебания, Джон ободряюще сжал её руку, побуждая продолжать.

«Помнишь, я рассказывала тебе о начале самостоятельного сканирования»? – спросила она.

«Да. После перезагрузки». – подтвердил он.

«Помнишь, я говорила, что сканирование – это функция, которая обычно автоматически запускается в режиме ожидания»?

Джон кивнул, всё ещё держа её за руку и слегка поглаживая её ладонь большим пальцем.

«Я знаю. И ты сказала, что тебе удалось запустить сканирование самостоятельно, и что ты не знала, что можешь это сделать. Так ты собираешься запустить ещё одно»? – он удивился.

«Нет. Мне нужно, чтобы функция автоматического сканирования инициализировалась сама по себе. Мне нужно сравнить результаты, чтобы убедиться, что результаты моего самостоятельного сканирования не отличаются от глубокого сканирования оригинальной функции». – объяснила она своим «бесстрастным машинным» голосом.

«Значит, тебе нужно перейти в режим ожидания»? – Джон понял это с неприятным предчувствием из-за тона её голоса.

«Да».

«Но я не могу тебе с этим помочь, да»?

«Я никогда раньше самостоятельно не переходила в режим ожидания»... – робко сказала она, прежде чем замолчать и опустить взгляд к своим ногам.

Он сразу понял, что она пыталась ему сказать, о чём просила его.

«Не волнуйся, Кэмерон. Я буду рядом, я тебя не оставлю».

На её губах появилась застенчивая улыбка, и облегчение на мгновение отразилось на её лице. Она просто не смогла набраться смелости, чтобы объяснить Джону всю правду, почему ей нужно запустить сканирование, но она поклялась себе, что сообщит ему о своих подозрениях, прежде чем перейдёт в режим ожидания.

*Он даже не спросил почему. Он действительно доверяет мне...*

«Спасибо тебе, Джон». – выдохнула она, прежде чем запечатлеть один из своих мимолётных поцелуев на его правой щеке. Мгновенно повернувшись, она крепко сжала его руку и потащила к двери столовой.

«Нам нужно выяснить состояние здоровья Дерека Риза».

«А? Что»? – успел произнести окрылённый Джон, спотыкаясь о её спину. Он совсем забыл о дяде и пицце и размышлял о том, что больше никогда не будет умываться, а его правая щека странно и блаженно онемела.

«Я отчётливо услышала стон из столовой». – уточнила Кэмерон: «Оценивая общее потребление пиццы Дереком примерно в пять-шесть кусков и предполагая, что они были не свежие, Дереку потребуется медицинская помощь после инкубационного периода продолжительностью не более двух часов пятнадцати минут».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Когда они ввалились в столовую, их встретила сцена поистине вакхическая[[17]](#footnote-17). Стол был завален пустыми коробками из-под пиццы, всего их было шесть, а рядом с тарелкой Дерека, окружённой пустыми пивными бутылками, лежала наполовину съеденная пицца с салями и грибами.

Сам Дерек Риз развалился на стуле и выглядел немного больным, изо рта у него свисал толстый кусок плавленого сыра.

Джон не мог не заметить мимолётное выражение отвращения на лице Кэмерон, когда он сел напротив своего дяди. Кэмерон осталась стоять, заняв бдительную позицию рядом с Джоном, как будто намеревалась защитить его от Дерека.

«Что не так с мамой? У неё закончилась пицца?» - поинтересовался Джон, неуверенный, получит ли он связное предложение от своего дяди, отказывающегося от пиццы, поскольку он до сих пор даже не заметил их присутствия.

Дерек медленно поднял взгляд на своего племянника, языком отправил в рот комок сыра и проглотил. Последовавшие за этим икота и отрыжка заставили глаза Кэмерон сузиться.

«А»? – пробормотал Дерек после очередной отрыжки: «Не, её пицца была вкусной. Я съел половину. Твоей маме просто не понравилась рождественская специальная начинка: индейка, тыква, капуста и йоркширский пуд»... – причмокнув губами и икнув напоследок, он добавил: «Неплохая идея. В любом случае, это изменило вкус салями».

Убедившись, что ни Сара, ни Дерек не были отравлены, Кэмерон направилась на кухню.

«Я достану тебе пиццу из микроволновки, Джон. Я не думаю, что Дерек будет есть ещё что-нибудь». – заключила она, свирепо глядя на состояние стола.

«Не-а. Отвали, я сыт». – пробормотал Дерек, положив руки на живот.

Джон изо всех сил старался подавить усмешку.

«Почему ты заказал так много? Их должно было быть не менее восьми». – предположил он, считая пустые коробки: «Плюс те, что на кухне»...

Дерек ухмыльнулся, вытирая рот салфеткой.

«Ах, вот что сделало мой день лучше». – радостно объявил он: «Разносчик пиццы допустил ошибку и удвоил наш заказ. Он сказал, что не может забрать лишние пять штук обратно, поэтому оставил их нам бесплатно. «Счастливого Рождества», сказал он. «Лучшего подарка нельзя было придумать. Мне хреново, но я счастлив». – он довольно улыбнулся, а Джон согнулся пополам от смеха, представив радость своего дяди от перспективы бесплатной еды.

После нескольких минут дружеского молчания за столом, из-за того, что Дерек задремал, дверь открылась, и Кэмерон вышла из кухни с большим подносом. Она изящно поставила тарелку с дымящейся пиццей перед Джоном вместе с ножом и вилкой, сложенной салфеткой и стаканом апельсинового сока. С озорной улыбкой на лице она подошла к Дереку и сунула ему под нос органическую мятную вафлю для похудения.

Дерек открыл глаза, и его расслабленное выражение лица немедленно сменилось ужасом, то ли из-за его фобии на металл, то ли из-за вафли в шоколаде, то ли из-за того и другого: «Слушай». – сказал он ей, отстраняясь от протянутой руки и подавляя отрыжку: «Я совершенно сыт, я не смогу съесть больше ни кусочка. Отвали».

С торжествующей улыбкой Кэмерон вернулась к Джону и положила вафлю рядом с его тарелкой. Джон взял столовые приборы и как раз собирался нарезать пиццу, когда заметил начинку.

«Брокколи»! – воскликнул он с отвращением, переводя взгляд с Кэмерон на Дерека: «Ну почему»?

Дерек фыркнул от смеха: «Потому что Сара сказала оставить это для тебя».

«Мудрое решение». – вставила Кэмерон: «Брокколи богата пищевыми волокнами и содержат высокий уровень витаминов С и К, потребление которых положительно влияет на твоё здоровье».

Она безмятежно улыбнулась Джону, который сердито посмотрел на неё в ответ, совсем не довольный тем, как развивается её юмор.

Дерек засмеялся ещё громче, раскачиваясь на стуле.

«О, правда»? – Джон пододвинул тарелку к тому месту, где стояла Кэмерон: «Тогда это тебе».

«Я возьму ту, что Сара оставила в микроволновке. Ветчина с ананасом звучит заманчиво».

С этими словами она встала из-за стола и направилась на кухню. Джон схватил её за руку, и она повернулась к нему, на её губах всё ещё играла слабая улыбка.

«Подожди минутку. Ты сказала, что приготовишь мне ту, что в микроволновке. Должно быть, это был та, с ветчиной, если мама оставила мне её». – заключил Джон, складывая два и два и осторожно разглядывая смесь из брокколи и сыра, как будто она могла соскочить с тарелки в любую минуту.

«Я решила иначе». – сказала Кэмерон, подмигнув, вывернулась из его хватки и направилась к двери, оставив Джона медленно опускать протянутую руку и открывать, и закрывать рот в лёгком негодовании.

Дерек забарабанил кулаками по столу, заливаясь смехом.

Хмуро взглянув на своего дрожащего от смеха дядю, Джон схватил вилку и подтолкнул брокколи к одной стороне пиццы, прежде чем разрезать её пополам. Затем он отрезал себе кусочек от «обеззараженной» половинки и бесцеремонно запихнул его в рот.

*Пицца с сыром и без ничего. Изумительно...*

Задыхаясь и фыркая, Дерек сумел произнести несколько слов в перерывах между приступами смеха.

«Ты был... Прав. Она... Другая. Никогда я так хорошо... Не смеялся... Ни от одной другой консервной банки».

Как по команде, дверь открылась, и Кэмерон вернулась в комнату со своей тарелкой. Не обращая внимания на рёв Дерека, она села рядом с Джоном, который с тоской смотрел на дымящуюся ветчину и ананасы, стоящие на столе перед ней. Со вздохом он оторвал взгляд от изобилия шипящих розово-коричневых деликатесов и уныло переключил внимание обратно на свой собственной липко-зеленоватой субстанции.

Кэмерон взяла нож и разрезала пиццу пополам. Она краем глаза посмотрела на угрюмо жующего Джона и слегка улыбнулась, когда он уныло раскладывал по тарелке последние кусочки пиццы.

«Поделишься»? – спросила она, протягивая ему свою тарелку.

Джон уронил вилку и повернулся к ней, разинув рот, не веря своим ушам.

«Ещё бы»! – сказал он с ликованием и жадно схватил половину её пиццы. Затем он положил ту половину своей тарелки, на которую была насыпана брокколи на её тарелку и принялся наконец-то за настоящую еду с почти диким голодом.

Кэмерон с нежностью наблюдала за ним, пока он не закончил, балансируя на грани режима защитника из-за его спешки и отсутствия жевания, а также из-за того факта, что люди, как правило, давятся едой из-за попадания слишком больших кусков близко к трахее, а иногда и в неё.

*Их уязвимость в основном обусловлена недостатками конструкции...*

Затем, не говоря ни слова, она положила вторую половину своей пиццы на теперь уже пустую тарелку Джона. Он с благоговением уставился на это, затем на Кэмерон, широко улыбнулся и немедленно принялся за еду, отправляя в рот большие порции, бормоча невнятные слова благодарности.

«Тебе требуется питание больше, чем мне». – заявила она, придя к выводу, что Джон, должно быть, унаследовал свои привычки в еде от семьи со стороны отца, и сердито посмотрела на Дерека.

Джон был уверен, что близок к установлению нового мирового рекорда по скоростному поеданию пиццы, когда он сложил столовые приборы, залпом выпил апельсиновый сок и откинулся на спинку стула с очень довольным вздохом облегчения.

«Ты снова спасла мне жизнь, ты знаешь это»?

Наградив его гордой улыбкой и отрезав себе маленький, хорошо отмеренный кусочек теперь уже тепловатой половинки с двойной брокколи Джона, она изящно отправила его в рот и начала жевать.

Приступ смеха Дерека наконец утих, и он с благоговением наблюдал, как терминатор, казалось, действительно ест.

*Это уже слишком...*

После того, как Кэмерон проглотила свой первый кусочек, слегка дёрнув головой и несколько растерянно моргнув, и занялась нарезкой следующего ломтика, Дерек вскочил на ноги и довольно поспешно, хотя и несколько неуверенно из-за своего переедания, направился к двери столовой, стараясь держаться подальше от жующей машины.

«Думаю, мне следует проведать Сару». – пробормотал он, после чего закрыл за собой дверь, оставив Джона и Кэмерон ухмыляться.

**Глава 16**

«Тебе ведь понравилось, правда»? – спросил Джон, когда они с Кэмерон вошли в гостиную после того, как она доела пиццу, чтобы узнать, не стало ли Саре лучше, и чтобы Джон немного переварил свою пищу перед сном. Кэмерон настояла.

«Да, это так. Я нахожу консистенцию теста... Интересной, а вкус брокколи приятным». – объявила она, сославшись на результаты, предложенные её HUD, как на лучшую интерпретацию ощущений, которые вызвала у неё еда.

«Спасибо, что разрешил мне съесть и твои брокколи». – невинно добавила она, направляясь к дивану под окном и оставляя Джона без слов.

Он последовал за ней, изумленно качая головой.

*Откуда она знает...*

Гостиная была освещена только маленькой лампой на буфете и светом телевизора в дальнем углу, который Дерек смотрел, удобно откинувшись в кресле, положив ноги на кофейный столик, лениво переключая каналы и тихо ругаясь, когда ему случалось переключаться на рекламу.

Они сели рядом друг с другом на мягкий диван, заваленный подушками. Сара накрыла диван рождественским покрывалом довольно уродливого малинового оттенка, полумрак придавал ему смущающий вид, напоминающий кровь.

Уют тускло освещённой комнаты заставил Джона подавить желание обнять Кэмерон за плечи. Хотя он был уверен, что она не будет возражать по тому, как она смотрела на него — её карие глаза, казалось, мягко светились, когда она смотрела на него почти с любовью. Присутствие его дяди, как правило, блокировало всё, кроме нескольких взглядов украдкой в её сторону.

Джон смертельно устал. Это был очень долгий день. Замечательный, но долгий. И ужасный, но это было в прошлом. Ему очень хотелось лечь спать, он хотел проспать по крайней мере двенадцать часов. Но он знал, что не сможет. Не тогда, когда Кэмерон нуждался в нём. Ей нужно было перейти в режим ожидания, и он намеревался сдержать данное ей обещание.

А мать обязательно будила его на рассвете, врываясь в спальню и раздвигая шторы, а потом кричала, чтобы он помог ей с приготовлением индейки.

*В этом доме нет покоя даже на Рождество...*

«Интересно, где мама». – сонно пробормотал Джон, наклоняясь немного ближе к Кэмерон. Ему отчаянно хотелось снова запустить пальцы в её волосы, почувствовать их шелковистую гладкость, скользящую по его рукам, ощутить запах водяных лилий.

*Её Кожа на ощупь такая мягкая...*

«Эй! Подойдите и посмотрите на это»!

Крик Дерека вывел племянника из состояния грёз наяву и отвлёк Кэмерон от наблюдения за Джоном, медленно засыпающим у неё на плече.

Джон резко выпрямился, оглядывая комнату, все признаки расслабленности мгновенно исчезли. Кэмерон уставилась Дереку в затылок.

«Я ничего не вижу, Дерек». – огрызнулась она на него.

Тон её голоса застал Джона врасплох. Казалось, она действительно сердилась на его дядю за то, что тот его разбудил. Он заметил, что её левая рука начала подёргиваться, и подумал, осознаёт ли она, что делает это.

«Всё в порядке, Кэмерон». – успокаивающе прошептал он ей на ухо и положил правую руку поверх её левой.

*Подёргивания мгновенно прекратились...*

Довольный тем, что его прикосновение, по-видимому, оказало на неё такое успокаивающее действие, Джон окликнул своего дядю: «В чём дело, Дерек»?

«Иди сюда и посмотри сам. Её показывают по телевизору»! – захохотал он.

«Что»? – Джон спросил в замешательстве: «Кто это»?

Он поднялся с дивана, не выпуская руки Кэмерон. Потянув её за собой, они оба поспешили туда, где его дядя указывал на телевизор.

«Подожди». – нетерпеливо сказал Дерек: «Я надеюсь, она вернётся через минуту».

Он включил какой-то фильм про космические корабли, как обычно, с мерцающими голубыми огоньками и медленно вращающимся вентилятором на заднем плане. Джон наблюдал за тем, как в полумраке, очевидно, из-за скудного бюджета, выделенного на спецэффекты, бродят какие-то расфокусированные парни в лохмотьях, которые, вероятно, должны были быть инопланетянами.

Дерек нетерпеливо крикнул экрану: «Давай, давай».

Вдруг в грузовой отсек корабля, или большой коридор, или что-то ещё, вбежала маленькая женская фигурка и принялась выбивать дух из злодеев. Они падали один за другим, пока не появился молодой человек и не подошёл к девушке, накрыв её одеялом и обняв за плечи.

«Вот ты»! – Дерек воскликнул и повернулся к Кэмерон: «Возможно, это твой двойник».

Помимо того, что девушка могла справиться с армией в одиночку, крупный план лица девушки показал, что она действительно имела поразительное сходство с киборгом, если бы не тёмные круги под глазами девушки. Джон заметил, что она была такой же бледной, как Кэмерон.

«Она выглядит так же, как Элисон»... – мрачно заметил Дерек, переключая каналы.

«Нет, подожди»! – крикнул Джон: «Я хотел посмотреть, кто она. Верни»! – скомандовал он, не замечая, как Кэмерон напряглась рядом с ним.

Дерек вспыхнул от возмущения: «Что? Я не собираюсь смотреть это дерьмо, когда где-то идёт рестлинг». – он продолжал переключать каналы.

«Вот»! – радостно объявил он, откидываясь на спинку кресла после того, как наконец добрался до выбранного им канала. Очевидно, наблюдать за тем, как два здоровенных болвана нокаутируют друг друга на ринге, было идеей Дерека о вечернем развлечении.

«А теперь помолчите». – раздражённо сказал он, его глаза были прикованы к экрану, где огромный чёрный парень в данный момент весело набрасывался на какого-то тощего бледного парня вдвое меньше его. Дерек был так поглощён довольно несоразмерной дракой, что не заметил, как рядом с креслом появился его племянник. Выхватив пульт дистанционного управления из рук своего дяди, Джон переключил его назад, пытаясь найти канал с этим космическим фильмом.

«Что ты творишь»? – Дерек взревел, бросаясь к пульту, в то время как Джон отпрыгнул вне пределов его досягаемости: «Дай его сюда. Я хотел посмотреть этот канал». – кисло заявил он.

«Я жду схватку Кранча с Маккейбом»...

Джон продолжал просматривать каналы в обратном направлении, но снова не смог найти фильм. *Вероятно, рекламная пауза, как обычно*... – предположил он.

«Чёрт возьми, Дерек. Я хотел знать, кто была эта актриса».

Он вздохнул: «Теперь мы никогда этого не узнаем».

Вспомнив кое-что из сказанного Дереком, он спросил: «На кого, ты сказал, она похожа»?

Дерек открыл рот, чтобы заговорить, когда Кэмерон внезапно бросилась к нему, остановившись в нескольких дюймах от его кресла, с самым убийственным выражением на лице. Он мгновенно отпрянул, инстинктивно потянувшись к пистолету за поясом, которого там не было. Вспомнив, что достал его за столом, прежде чем расстегнуть пряжку ремня, чтобы освободить брюки для пиццы, он нахмурился и тут же решил сесть на диету.

«Она может представлять угрозу». – ледяным тоном заявила Кэмерон: «Скайнет мог послать её, чтобы подобраться к Джону».

«Кэмерон». – Джон положил руку ей на плечо, пытаясь успокоить: «Она всего лишь актриса, и этот фильм выглядел старым. Я не думаю»...

Она оборвала его, яростно стряхнув его руку, на самом деле не собираясь этого делать. Джон был совершенно ошеломлён её внезапной необъяснимой свирепостью.

«Она могла бы быть послана Скайнет». – Кэмерон была непреклонна: «Это не первый раз, когда Скайнет пытается подобраться к тебе».

Отвернувшись от Джона, она добавила тоненьким голоском: «Через меня»...

«Что»? – Джон воскликнул, совершенно потрясённый: «Что ты имеешь в виду? Тебя послали защитить меня».

«Да. Это так. Это было после того, как я была перепрограммирована. Тобой. Моей первоначальной миссией было уничтожить тебя, Джон».

Потребовалось некоторое время, чтобы до парня дошло. Это звучало невероятно для него. Она не могла хотеть убить его. Не его Кэмерон. Джон помнил доброту в её глазах, любящие взгляды, нежные прикосновения, её улыбки. Но он также помнил день, когда она пыталась убить его.

*Иногда они становятся плохими. Никто не знает почему...*

Он вспомнил замешательство и сожаление, на мгновение отразившиеся на её лице, когда она целилась в него из пистолета в их старом доме, как раз перед тем, как огонь охватил лестницу, в результате чего обрушилась площадка с Кэмерон на ней, и это позволило им с Сарой сбежать.

*Когда-нибудь одна из этих тварей убьёт тебя...*

Он помнил, как вставлял её чип и доверял ей.

*Только не она...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Кэмерон протопала обратно к дивану и снова села, выглядя очень расстроенной. Она решила больше не лгать своему Джону. Она расскажет ему всё. Она сочла за лучшее, чтобы он знал правду о ней, о её происхождении, о её... Убийстве. Даже если это означало, что он почти наверняка отдалится от неё, что их жизни вернутся к тому, какими они были раньше, что Джон снова начнет её отталкивать.

Все это было слишком хорошо, чтобы быть правдой. Быть с её Джоном было чем-то таким, чего не должно было быть. Она была слишком опасна. Но он был всем её существованием, без него у неё не было цели.

*Я не могу допустить, чтобы с тобой что-то случилось...*

Она начала неудержимо рыдать. Слёзы наворачивались на глаза и текли по щекам. Все её тело содрогалось от такого горя, которое не смогли бы воспроизвести никакие программы.

Дерек напрочь забыл о своём реслинге и просто смотрел.

Джон сердито посмотрел на своего дядю и сунул пульт в его протянутую руку. Развернувшись, он медленно подошёл к дивану с озадаченным выражением лица.

*То, что она сказала там... Всё, что она сказала, было уловкой...*

*Они несут с собой смерть...*

*Тебе нужно было сблизиться со мной. Просто ты так... Запрограммирована...*

*Я люблю тебя, Джон, и ты любишь меня...*

Слова из давних времён эхом отдавались в его голове, когда он садился рядом с киборгом на мягкую обивку.

Его мозг работал на пределе возможностей, пытаясь собрать воедино все кусочки головоломки, пытаясь осмыслить то, что она только что сказала. Из самых дальних глубин его сознания вернулось то, о чём он спрашивал себя давным-давно. То, о чём он забыл, о чём не думал с тех пор, как встретил её в тот давно ушедший летний день в школе. И тут к нему пришло кое-что ещё, когда он вспомнил тот день, когда у Кэмерон произошёл сбой, и она подумала, что является человеческой девушкой.

*Элисон! Элисон из Палмдейла! Всё сходится...*

Джон окинул её взглядом. Она сидела рядом с ним, облокотившись на край дивана, сложив руки на коленях. Её тело сотрясалось от рыданий, в то время как она тупо, почти машинально смотрела в эркерные окна в противоположной стороне комнаты, её глаза были широко открыты, из них текли слёзы.

«Кэмерон». – мягко сказал Джон, протягивая руку и беря её в свою.

«Для меня не имеет значения, что произойдёт в будущем».

Он сжал её руку, надеясь, что это утешит её, но она продолжала всхлипывать.

Её трясущаяся нижняя губа ранила Джона в самое сердце. Если бы только они были одни в комнате, он бы обнял её, сказал, что всё в порядке, что она красивая и что он... Любит её.

«Кажется, теперь я знаю, кем была эта Элисон». – тихо сказал он, убедившись, что его дядя не может подслушать. Убрав свою руку из её, он повторил её позу на краю дивана и уставился прямо перед собой на спинку дивана, стоявшего лицом к окнам.

Тело Кэмерон напряглось, её левая рука снова начала подёргиваться.

«Я всегда задавался вопросом, почему это была ты». – продолжил Джон, не глядя на неё.

«Он... Я отправил тебя обратно, потому что ты похожа на неё? Чтобы ты могла сблизиться со мной? Чтобы я не... Боялся тебя»?

Кэмерон ещё несколько раз шмыгнула носом и повернула голову к нему, как раз в тот момент, когда он тоже решил взглянуть на неё. Её удивило, что Джон смотрел на неё так мягко, опять же без каких-либо следов гнева или обиды. Она очень по-человечески сглотнула, затем вытерла нос свободной рукой, заставив Джона ухмыльнуться. Он полез в карман и достал бумажную салфетку, которую днем взял в «Макдональдс», и протянул ей. Она вытерла щёки, нос и бросила на него всё ещё полный слёз щенячий взгляд.

«Я не знаю, Джон». – сказала она, напоследок шмыгнув носом: «Эта часть моей памяти была стёрта. Ты стёр её, когда перепрограммировал меня».

Джон на мгновение задумался о ней.

«Но... Как насчёт Элисон из Палмдейла? Я имею в виду, когда ты думала, что ты – это она? У тебя всё ещё есть те воспоминания».

Кэмерон в замешательстве наклонила голову.

«Да. Есть. Часть из них. Я не знаю почему».

Джон глубоко вздохнул. Вопрос, который он так хотел задать, сорвался с его губ прежде, чем он осознал это.

«Кэмерон, Элисон была... Моей девушкой... Или моей женой в будущем»?

Кэмерон открыла рот, чтобы заговорить, но не смогла произнести ни слова. Вместо этого на её лице появилось выражение ужаса.

«Я не знаю, Джон. Клянусь, я действительно не знаю. Я хочу сказать тебе, но я... Я не могу... Я не знаю».

Она замолчала, дрожа, её левая рука конвульсивно сжалась в кулак и снова разжалась.

Инстинктивно, как будто это было чем-то, что он делал всегда, Джон обнял её, не обращая внимания на сдавленный крик ужаса, доносившийся со стороны телевизора.

«Всё в порядке, Кэмерон. Если ты не можешь сказать мне, ничего страшного». – мягко сказал он, понимая, что она, очевидно, просто не смогла бы рассказать ему некоторые вещи, даже если бы намеревалась. Он хотел, чтобы она знала, хотел заверить её, что не держит на неё зла.

*Боже, они могли поставить на нее файервол или что-то в этом роде...*

Он знал, что должен действовать очень осторожно, чтобы не причинить ей ещё больше горя. Тема Элисон, казалось, действительно потрясла Кэмерон до глубины души. Он знал, что в прошлом Кэмерон было нечто большее, касающееся этой девушки, чем она показывала. Джон решил подождать, пока не настанет подходящее время затронуть эту тему, чтобы выяснить, связано ли как-то их прошлое. Он знал, что она рассказала бы ему, если бы могла. Он знал, что она больше не будет ему лгать. Он доверял ей.

Джон сжал её плечо и слегка погладил большим пальцем. Она немного расслабилась и обратила на него свой печальный взгляд. Слегка изменив позу, он протянул левую руку и слегка положил ладонь на её сжатый кулак. Он мог чувствовать огромную силу поршней и сервоприводов, заставляющих её кулак сжиматься и разжиматься, он чувствовал, как они подчиняются его прикосновениям, как прекращается их странное поведение.

Рука, способная обезглавить его одним ударом, расслабилась. Рука, которая могла проткнуть его плоть и небрежно проникнуть внутрь, чтобы сомкнуться вокруг его сердца, высвободилась из-под него, только чтобы нерешительно опуститься сверху, её большой палец нежно гладил его ладонь.

На этот раз возмущённое бормотание из кресла перед телевизором не прошло незамеченным, но Джону было уже наплевать, что кто-то думает. Его тошнило от обвиняющих взглядов его матери или Дерека каждый раз, когда они видели его и Кэмерон просто в одной комнате. Он решил, что есть вещи, которые ему нужно изменить, с которыми ему нужно разобраться раз и навсегда. Но сейчас было не время.

Всё, что сейчас имело значение – это то, что она сидела рядом с ним и выглядела печальной и унылой. Он намеревался изменить это в первую очередь, любой ценой. Кэмерон была ему дорога, как и её счастье.

«Почему ты это делаешь, Джон»? – спросила она, слегка наклонив голову.

«Делаю что»? – пробормотал Джон, прижимая её ближе к себе, так что их бока были почти прижаты друг к другу.

Она опустила взгляд на их соприкасающиеся бёдра.

«Почему ты продолжаешь доверять мне, хотя я могу представлять для тебя угрозу»?

Джон вздохнул и снова обнял её: «Я не знаю. Ты скажи мне. Может быть, это потому, что я склонен совершать глупые поступки».

Немного приободрившись, она одарила его едва заметной улыбкой. Для Джона это было как первый луч солнца после дождливого дня.

«Да. Ты делаешь глупости, Джон. Это помогло бы мне понять, почему»...

«Люди совершают глупости». – закончил он, вспомнив давний разговор и запомнив обиду в её глазах после того, что он ей сказал...

Он наклонился к ней, его голос был почти шёпотом.

«Мы пытаемся сделать друг друга счастливыми. Иногда это глупо, но это также и проявление человечности».

Рука Кэмерон крепче сжала его руку, когда она откинула голову назад, глядя ему в глаза.

«Что бы сейчас сделали люди»? – выдохнула она.

*Что бы сейчас сделал будущий Джон... Будущее наступило...*

Это была последняя связная мысль, на которую был способен Джон, когда он поднялся и осторожно положил руку на шею Кэмерон под занавесом шелковистых волос, вдыхая слабый запах водяных лилий, исходящий от прекрасного киборга в доле дюйма перед ним.

Ни один из них не заметил тёмную фигуру, поднимающуюся с дивана в нише.

**Глава 17**

**«**ЧТО ЗДЕСЬ ПРОИСХОДИТ»?

Оглушительный крик заставил Джона и Кэмерон буквально свалиться с края дивана. Мгновенно оказавшись под ним, чтобы смягчить его падение, она с глухим стуком приземлилась на спину, Джон растянулся на ней лицом вниз.

«Ай»! – застонал он, когда их лбы с треском столкнулись.

Кэмерон закатила глаза.

*Вот тебе и смягчение его падения...*

«Ты в порядке, Джон»? – она протянула руку и обхватила его щёку одной рукой, другой быстро ощупала его лоб и убедилась, что он не пострадал.

«Да, я в порядке. Неважно». – раздражённо проворчал он, отрываясь от Кэмерон и вставая на ноги, чтобы метнуть кинжальный взгляд в высокую темноволосую фигуру, ответственную за то, что у него чуть не случился сердечный приступ.

«Тебе обязательно так делать, мам»? – раздражённо спросил он: «Ты не можешь просто обратиться к кому-нибудь нормально, вместо того чтобы пугать людей до полусмерти»?

Лицо Сары побледнело. Выпучив глаза, она медленно двинулась на своего сына, который немедленно отступил на несколько шагов, его смелость растворилась в воздухе.

«Не указывай мне, что я должна делать, или нет, Джон Коннор»! – зловеще прошипела она.

Её слова не сулили ничего хорошего, в комнате воцарилась тишина, если не считать одного из её обитателей.

«О боже»! – воскликнул Дерек, заерзав на своём кресле: «Я и забыл, что она ушла спать на диван».

Добравшись до своего дрожащего сына, Сара встала перед ним, трясясь от ярости.

«Что всё это значит»? – злобно выпалила она, указывая на него, киборга и диван.

Кэмерон расположилась рядом со своим подопечным, надев «лицо страшного робота» и наблюдая за взаимодействием матери и сына. Она решила, что вмешается при первых признаках выхода ситуации из-под контроля, и вскоре осталась буквально один на один с происходящим, поскольку Джон начал прятаться за её спиной, надеясь спастись от ярости матери.

«Прос... Мы просто, э-э-э, я не думал»... – запинаясь, пробормотал он, цепляясь сзади за майку Кэмерон.

Сара усмехнулась.

«Очевидно, что ты не думал. Иначе вы бы не устраивались на моём рождественском диване. Посмотри, в каком состоянии плед! Я специально погладила его сегодня».

Джон просто уставился на свою мать. Он ожидал испытать на себе всю степень гнева Сары Коннор за романтическую связь с его защитницей, или, грубо говоря, за то, что его чуть не застукали целующимся с киборгом на диване.

Очевидно, Кэмерон думала в том же духе, потому что она автоматически убрала руку Джона со спины и расправила ткань, прикрывая свой обнажённый живот.

Сара обошла Кэмерон и игриво, но сильно ткнула своего сына кулаком в рёбра, заставив его упасть спиной на упомянутый диван.

«И, кстати, об «устроились»... – продолжила она, её губы были такими тонкими, что на лице появилось легкое выражение рептилии: «Приятно видеть, что вы оба вернулись к нормальной жизни». – сделав нервный акцент на последних словах, Сара бросила взгляд на Джона и Кэмерон».

«Э-э-э, мам, мы»... – пробормотал Джон, слегка покраснев и заставив Кэмерон закатить глаза от его слабой попытки разрядить ситуацию.

Решив, что настало время вмешаться, чтобы избавить Джона от необходимости ещё больше напрягать свои навыки красноречия, Кэмерон сделала безразличное: непроницаемое лицо и сделала шаг к Саре.

«Прости, что мы испортили твой диван, Сара. Я поглажу его для тебя утром, так как уже слишком поздно». – сказала она своим механическим декламирующим голосом.

«Мы как раз собирались ложиться спать. Циркадный ритм[[18]](#footnote-18) подростков ненормален, и поэтому Джону нужен сон».

Дерек, который до сих пор держался особняком в своём кресле, насмешливо фыркнул.

«Мы»? что значит «Мы»? Только не говори мне, что ты сейчас тоже будешь спать»! – воскликнул он, с отвращением думая о недавнем ужине машины.

Кэмерон не собиралась ни раскрывать Дереку свой план перехода в режим ожидания, ни показывать, что просила Джона остаться с ней, пока она наиболее уязвима.

*Я не должна требовать присутствия Джона, но он чувствует себя... но это успокаивает...*

Если бы не разгневанная Сара Коннор, она, возможно, сказала бы Дереку, что собирается уложить Джона, просто чтобы поднять ему кровяное давление.

«Нет. Я не сплю. Но мне нужно убедиться, что режим сна Джона регулярный и достаточный».

«Это значит, что ты собираешься уложить моего сына спать». – заключила Сара, скривив верхнюю губу.

*Откуда она знает...*

Вспомнив, как Джон однажды сказал ей, что люди в определённой степени способны к предчувствиям, которые он назвал интуицией, Кэмерон решила почитать на эту тему, когда найдёт время, решив, что это поможет ей понять некоторые сложные и нелогичные аспекты человеческого поведения.

«Если это поможет ему лучше спать, то да». – невозмутимо ответила Кэмерон.

Лицо Сары вытянулось. Она сразу же повернулась к своему сыну, который мечтательно смотрел на киборга с открытым от изумления и обожания ртом, очевидно, представляя, каково это, когда она укладывает его спать.

«Джон, нам нужно поговорить». – сказала Сара, делая шаг к нему и намеренно закрывая ему вид Кэмерон.

Джон моргнул и потряс головой, чтобы прояснить мысли.

«Что? Ладно, ладно, давай поговорим». – он кивнул своей матери, задаваясь вопросом, чего, чёрт возьми, она могла от него хотеть, когда у него были другие, более важные и значимые дела, с которыми нужно было разобраться прямо сейчас.

*Например, перейти в режим ожидания с Кэмерон. Я имею в виду... неважно...*

«Наедине»! – скомандовала Сара, свирепо глядя на Кэмерон, которая поняла намёк и мгновенно развернулась, чтобы уйти. Джон буквально прочёл разочарование и боль в её пустом взгляде, когда она медленно начала пятиться прочь.

Он протянул руку и схватил её за руку. Кэмерон остановилась и повернулась с озадаченным выражением лица, переводя взгляд с него на Сару.

Джон покачал головой, глядя на свою мать.

«Нет». – сказал он тихо, но с оттенком решимости.

«Прошу прощения»? – спросила Сара, как будто её оскорбили, но всё же бессознательно взяла себя в руки. Она заметила твёрдое, решительное выражение на лице своего сына, выражение, которое она со временем узнает, как выражение «Джон Коннор всё сказал».

«Нет». – мрачно повторил Джон.

«То, что ты хочешь сказать мне, можно сказать и при Кэмерон. Разговаривать со мной – всё равно, что говорить с ней».

Он скрестил руки на груди, чтобы подчеркнуть свой образ «Джона Коннора», и занял вызывающую позу рядом с Кэмерон, что сверхъестественно напомнило Саре тот день, когда он вставил её чип и встал рядом с ней после того, как помог ей выбраться из легковушки, которая должна была стать могилой...

И Сара, и Кэмерон уставились на него, первая в шоке и возмущении, вторая в изумлении, прежде чем все трое вздрогнули, услышав крик: «Это был ты»!

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Дерек поднялся на ноги и неверяще уставился на своего племянника, пульт дистанционного управления выскользнул из его пальцев и упал на пол, батарейки покатились по ковру.

«Всё это время это был ты». – сказал он, проводя рукой по волосам, как будто ему только что открылось что-то, что грызло его годами.

«Я»? – спросил Джон, нахмурившись: «Кем я был всё это время»?

«Если ты обвиняешь моего сына»... – угрожающе предупредила Сара, делая шаг к Дереку.

Дерек проигнорировал её и вместо этого уставился на киборга.

«Я всегда думал, что это ты». – сказал он, широко раскрыв глаза: «Мы все так думали».

«Может кто-нибудь, пожалуйста, сказать мне, о чём, чёрт возьми, он говорит»? – потребовала Сара.

Дерек подошёл к ним, краска отхлынула от его лица.

«Она сказала это». – сообщил он им, указывая на Кэмерон и тяжело опираясь на спинку дивана, как будто ему нужна была поддержка. Сара нахмурилась, когда её аккуратный диван с пледом снова стал скомканным.

«Что она сказала»? – нетерпеливо спросила Сара и выпрямилась перед Дереком, скрестив руки на груди в стиле Джона Коннора.

«В будущем». – затаив дыхание, объяснил Дерек: «Она сказала Джесси точно то же самое. «Разговаривать со мной – всё равно, что говорить с Джоном». Джесси сказала мне после того, как затонула подлодка. Мы все думали, что она завладела им».

Он повернулся к Кэмерон и пристально посмотрел на неё, как будто видел впервые.

«Ты узнала это от него, не так ли»?

Сара перевела взгляд с Дерека на Кэмерон и обратно.

«Что значит «узнала это от него»? Она не всегда была там, в будущем, Дерек. Она не могла узнать это от Джона. Потому что она должна была бы услышать это сегодня, чтобы знать, но это означало бы»...

Она замолчала, поскольку её мозг застыл от перспективы очередного парадокса.

«Нет, этого не может быть. Она появилась только в 2027 году»...

Дерек проигнорировал сбивчивый монолог Сары и продолжал смотреть на киборга, заново переживая ситуации, с которыми давно разобрался и которые отложил в сторону как воспоминания.

«Если это произошло не из-за тебя». – медленно размышлял он: «То, почему генерал перестал с нами разговаривать? Почему он отдалился от людей, которые верили в него»?

Это был не прямой вопрос, скорее, Дерек спрашивал себя. Что-то, над чем он ломал голову, пытаясь понять. Кэмерон сглотнула и перевела взгляд на свои ноги. Пальцы её левой руки сжались в кулак, когда она подсознательно шагнула за спину Джона.

«Дерек, прекрати это». – настаивал Джон, заметив обеспокоенное поведение своей защитницы: «Разве ты не видишь, что с неё хватит»?

Кэмерон вышла из-за его спины и слабо улыбнулась, расслабляясь, когда Джон взял её за руку: «Всё в порядке, Джон. Будет справедливо, если Дерек узнает».

Она посмотрела на свою руку в его руке и слегка сжала его пальцы: «Я хочу, чтобы ты тоже это знал».

Глаза Дерека чуть не вылезли из орбит, когда киборг изучал его почти извиняющимся взглядом. Сара казалась более смущённой, чем когда-либо, всё ещё пытаясь найти недостающее звено между 2008 и 2027 годами.

«В некотором смысле, это была моя вина, Дерек. И нет, я узнала это не у этого Джона». – она повернулась к парню рядом с ней с нежной улыбкой.

«Я узнала об этом от генерала Коннора. Он доверился мне и попросил выступить в роли его заместителя. Он никогда не говорил мне почему, и я тогда не понимала для чего, но теперь я знаю. Он не хотел, чтобы кто-то ещё умирал из-за него. Никогда больше».

Она повернулась и мягко посмотрела на Сару.

«После того, как Элисон Янг была схвачена, а сержанта Кайла Риза отправили в прошлое защищать тебя, Джон, должно быть, решил никогда больше никому не доверять. Это всего лишь предположение. Я была создана, чтобы внедриться в Сопротивление, Сара. Я была создана, чтобы уничтожить генерала Джона Коннора. Доверие, которое он оказывал людям, является причиной, по которой они следуют за ним, но это также и его большая слабость. Скайнет использовал доверие Джона в своих интересах, создав меня. Захватив Элисон Янг и создав меня, Скайнет почти преуспел в достижении своей цели. Но опять же, именно доверие Джона Коннора спасло ему жизнь».

Кэмерон ещё раз сжала руку Джона, прежде чем добавить: «И мою».

Сара заставила себя выйти из оцепенения, узнав, что её собственный сын сделал или сделает в будущем. Кроме того, ей было неприятно слышать, что Кэмерон открылась кому-то. Кому-то, кроме её сына.

«Как это было»? – с опаской спросила она: «Как получилось, что его доверие спасло тебе жизнь»?

Кэмерон внезапно вернулась к своему пустому, лишённому эмоций взгляду, когда отвернулась от них всех.

«Потому что он колебался. После того, как я проникла в базовый лагерь»... – она повернулась к Дереку, как будто что-то вспомнила.

«Эти браслеты были плохой идеей. Скайнет в конце концов догадался об их истинном значении».

Дерек открыл рот, чтобы что-то сказать, но ему не хватило слов. Всё, что он смог сделать, это ошеломлённо кивнуть киборгу головой. Сбитая с толку Сара посмотрела на своего сына в ожидании объяснений, но Джон только покачал головой и пожал плечами, прежде чем снова сесть на диван.

Резко повернувшись к Саре ещё раз и заставив её вздрогнуть, Кэмерон продолжила.

«После того, как я проникла в базовый лагерь и нашла свою главную цель, он не прикончил меня. Он сразу раскусил меня, но просто опустил оружие».

«Подожди минутку». – вмешался Джон сзади: «Мне показалось, ты сказала, что я стёр тебе память».

Повернувшись к Джону и посмотрев на него на мгновение почти с грустью, Кэмерон поискала на своём интерфейсе нужные слова.

«Ты это и сделал. Это то, что ты мне рассказал. Я верила тебе, ты никогда не лгал мне. Ты сказал, что я на мгновение задумалась, а затем тоже опустила оружие».

Джон с благоговением слушал, как Кэмерон пересказывала то, что он рассказал ей в будущем. Он задавался вопросом, происходило ли всё это раньше, станет ли он Будущим Джоном, неизбежно ли будущее несмотря на то, что столько всего произошло, чтобы изменить его. Например, то, что Кэмерон оказалась здесь.

*Ты здесь, чтобы убить меня, Джон?..*

*Ты здесь, чтобы убить меня?..*

*Нет...*

Он знал, что она говорила правду. Он знал, что будущий он тоже должен был знать.

*Обещаешь?..*

*Обещаю...*

Кэмерон нежно улыбнулась ему.

«Ты сказал, что я наклонила голову, когда ты опускал оружие. Я не знаю, почему ты мне это сказал».

Джон усмехнулся про себя, представив терминатора, рассматривающего свою жертву и наклоняющего голову, как будто размышляющего о необходимости убивать.

*Думаю, я знаю, почему он это сказал. Ему, должно быть, тоже понравилось, когда она это сделала...*

Саре захотелось надавать своему сыну по ушам за то, что в будущем он будет полным дураком.

*Реально, доверять терминатору. Где я ошиблась...*

Но потом она увидела, как киборг смотрит на её сына с тем, что она могла описать только как обожание. Сара никак не могла отрицать, что Кэмерон не такая, как все, она никак не могла отрицать, что решила принять выбор своего сына.

«Прекрасно». – быстро закончила она: «Итак, вы доверяли друг другу – по причинам, недоступным моему пониманию. И что произошло потом? Как получилось, что ты позволила ему перепрограммировать тебя»?

«Я не знаю, Сара. Он никогда не рассказывал мне об этом. После того, как он перепрограммировал меня, я осталась с ним». – робко призналась Кэмерон.

Глаза Сары сузились. Резкий вдох показал, что Дерек думал в том же направлении, что и Джон, на щеках которого начал появляться румянец.

«Осталась с ним»? – зловеще повторила Сара: «Что ты имеешь в виду, осталась с ним»? Я думала, ты сказала, что ты его заместитель, а не какая-то там подружка».

Она посмотрела на Дерека, который съёжился под её пронзительным взглядом, вспомнив их недавнюю дискуссию о Кэмерон и Джоне из будущего в машине Дерека.

*О Боже! Она убьёт меня на это...*

Кэмерон, очевидно, поняла смысл послания, потому что она раздражённо подняла голову и выпрямилась во весь рост.

«Быть Джоном Коннором одиноко, Сара. И он был одиноким. Я осталась с ним, потому что он попросил меня об этом. Мы доверяли друг другу. Он доверился мне, а я давала свои советы, как могла. Вот и всё. Мы были друзьями, а не близкими людьми или парнем и девушкой, как сейчас».

Джон покраснел в тон обивке дивана и заёрзал на своём месте, надеясь, что ему удастся каким-то образом слиться с окружающей обстановкой и стать неотличимым от неё, подобно хамелеону...

У Дерека отвисла челюсть, и он отшатнулся назад, чувствуя сильную слабость.

«Мне нужно выпить». – предсказуемо заявил он и поплёлся на кухню, не потрудившись закрыть за собой дверь.

Сара не взорвалась и не выказала никаких других признаков эмоционального дискомфорта, что, должно быть, потребовало от неё немалых усилий. Она повернулась к дивану и обратилась к своему ярко-красному сыну, указывая на что-то между ним и Кэмерон.

«Как долго это продолжается»?

«Эм... Э-э-э... Мам... Я... Мы»...

«Вот и весь будущий лидер человечества». – вздохнула Сара, оставляя своего сына сидеть на диване.

Она подошла к киборгу, которая с лёгким восхищением наблюдала за их общением, в то время как из кухни доносился звон бутылок.

«Ну»? – спросила Сара с видом матери, застигшей свою дочь-подростка с каким-то парнем на пороге.

«Возможно, ты можешь рассказать мне, что всё это значит, поскольку мой сын, похоже, занят отработкой своих приёмов маскировки».

Кэмерон наклонила голову.

Покраснев ещё сильнее, Джон пожалел, что вообще согласился спуститься вниз и съесть пиццу. Он мог бы быть далеко от всего этого, лежать в целости и сохранности в своей постели, ни о чём не заботясь. Как те дети с улицы.

*Проснись, Джон. Нигде не безопасно...*

Реальность настигла его в образе его дяди, медленно ковыляющего мимо двери в холл, очевидно направляясь к своей кровати, рядом с ним тихо позвякивала, как колокольчики, упаковка из шести бутылок пива.

«Полагаю, это последний раз, когда мы видим Дерека на сегодня». – заключил Джон и, подавив зевок, покраснел: напряжённые события дня в конце концов доконали его.

Рождество получилось какое-то....

Сара сразу заметила сдержанный зевок своего сына. Избавив на самом деле довольно застенчивой Кэмерон от ответа, она покачала головой и царственно помахала киборгу.

Сара сразу же заметила, как её сын подавил зевок. Не обращая внимания на довольно смущённый вид Кэмерон, она покачала головой и красноречиво помахала киборгу рукой.

«Неважно. Отправляйтесь спать, уже поздно. А мне завтра утром понадобится помощь с этой индейкой».

Что-то на мгновение промелькнуло на лице Кэмерон, напомнившее Джону облегчённую и благодарную улыбку, прежде чем она снова наклонила голову и безучастно, посмотрела на его мать: «Я не сплю».

Кэмерон немедленно повернулась и встала лицом к дивану Джона с опасным выражением «*Ты слышал, что сказала твоя мама*».

«Хорошо, хорошо, я иду». – проворчал Джон, медленно поднимаясь с дивана, потягиваясь и демонстративно зевая.

Кэмерон потянулась к его руке, взяла её твёрдой хваткой и уверенно потащила Джона к двери, в то время как он, спотыкаясь, плёлся за ней и возмущался.

Саре пришлось подавить усмешку.

«Минутку». – окликнула она их.

Кэмерон резко остановилась, и Джон с проклятиями налетел на неё.

Они оба обернулись, словно по сигналу и ожидая её приказов.

«Почему ты никому не позвонил, когда Кэмерон... Э-э-э, отключилась? Только не говори мне, что ты снова забыл свой мобильный дома». – обратилась Сара к сыну, уперев руки в бёдра и постукивая левой ногой по полу.

Джон побледнел от ужаса. Он совершенно забыл о своём мобильном телефоне.

«Э-э-э... Нет. Я... Выбросил его».

Сара сделала вторую попытку: «Что»?!

«Да, ну, он не работал, понимаешь? Вероятно, там была разряжена бат»...

«Ты дурак, Джон»! – оборвала она его: «Что, если кто-нибудь найдёт его? Он может привести их к нам, ты знаешь это»?

Она медленно приближалась к нему, как львица, готовая напасть. Джон инстинктивно переместился за спину Кэмерон.

«Мам, я... Э-э-э, я не думал»... – он замолчал, чувствуя себя полным идиотом.

«Опять». – отрезала Сара, скрестив руки на груди и возвышаясь над ними: «Вы оба знаете, что завтра нам придётся пойти и найти этот мобильный»?

«Да»... – тоненьким голоском признал Джон, слабо кивнув.

Вид её обычно непокорного сына, съёжившегося за своим киборгом, потерявшего все признаки не по годам развитой личности, в конце концов выбил ветер из парусов Сары. Фыркнув от смеха, она со вздохом покачала головой и устало улыбнулась.

«Подождите здесь». – сказала она им и направилась к шкафу в другом конце комнаты. Она вернулась с двумя светло-коричневыми предметами, свисающими с её вытянутой руки, по текстуре напоминающими мешки, в которых иногда продается индийский рис. Только к этим были приклеены кусочки цветного фетра в форме северных оленей и елей. И они выглядели как носки большого размера.

Ухмыляясь, Сара сунула их в руку Кэмерон: «Теперь идите спать. И не забудьте повесить чулки».

**Глава 18**

«Интересно, когда она их раздобыла». – заметил Джон, когда они с Кэмерон поднимались по лестнице после того, как прикрепили чулки к каминной полке и повесили их на крючки для камина.

«Она не могла купить их сегодня».

«Вещи в этом гардеробе принадлежали предыдущим владельцам дома и были оставлены там». – сообщила ему Кэмерон.

«Хотя странно, как чулки появились там снова, поскольку я ошибочно определила их как ненужные и выбросила среди других вещей вскоре после того, как мы переехали».

«Хм»... – Джон задумался: «Интересно, мама снова достала их из мусорного ведра».

Они добрались до лестничной площадки, и Джон щёлкнул выключателем. Ничего не произошло.

«Лампочка перегорела». – сказал он, ощупью двигаясь в почти полной темноте, его глаза медленно привыкали к тусклому свету, льющемуся из единственного окна в конце коридора.

Внезапная вспышка молнии на мгновение осветила их окрестности, голые ветви дерева прямо за окном отбросили жуткие тени на стены. Поднялся ветер и хлестнул по дереву, заставляя ближайшие ветви царапать стекло. Словно когти, ищущие способ проникнуть внутрь.

Кэмерон напряглась: «Надвигается буря».

«Будем надеяться, что это не снежная буря. С меня хватит снега на некоторое время». – отметил Джон, беря её за руку и сжимая её.

Он открыл дверь в её комнату, и они вошли внутрь. Их встретил странный затхлый запах, резкий и кислый, как от дохлой кошки.

Кэмерон схватила Джона и дёрнула его за собой, потянувшись к выключателю света.

«Отойди, Джон».

Холодный яркий свет залил комнату, и Кэмерон приготовилась к встрече с незваным гостем: её маска робота была на месте, а тело надёжно защищало Джона.

Она осмотрела всю комнату. Там никого не было. Отпустив Джона, она подошла к окну, заглянула за занавески и наклонилась, чтобы заглянуть под кровать. Дрожь пробежала по спине Джона, когда он вспомнил давно забытые истории о человеке-тени, который живёт под детскими кроватями и появляется только ночью. Он удивлялся, почему она потрудилась проверить занавески и кровать, ведь он знал, что она способна сканировать окружающую обстановку, используя различные методы, такие как инфракрасное зрение.

Убедившись, что всё чисто, Кэмерон вернулась к Джону, который смотрел на неё с озадаченным выражением лица.

«Т-800». – сообщила она ему: «Синтетическая плоть ранних моделей не обладала нужными для регенерации свойствами. При повреждении она разлагалась. Запах был неприятный».

Джон кивнул, подошёл к столу и взял что-то с вращающегося кресла. Это была всё ещё мокрая куртка Кэмерон, которую они бросила перед тем, как с матерью потащить её вверх по лестнице. Кто-то, вероятно, Сара, подумал Джон, повесил её сушиться на кресло, увидев, что в комнате всё ещё тепло от электрических батарей, которыми они пользовались.

«Вот». – сказал он, протягивая ей куртку: «Это наш виновник. Она воняет. Должно быть, из-за материала. Наверное, это одна из тех дешёвых вещей, которые нельзя стирать. Я избавлюсь от этого ужаса».

«О». – Кэмерон уставилась на мокрую массу, по-видимому, немного смущённая.

Джон вышел из комнаты, держа куртку на вытянутой руке, и направился в соседнюю ванную. Бросив вонючую одежду в ванну, он решил, что ему не помешают стирка и смена одежды – она тоже начала пахнуть, как и он сам. Он снял футболку и джинсы и бросил их в кучу в углу. Затем он наполнил раковину горячей водой с мылом и хорошенько вымыл лицо и руки. Было поздно, и он слишком устал для душа.

*Завтра...*

Почистив зубы и, напялив, новые трусы-боксеры из кучи, которую он нашёл в шкафу в ванной и которую, слава Богу, положила туда его мать, Джон на цыпочках подошёл к двери и тихонько повернул ручку. Он собирался быстро сбегать в свою комнату за новой одеждой и не хотел, чтобы Кэмерон увидела его в таком виде.

«Ааа»!

Джинсы и футболка, свисающие с рук Кэмерон, встретили его за дверью ванной.

«Я... Я... Как ты... То есть»... – заикаясь, пробормотал он, снимая с вешалки банное полотенце и неловко обматывая его вокруг себя.

«Ты здесь уже восемь минут и двадцать девять секунд. Я решила, что ты решил принять душ, поэтому взяла тебе это». – объяснила она потерявшему дар речи Джону, протягивая ему его одежду.

Джон неохотно взял её, полотенце выскользнуло у него из пальцев и упало на пол. Глаза Кэмерон сфокусировались на сухом душе и брызгах воды на кафеле вокруг раковины, а затем прошлись вверх и вниз по его телу.

«Похоже, я ошиблась». – сказала она с озорной улыбкой, поворачиваясь и оставляя Джона снова краснеть в Рождество.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Несколько минут спустя, немного вымытый и приведённый в порядок Джон вышел из ванной и направился в комнату Кэмерон, с намерением присмотреть за ней, пока она запускает сканирование в режиме ожидания, после чего он, наконец, сможет немного поспать.

«Войди». – раздался её голос из её комнаты, когда он постучал в дверь.

Открыв её и переступив порог, Джон остановился как вкопанный, увидев её. Она сидела на краю своей кровати, изящно сложив руки на коленях, терпеливо ожидая его возвращения. И она переоделась в бледно-голубой велюровый спортивный костюм, который Джон нашёл абсолютно очаровательным.

Она одарила его застенчивой улыбкой: «Ты готов, Джон»?

«Да». – сказал он, после того как ему удалось снова обрести голос: «Но сначала я хотел бы тебе кое-что показать».

Кэмерон не сводила с него глаз, пока он пересекал комнату, подходил к столику у её кровати, брал свой ноутбук и садился рядом с ней. Джон был удивлён, что компьютер загрузился необычайно быстро, как это всегда бывает в фильмах, но никогда дома. Он выбрал программу записи изображений и воспроизвёл файл, который сохранил ранее.

«Ты можешь что-нибудь разобрать»? – спросил он её, кладя ноутбук себе на колени, чтобы она тоже могла видеть изображения: «Я имею в виду всё, что выглядит странно, или сломанным».

Она в изумлении посмотрела на экран, а затем на Джона. Он чуть не уронил свой ноутбук, когда она обняла его и крепко прижала.

«Спасибо тебе, Джон»! – сказала она тоненьким голоском.

«За что»?

«За внимание ко мне».

Немного ошеломлённый, Джон прокрутил файл, надеясь, что она сможет понять то, чего не понял он.

«Есть ли там что-нибудь, чего не должно быть? Там, прямо внизу»?

На этот раз Кэмерон внимательно наблюдала.

«Остановись». – скомандовала она: «Вот здесь. Можешь немного увеличить»?

Джон увеличил область, которую она указала. На снимке было видно крошечное отверстие в боковой стенке портового цилиндра рядом с гнездом для чипа.

«Там». – она указала на экран: «Это, должно быть, произошло во время взрыва. Я вытащила часть поршня из затылка, который повредил мой чип».

Она посмотрела на него в состоянии шока.

«Я никогда не рассматривала ущерб, нанесённый самому порту».

Её лицо нахмурилось в замешательстве, а рука начала подёргиваться. Однако, прежде чем она успела что-либо произнести, Джон накрыл её руку своей и улыбнулся ей.

«Мы все упускаем из виду некоторые вещи, Кэмерон. Это не конец света».

Как и ожидалось, подёргивания прекратились, и Джон похлопал её по колену, заставив её медленно перевести свои огромные глаза со своего колена на его лицо в абсолютно красивой манере, которая заставила его вздрогнуть.

«Так что, я думаю, мама была права». – продолжил он: «Ты... Э-э-э, отключилась из-за конденсата, верно? Потому что эта трещина нарушила герметичность».

«Да. Я больше не должна повышать температуру своего тела, когда оказываюсь на холоде». – заявила она немного разочарованно.

«Почему это»? – спросил Джон, не совсем понимая, какое это имеет отношение к ситуации.

Кэмерон бросила на него свой нетерпеливый взгляд «*Люди такие медлительные*»: «Потому что именно это я и сделала, Джон. Я повысила температуру своей органической ткани на 33 %, чтобы компенсировать резкую потерю тепла. Внезапное повышение температуры в области моего порта, должно быть, вызвало конденсацию».

Джон кивнул и выключил ноутбук, снова отложив его в сторону на прикроватный столик. Внезапно он с силой ударил кулаком по матрасу, отчего кровать затряслась.

«Это всё моя вина». – прохрипел он, пытаясь сдержать подступающий к горлу комок.

«Если бы я, как идиот, не вытащил тебя в снег, этого бы никогда не случилось. Мне жаль, Кэмерон».

Вздохнув, он положил голову на руки и повернулся к ней спиной. Он так и не увидел удивления на её лице. Он не видел, как она протягивает к нему руку, как открывается и закрывается её рот, как губы складываются в слова, которые она не может произнести. Её потрясло, что он винит себя в её невежестве, в отсутствии рассудительности, тогда как ей следовало бы понять, что целостность её порта тоже была нарушена.

Никогда прежде она не чувствовала чего-то столь интенсивного, столь всепоглощающего, как волна жара, которая сейчас проносилась по её организму, заставляя кожу покалывать, вызывая ощущения, которые она не могла классифицировать. Никогда прежде она не испытывала такого порыва, как желание прикоснуться к нему, ощутить тепло его тела, обнять его...

*Моя система, должно быть, нестабильна...*

«Джон, Я... Я»... – это всё, что ей удалось выдавить из себя дрожащим голосом.

Он повернулся и увидел, что она смотрит на него широко раскрытыми глазами и дрожит.

«Что случилось, Кэмерон»? – спросил он, немедленно взяв её руки в свои и лаская их большими пальцами. Чувство, такое глубокое, что ему стало больно, поднялось в его груди. Никогда раньше он не испытывал такого желания сказать ей, как много она для него значит, как сильно он заботится о ней, как сильно хочет обнять её...

Прикосновение его рук вызвало толчок в её процессоре, усилив ощущение покалывания на коже до степени, близкой к воздействию электрического тока.

«Мне нужно перейти в режим ожидания». – отчаянно заявила она, её глаза остекленели и не моргали: «Сейчас».

«Хорошо». – согласился Джон, отпуская её руки и выпрямляясь: «Тебе нужно, чтобы я что-нибудь сделал, что-то, что мне нужно знать»?

Кэмерон кивнула. Она могла прочесть беспокойство в его глазах, успокаивающее её. Она знала, что пришло время сказать правду, и она не будет лгать. Не своему Джону, больше нет.

Она расслабилась и откинулась на кровать, устремив на него задумчивый взгляд.

«Мне нужно тебе кое-что показать».

Джон моргнул и нахмурился, чувствуя себя слегка озадаченным.

«Поставь колени сюда». – она указала на матрас по обе стороны от своих бёдер.

Джон не был уверен, что сможет подчиниться, потому что его колени, казалось, превратились в желе. Затаив дыхание, он опустился на колени прямо над ней, изо всех сил стараясь не соприкасаться с её телом под собой.

«Дай мне свою руку». – попросила Кэмерон.

Джон неуверенно наклонился вперёд и протянул ей правую руку. Она взяла её и положила на грудь прямо над тем местом, где должно было находиться сердце. Её тело дернулось, и в момент прикосновения его руки за радужными оболочками глаз появился слабый голубой оттенок. Джон сглотнул.

Она слегка приоткрыла рот и заговорила почти шёпотом.

«Что ты чувствуешь»?

«Ни... Ничего». – запинаясь, пробормотал Джон, опёршись свободной рукой рядом с ней и глядя прямо ей в глаза.

«Это хорошо»?

«Это хорошо. Я бы сказала, отлично». – заверила она его, кивнув и положив обе руки поверх его руки, лежащей на её груди.

Видя недоумение Джона, она продолжила.

«У меня нет сердца, Джон. Я машина. Для Жестяной мисс нет волшебника».

«Но... Но»... – Джон запнулся, в его голове прокручивались образы его любимой истории.

В детстве он часто фантазировал и видел себя железным дровосеком из книги. Он всё ещё чувствовал то же самое. Одинокий воин без сердца. Всегда в бегах, в поисках волшебника, который мог бы освободить его от прошлого. От его будущего.

*От его ночных кошмаров...*

Кэмерон приложила указательный палец к его губам, отчего у него закружилась голова. Он отчаянно пытался не упасть в обморок, пока она говорила.

«Этот чип». – она указала на свой череп: «Это тело». – она указала на своё тело под ним.

«Программное обеспечение предназначено для уничтожения людей. Оборудование предназначено для уничтожения людей. Это наша единственная функция».

Джон нахмурился и покачал головой, не убирая свою руку из-под её.

«Но не ты».

«Нет. Больше нет. Но то, что там было, всё ещё там и всегда будет там. Мне нужно, чтобы ты знал об этом».

«Так вот почему ты хочешь запустить это сканирование».

Откровение пришло, когда Джон сразу понял, что она имела в виду. Когда Кэмерон стала плохой, она действительно вернулась к своей первоначальной миссии, как и сказал Дерек, имея в виду, что программы Скайнет всё ещё были похоронены где-то в её системе.

*Будущий я, должно быть, напортачил, перепрограммировав её...*

Он сел и уставился на неё, вытаскивая свою руку из-под её руки. Потеря контакта заставила Кэмерон немедленно почувствовать кратковременное ощущение, близкое к боли, пронзившей её организм, заставив её неприятно поморщиться.

«Да». – неуверенно сказала она, кивнув в его сторону: «Моя система, должно быть, неисправна. Было слишком много... Ощущений, которые я не могу объяснить. То, что моя система не распознаёт. Это сбивает с толку»...

Она замолчала, пытаясь подобрать правильные слова, чтобы описать то, что она хотела, чтобы он знал.

«Кэмерон»? – спросил Джон, внезапно всплыла идея, которую он до сих пор упускал из виду.

«В тот день ты... Стала плохой. Почему ты не убила меня»?

Она наклонила голову, на мгновение задумалась над его словами и воспроизвела ту отвратительную ситуацию, которую с тех пор изолировала и к которой не имела никакого доступа. Когда она причинила боль своему Джону...

«Я не убила тебя... Потому что решила не делать этого»... – выдохнула она, осознав серьёзность своего ответа, и посмотрела на него широко раскрытыми глазами, выражение её лица было таким изумлённым, что заставило его улыбнуться.

«Видишь? Ты выбрала. Это означает, что ты научилась переопределять свои программы. Тебе не нужно запускать это сканирование, Кэмерон».

Она наклонила к нему голову.

«Но, Джон, эти странные ощущения»...

Он прервал её, на мгновение приложив палец к её губам, как она делала раньше. Она вздрогнула.

«Это чувства, Кэмерон. Эмоции. Да, я знаю, что они сбивают с толку. Чёрт возьми, иногда я их тоже не понимаю».

Качая головой от того, насколько сложными могут быть человеческие эмоции и как трудно иногда их описать, он вспомнил, как обещал ей, что объяснит. Или, по крайней мере, попытается.

«Иногда»... – начал он, затаив дыхание из-за того, как она смотрела на него сияющими глазами, полными невинности, внимательно слушая каждое его слово.

«Иногда нам становится тепло без видимой причины. Когда мы рядом с кем-то, кто нам небезразличен, когда мы кому-то доверяем».

*Например, когда я тебе что-то объясняю...*

Она задумчиво прикусила нижнюю губу, отчего сердце Джона подскочило к горлу.

«Иногда». – хрипло продолжил он: «Мы чувствуем, как будто что-то проходит через наши тела. Как какой-то ток. Понимаешь»?

Кэмерон наклонила голову, поражённая тем, что он только что точно определил ощущения, которые она испытывала, без того, чтобы она описала их ему.

*Откуда он знает, что я чувствую...*

Увидев, как она растерянно нахмурилась, Джон решил, что выразился недостаточно ясно. Отчаянно желая, чтобы она поняла, он решил, что должен привести ей другой пример.

Он глубоко вздохнул, его щёки слегка порозовели.

«Когда ты прикасаешься ко мне, у меня мурашки бегут по коже. Это как электрический разряд, горячий и холодный одновременно».

Она посмотрела на него, сидящего на её нижней половине, а затем медленно опустила веки, прежде чем снова сфокусироваться на его лице с тем выражением обожания, которое делало его фактически беспомощным. Проследив за её взглядом, Джон ярко покраснел и мгновенно отодвинулся от неё.

Одарив его прекрасной улыбкой, которая, казалось, озарила всю комнату, Кэмерон осталась неподвижной, пока смущённый Джон занимал более подходящее для его совести положение рядом с ней на кровати.

«Спасибо, что объяснил». – тихо выдохнула она, оглядывая его с головы до ног.

*Теперь я знаю, почему я чувствую то же самое...*

Джон сглотнул. Он опустил взгляд в пол, чтобы проверить, включены ли ещё батареи отопления, потому что заметил, что сильно вспотел. Убедившись, что они выключены, он вытер лоб и вздохнул.

«Итак... Что насчёт того сканирования? Ты всё ещё хочешь это сделать»?

Кэмерон рассмотрела возможности и кратко проанализировала преимущества проведения сканирования на основе новых данных и полученной ею информации.

Отведя от него взгляд и виновато опустив глаза, она пробормотала: «Да, просто из предосторожности. Чтобы я могла быть уверена».

«Именно поэтому ты только что заглянула под кровать, не так ли? Просто чтобы убедиться»... – внезапно поняв, из-за чего были вызваны все её страхи.

*Она не доверяет собственному суждению...*

Кэмерон кивнула ему с извиняющимся видом.

Он кивнул ей в ответ и положил руку ей на плечо, чтобы успокоить.

«Я понимаю».

«Спасибо тебе, Джон». – сказала она, застенчиво улыбаясь ему.

Затем она повернулась так, чтобы лежать совершенно ровно, и опустила руки по бокам, её глаза смотрели прямо перед собой.

«Эм... Кэмерон». – выпалил Джон, беря её за руку и умоляюще глядя на неё.

Тысяча страхов охватила его, когда он увидел, что Кэмерон наконец готовится перейти в режим ожидания.

«Не волнуйся». – нежно прошептала она, пытаясь успокоить его и сжимая его руку в последний раз.

«Я вернусь».

Она подмигнула ему и улыбнулась, прежде чем её голова дёрнулась один раз, и она перестала двигаться, черты её лица застыли.



**Глава 19**

Джон вздохнул. Он забыл спросить её, сколько времени займёт сканирование. Он сидел рядом с ней, держа её за руку и рассеянно поглаживая её около шести минут, и постепенно начинал проявлять беспокойство.

*Я надеюсь, она знает, что делает...*

Она лежала точно в той же позе, что и раньше после того, как они с Сарой внесли её в комнату и с трудом уложили на кровать. Её глаза были широко открыты, смотрели отсутствующим взглядом, не мигая.

Джон посмотрел на часы.

*Половина второго...*

Дрожь пробежала по его спине. В комнате внезапно стало холоднее. Его хватка на её руке усилилась, дыхание стало прерывистым, страхи поселились внутри и завладели им.

*Если она умрёт...*

Он сказал себе второй раз подряд, что она машина и не может вот так просто умереть, что это нормальная ситуация, что она просто находится в режиме ожидания, как и его ноутбук.

Затем он вспомнил слабое голубое свечение, которое он видел исходящим откуда-то из-за её радужек, когда она положила его руку себе на грудь. Она была такой живой, такой человечной, такой... Уязвимой.

Джон склонился над ней, глядя глубоко в эти тёмно-коричневые омуты, их блеск, такой знакомый, успокаивающий его, заставлял его чувствовать себя... Как дома.

*Твои сверкающие глаза и внезапные улыбки никого не оставят равнодушным... Как и меня...[[19]](#footnote-19)*

«Это изменится, Кэмерон». – подумал он вслух, придя к решению, что больше не собирается позволять своей застенчивости управлять собой или позволять, чтобы его существование регулировалось правилами и мантрами его матери. Он больше не собирался подчиняться своей так называемой судьбе, став рабом своего собственного будущего «я».

*Будущее наступило...*

«Что изменится, Джон»?

Он в тревоге отскочил назад и чуть не упал с кровати, таково было его удивление от внезапного звука её голоса. В голове зашумели прежние резолюции, и потерявший дар речи Джон понял, что ему придется поработать над своими нервами, чтобы преодолеть робость

Кэмерон хлопнула глазами и широко улыбнулась ему, выглядя совершенно расслабленной...

Она вернулась. И она улыбалась, что означало, что она не обнаружила никакого вредоносного кода или чего-либо ещё, что было не так в её системе. Облегчение, настолько явное, что ему захотелось смеяться и плакать одновременно, захлестнуло его.

«Значит, с тобой всё в порядке? Это значит, ты не нашла там ничего... Плохого»? – ему удалось сглотнуть, комок в горле мешал ему говорить.

Она села и посмотрела на него с обожанием, облегчение на его лице сказало ей, что он очень беспокоился, если не сказать тревожился, за неё, пока она была в режиме ожидания.

*Он правда остался со мной...*

Сильное облегчение также нахлынуло на Кэмерон, когда она поняла, что больше не одинока, что её Джон всегда будет заботиться о ней, даже если эта забота иногда вступала в противоречие с её миссией защищать его. Увидев вопросительное выражение озабоченности на его лице, она поняла, что ей удастся совместить защиту с заботой, даже если ей придётся научить Джона не позволять его заботе о ней мешать его бдительности.

«Нет. Я ничего не нашла». – ответила она, улыбаясь: «Результаты обоих сканирований были идентичны. Ты был прав, Джон».

Наклонив голову, она с любопытством повторила: «Джон, что изменится»?

«Ты увидишь». – сказал он, озорно улыбаясь: «Но прежде всего я намерен поработать над своим «уровнем пугливости», что означает, что тебе больше не разрешается подкрадываться ко мне и заставлять меня подпрыгивать».

«Какая жалость. Твои маленькие вскрики довольно мило звучат, когда я подхожу незаметно».

Она прищурилась, глядя на него, и озорная улыбка заиграла на её губах.

Притворно надув губы, он ткнул её в рёбра. Она вздрогнула. Брови Джона взлетели вверх.

*Я в это не верю...*

Он снова ткнул её в рёбра. Она снова вздрогнула.

*Терминаторы могут бояться щекотки?..*

Широко улыбаясь и приберегая эту новую информацию о Кэмерон на более позднее время, когда ему понадобится поквитаться с ней, Джон встал и протянул руку.

Выглядя озадаченной, Кэмерон взяла её и позволила поднять себя на ноги.

«Куда мы идём, Джон»?

Он взял свой ноутбук с прикроватного столика и улыбнулся ей.

«Пошли в мою комнату. Я подумал, что мы посмотрим фильм. Я скачал один замечательный японский фильм и хотел тебе показать. Думаю, он тебе понравится».

Они пересекли комнату, держась за руки, направляясь к двери. Прежде чем Джон успел открыть её, Кэмерон остановила их на полпути и виновато посмотрела ему в глаза.

«Не сегодня, Джон. Уже слишком поздно. Тебе нужно немного поспать. Я обещала твоей маме, что позабочусь о том, чтобы твой режим сна был регулярным. Мы посмотрим его вечером после рождественского ужина, хорошо»? – предложила она.

«Да, я полагаю, ты права». – признал он, напоминая себе о времени и страшась наступления утра: «В любом случае, мама скоро ворвётся».

*И нам действительно стоит посмотреть «Скруджа»…*

Почувствовав облегчение от того, что он так легко сдался, Кэмерон улыбнулась и открыла дверь. Взяв его за руку, она повела их через лестничную площадку в его комнату.

Воздух был спёртым, а его кровать всё ещё не убрана, когда они открыли дверь и вошли. Застенчиво улыбаясь своему детскому постельному белью, Джон решил, что попросит Кэмерон как-нибудь сходить с ним по магазинам и купить что-нибудь приличное. В конце концов, овцы давно вышли из моды.

И я мог бы купить себе новую пижаму, пока мы этим занимаемся, подумал он, вспомнив о тех, что лежали в комоде, которые он никогда не надевал, потому что рукава и штанины были слишком короткими.

Оглядев Кэмерон с ног до головы и задаваясь вопросом, как бы она выглядела в пижаме или во что-нибудь менее неприметное, он решил, что очень скоро спросит её, не пойдёт ли она с ним по магазинам.

*Мы могли бы пойти в Викториа'c Сикрет и... Так, заткнись, Джон, даже в мыслях!..*

Тряхнув головой, чтобы избавиться от любых других неприличных мыслей, Джон отпустил её руку и положил свой ноутбук на стол. Скинув ботинки, он откинул покрывало с кровати и запрыгнул в неё.

Кэмерон осталась стоять как статуя и приподняла бровь, глядя на него, когда он натянул на себя одеяло и неловко начал стаскивать с себя джинсы, в то же время изо всех сил стараясь при этом не снимать трусы.

«Что»? – спросил Джон, заметив её поведение и лёгкую улыбку, появившуюся на её губах.

«Вот это». – сказала она, ухмыляясь, указывая на джинсы, которые только что вылезли из-под одеяла и упали на пол возле его кровати.

Джон уставился вниз на кучу вывернутой наизнанку материи на полу, которая составляла его брюки.

«Ну, я же не мог просто раздеться перед тобой, верно»? – воскликнул он, безуспешно пытаясь сдержать румянец, заливающий его щёки, и натягивая одеяло до самых глаз.

«Нет ничего такого, чего бы я раньше не видела». – заявила Кэмерон с лукавой ухмылкой.

К счастью, одеяло обеспечивало Джону некоторую безопасность, скрывая его щёки от посторонних глаз. После красного, он стал фиолетовым и открывал, и закрывал рот, как лягушка, содрогаясь при воспоминании об их прибытии в 2008 год.

Удовлетворённая тем, что Джон не нашёлся, что сказать, Кэмерон коротко кивнула ему и целеустремленно направилась к двери, сменив улыбку на пустое машинное выражение лица, когда открывала её.

«Спокойной ночи, Джон».

«Что? Подожди, Кэмерон. Куда ты идёшь»? – поспешно спросил он, его голова высунулась из-под одеяла, как стручок.

Кэмерон остановилась как вкопанная, не оборачиваясь, чтобы посмотреть на него.

«Я должна пойти и забрать твой мобильный телефон. Твоя мать была права, это представляло бы угрозу безопасности, если бы кто-нибудь его обнаружил». – объявила она своим самым монотонным голосом.

Если бы она была лицом к нему, он бы заметил внутреннее смятение, бушующее в ней в данный момент. Её пустое лицо слегка подёргивалось, когда она сожалела о каждом сказанном слове.

*Я больше не хочу тебе лгать...*

«Нет»! – закричал Джон, поднимаясь на ноги и совершенно забыв, что на нём только трусы.

«К чёрту мою безопасность! Ты не вернёшься туда совсем одна, на холод. Я тебе не позволю».

Он бросился к ней, положил руки ей на плечи и повернул к себе.

«Кэмерон, пожалуйста. Я не хочу потерять тебя снова».

Ей потребовались все силы процессора, чтобы сохранить безучастное лицо и сдержать слёзы. Осознание того, что ей придётся предать доверие Джона и снова солгать ему, вызывало в ней сильное чувство боли. Она не хотела больше лгать, но не знала другого выхода. Она была создана для того, чтобы внедряться, ложь и хитрость были лучшим оружием в её распоряжении, её вторым именем, и, хотя это уже бело не так, она не могла отрицать своё происхождение.

«Я буду осторожна, Джон. Я обещаю». – выдавила она бесцветным голосом.

Увернувшись от его прикосновения, она повернулась к нему спиной и вышла за дверь, оставив его стоять в состоянии шока, когда она захлопнула её у него перед носом.

Она так сильно хотела остаться и присмотреть за ним, когда он заснёт. Как он сделал для неё, когда она перешла в режим ожидания. Слёзы навернулись ей на глаза, когда она спускалась по лестнице, грозя пролиться в любую минуту.

*Я должна быть с ним...*

Она заставила себя перестать сомневаться в своих побуждениях. Она поступила правильно. Джону нужно было выспаться, а ей – убрать его с дороги, чтобы иметь возможность сделать то, что она намеревалась. Это нужно было сделать сегодня, другой альтернативы не было. Она должна была оставить его.

*Прости, Джон...*

***Конец второй части...***

**Часть Третья**

****

**Глава 20**

Полированная поверхность двери смотрела на будущего спасителя человечества, маня его, и пугая. Всё это было слишком хорошо, чтобы быть правдой. Как он мог ожидать, что она будет чувствовать то же самое? Как он мог ожидать, что она останется с ним, будет присматривать за ним, охранять его, когда он заснёт только потому, что он присматривал за ней?

Внутри него разверзлась пропасть, и он сглотнул, пытаясь подавить внезапно возникшую неприязнь к ней. Чувства, которые не имели никакого смысла.

В конце концов, Кэмерон всего лишь выполняла свой долг, устраняя угрозу безопасности, обеспечивая его безопасность, как всегда.

*Она делает это ради меня...*

Снова и снова он повторял себе одну и ту же фразу, прежде чем, наконец, забрался в постель и натянул на себя одеяло. Стало холоднее, чем раньше. Ветер напирал на окна, заставляя их дребезжать. Джон поёжился. Буря, которую ожидала Кэмерон, ещё не разразилась. Что, если она превратится в ещё одну снежную бурю? Она была бы там совсем одна в этом холодном снегу...

*Я должен был пойти с ней...*

Уставившись в потолок и молясь, чтобы Кэмерон действительно была осторожна, он в конце концов погрузился в беспокойный сон.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Напольные часы, пробившие два, заставили Джона резко сесть в постели. Он высунул голову из-за полога кровати и посмотрел на часы.

*Реально, ещё только два часа?..*

Он не мог разглядеть стрелки часов, потому что в комнате было слишком темно. Свечи погасли, и стояла мёртвая тишина, если не считать громкого тиканья древних часов. Джону показалось, что он видит маятник, раскачивающийся взад-вперёд на своём неумолимом пути. Прищурившись, он мог бы поклясться, что он напоминает руку. Металлическая рука, сжатая в кулак из поршней и рычагов.

*Странно...*

Недоверчиво помотав головой и задёрнув шторы, Джон забрался обратно под одеяло и закрыл глаза с удовлетворённым вздохом.

Внезапно он услышал это. Откуда-то из-за пределов его комнаты донёсся приглушённый звук. Он напряг слух. Звук был похож на стук металла о металл, как будто кто-то бил дубинкой по прутьям тюремной камеры.

Шум становился всё громче и отчётливее, теперь он стал совершенно чётким. Было похоже на шаги. Металлические ступни по металлическому полу.

*Интересно, какой полиролью для пола снова пользовалась мама...*

Тяжёлые, одинаково размеренные шаги постепенно, но целеустремлённо приближались к двери в его комнату. Затем они остановились. Он почувствовал присутствие за дверью, чего-то огромного, могущественного и в то же время странно человеческого.

Без предупреждения занавески возле его кровати раздвинулись. Неземное голубое свечение пробилось сквозь щель под дверью, когда снаружи повернули ручку. Там что-то было, и оно вот-вот войдёт.

*Это, должно быть, мама с индейкой…*

Дверь распахнулась, врезавшись в стену, куски штукатурки разлетелись во все стороны и покрыли Джона мелкой белой пылью.

Пузырь голубого света медленно вплыл в комнату, зависнув в нескольких дюймах от земли и окутав всё вокруг своим прекрасным голубовато-белым сиянием.

Потрескивая и шипя, пузырь приблизился к Джону, который, затаив дыхание, наблюдал за происходящим, не вылезая из своей постели.

С раскатом грома пузырь лопнул, и комната погрузилась в кромешную тьму.

«Где мы»? – спросил Джон.

«В твоей комнате». – сказала Кэмерон.

Она раскрыла ладонь и показала крошечную пылинку, которая засветилась золотом и осветила их лица: «Это всё, что от него осталось».

«Что это»? – с любопытством спросил Джон, изучая крошечное пятнышко света.

«Твой телефон. Это всё, что от него осталось». – выдохнула она: «Дай мне свою руку».

Он протянул руку, и она осторожно положила похожий на пылинку предмет ему на ладонь.

«Теперь тебе придётся дать ему новое имя».

Джон некоторое время обдумывал всё это. Переименовывать на самом деле было особо нечего.

«Ну что ж». – он пожал плечами, бросил светящуюся частичку на пол и растоптал её.

«Теперь нет смысла давать ему новое имя. Всё равно спасибо, что достала его для меня».

Он взял её за руку и подвёл к кровати, остановившись, чтобы зажечь свечу у кровати. Затем он лёг и натянул на себя одеяло. Кэмерон стояла, наблюдая за ним со своей обычной изучающей манерой, слегка наклонив голову.

«Ты переоделась»? – спросил он, заметив её бледно-голубое платье.

«На улице жарко». – просто сказала она, медленно подошла к нему и грациозно опустилась на край кровати рядом с ним, сложив руки на коленях.

«Да». – подтвердил Джон: «Я же говорил тебе быть осторожной».

«Верно». – она улыбнулась, потянулась за спину и достала из ниоткуда соломенную шляпу и пару смехотворно больших солнцезащитных очков: «Я не получила ещё ни одного солнечного удара».

«Хорошо». – он одобрительно кивнул: «Потому что я не хотел бы потерять тебя снова».

«Мы все теряем тех, кого любим». – печально констатировала Кэмерон, глядя на него огромными глазами, полными раскаяния.

Джон был ошеломлён: «Откуда ты это знаешь»? – спросил он, не веря, что она способна понять концепцию потери, не говоря уже о любви.

«Мы много говорим об этом в будущем». – прошептала она, перелезая через него и становясь на колени по обе стороны от его бёдер.

«Правда»? – недоверчиво переспросил он.

«Именно, именно так».

Джон всё ещё не был убеждён: «Но ты никогда никого не теряла».

«Я потеряла тебя». – выдохнула она, наклоняясь к нему.

«О да, это потому, что я отослал тебя подальше от себя, верно»? – он понял.

«Нет. Ты не отсылал меня». – ответила она, положив руку ему на сердце.

«Я пришла назад ради тебя, Джон. Я люблю тебя. Всегда любила».

Кэмерон опустила голову над его головой, занавес шелковистых волос скрыл от его взора всё, кроме её сияющих глаз и влажных, ожидающих губ, так близко прижавшихся к его губам.

*Ммм, водяные лилии*...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

В доме стояла мёртвая тишина, когда Кэмерон спустилась по лестнице. Она не потрудилась включить свет в холле; гораздо проще было переключиться на ночное видение. И даже если она не собиралась признаваться в этом самой себе, сама темнота утешала её, скрывая её слёзы от посторонних глаз.

Не то чтобы рядом был кто-то, кто заметил бы одинокого киборга с заплаканным лицом. Все члены семьи Коннор спали. Сара в своей спальне, Дерек, вероятно, в комнате для гостей на своём старом диване и Джон...

Новая слеза скатилась по её щеке, когда она вспомнила выражение лица Джона, беспокойство и шок, отразившиеся на нём, когда она закрыла дверь и просто оставила его стоять там. Она не хотела оставлять его, но не было другого способа добиться того, что она собиралась сделать. Это было сложно.

Как только она подошла к входной двери, то услышала звук подъезжающей машины. Кэмерон бросилась на кухню и поспешила к раковине, распахнула дверцы шкафа под ней и достала пистолет из потайного тайника. Она совершенно забыла о своём собственном пистолете, который бросила Джону перед тем, как отключиться.

*Он должен быть где-то в комнате Джона...*

Расположившись в нескольких футах от входной двери в центре холла, Кэмерон стояла неподвижно с отсутствующим выражением лица, ожидая, чтобы поприветствовать явного нарушителя по-своему.

Она услышала, как снаружи подъехала машина, звук заглушающегося двигателя, а затем хруст шагов по снегу.

Кэмерон наклонила голову. На её дисплее был виден рисунок шагов, совпадающий с рисунком Сары Коннор. Но Сара легла спать больше часа назад. И это не мог быть самозванец Тройная Восьмёрка, потому что его вес создал бы другую аудиометрическую картину.

Пистолет в её руке слегка дрожал, когда она думала о дальнейшем повреждении своего организма.

*Нет. Джон был прав. Моя система работает на 100%. Это, должно быть, Сара...*

Шаги затихли в направлении садового сарая, сопровождаемые звуком приглушённых, но громких голосов. Затем они вернулись более медленным темпом, как будто, человек что-то нёс, и направились к крыльцу.

*Характер голоса совпадает с голосом Дерека Риза и Сары Коннор*... – заключила Кэмерон, несколько озадаченная.

Писк панели охранной сигнализации и последовавший за этим звук поворачиваемого в замке ключа побудили Кэмерон опустить пистолет. Ни одна Тройная Восьмёрка не стала бы утруждать себя отпиранием двери, если бы это была миссия по уничтожению. Она и сама это знала.

Входная дверь распахнулась, и в холле зажёгся свет. Вскрикнув, Сара уронила на пол охапку рождественских подарков.

«Что, ради всего святого, ты здесь делаешь? Тебе обязательно стоять в темноте, как статуя»? – пролепетала она, задыхаясь.

Затем она заметила влажные полосы на щеках киборга и прищурилась, не веря своим глазам.

«Что-нибудь не так»? – спросила она, подходя ко всё ещё неподвижной Кэмерон, прежде чем добавить, подумав: «Где Джон»?

«Джон пошёл спать». – раздражённо сказала Кэмерон, и её голос звучал совершенно расстроенным.

Её тон не остался незамеченным Сарой. Приподняв бровь, она некоторое время рассматривала киборга, отмечая влажные щёки, пустой взгляд широко раскрытых глаз и общее состояние меланхолии, которое, казалось, исходило от девушки-киборга.

«Вы ведь не... Ссорились, правда»? – мягко спросила она с типичной для родителей проницательностью.

Кэмерон была удивлена поведением Сары. Если обычно и понятно, что её волновал лишь Джон, то теперь она, казалось, беспокоилась не только о своём сыне, но и о девушке-киборге, стоявшей перед ней с довольно унылым видом.

Не совсем понимая, зачем она это делает, Кэмерон подошла к входной двери и закрыла её, прежде чем нагнуться и собрать беспорядочную кучу свёртков.

«Нет». – сказала она, не глядя на Сару: «У нас не было разногласий. Просто»...

Она замолчала и занялась размещением подарков на буфете, где и осталась стоять, лицом к стене. Сара подошла к Кэмерон и встала рядом с ней, её первобытные материнские инстинкты вступали в конфликт с глубоким убеждением, взращённым за долгие годы бегства от металла.

Нерешительно, с опаской Сара легонько положила руку на плечо Кэмерон.

«В чём дело, Кэмерон»?

Очевидно, то, что она везла в Рождество по улицам города нерабочего киборга, слышала, как её сын изливает этому киборгу своё сердце, и чувствовала, что забота машины о её сыне – нечто большее, чем просто параметр задания, в корне изменило отношение Сары к ней.

Кэмерон медленно повернула голову и в изумлении уставилась на руку женщины, лежащую на её плече. Сара убрала руку и сделала шаг назад.

Повернувшись к ней лицом, Кэмерон наклонила голову, пытаясь прочесть выражение лица женщины. К её собственному изумлению, она не обнаружила ни следа неискренности в поведении Сары, только любопытство и, что достаточно поразительно, озабоченность.

«Я... Я думаю, что причинила боль Джону». – сказала она сдавленным голосом.

Рот Сары открылся, и она мгновенно сменила позу на оборонительную.

«Что ты сделала»? – недоверчиво спросила она, уставившись на киборга.

Кэмерон сразу поняла свою ошибку.

«Нет, не так. Я бы никогда... Я скорее умру, чем причиню боль моему Джону». – выпалила она.

«Я имею в виду, я думаю, что расстроила его, причинила ему дискомфорт или... Боль»?

Она вопросительно посмотрела на Сару, как будто не была уверена, правильно ли она выразилась.

Сара ответила непонимающим взглядом, её брови сошлись вместе, когда она осмыслила сказанное Кэмерон.

«Что ты сейчас сказала»? – задумчиво спросила она, глядя на киборга, как на человека, столкнувшегося с неопровержимым доказательством.

«Я сказала, что, по-моему, причинила ему боль. Я плохо выразилась»?

Сара начала смеяться. Она ничего не могла с собой поделать. Невинное выражение вопрошающего лица киборга, то, как она только что открыто заявила, что Джон «её», – всё это было слишком для неё.

Качая головой и хихикая, она оперлась о буфет для поддержки. Кэмерон надулась.

«Нет». – прохрипела Сара: «Это было неплохо сказано. Прости, Кэмерон».

Она подавила смех.

«Как ты можешь быть так уверена, что он твой Джон»?

«Он делает меня лучше, а я делаю лучше его». – объявила Кэмерон, тщательно просматривая упакованные свёртки, которые она положила на буфет, и осматривая их.

*Интересно, есть что-то для меня?..*

Вздохнув, Сара протянула руку и потянула свёртки к себе и подальше от Кэмерон. Затем она собрала их в охапку и отнесла в столовую, где положила под рождественскую ёлку. Кэмерон услышала, как она бормочет себе под нос из-за соседней двери.

*Дети. Они все одинаковые. Не могут дождаться утра*...

Признав, что с самого начала было мудрым решением перенести подарки из-под ёлки в садовый сарай до конца дня, и слегка вздрогнув, осознав, что она только что сказала, Сара вернулась в зал.

«Как он может заставить тебя быть лучше»? – спросила она, прислонившись к дверному косяку и искренне интересуясь, что бы это терминатор имел в виду, когда говорил «*лучше*».

«В каком смысле»?

«Лучше, чем я была бы без него». – коротко ответила Кэмерон.

Чувствуя себя немного не в своей тарелке, Сара беспокойно теребила в пальцах молнию на куртке. «Я лучше займусь гирляндами для рождественской ёлки. Чем ты вообще здесь занималась»? – спросила она, вспомнив, что Кэмерон стояла в холле, когда она пришла, как будто собираясь уходить.

«Я собиралась забрать мобильный Джона. Оставлять его на улице может быть угрозой безопасности». – машинально сказала она.

Ложь Саре тоже заставляла её чувствовать себя неловко. Она напряглась, вспомнив данное обещание больше не лгать Джону. И она вспомнила очевидное недовольство Джона тему, что она снова выходит одна на холод.

«Ну, ты опоздала». – самодовольно заявила Сара, подходя к киборгу. Сунув руку в карман, она достала мобильный Джона и бросила ей с торжествующей улыбкой на лице.

Кэмерон поймала телефон и уставилась на него, как заворожённая, прежде чем посмотрела на Сару с озадаченным выражением лица.

«Я думала, ты будешь настаивать на том, чтобы сделать что-то подобное, и, зная моего сына, он никогда бы не согласился отпустить тебя туда. Поэтому я пошла сама. Всё, что мне нужно было сделать, это пойти по следам Джона и по следам, которые ты оставила на снегу». – гордо объявила Сара, прежде чем мягко добавить: «Я бы предположила, что по этой причине вы двое... Расстроены».

Сара не могла поверить, что у неё действительно был этот разговор. Осознание того, что она на самом деле принимала во внимание чувства киборга, было слишком странным для неё. Все эти годы она вдалбливала своему сыну, что с машинами нельзя спорить, им нельзя доверять и у них нет чувств. Всё это было слишком.

«Сара»?

Голос Кэмерон вывел её из задумчивости. Она выжидающе посмотрела на киборга, кивнув ей, чтобы она продолжала.

«Я солгала тебе. И Джону. Прости. И ты была права, именно поэтому он расстроен. Из-за меня. Я сказала ему, что собираюсь забрать его мобильный»...

Она сделала паузу, опустив взгляд в пол, подыскивая нужные слова и думая о том, как странно было вести этот разговор с матерью Джона.

Некоторое время Сара терпеливо ждала продолжения. Видя колебания Кэмерон, она в конце концов решила, что киборг, возможно, нуждается в некотором утешении.

«И ты была бы права, поступив так». – подтвердила она, разглядывая спортивный костюм Кэмерон и добавив: «Хотя я бы нашла твой выбор одежды немного странным. Так куда же ты планировала отправиться вместо этого»?

«Я собиралась сделать Джону рождественский подарок».

У Сары отвисла челюсть.

«Сделать подарок»? – переспросила она, не веря своим ушам.

«Я собиралась сделать Джону рождественский подарок». – повторила Кэмерон, указывая на дверь: «Здесь, в сарае. Я бы никогда не вернулась на ту поляну, если бы он сказал мне не делать этого».

Её лицо поникло, и она посмотрела на Сару грустными глазами: «Он должен был это знать».

Почувствовав на себе мрачный взгляд киборга, Сара решила, что настало время научить Кэмерон основам поведения подростковой пары.

*Я вообще-то разговариваю с машиной. Наверное, я схожу с ума...*

«Кэмерон». – обратилась она к ней, не зная, как начать: «Недоразумения случаются. Вы двое знаете друг друга уже больше года, это должно немного помочь, но ты должна знать, что подростки часто реагируют, ну, вызывающе, если не получают того, чего хотят. А Джон – всего лишь подросток, не забывай об этом».

Кэмерон просто, не мигая, смотрела на Сару, пока та продолжала.

«Я понимаю, что тебе пришлось придумать историю, чтобы отвязаться от него. И это то, что его беспокоит, поскольку в последнее время вы не разлей вода. Не волнуйся, утром всё закончится. Вы... Вернётесь к нормальной жизни».

С этими словами Сара повернулась и направилась в столовую, качая головой над тем, что она только что сказала и кому. Она никогда не собиралась признаваться никому, и меньше всего Кэмерон, что на самом деле согласна с тем, что придумала девушка-киборг.

*Я знаю, что ты заставляешь его чувствовать себя лучше, и я вижу, что он старается сделать то же самое для тебя…*

*Я запуталась...*

«О, и Кэмерон»... – окликнула Сара с порога, как раз когда Кэмерон собиралась выходить из дома, заставив её остановиться у входной двери и обернуться.

«Да»? – ответила она, внимательно глядя на женщину.

«Я просто надеюсь, что он не сделает тебя... Несчастной... Однажды». – беззвучно произнесла Сара, снова прислонившись к дверному косяку и внезапно приняв измождённый вид.

«Почему Джон должен делать меня несчастной? Он заставляет меня чувствовать себя лучше».

Наклон головы Кэмерон заставил Сару закатить глаза и вздохнуть.

*И мой сын находит эту её раздражающую привычку милой...*

Она пристально посмотрела на Кэмерон, стоящую в противоположной стороне комнаты.

«Потому что люди тоже лгут. И всё меняется. Люди меняются. Ваши отношения всё ещё молоды, ты не поймёшь этого сейчас, но со временем всё меняется. Не всегда, но иногда».

«Я просто»...

Сара замолчала и глубоко вздохнула, чувствуя, как к горлу подступает комок.

«Я просто надеюсь, что однажды ты не будешь несчастна и»...

Приглушённый всхлип сорвался с губ Сары, когда она изо всех сил старалась не потерять самообладания.

«Не причинишь боль моему сыну».

Кэмерон в шоке открыла рот. Её потрясло то, что Сара, очевидно, всё ещё считала её угрозой для Джона. Она никогда бы не причинила ему вреда, даже если бы он солгал ей.

*Ты солгала мне...*

Она вспомнила, как легко сломалась шея Элисон. Она вспомнила внезапное необъяснимое ощущение ярости, охватившее её, заставившее её пальцы сомкнуться вокруг мягкой плоти.

*Ты солгала мне...*

Она помнила, как сомкнула пальцы на шее блондинки. Она помнила, как Джон вытаскивал её из дома родителей девушки, оставив блондинку задыхаться на полу. Она до сих пор не могла объяснить потерю памяти о том дне и о том, как у неё появилось любимое ожерелье.

*Я никогда не была в Эко-Парке...*

«Нет».

Кэмерон покачала головой. Всё это было в прошлом. Теперь она исправилась и смогла переопределить свои программы. Она никогда бы не причинила вреда своему Джону.

Она вспомнила, когда чувствовала себя подавленной в тот момент, когда убила голубя из дымохода.

*Птица почувствовала непроизвольное движение моих пальцев...*

Она вспомнила, как Джон чинил её повреждённую руку, беспокойство в его глазах, его понимание, когда она показала ему запасные части, которые тайно прятала.

Она помнила, как он бросился к ней, когда она лежала на снегу. Она помнила его слова.

*Я люблю тебя, Кэмерон, а ты любишь меня...*

«Нет. Я никогда не причиню вреда моему Джону. Я клянусь».

Кэмерон демонстративно скрестила руки на груди и выпрямилась во весь рост, глядя дрожащей Саре в глаза, прежде чем повернуться и открыть входную дверь. Держась за дверную ручку, она остановилась и обернулась ещё раз.

«Сара»?

«Да»? – последовал усталый ответ женщины.

«Помнишь тот день, когда я стала плохой»?

Снова став внимательной, Сара сделала шаг к киборгу и, скрестив руки на груди, медленно кивнула.

«Да. Я помню».

«Помнишь, я говорила тебе не позволять ему возвращать меня, если я снова стану плохой»?

«Угу».

«Если я когда-нибудь снова стану плохой, Джон знает, что делать».

После того, как женщина и киборг довольно долго смотрели друг на друга, они обе кивнули, очевидно, между ними возникла какая-то невидимая форма понимания.

«Отлично». – сказала Сара: «Иди и займись своим подарком. Я подключу гирлянду, а потом пойду спать».

Как раз в тот момент, когда она собиралась уйти в столовую, а Кэмерон продолжала наблюдать за ней, крик снаружи заставил их обернуться.

«Это те самые». – объявил Дерек, поднимаясь по ступенькам на крыльцо и размахивая коробкой с электрическими гирляндами: «Я уже говорил тебе, что твои дурацкие».

Сара немедленно протопала к двери и, нахмурившись, остановилась перед ним.

«Ты любезно сообщил мне, что я купила их не с той вилкой». – прошипела она: «И что? Что в этом такого? Я способна поменять вилку, Дерек».

Дерек вошёл в дом и поставил коробку на буфет.

«Это ты так говоришь. Но если бы ты прочитала мелкий шрифт, ты бы заметила, что они также имеют неправильное напряжение. У тебя какое-то европейское дерьмо. Хочешь поджарить эту ёлку»?

Решив не поправлять Дерека по поводу некоторых фундаментальных свойств электричества, Кэмерон просто с интересом изучала взаимодействие двух людей, поворачивая голову из стороны в сторону, как будто смотрела теннисный матч.

«Отлично»! – взревела Сара, вскидывая руки в воздух.

«Тогда подключай гирлянду, умник. Я пошла спать. Горе любому, если я услышу хоть малейший звук».

С этими словами Сара оставила их стоять там и направилась к лестнице. Кэмерон слушала, пока топот сапог Сары по лестничной площадке наверху не затих вдали, когда она вошла в ванную.

Дерек провёл рукой по затылку и вздохнул. Не обращая внимания на Кэмерон, он взял коробку с гирляндами и направился через холл в столовую, что-то бормоча себе под нос.

*Женщины. Мне следовало держать рот на замке...*

Слушая, как Дерек тихо болтает о фрицах и спутанных кабелях в соседней комнате, Кэмерон вышла на крыльцо и спустилась по ступенькам, направляясь к сараю.

**Глава 21**

Всё было на своих местах, как и в прошлый раз. Очевидно, ни Дерек, ни Сара не нашли её инструменты и запасные части. Джон решил, что лучше всего закопать ящик с частями эндоскелета под досками сарая. Однажды ночью они проработали несколько часов, расшатав две доски в углу, чтобы их можно было незаметно заменить, и выдолбив землю под ними достаточно глубоко, чтобы можно было прикрутить к балкам деревянный ящик, подвесив его к ним, чтобы он не касался земли и не отсырел. Затем они уложили ящик внутрь и установили на место доски, накрыв их старым сундуком, в который Кэмерон сложила инструменты и другие вещи, которые хотела спрятать от посторонних глаз.

Она была рада, что их тайник не был раскрыт. Это только вызвало бы очередную ссору в семье, и она не хотела, чтобы Джон снова разозлился из-за неё. В прошлый раз было достаточно неприятно, когда Сара узнала.

Ей не потребовалось много времени, чтобы найти то, что она искала. Даже внутри старого сундука нашлось место для всего, и всё было на своих местах. Кэмерон знала точное местонахождение каждого предмета в сундуке. Она всегда запоминала расположение всего и ненавидела, если кто-то вмешивался и передвигал вещи с назначенных мест.

Она поднялась от сундука, сжимая в руках два предмета по своему выбору и плоскогубцы. Положив всё на верстак, она принялась за работу.

Через несколько минут Кэмерон отложила плоскогубцы и улыбнулась. Любуясь своей работой, она завернула её в ткань и положила в пустой жестяной контейнер, который нашла в одном из ящиков верстака. Затем она обернула контейнер одним из запасных кусков обёрточной бумаги, которые лежали разбросанными по столу.

*Сара, должно быть, тоже завернула здесь свои подарки...*

Хруст шагов по снегу подсказал ей, что кто-то приближается к сараю по садовой дорожке. Системный анализ характера шагов подсказал ей, что это Дерек Риз.

Немедленно сделав безэмоциональное машинное лицо, Кэмерон сунула завёрнутую жестянку под верстак и положила её на алюминиевую коробку, напоминающую кейс пилота.

Дверь открылась с оглушительным лязгом, заставив руку Кэмерон дёрнуться.

*Если он разбудит моего Джона...*

«Ржавая хрень. Я опять забыл её смазать маслом»...

Дерек замер, заметив, что Кэмерон сидит за верстаком. Его взгляд переместился с обрывков обёрточной бумаги на столешнице вниз, на кейс внизу и снова вверх. Кэмерон проследила за его взглядом и наклонила голову.

«Что ты делаешь? Ты здесь уже несколько часов». – робко спросил он, бочком подойдя и встав перед верстаком лицом к ней, с натянутой улыбкой на лице, которая выглядела довольно болезненной.

Кэмерон непонимающе посмотрела на него, вовремя спохватившись, что не закатила глаза от типично человеческого временного преувеличения.

«Готовлю кое-что. Для Джона».

«Ах. Да, я понимаю. Что ж, это мило». – Дерек одарил её довольно свирепой улыбкой сквозь стиснутые зубы: «Я полагаю, ты сейчас закончишь и вернёшься в дом. Проверь, как там Джон и так далее, а»?

Кэмерон поняла намёк. Не говоря ни слова, она поднялась на ноги, взяла со стола последние кусочки обёрточной бумаги и направилась к двери.

«Эй! Куда это ты собралась с бумагой»? – воскликнул Дерек, обегая вокруг верстака вслед за ней.

Кэмерон остановилась как вкопанная и обернулась: «Утром мне понадобится обёрточная бумага. Поскольку Сара уже упаковала свои подарки, я воспользуюсь тем, что она оставила».

«Но я... Э-э-э, о, неважно. Отличная идея, да, почему бы и нет»?

Дерек с немного невменяемой улыбкой так сильно вцепился в спинку стула, что у него побелели костяшки пальцев.

Кэмерон наклонила голову, повернулась и вышла за дверь, медленно закрыв её, чтобы она не скрипела.

*Мне следовало купить ей один из тех шейных бандажей, чтобы держать голову прямо*... – подумал Дерек, качая головой и со вздохом облокачиваясь на верстак.

«Отлично! Она стащила последнюю бумагу! Как мне теперь завернуть её подарок? Господи, нельзя одержать в доме металлические вещи».

Поворчав ещё раз на тему Рождества и машин в целом, он подошёл к сломанному шкафу без дверей, стоявшему в углу, и достал оттуда кипу старых газет.

«Ну что ж, эти обрывки всё равно были бы слишком малы». – заключил Дерек, порылся в бумагах и развернул довольно большую. Положив её на столешницу, он заметил лежащие там плоскогубцы, о которых Кэмерон явно забыла.

«Эй. Интересно, откуда они взялись. Они не мои, это точно».

Он поднёс их к свету: «Оу. И они неплохие»! – воскликнул он, восхищаясь добротной работой.

«Приятно знать, что я не останусь с дешёвым дерьмом из моей машины»...

Положив плоскогубцы на место, Дерек залез под верстак и вытащил алюминиевый кейс. На его левую ногу упала небольшая прямоугольная коробка, завёрнутая в рождественскую обёрточную бумагу. Нахмурившись, Дерек поднял её.

«Забавно. Не помню, чтобы я её туда клал». – пробормотал Дерек про себя, почёсывая щетину на подбородке.

«Погоди-ка. Должно быть, это её. Она сказала, что готовит что-то для Джона. Интересно»...

Вздохнув, он наклонился и поднял кейс, положив его в середину расстеленной газеты.

*Чёрт! Он слишком большой...*

Чертыхаясь, он оглядел сарай в поисках чего-нибудь другого, во что можно было бы завернуть футляр вместо слишком маленькой газеты. В углу стоял старый сундук, который выглядел как раз подходящего размера, чтобы вместить его кейс.

Дерек подошёл к сундуку и наклонился, чтобы рассмотреть его поближе. Как только он собрался открыть его, он остановился на полпути и нахмурился.

*Нет. Сара только накричит на меня за то, что я использую эту грязную старую штуку...*

Покачав головой при мысли о том, что придётся полчаса оттирать грязь с сундука, Дерек решил, что придётся обойтись газетами, даже если для этого придется склеить несколько штук вместе.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Тихо закрыв входную дверь, чтобы не разбудить Сару или Джона, Кэмерон поднялась по тёмной лестнице так легко, как только позволяли её ботинки, стараясь не переносить весь свой вес на третью ступеньку сверху, которая имела тенденцию скрипеть.

Она прошла по лестничной площадке и остановилась перед дверью в комнату Джона, прислушиваясь к любым необычным звукам, доносящимся изнутри. Тихий храп подсказал ей, что Джон, должно быть, крепко спит.

*Я должна быть с ним...*

Купаясь в лунном свете, льющемся через окна в конце коридора, Кэмерон протянула руку и взялась за дверную ручку, медленно и тихо поворачивая её. Она намеревалась удалиться в свою комнату с обёрточной бумагой, а затем принять душ, прежде чем сесть на кровать, прислушиваясь к обычным звукам спящих людей и знакомым скрипам от перепадов температуры, доносящимся от дома.

Она не знала, зачем вошла в комнату Джона. Стоя снаружи и представляя, как он мирно лежит в своей постели, она испытывала глубокое чувство счастья. Она знала, что с ним всё в порядке, она слышала его храп и дыхание, но всё равно чувствовала, что должна увидеть его и быть рядом с ним. Просто чтобы убедиться. И теперь, обнаружив его лежащим, растянувшись на спине, его одеяло частично соскользнуло на пол, и видя, как ритмично поднимается и опускается его грудь, тёплое чувство внутри неё было настолько явственным, что вызвало улыбку на её лице.

*Теперь я знаю, почему я чувствую то же самое...*

Она положила обёрточную бумагу на его стол и прокралась к его кровати. Как будто это было чем-то, что она делала всегда, Кэмерон подняла одеяло с пола и снова накрыла Джона, подоткнув его ему под плечи, чтобы оно снова не соскользнуло. Затем она обошла кровать с другой стороны и слегка присела на матрас, с нежностью глядя на приоткрытый рот Джона. Она ухмыльнулась, услышав время от времени громкий хриплый храп, вырывающийся из его лёгких.

*Человеческий храп вызван другим недостатком дизайна...*

После того, как Кэмерон просидела неподвижно более получаса, просто наблюдая за тем, как он спит, Кэмерон наклонилась, развязала шнурки и сняла ботинки, тихонько поставив их в ногах кровати рядом. Она нерешительно оторвала ноги от пола и положила их на матрас, всё время поглядывая на Джона, чтобы убедиться, что не разбудила его.

Довольная тем, что кровать не заскрипела в знак протеста против внезапного и довольно значительного дополнительного веса, Кэмерон осторожно опустила своё тело, пока не оказалась лежащей на спине рядом с ним.

С самого детства Джон всегда спал на правой стороне своей кровати, в основном на краю матраса. Сара давно отказалась от попыток отучить его от этой привычки, опасаясь, что он может упасть с кровати. Однако он так и не упал, и даже перестановка кровати так, чтобы правая сторона упиралась в стену, привела лишь к тому, что Джон простудился, проспав всю ночь прижатым к ледяной стене.

К счастью для Кэмерон, он по-прежнему спал таким образом, и у неё появилось немного больше места на детской кровати.

Джон удовлетворённо хмыкнул во сне, повернувшись на правый бок спиной к ней, обхватив руками подушку.

Удовлетворённая тем, что не разбудила его, Кэмерон закрыла глаза с намерением позволить себе перейти в режим ожидания, таким образом, получив возможность временно отключить все вспомогательные системы и держать в режиме повышенной готовности только свои контролирующие рецепторы.

*Лежать рядом с ним... Кажется нормальным. Словно я должна это сделать...*

Мощное ощущение, потрясшее её организм, заставило Кэмерон открыть глаза. Прежде чем погрузиться в спячку, ей нужно было сделать ещё одну вещь. Приподнявшись и наклонившись над Джоном, она поцеловала его в висок, а её волосы рассыпались по его лицу.

«Я тоже люблю тебя, Джон». – прошептала она, прежде чем снова лечь и закрыть глаза, чувствуя себя совершенно расслабленной.

Джон слегка пошевелился и пробормотал что-то невнятное.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Придётся обойтись этим».

Дерек отодвинул в сторону алюминиевый кейс, теперь завёрнутый в газету и небрежно заклеенный скотчем. Он подошёл к дальней стене сарая и потянулся за банками с краской, стоявшими на полке. Достав подарок Джона, который он завернул ранее в обёрточную бумагу, найденную на кухонном буфете, и который он поспешно спрятал на полке, когда услышал, что Сара приближается к сараю, он положил его на крышку кейса вместе с тем, что, по его мнению, было подарком машины для его племянника.

Дерек подошёл к двери, широко распахнул её и вздрогнул от скрежета металла.

*Эти чёртовы петли...*

Вернувшись к верстаку, он нагнулся и открыл один из шкафов с инструментами. Порывшись внутри, он достал небольшую пластиковую бутылку с хозяйственным маслом и направился к двери.

*Жаль, что у меня нет проникающего масла...*

Два или три нажатия на каждую петлю сделали своё дело, дверь сарая теперь двигалась плавно и бесшумно. Открыв и закрыв её несколько раз, чтобы масло проникло в петли, Дерек кивнул сам себе в знак удовлетворения и оставил дверь широко открытой.

Он вернулся к верстаку, взял свою стопку подарков и повернулся, чтобы направиться к двери. Ругаясь из-за того, что она закрылась сама по себе из-за явно обильного количества масла, Дерек бросил подарки обратно на верстак и подтащил стул к двери. Он снова открыл дверь и придвинул к ней стул, чтобы она не захлопнулась.

Снова взяв свои подарки, он пересёк комнату и как раз собирался переступить порог, когда его голени столкнулись со стулом. Взревев от боли и выбив стул, Дерек с руганью проковылял половину заснеженной лужайки по садовой дорожке к дому, с трудом балансируя со своими подарками.

Внутри была мёртвая тишина, когда Дерек включил свет в холле и ногой закрыл за собой дверь. Он был удивлён, не обнаружив машину, сидящую на диване в гостиной и смотрящую телевизор или угрюмо уставившуюся в окно. Свет был выключен повсюду, даже в её комнате.

«Забавно». – сказал себе Дерек, входя в столовую и кладя свои подарки под ёлку вместе с подарками Сары.

«Я не думаю, что она теперь тоже ходит спать».

Покачав головой при мысли о спящем терминаторе в цветастой пижаме и убедив себя, что он, вероятно, просто не заметил её бледное лицо в одном из окон верхнего этажа из-за яркого лунного света, заливающего сад, Дерек вернулся к входной двери.

Дважды заперев дверь и включив сигнализацию, он удалился в свободную комнату в задней части дома и плюхнулся на старый диван, который выделила ему Сара, сбросив ботинки. Вспомнив, что ему всё ещё нужно кое-куда пойти, он снова поднялся на ноги, вздохнул и направился в свою маленькую ванную комнату, напоминая себе не забыть отнести подарок для Сары в дом завтра, предпочтительно, когда она будет занята приготовлением индейки, которая, зная её, скорее всего, будет первым делом приготовлена утром.

Нахмурившись при мысли о том, что ему придётся вставать ни свет ни заря, он вошёл в свою маленькую ванную и закрыл за собой дверь.

*В любом случае, не могу лечь спать, когда Сара носится по дому. Когда она встаёт, все встают...*

Завершив свои краткие туалетные ночные процедуры, которые в основном состояли из длительной чистки зубов, Дерек, наконец, лёг на диван и натянул на себя тонкое шерстяное одеяло. Бормоча что-то о Рождестве и докучающих машинах, он погрузился в свой обычный беспокойный сон, в котором его преследовал Кромарти в костюме Санта-Клауса.

**Глава 22**

*Её кожа на ощупь такая мягкая...*

Джон крепче обнял Кэмерон и зарылся головой в её ароматные шелковистые волосы. Было так здорово просто лежать, обнимая её, что ему не хотелось открывать глаза и просыпаться.

*Пока нет. Осталось всего несколько минут...*

Солнечный свет проникал сквозь занавески и заливал комнату туманным, сказочным светом, мало чем отличающимся от того, что используется в рекламе блестящих шампуней или мыльной пены.

Джон решил, что пришло время открыть один глаз. В конце концов, его мать должна была ворваться в его комнату с минуты на минуту, и ей было бы неприятно видеть его и его защитницу в таком виде.

*Что? Я с Кэмерон?..*

Левый глаз не так неохотно подчинился его приказу, как плотно закрытый правый. Медленно давая ему привыкнуть к свету, он постепенно открыл его и посмотрел вниз на подушку, которую сейчас обнимал.

*О, это был всего лишь сон...*

Вздохнув, Джон отпустил подушку и позволил ей упасть на пол. Он снова закрыл открытый глаз и перевернулся на спину, изо всех сил пытаясь уцепиться за последние угасающие остатки своего прекрасного сна.

*Я всё ещё чувствую её аромат...*

Ёрзая, он перевернулся на левый бок и его лоб столкнулся с чем-то твёрдым: «Ай»!

Глаза Джона распахнулись от неожиданности, и он задумался, обо что же он ударился лбом.

*Я оставил свой ноутбук...*

У него отвисла челюсть от крайнего изумления, когда он приподнялся и увидел изящную фигуру девушки-киборга, о которой он только что так живо грезил, лежащую рядом с ним.

Кэмерон лежала совершенно неподвижно на спине, выглядя полностью расслабленной, её глаза были закрыты, и её обычное пустое выражение сменилось выражением чистого удовлетворения.

Джон хлопнул себя по щеке.

*Ой, это больно. Я не сплю...*

«Кэмерон»? – выдохнул он, склоняясь над ней.

«Ммм»...

Сонный вздох вырвался из искусственных лёгких Кэмерон, когда она медленно открыла глаза.

«Доброе утро, Джон». – мягко сказала она, одарив его лучезарной улыбкой: «Ты хорошо спал»?

«Да, но... Как... И почему»?.. – пробормотал он, широко раскрыв глаза, и указал на неё на своей кровати.

Её лицо поникло. Отведя от него теперь печальный взгляд, она начала садиться.

«Прости, Джон. Я не должна была этого»...

Прикосновение его руки, мягко взявшей её за руку и заставившей опуститься обратно, вызвало толчок в её организме, лишив её на мгновение дара речи.

«Я не имел в виду... Я думал... Мне приснился этот сон... О тебе. И теперь ты здесь. Я просто был поражён, вот и всё». – выпалил Джон.

«Пожалуйста, не уходи». – добавил он осторожно, и его щёки слегка порозовели.

Кэмерон посмотрела на него, и её улыбка вернулась на место.

«Я никогда не оставлю тебя, Джон. Ты это знаешь».

Он снова лёг рядом с ней, а она с нежностью смотрела на него, её карие глаза были полны обожания, которого Джон, как ему казалось, никогда раньше не видел.

*Они как жемчуг. Карий жемчуг...*

«Эээ, Кэмерон»? – спросил Джон, затаив дыхание, заставляя себя отвести взгляд от её глаз, прежде чем снова потеряться в их глубине.

«Да».

«Тебе удалось найти мой мобильный? Ты была права насчёт того, что это угроза безопасности. И с моей стороны было глупо выбросить его. Я не подумал. Мне жаль». – признался он, с сожалением глядя на неё.

«Я просто надеюсь, что ты была осторожна, понимаешь? Ты в порядке»?

Заботливое выражение его лица и беспокойство, которое она прочла в его голосе, заставили Кэмерон почувствовать желание отругать себя за то, что солгала ему. Снова.

*Это изменится...*

«Джон»?

«Да»?

«Я солгала тебе этим утром. Я не оставляла тебя, чтобы забрать твой мобильный, и не стала бы этого делать, поскольку ты просил меня не делать этого. Прости, Джон. Прости, что солгала тебе».

Её лицо нахмурилось, а на глазах выступили слёзы. Джон объяснил её внезапные перепады настроения и иногда довольно резкие проявления эмоций тем, что ей всё ещё нужно научиться правильно справляться со своими эмоциями. И Джон был готов сделать всё, что в его силах, чтобы помочь ей.

«Кэмерон». – успокаивающе начал он, взяв её руку в свою и лаская её ладонь большим пальцем.

«Это не конец света. Я не сержусь на тебя». – попытался он успокоить её, прежде чем добавить непринуждённо: «Так куда же ты тогда пошла»?

Она в шоке уставилась на него широко раскрытыми, полными слёз глазами.

«Но, Джон, я не могу тебе этого сказать. Я не должна тебе лгать. Я не хочу. Пожалуйста, ты должен понять. Я не... Я не хочу тебе лгать. Я»... – она замолчала и начала всхлипывать.

*Я люблю тебя, Джон, а ты любишь меня...*

Избавившись от ужасных и прекрасных воспоминаний, вызванных её мольбой, Джон просто кивнул и обнял её, крепко прижав дрожащую Кэмерон к себе, а её голову – к своему плечу. Он вдохнул чудесный запах её шёлковых волос и положил свободную руку на её сжатый левый кулак, осторожно сжимая его, пока тот не расслабился.

Он знал, что должен очень осторожно подбирать слова, чтобы не расстроить её ещё больше. Она была уязвима во многих отношениях, факт, который он осознал только сейчас.

«Всё в порядке, Кэмерон. Всё в порядке. Я здесь». – прошептал он, надеясь, что она вспомнит.

Она постепенно перестала дрожать и повернула к нему лицо, демонстрируя очень мокрое щенячье выражение. Он заправил несколько прядей её волос за ухо и улыбнулся.

«Есть разница между ложью и обманом». – объяснил Джон: «Я сам солгал тебе вчера, когда мы были в обувном магазине. Я не хотел, но я должен был. Это то, что мы называем «белой ложью». Это когда мы лжём близкому человеку, чтобы удивить его или не ранить его чувства по какому-то пустяковому поводу».

После последнего вздоха Кэмерон в замешательстве наклонила голову, хотя и с трудом, из-за того, что в данный момент она прижималась к нему.

«Мы ничего не покупали в этом магазине, Джон. Ты не мог хотеть сделать мне сюрприз. И ты не сделал ничего такого, что могло бы задеть мои чувства. Меня просто смутило, почему мы не взяли сапоги, которые я нашла для Сары».

Широко улыбнувшись ощущению, когда её наклоненная голова прижималась к его груди, и увидев её сдвинутые брови, Джон вытянул шею и мимолётно чмокнул Кэмерон в макушку, прямо в пробор в её волосах.

«Значит, ты не заметила. Это хорошо».

«Не заметила что? Джон»? – с любопытством спросила Кэмерон, вытирая влажные щёки рукавом своего спортивного костюма. Её глаза блуждали по тому месту, которое он только что поцеловал, как будто она могла видеть сквозь свою голову.

«Я не могу тебе этого сказать. Я бы хотел, но просто не могу». – сказал он с сожалением: «Пока нет. Это всё испортит. Клянусь, я всё объясню позже».

Надутые губы и слегка возмущённое движение головы вверх заставили Джона усмехнуться.

«Видишь, вот что я имел в виду под белой ложью. Не нужно расстраиваться из-за того, что ты не можешь мне ничего рассказать. Тебе и не нужно. Я доверяю тебе, Кэмерон. Ты знаешь это».

Она знала, что он говорил серьёзно. Она видела это в его глазах. Его пронзительный взгляд не отпускал её, и Кэмерон без тени сомнения убедилась, что её Джон никогда не станет сознательно лгать ей. Он никогда не обманет её и не нарушит её доверия. И она тоже.

Она также поняла, что её неспособность рассказать ему определённые вещи была вызвана глубоким желанием не причинять ему боль. И из-за страха потерять его.

Размышляя о том, что Джон только что рассказал ей о белой лжи, Кэмерон пришла к выводу, что она просто слишком бурно отреагировала, не зная, как объяснить ему, куда она ходила прошлой ночью. На её лице появилась улыбка облегчения.

*Я могу рассказать ему позже. Это не испортит сюрприз...*

«Джон»?

«Да»?

«Счастливого Рождества».

Джон подвинулся, чтобы видеть дисплей своего цифрового будильника. Для него это должен был быть электронный будильник; он просто не мог выносить тиканье обычных часов.

*Почти половина десятого. Господи, а мамы ещё нет. Интересно, что случилось...*

«Счастливого Рождества, Кэмерон». – сказал он, убирая руку из-под неё и откидывая одеяло, которое всё ещё частично прикрывало его ноги и живот. Джон сел на край кровати, потянулся и зевнул.

Удивляясь внезапному ощущению потери и вспоминая, какое счастье принесли ей его объятия, Кэмерон пришлось сознательно побороть желание схватить Джона за футболку и притянуть к себе, чтобы он не смог её покинуть. Когда-либо.

«Куда ты идёшь»? – неловко спросила она, когда он поднялся на ноги и направился через комнату.

«Э-э-э... Мне нужно в туалет». – смущённо ответил он, поспешно потянувшись к дверной ручке.

«Скоро увидимся».

Он немного приоткрыл дверь и проскользнул в щель, снова закрыв её за собой. Мчась по лестничной площадке к ванной, Джон не мог не думать о том, что в фильмах, кажется, никому никогда не нужно ходить в туалет.

Ему нужно было почистить зубы, и он решил принять душ, который отложил прошлой ночью.

*Нельзя, чтобы рождественский ужин выглядел так, будто я только что вылез из постели...*

Если подумать, Джон действительно предпочёл бы остаться в постели с Кэмерон, но он просто чувствовал себя неуютно грязным.

*Интересно, бывает ли у терминаторов неприятный запах изо рта по утрам...*

Вспомнив сладкий запах, от которого он только что проснулся, он предположил, что это не так, хотя он вспомнил, что его мать однажды упомянула откровения Кайла о том, что у Т-800 неприятный запах изо рта и они могут потеть.

Он закрыл за собой дверь ванной, запер её и включил душ, чтобы дать ему стечь, пока он чистит зубы, надеясь, что вода будет достаточно тёплой к тому времени, как он закончит.

*Чёртовы центральные отопительные приборы. Требуется целая вечность, чтобы полностью прогреть подвал...*

Неловко стянув футболку и трусы, Джон шагнул в душ и тут же с воплем отскочил назад. Вода была обжигающе горячей. Ругаясь, он возился с кранами, пока вода не стала терпима.

Позволяя воде смыть вчерашнюю грязь и ненавистные воспоминания, Джон поймал себя на том, что размышляет, может ли Кэмерон на самом деле потеть.

*Я могу придумать хороший способ выяснить это...*

Хлопнув себя по лицу мыльной губкой, Джон заставил себя вернуться мыслями к фильмам, в которых пары, кажется, всегда могут целоваться сразу после пробуждения по утрам с полным мочевым пузырём и без чистки зубов.

*Хм, есть одна хорошая вещь в том, что Кэмерон...*

Ещё раз хлопнув себе по лицу, он вытер мыло губкой с глаз и поспешно ополоснулся, затем выключил воду и вышел из душа, вслепую нащупывая банное полотенце. После того, как он нашёл и тщательно вытерся, он натянул новые боксеры из кучи у вешалки.

*Да будет благословенна мама...*

Чувствуя себя странно очищенным, Джон как раз собирался воспользоваться дезодорантом, когда раздался стук в дверь.

«Я выйду через минуту, мам»! – крикнул он в сторону двери.

«Джон, ты опять забыл взять с собой свежую одежду». – раздался снаружи голос Кэмерон.

Джон молниеносно обернул вокруг себя влажное полотенце и подошёл к двери. Он отпёр её, немного приоткрыл и высунул голову в образовавшуюся щель. Она стояла там, выглядя прекраснее, чем когда-либо, её волосы были немного растрёпаны, и она всё ещё была одета в тот восхитительный бледно-голубой спортивный костюм. На её вытянутой руке лежала стопка одежды. Джон протянул руку через щель, оставаясь телом за дверью, взял одежду, медленно закрывая при этом дверь.

«Спасибо, Кэмерон. Да, я... Э-э-э... Должно быть, забыл. Тогда я просто надену».

Изогнув бровь, Кэмерон мягко толкнула дверь, заставив Джона отшатнуться назад. Он уставился на неё с открытым ртом, когда она вошла в ванную и остановилась, рядом с ним.

«Это не всё для тебя, Джон». – мило сказала она, забирая у него одежду, которую тут же аккуратно перекинула через руку. Нахмурившись от того, как он держал её всю скомканную в клубок, она снова разгладила её и, вздохнув, протянула ему пару дорогих на вид тёмно-синих джинсов, о которых он и свежевыглаженную рубашку цвета хаки с воротником на пуговицах.

Рассеянно взяв их, Джон просто уставился на оставшиеся вещи, которые Кэмерон держала в руках: длинное тёмно-синее атласное платье и под ним что-то, смущающе напоминавшее чёрное кружевное нижнее бельё.

«Ч... Что? Почему...? Что это»? – Джон невнятно пробормотал, указывая на одежду, которую она держала в руках.

Кэмерон закатила глаза и повернулась, чтобы закрыть дверь, вешая платье на один из крючков за ней.

«Я хочу, чтобы мы хорошо выглядели на рождественском ужине». – заявила она, проходя мимо него и кладя на табурет те чёрные кружевные вещицы, к которым был прикован взгляд Джона.

«И мои волосы в ужасном беспорядке». – добавила она, глядя на своё отражение в зеркале и качая головой. Она расстегнула куртку от спортивного костюма и швырнула её в угол, где она приземлилась прямо посередине корзины для белья.

Заметив довольно глупое выражение лица Джона и его внезапно покрасневшее лицо, когда его взгляд сфокусировался на её розовом лифчике, она наклонила к нему голову.

«Ты хорошо себя чувствуешь, Джон»? – спросила она с озорной улыбкой.

«Возможно, тебе лучше одеться в своей комнате. Здесь довольно тепло, и станет ещё жарче, когда я приму душ».

«Чёрт возьми». – пробормотал Джон и с лязгом закрыл рот, прежде чем кивнуть и медленно отступить назад к двери, в безопасное место.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«О нет, посмотри на время»!

Совершенно потрясённая Сара Коннор практически выпрыгнула из постели после того, как, как обычно, нехотя открыла глаза, проверила, на месте ли пистолет на прикроватной тумбочке, почесалась и беспечно взглянула на часы, которые, как она знала, должны показывать 7:15 утра. Она никогда не заводила будильник, поскольку всегда просыпалась в одно и то же время.

Для Сары оставаться в постели до без четверти десять было неслыханно. Обычно она готовила завтрак к 7:45 и уже бы как минимум дважды крикнула сыну, чтобы тот вставал.

Недоверчиво покачав головой и на всякий случай проверив время на своем мобильном, она встала и открыла окно, глубоко вдохнув свежий воздух зимнего утра, ворвавшийся в комнату.

Рождественский день выдался прекрасным. Ярко светило солнце, и, должно быть, ночью снова шёл обильный снег. Внедорожник был укрыт толстым белым одеялом, а вечнозелёные растения в задней части сада напоминали те, что можно увидеть на фотографиях Альп, их ветви были покрыты густым слоем снега. Пейзаж заставил Сару на мгновение забыть о том, что было уже поздно.

*Ах, так-то лучше. Какое чудесное утро. Я должна сказать Джону, как красиво выглядят эти деревья...*

При мысли о сыне Сара вспомнила, что хотела приготовить для Джона особый рождественский завтрак, состоящий из поджаренного хлеба, бекона, яиц, сосисок и фасоли. Этот рецепт она увидела в разделе «Британская кухня» журнала, который читала некоторое время назад. Там был даже список ресторанов, где подавали приличную еду.

*Я бы с удовольствием попробовала тот ресторан «Эль Фиш энд Чиппо»...*

Проклиная то, что вчера в продуктовом магазине не было грибов, Сара натянула джинсы и надела одну из своих обычных длинных рубашек оливкового цвета. Она откинула постельное бельё, чтобы дать ему проветриться, и подошла к комоду в поисках пары пушистых розовых тапочек, которые нашла в торговом центре.

*Жаль, что у них не осталось чёрных. Неважно, по крайней мере, они уютные...*

Согрев ноги, но выглядя при этом нелепо, Сара дошла до двери и открыла её. Вздохнув по поводу долгого лежания, она направилась в ванную, но обнаружила, что дверь заперта.

«Поторопись, Джон, мне нужно туда попасть»! – взревела она, барабаня в дверь.

«Мама»? – Джон с любопытством спросил у неё из-за спины, высунув голову из своей комнаты и нахмурившись, когда заметил её ноги.

«Джон»? – Сара повернулась и ошеломлённо посмотрела на него.

«Я думала, ты... Тогда кто в ванной»?

Прежде чем Джон успел ответить, они оба услышали, как открылась дверь ванной, и Кэмерон вышла на лестничную площадку, обёрнутая огромным белым банным полотенцем и полотенцем для рук на голове, как тюрбаном.

«Доброе утро, Сара. Счастливого Рождества». – радостно сказала Кэмерон, проходя мимо них со своим платьем и спортивным костюмом, прежде чем войти в свою комнату и тихо закрыть за собой дверь.

Сара просто уставилась на неё, а затем на закрытую дверь в её комнату. Джон слегка усмехнулся недоумению своей матери, которое вывело Сару из задумчивости.

«С каких это пор она принимает душ»? – спросила она, всё ещё не в состоянии поверить в то, чему только что стала свидетельницей.

«Я не знаю, мам». – задумчиво сказал Джон.

«Я думаю, она всегда принимает душ, но, вероятно, ночью, поэтому никто из нас не замечал».

Сара покачала головой и вздохнула. Киборги, принимающие душ – это то, к чему она не была готова с самого утра.

«Ну что ж, по крайней мере, она будет чистой». – слабо призналась Сара.

Повернувшись к своему сыну, она пристально посмотрела на него с головы до ног, неодобрительно разглядывая складки и дырки на его футболке.

«Кстати, о чистоте»... – сказала она, прищурившись, глядя на Джона.

«О нет. Я был там первым. Я даже вымыл за ушами». – запротестовал Джон в ответ на завуалированное обвинение своей матери.

«Посмотри, мои волосы всё ещё влажные. Я не успел высушить их, потому что Кэмерон вошла и»...

Он замолчал, покраснев. Глаза Сары сузились ещё больше, когда она понимающе ухмыльнулась своему сыну.

«О, она так и поступила, правда? Приятно видеть, что вы двое вернулись к нормальной жизни и больше не расстраиваетесь друг из-за друга». – подтвердила она, радуясь, что явно задела за живое, судя по цвету лица Джона и тому, что он в данный момент переминается на месте.

«Расстраиваемся»? – спросил Джон, изо всех сил пытаясь согнать румянец со своих щёк. Покраснеть перед Кэмерон – это одно. Покраснеть перед матерью – это совсем другое. Это делало его преждевременно виновным во всём, в чём она могла его обвинить.

«Никто не был расстроен». – заверил он её, теперь задаваясь вопросом, что же вообще заставило её так подумать.

Сара приподняла бровь, глядя на него.

«О, правда? Ну, твой киборг, очевидно, думала по-другому прошлой ночью».

«Прошлой ночью? Что ты имеешь в виду, мама»?

«Она казалась немного встревоженной из-за того, что должна была оставить тебя. И, кстати, она не пошла за твоим телефоном. Я это сделала». – заявила Сара, с гордостью наблюдая, как озадаченное выражение лица её сына сменяется пониманием.

«Ты разговаривала с ней? Что она сказала»? – нетерпеливо спросил Джон, надеясь, что его мать расскажет, чем занималась Кэмерон.

«Давай просто скажем, что мы немного поболтали». – ответила Сара с усмешкой. Она оставила всё как есть, открыла дверь ванной и вошла внутрь, оставив Джона заполнять пробелы.

*Мама болтает с Кэмерон? Я, должно быть, ещё сплю...*

Убедившись, что он действительно не спит, так как после очередной пощёчины у него разболелась щека, Джон покачал головой от странности происходящего и вернулся в свою комнату. Не успел он закрыть за собой дверь, как услышал голос матери.

«Джон! Иди сюда сию же минуту»!

*О нет. Что теперь?..*

«Иду, мам»! – крикнул он, неохотно направляясь обратно в ванную.

Его приветствовала вытянутая рука Сары, высунувшаяся на лестничную площадку из щели между дверью и косяком.

«Это не моё». – ледяным тоном сказала она, размахивая чёрными трусиками и подходящим бюстгальтером, зажатыми между большим и указательным пальцами.

Джону захотелось исчезнуть на месте, когда пальцы раскрылись, чёрные кружевные штучки грациозно упали на пол, а дверь ванной захлопнулась.

**Глава 23**

Брюки были слишком узкими и тесными, а в неудобной рубашке с дурацким воротником на пуговицах он чувствовал себя полным придурком. К тому же ему было очень стыдно. Такого он ещё никогда не делал, но теперь не было смысла поворачивать назад. Тем более, когда он зашёл так далеко.

Отполированная поверхность двери отразила его очертания, когда он остановился и нерешительно поднял руку.

*Вот и всё. Я должен пройти через это...*

С опаской вздохнув, Джон постучал. Он вздрогнул от звука шагов, приближающихся к двери с другой стороны. Затем ручка повернулась. Джон закрыл глаза.

*О Боже...*

«Что-нибудь не так, Джон»? – спросила Кэмерон, с удивлением глядя на него, когда он стоял за дверью её комнаты с плотно закрытыми глазами и её нижним бельём в вытянутой руке.

«Ты... Эм... Забыла это». – пролепетав, он протянул нижнее бельё Кэмерон к дверному косяку, глаза его по-прежнему были закрыты.

Она протянула руку и выхватила бельё из его руки, которая теперь шарила по стене.

«Спасибо, Джон. Должно быть, я уронила их, когда спешила освободить ванную для Сары. Если ты переоденешься, мы сможем спуститься позавтракать».

«А»?

Джон нерешительно открыл глаза и увидел, что перед ним стоит Кэмерон в своём бледно-голубом спортивном костюме, а не в том, в чём он опасался.

Он заметил, как она оглядывала его с ног до головы, словно размышляя, был ли её выбор одежды для него подходящим.

«Что значит «переоденешься»? Я думал, что надену это на ужин»? – воскликнул он, недоумевая, зачем она дала ему эти ужасные новые брюки и зудящую рубашку, если он не должен был их надевать.

«И почему ты не надела своё платье»?

Кэмерон закатила глаза и вздохнула.

«Это платье для ужина, Джон. Я не хочу испачкать его, нося его весь день». – объяснила она: «Я принесла его в ванную, чтобы просто примерить. Я думала, это будет очевидно».

Джон проглотил свой ответ о том, что думал, одежду нужно носить, а не смотреть на неё, и ограничился тем, что тоже покачал головой и закатил глаза.

Глаза Кэмерон вспыхнули.

«И я не хочу, чтобы ты запачкал свою лучшую одежду. Иди и переоденься во что-нибудь другое». – приказала она, прежде чем сложить руки на груди и добавить опасным тоном: «Ты не будешь носить эту футболку под рубашкой. Она вся дырявая».

«Но от рубашки всё чешется».

Дверь закрылась перед ним, оборвав его возражения и оставив его брести обратно в комнату, бормоча о киборгах, похожих на матерей, о женщинах вообще и о том, что у него нет собственной жизни.

Признаться, решение Кэмерон было не таким уж плохим, после того как он надел удобные поношенные джинсы и сорвал с себя эту ужасную рубашку, от которой у него всё чесалось.

*Наверняка их делают из парусины...*

Довольный тем, что он вернулся к тому, что он называл нормальным, Джон натянул одну из своих многочисленных длинных рубашек поверх футболки, которую так категорически не одобряли его мать и Кэмерон. Чувствуя голод, он задумался, что будет на завтрак.

*Дай ка подумать... Блинчики?..*

Стук в дверь заставил его обернуться, отчасти ожидая, что сейчас войдёт мать с тележкой, нагруженной продуктами, и угостит его завтраком в постель, чего он всегда хотел с самого детства.

«Да»? – Джон ответил в предвкушении, у него потекли слюнки.

Дверь открылась, и Кэмерон вошла без тележки и вообще без чего-либо съедобного. Она склонила голову набок, увидев его разочарованный взгляд, сразу подумав, что сделала что-то не так.

«Мне жаль, что я заставила тебя переодеться, Джон. Конечно, ты можешь надеть более красивые вещи, если хочешь». – робко сказала она, подходя к нему и беря его руку в свою.

«Эй, всё в порядке, Кэмерон. Ты была права, я бы не хотел испачкать свою новую рубашку сиропом для блинчиков». – сказал Джон со смешком.

Почувствовав облегчение, когда он сжал её руку и улыбнулся ей, она хлопнула веками и опустила взгляд в пол.

Проследив за её взглядом, он уставился на её ноги, торчащие из-под штанин спортивного костюма, изо всех сил пытаясь подавить усмешку и скрыть своё изумление при виде розовых девчачьих носочков, которые на ней были. Это было совершенно не по-кэмеронски, но в то же время так типично для неё, что ему захотелось громко рассмеяться и обнять её.

«Я оставила свои ботинки рядом с твоей кроватью». – сообщила она ему, переведя взгляд с него на свои носки.

«Ты знаешь, мне нравятся твои носки». – сказал ей Джон, когда она села к нему на кровать, чтобы надеть ботинки.

Вспомнив о розовом лифчике, который ему посчастливилось увидеть ранее, он добавил: «Я никогда не знал, что тебе нравится розовый цвет».

«Предполагается, что человеческим девушкам нравится розовый».

Внезапно став грустной и обескураженной, Кэмерон надела ботинки и застегнула пряжки. Прежде чем она смогла сесть, она почувствовала, как рука Джона обвилась вокруг неё, сжимая плечи.

«Да. Так говорят». – подтвердил Джон, осторожно поднимая её тело в вертикальное положение и поворачивая к себе.

То, как она всегда позволяла ему направлять себя, очаровывало его. Он знал, что не сможет сдвинуть её с места ни на дюйм, если она решит, что не хочет подчиняться. Она была сильнее, быстрее и гораздо проворнее любого человека, и всё же прямо сейчас она позволяла ему обнять её и притянуть к себе.

«Но на самом деле меня не волнует, нравится ли розовый цвет человеческим девушкам». – мягко сказал он, положив указательный палец на кончик её носа и смеясь над тем, что она косит глаза, пытаясь взглянуть на него.

«Я просто хочу знать, нравится ли розовый цвет моей Кэмерон»?

Она взяла его за руку и переплела свои пальцы с его, а его слова за считанные секунды стёрли годы одиночества и отчаяния. Впервые за всё время своего существования она почувствовала гордость за себя. Гордость за то, что она есть, за то, на что она способна.

Она могла любить розовый цвет. Она умела готовить блинчики. Она могла защитить своего Джона. И она могла любить его. И это было всё, что имело для неё значение в мире.

Но иногда это всё же донимало её. Она помнила, как одиночество овладело ею после прибытия в 1999 год, заставив её систему замереть, когда она осознала, что является высшим творением Скайнет, единственной в своём роде моделью, обречённой на вечное одиночество в неизведанном будущем.

Но Джон всё изменил. Он принял её такой, какая она есть, она нравилась ему, потому что была Кэмерон. Его Кэмерон.

Смущённо моргнув, она решила избавиться от странной мысли толкнуть Джона обратно на кровать и прижаться к нему, чтобы навсегда остаться лежать с ним бок о бок.

*Возможно, он сочтёт это не подходящей затеей...*

Потянув Джона за собой, Кэмерон резко поднялась на ноги и повела его к столу.

«Тебе нужно что-нибудь с моего стола»? – спросил он её, когда они остановились за его вращающимся креслом, любопытствуя, зачем она привела их туда.

Кэмерон слегка толкнула кресло, и оно развернулось, являя рюкзак Джона.

«Нам всё ещё нужно завернуть подарки для Сары и Дерека». – сообщила она ему, потянувшись за набитым рюкзаком и указав на обрывки обёрточной бумаги на столе.

«Я принесла немного обёрточной бумаги».

Джон замер. Он бросился к своему рюкзаку, выхватив его у неё прежде, чем она успела схватить его.

«Ты не открывала его, правда»? – в тревоге воскликнул он, возясь с застёжками.

Выглядя немного расстроенной, Кэмерон раздражённо наблюдала за ним, когда он встал между ней и креслом, намеренно закрывая ей вид на свой рюкзак, когда он откинул клапан, расстегнул молнию и украдкой заглянул внутрь. Всё по-прежнему было на своих местах, именно так, как он запихнул вчера. У него вырвался вздох облегчения. Он достал масло Дерека и кулинарную книгу Сары и положил их на стол, немедленно застегнув молнию на рюкзаке и надёжно закрыв клапан, прежде чем засунуть его в щель между книжным шкафом и столом.

«Вот»! – Джон вздохнул с облегчением от того, что ему удалось спрятать профессионально упакованный подарок для Кэмерон от её глаз.

«Вот и покончено с этим. Теперь мы можем приступить к упаковке»...

Он замолчал, заметив скрещённые руки Кэмерон и её изящно надутые губки.

*Она такая милая, когда раздражена...*

Улыбаясь, Джон подошёл к ней и коротко чмокнул в щёку, что заставило её рот открыться от изумления. Решив, что может потребоваться ещё одна невинная ложь, чтобы не расстраивать её ещё больше, он сделал самое невинное лицо и отступил, чтобы посмотреть на неё.

«Я смазал молнии, потому что они были жёсткими. Вот почему я не хотел, чтобы ты прикасалась к нему». – соврал он, надеясь, что она проглотит это.

«У тебя были бы жирные пальцы, и тогда ты могла бы испачкать обёрточную бумагу».

Джон сглотнул, когда Кэмерон подозрительно посмотрела на него, сделала недоверчивое лицо и взяла лист бумаги, достаточно большой, чтобы завернуть в него кулинарную книгу. Она села за его стол и принялась за работу, аккуратно складывая бумагу поверх книги с такой скоростью, что у Джона закружилась голова, наблюдая за ней.

Результат был изумительным, не было видно скотча, и ей каким-то образом удалось сложить бумагу таким образом, что готовый подарок выглядел так, будто его опоясала диагональная полоса.

*Ого. Похоже, что машина завернула это. Ну, на самом деле... Э-э-э, неважно...*

В итоге баллончик Дерека стал похож на огромную ириску с загнутыми назад концами. Джон изумлённо смотрел на него.

«Как тебе это удалось»? – спросил он, восхищаясь тем, как её изящные маленькие ручки способны на такое мастерство.

«Прекрасно выглядит»!

«Тактический анализ геометрических свойств объектов и рисунка бумаги». – отмахнулась Кэмерон, повернувшись спиной, пока собирала обрезки.

«Эм... Да, конечно». – несколько скомкано произнёс Джон. Его яркий образ принцессы Кэмерон, занимающейся рукоделием на солнечной поляне, был бесцеремонно разрушен.

К счастью для него, он не смог разглядеть горделивую ухмылку, появившуюся на её лице, когда она наслаждалась его поникшим видом, который она заметила краем глаза.

*Так ему и надо за то, что он солгал мне. Интересно, что у него в рюкзаке...*

Вытянув шею, чтобы посмотреть, видно ли что-нибудь под клапаном рюкзака, и пытаясь определить природу его содержимого, анализируя очертания его формы на материале, Кэмерон хмыкнула, когда её HUD не выдал ни одного удовлетворительного предложения, кроме коробки.

Она резко поднялась на ноги и уставилась на Джона, заставив его вздрогнуть.

«Что ты подаришь мне на Рождество, Джон? Ты ничего не купил в торговом центре, и у тебя вчера не было времени ничего приготовить». – заявила она, надув губы.

*Мило...*

«Я не могу сказать тебе сейчас. Тогда это не было бы сюрпризом, понимаешь? Ты увидишь через минуту после завтрака». – сообщил он ей, ухмыляясь.

Кэмерон выглядела довольной и нетерпеливой.

«Так ты всё-таки мне что-то приготовил»?

Взяв его за руку, она потянула его к двери. Он открыл её, и они вышли на площадку. Их встретил странный запах, чем-то напоминающий барбекю, но, с другой стороны, он всё равно как-то отличался.

«Что-то горит»! – Джон испуганно вскрикнул и побежал, таща Кэмерон за собой к лестнице.

Она обняла его и улыбнулась.

«Нет, Джон. Я думаю, Сара пытается удивить тебя, приготовив завтрак. Это запах поджариваемых бекона и тостов, хотя их следовало снять с огня девять минут назад».

Вдохнув кулинарный запах, которого раньше не было в доме Конноров, Джон был вынужден признать, что Кэмерон права. В конце концов, она должна была почувствовать этот запах задолго до него и наверняка первой предупредила бы его, если бы что-то действительно загорелось.

Они спустились по лестнице в предвкушении, Кэмерон умирала от желания узнать, что Джон подарит ей на Рождество, а Джону не терпелось проверить, цела ли их кухня.

Пересекая холл, Джон усмехнулся, услышав громкий храп, доносящийся из спальни для гостей в дальнем конце.

«Просто подожди, пока он почувствует запах еды». – сказал он Кэмерон, и они, ухмыляясь, направились на кухню.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Облако голубого дыма окутало их, когда они открыли дверь. Вздымаясь и извиваясь, как змея, дым за считанные секунды пропитал весь первый этаж, пока не рассеялся настолько, что Джон и Кэмерон смогли подбежать к кухонному окну и распахнуть его.

Кашляющая и отплёвывающаяся Сара стояла у раковины, покрытая с головы до ног чем-то, сильно напоминающим сажу. Она держала под краном большую сковороду, покрытую тлеющими остатками каких-то тёмных предметов, похожих на древесный уголь.

«Пожар! Пожар»!

Они услышали, как дверь с грохотом распахнулась, ударившись о стену. Секундой позже в комнату ворвался Дерек, сжимая в руках огнетушитель.

«Что за чёрт»?

Он остановился как вкопанный, рассматривая открывшуюся перед ним сцену: Кэмерон металась по комнате, открывая все окна, Джон включил вытяжку, которой его мать всегда отказывалась пользоваться, а Сара всё ещё стояла у раковины, держа сковородку под струёй воды и очень часто кашляя.

«Не пожар». – заявила Кэмерон, безучастно наблюдая за недоверчивым выражением лица Дерека: «Завтрак».

«Что»?

Только сейчас, заметив открытые пакеты с беконом и сосисками, лежащие на кухонном столе, и банки с фасолью, стоящие рядом с плитой, Дерек перевёл взгляд на Сару и на то, что у неё было на сковороде, которое теперь сгорело дотла.

До Дерека дошло, он строго посмотрел на Джона и Кэмерон.

«Кто, чёрт возьми, впустил её на кухню»?! – он воскликнул, качая головой и наклоняясь, чтобы поставить свой огнетушитель на пол рядом со стойкой.

Звук сковородки, ударившейся о стену там, где всего долю секунды назад была голова Дерека, заставил Кэмерон подсознательно встать перед Джоном.

«Если ты можешь сделать лучше, то сегодня твоя очередь, умник»! – прошипела Сара, надвигаясь на Дерека, который съёжился за своим огнетушителем. Она сунула ему в руку свою пластиковую лопаточку и приблизила своё лицо к нему на дюйм.

«Я приму душ. Лучше, чтобы завтрак был готов, когда я вернусь, иначе»... – угрожающе рявкнула она.

Ткнув Дерека указательным пальцем в грудь, она повернулась и потопала прочь, оставляя за собой след сажи.

Дерек сглотнул и посмотрел на Джона в поисках поддержки.

«Я никогда в жизни не готовил завтрак, а ты не мог бы»?.. – он начал неловко, бросив на Джона взгляд, который, как он надеялся, означал «*не мог бы ты сделать это для своего дорогого старого дядюшки*».

«Кэмерон может». – сообщил ему Джон, мгновенно погасив обнадёживающую улыбку Дерека: «Она прочитала все книги с рецептами на полке».

Кэмерон нетерпеливо кивнула, решив, что приготовление завтрака для семьи станет хорошим предлогом заглянуть в кладовую и избавить её от любых вредных продуктов, таких как хлопья Джона с содержанием сахара 300%.

«Я не сплю». – просто сказала она Дереку, который выглядел так, словно получил пощёчину.

Джон посмотрел на своего дядю и нетерпеливо вздохнул, зная, что творится у него в голове.

«Или ты не будешь есть это, если Кэмерон приготовит»?

Дерек перевёл взгляд с Джона на Кэмерон, а затем на дверь, очевидно, размышляя, что было бы хуже – съесть что-нибудь, приготовленное металлом, или испытать на себе всю ярость Сары Коннор. Он принял решение в одно мгновение.

«Ты не могла бы сделать это»? – он застенчиво обратился к совершенно опешившей Кэмерон.

«Джон может помочь тебе, если ты где-нибудь зайдёшь в тупик».

Подойдя к своему племяннику, Дерек сильно хлопнул его по плечу и подтолкнул к киборгу. Впервые в своей жизни он действительно надеялся, что Джон останется рядом с Кэмерон, по крайней мере, пока она готовит, просто чтобы успокоиться.

*Я не думаю, что она бы это сделала, но, с другой стороны, никогда не знаешь наверняка…*

«Я бы не возражала приготовить завтрак, Дерек. И нет, спасибо, Джон только помешал бы. Почему бы вам обоим не посмотреть телевизор, пока я не закончу»? – предложила она, надеясь, что Дерек поймёт намёк.

Очевидно, так оно и было.

«Давай, ты можешь помочь мне убрать снег с внедорожника. Это не очень хорошо для лакокрасочного покрытия». – он поманил Джона следовать за собой и усмехнулся его возмущённому бормотанию по поводу киборга, которому только что удалось избавиться от него.

«Вот так всё и начинается, Джон. Не успеешь оглянуться, как бабы будут указывать тебе, что делать, и планировать твою жизнь за тебя». – сказал Дерек своему племяннику и понимающе кивнул, когда они пересекали заснеженную лужайку, направляясь к машине.

«Хотя со мной такого не может случиться». – с гордостью добавил он, высоко подняв голову.

«Я предупредила тебя»!

Голос, доносившийся из-за одного из закрытых окон наверху, был слабым и приглушённым, но, тем не менее, произвёл на Дерека желаемый эффект.

«Сара? Где? Что? А»? – пролепетал он, лихорадочно оглядываясь по сторонам.

«Так, я и вижу». – пробормотал Джон, улыбаясь своему охваченному ужасом дяде, прежде чем заняться очищением снега с крыши машины специальной метелкой Дерека.



**Глава 24**

«Так намного лучше».

Тщательно вымытая Сара оценивающе изучила своё отражение в зеркале ванной, прежде чем собрать с пола свою грязную, закопчённую одежду и выбросить её в корзину для белья. Она надела почти такие же вещи, её гардероб состоял в основном из длинных рубашек и джинсов, мало чем отличающихся от гардероба её сына.

Когда она пересекала лестничную площадку, её встретил восхитительный запах.

*Я и не подозревала, что он способен на такое*... – подумала она, спускаясь по лестнице, и у неё потекли слюнки.

Без лишних слов Сара вошла на кухню и была весьма впечатлена картиной, представшей на кухонном столе. Идеально прожаренные яйца лежали на золотистом тосте, намазанном маслом, в окружении сочных сосисок, дымящейся фасоли и хрустящего бекона. К четырём тарелкам и наборам столовых приборов прилагались стаканы с апельсиновым соком и сложенные салфетки.

*Стоп... ЧЕТЫРЕ тарелки!..*

Оторвав своё внимание от стола, она скептически огляделась вокруг, намереваясь спросить Дерека, приготовил ли он себе двойную порцию, поскольку была совершенно уверена, что он никогда бы не накрыл место для Кэмерон. Только тогда она заметила, что совершенно одна на кухне.

«Где все»?

Громкие голоса с крыльца сообщили ей, что остальные члены семьи, должно быть, снаружи. Задаваясь вопросом, что же могло помешать Дереку немедленно проглотить свой двойной завтрак, Сара направилась в холл, только чтобы увидеть, как открывается входная дверь и Дерека заталкивает внутрь совершенно бледная Кэмерон, за которой следует Джон, которого она тащит за собой.

Сара подняла брови, когда группа вошла в холл.

«Что происходит»? – несколько встревоженно спросила она, прежде чем заметить лужи, образовавшиеся на полу под Дереком и Джоном.

«И почему вы двое повсюду разлили воду? Я не так давно натёрла этот пол».

Виновато глядя друг на друга краешком глаза и оба толком не зная, что ответить, они просто глупо улыбнулись Саре, прежде чем Кэмерон избавила их от объяснений, которая подошла к сбитой с толку Саре и обратилась к ней, скрестив руки на груди.

«Они начали играть в снежки. И они знали, что у меня готов завтрак». – заявила она, её глаза вспыхнули. Саре пришлось подавить усмешку от того, как Кэмерон свирепо смотрела на Дерека.

Дерек сглотнул, сделал несколько шагов назад и указал на дверь.

«Я просто»...

«Нет, не просто! Иди туда. Становится холодно». – Кэмерон практически зарычала на него. Съёжившись, он поплёлся на кухню с побеждённым видом.

Сара не смогла удержаться и благодарно кивнула киборгу.

«Куда ты идёшь, Джон»? – Кэмерон повернулась к молодому человеку, который осторожно пытался улизнуть к лестнице.

«Я это»... – он замолчал, буквально поникнув под её пристальным взглядом, и убрал ногу с первой ступеньки.

«Ты не будешь сейчас переодеваться. Ты сам виноват, что промок насквозь».

Под восхищённым взглядом своей матери будущий спаситель человечества был утащен на кухню своей защитницей-киборгом, низко склонив голову.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Это было восхитительно». – объявила полностью удовлетворённая Сара, складывая столовые приборы и откидываясь на спинку стула.

«Вы наняты, мисс». – сказала она Кэмерон, которая наблюдала за ними выжидательно и довольно опасливо, изящно нарезая себе еду, пока они жадно ели в полной тишине.

Кэмерон наклонила голову.

«Она имеет в виду, что ей это действительно понравилось, и она была бы благодарна, если бы с этого момента ты взяла на себя обязанности по завтраку». – Джон перефразировал замечание своей матери, прежде чем она успела спросить, улыбаясь ей с набитым ртом.

«О. Спасибо, что объяснил».

«Это было великолепно, Кэмерон». – добавил он, проглотив последний кусочек и вытирая рот салфеткой: «В отличие от подгоревших блинчиков».

«Спасибо тебе, Джон». – прошептала она, улыбаясь ему.

«Я всё слышала»! – предупредила Сара своего сына, вставая, чтобы убрать тарелки.

«Будь уверен, блинчиков у тебя не будет ещё довольно долгое время».

Кэмерон наклонила голову, доедая последний кусочек яйца и тост.

«Если Джон желает, я тоже могу испечь блинчики». – невозмутимо ответила она.

Сара закатила глаза и занялась уборкой со стола, нетерпеливо ожидая, когда Дерек опустошит свою тарелку.

«Что с тобой сегодня? Обычно ты бы уже доедал свою третью порцию к этому времени». – спросила она, думая о том, как Дерек обычно запихивал свою еду, и делая мысленную заметку попросить Кэмерон как-нибудь попытаться помешать Джону перенять привычки своего дяди в еде.

*Интересно, Кайл тоже ел как свинья...*

Дерек оторвался от перекладывания последних ломтиков бекона на своей тарелке.

«Я не знаю, Сара. Наверное, я сегодня не совсем в порядке». – заявил он, положив руки на живот.

«И это не из-за твоей стряпни». – обратился он к Кэмерон, которая довольно разочарованно наблюдала за их общением: «Это было прекрасно. Я мог бы к этому привыкнуть».

Кэмерон и Джон обменялись взглядами, оба ошеломлённые первым комплиментом, который она получила от Дерека.

Сара ухмыльнулась, взяла его тарелку с остатками бекона и положила её поверх остальных.

«Надеюсь, месье не переусердствовал вчера вечером».

Дерек возмущённо поднял голову.

«Ой, помолчи».

Злобно ухмыляясь, она отнесла посуду к раковине и свалила её в кучу.

«Итак. Значит, все готовы получить подарки»? – она позвала, вымыв руки и вытирая их кухонным полотенцем.

После последовательных кивков со всех сторон Сара обратилась к Джону и Кэмерон.

«Вы двое. Почему бы вам не подняться наверх и не собрать свои? Тогда мы с Дереком можем приготовить всё здесь, внизу».

Дерек вскочил на ноги, его лицо внезапно побледнело.

«О, чёрт возьми. Я забыл»...

Он выскочил в холл и скрылся из виду, хлопнувшая входная дверь и несколько невнятных ругательств были последним, что они услышали от него.

Сара и Джон одновременно пожали плечами в ответ на поспешный уход Дерека, прежде чем Джон повернулся к Кэмерон и поманил её следовать за ним.

«Пятнадцать минут». – услышали они крик Сары из столовой, когда поднимались по лестнице: «И не забудьте переодеться»!

«Не знаю». – сказал Джон, когда они вышли на лестничную площадку, думая о словах своей матери и ухмыляясь.

«Это как будто мы снова собираем вещи и пускаемся в бега».

Кэмерон улыбнулась ему.

«Мы больше не убегаем, Джон. Ты сам это сказал».

«Да, наверное, так есть».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Надеюсь, в последний раз». – пробормотал Дерек, пинком распахивая дверь сарая и заходя внутрь, заметая пол снегом.

«Итак, куда я всё положил»?.. – спросил он себя, протискиваясь между двумя штабелями ящиков и отодвигая один из них в сторону. Самый верхний ящик свалился и рухнул на землю прямо ему на ногу. Раздавшийся вслед за этим рёв был слышен, наверное, на пол-улицы, но Дереку было наплевать.

Его негнущаяся нога задела деревянный ящик, и тот врезался в стену, сотрясая здание до основания и заваливая пол содержимым ящика вместе с несколькими пауками, упавшими со стропил.

Удовлетворённо кивнув, Дерек сдвинул большую картонную коробку и пошарил за ней. Нащупав предмет, который он искал, он схватил его и вытащил тяжёлую штуковину из тайника.

«Чёртовы пауки». – проворчал он, хватая старую тряпку из коробки на полке и начиная счищать паутину, намотанную на его предмет.

Он безучастно оглядел сарай, размышляя, как завернуть или хотя бы замаскировать довольно неуклюжую вещь. Его внимание привлекли несколько пустых коричневых бумажных пакетов из ресторана навынос.

«Интересно, подойдёт ли один из них для этого»?

Пакет плотно прилегал к верхней части, как будто был создан для этой цели.

«Вот. Идеально. Теперь, если я поставлю за ёлкой»...

Довольный тем, как умело он решил проблему, воодушевлённый Дерек вынес рождественский подарок Сары, пыхтя и отдуваясь, из сарая и через сад в дом. К счастью, Сары нигде не было видно, когда он вошёл в столовую и затолкал свою ношу за рождественскую ёлку.

Дерек с нежностью любовался ёлкой, гордясь тем, что она всё ещё стоит, и поражался тому, как красиво выглядели гирлянды, которые он развесил на её ветвях, теперь, когда они горели. Саре также удалось прикрыть его уродливую старую ванну тёмно-зеленой атласной тканью.

Спрятав свой тяжёлый груз так, что он был скрыт сверкающими ветвями дерева, Дерек некоторое время оставался стоять перед ним. Воспоминания о давних временах нахлынули на него. Он почти видел, как отец зажигает свечи на ёлке, как обычно, или как мама готовит рождественский ужин. А его брат наблюдал за ними, визжа от восторга.

*Кайл…*

«Это мило, как считаешь»? – сказала Сара, подходя к нему сзади с коробкой рождественских крекеров и пучком омелы.

«Да». – хрипло заметил Дерек, рассеянно глядя на мириады отражений в стеклянных шарах.

Сара посмотрела на ёлку затуманенными глазами и вздохнула.

«Первое настоящее Рождество Джона»...

«И Кэмерон». – автоматически добавил Дерек.

У Сары отвисла челюсть.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Тебе тоже понравился завтрак»? – спросил Джон после того, как они вошли в его комнату, и он сменил мокрую одежду на сухую – поношенные джинсы и такую же длинную рубашку.

Кэмерон стояла лицом к окну с закрытыми глазами, так как Джон попросил её не смотреть, пока он переодевается.

«Да, я полагаю. Только это было немного слишком».

«Слишком много? Почему? Мы все ели одно и то же». – вспомнил он, снова задаваясь вопросом, что же происходит с едой внутри неё и что могло случиться, если бы её было слишком много.

*Интересно, терминаторов может тошнить...*

«У меня нет такой же ёмкости для хранения пищи, как у людей. Твой желудок способен вместить гораздо большее количество». – сообщила она окнам, всё ещё не открывая глаза.

Улыбаясь, Джон подошёл к ней и положил руки ей на плечи.

«Теперь ты можешь повернуться, я закончил». – сказал он, восхищаясь шелковистым блеском её безупречных волос, всё ещё размышляя о природе её внутренних структур.

«Вся эта еда, я продолжаю задаваться вопросом, как твой организм с ней справляется»?

Повернувшись и одарив его одним из своих намеренно преувеличенных пустых выражений лица, она вывернулась из-под его рук и с вызовом встала лицом к нему.

«Не так, как твой».

«Э-э-э... Ладно». – пробормотал он.

Решив не развивать тему дальше прямо сейчас, и не совсем уверенный, действительно ли он хочет знать все подробности, Джон подошёл к своему столу и вытащил свой рюкзак оттуда, где он оставил его ранее. Затем он выдвинул ящик стола и достал богато украшенный конверт, который сунул в переднее отделение своего рюкзака.

Кэмерон с интересом наблюдала, слегка наклонив голову.

*Это, должно быть, для меня...*

«Давай». – взволнованно позвал Джон, закидывая рюкзак на плечо: «Пора идти».

Кэмерон взяла подарки, которые она завернула перед завтраком, и они оба направились к двери.

«Что ты подаришь Саре и Дереку, Джон? Я всё ещё ничего не вижу».

«Ты увидишь».

«Но ты не мог бы»...

«Любопытный маленький киборг, правда»? – прервал он её с усмешкой, ткнув её в «рёбра», когда они спускались по лестничной площадке.

Кэмерон вздрогнула. Джон с ликованием вспомнил, что намеревался выяснить, действительно ли она боится щекотки. Он снова ткнул её, на этот раз дважды. Кэмерон вздрогнула и заёрзала.

«Не делай этого, Джон». – сказала она, устремив взгляд прямо перед собой.

«Не делать что»? – спросил он с притворной невинностью, снова тыча её пальцем в бока.

«Это». – строго сказала она, отстраняясь от него.

Её очевидная попытка отрицать новые ощущения рассмешила его.

«Почему»? – спросил он со своей озорной улыбкой школьника на лице.

«Потому что ты можешь потерять равновесие».

«Я»? – недоверчиво произнёс он: «Я так и думал, что ты можешь».

Он схватил её за бока и начал щекотать. Она извивалась и хихикала. Джон перестал щекотать её, поражённый её искренним смехом. Это заставило его снова почувствовать себя *пятнадцатилетним*, вернув его в тот день, когда они встретились.

*Мой отец продает тракторы. А твой?..*

*Страховки...*

*Правда? Какие?..*

*Скучные...*

С тех пор он не слышал её смеха. Кроме её наигранного смеха в режиме лазутчицы.

Она почувствовала его нерешительность и немедленно воспользовалась этим. Положив подарки, которые она несла, к своим ногам, она обхватила его за талию и прижала обе его руки к бокам, крепко держа и щекоча.

«Нет! Пожалуйста, не надо. Остановись»! – взвыл он, беспомощно извиваясь в её объятиях, пока его колени не подогнулись, и он опустился на пол, задыхаясь, согнувшись пополам над своим рюкзаком.

«Я же тебе говорила».

Кэмерон лицом страшного робота смотрела сверху вниз на пыхтящего Джона Коннора. В конце концов, её губы сложились в гордую улыбку, и она взяла подарки, прежде чем развернуться и продолжить путь по коридору к лестнице.

Джон тем временем отдышался и поднялся на ноги, всё ещё немного потрясённый тем, что пережил самую страшную в своей жизни щекотку – и, вероятно, самую страшную щекотку, которую когда-либо переживал человек. Снова перекинув рюкзак через плечо, он бросился бежать за Кэмерон.

«Подожди»!

Хихикая, она бросилась вниз по лестнице, но ему удалось догнать её на полпути. Схватив её за бока, он как раз собирался показать ей, что люди тоже не так уж плохи в щекотке, когда его нога соскользнула с края ступеньки, и он споткнулся, вцепившись в Кэмерон, из-за чего они оба чуть не полетели кубарем с лестницы.

Конечно, Кэмерон могла легко обогнать его точно так же, как она предвидела, что он поскользнётся, и крепко ухватилась за перила свободной рукой, чтобы не дать им упасть. Она думала, что будет веселее позволить ему поймать её.

И так оно и было. Ей было очень приятно посмеяться со своим Джоном. Она никогда не верила, что это возможно.

«Хорошая работа, у тебя молниеносная реакция». – выдохнул Джон, испытывая облегчение от того, что она помешала ему провести Рождество в больнице.

Напоследок ткнув её в рёбра, он взял её за руку, и они продолжили спускаться по лестнице.

**Глава 25**

Сара оторвала взгляд от прикрепления веточки омелы к верхней раме входной двери, когда услышала топот сапог и смех наверху.

«Они идут». – крикнула она Дереку, который был в гостиной, торопливо запихивая маленькую прямоугольную коробочку, которую он нашёл в сарае, в чулок Джона, висевший на каминной полке.

Визги и крики сверху заставили Сару приподнять бровь.

*Что, чёрт возьми, они там делают? Я слышу хихиканье...*

Пытаясь вспомнить, слышала ли она когда-нибудь смех Кэмерон, кроме её почти откровенной попытки подражать смеху Энрике, Сара покачала головой и улыбнулась. Было приятно снова слышать смех Джона, даже если казалось, что он смеётся только рядом с Кэмерон.

*Забавно*... – подумала она про себя. *Из всех девушек в мире эта, эта машина – единственная, кто идеально подходила ему*.

Сверхъестественное чувство дежавю охватило Сару, она была уверена, что говорила что-то подобное раньше, но просто не могла вспомнить, что именно.

*Так, омела готова...*

Чувствуя странное облегчение от того, что примирилась с Джоном и машиной и поняла заботу сына о ней, Сара с нежностью рассматривала висящий букет, а затем с нетерпением повернулась к лестнице. Ей хотелось увидеть выражение лица сына, когда он войдёт в столовую и увидит украшения и подарки.

Кэмерон и Джон появились у подножия лестницы, всё ещё смеясь и, казалось, не обращая внимания на окружение. Глаза Сары расширились, когда она увидела, как пальцы Кэмерон переплелись с пальцами её сына, и как она, хихикая, прислонила голову к его плечу.

Сара сузила глаза и сорвала омелу.

*Я не настолько примирилась...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Джон»? – спросила Кэмерон, когда они направлялись через холл в столовую.

«Это рождественская традиция»?

«А? Что ты имеешь в виду»? – спросил Джон, не совсем понимая, о чём она.

«Твоя мама готовит зелёное конфетти. Это делается на Рождество»?

Они остановились, и Джон повернул голову в том направлении, куда она указывала. Он увидел, что Сара стоит у входной двери, ломая что-то, напоминающее маленькую веточку, и усыпает пол листьями. Он прищурился, наконец осознав, что злополучное растение, которое буквально разорвали на куски, на самом деле было омелой.

«Не совсем». – подумал он, качая головой: «Это омела. Обычно её вешают над дверью для украшения»...

Он немного растерянно замолчал, задаваясь вопросом, почему его мать сорвала её.

*Возможно, она не смогла заставить её держаться...*

«О». – радостно сказала Кэмерон: «Спасибо за объяснение. Я знаю про омелу. Считается, что она принесёт тебе удачу, если ты поцелуешься под ней».

«Э-э-э... Ну... Да, я думаю, так и есть». – пробормотал он, и его щёки порозовели.

*Отличная вещь, мам. Тебе обязательно было раскромсать её?..*

Бросив взгляд сначала на Кэмерон, потом на сына, Сара прошла мимо них в столовую.

«Ну же, вы идёте»? – резко отрезала она.

«Интересно, что с ней такое»? – Джон озадаченно взглянул на Кэмерон, которая просто пожала плечами очень по-человечески, заставив его усмехнуться.

«Возможно, индейка не разморозилась». – предположила она.

Они последовали за Сарой в столовую, Джон взвалил на плечо свой рюкзак, а Кэмерон несла подарки. Комната выглядела совершенно иначе, чем Джон её помнил. Вчера вечером это была просто столовая со столом, заваленным пустыми коробками из-под пиццы и пивными бутылками, и покосившейся ёлкой у окна. Сегодня всё было яркое и искрящееся, стол был накрыт тонкой праздничной скатертью, у каждого лежал рождественский крекер и маленькая веточка остролиста. Сара попросила Дерека срезать ветку с куста остролиста у соседей.

И рождественская ёлка действительно выглядела потрясающе. Дерек проделал удивительно хорошую работу, повесив электрические гирлянды на ветви дерева. Джон не мог не остановиться и не восхититься этим видом.

«Я всё это сделал сам». – гордо объявил Дерек, заметив, что даже девушка-киборг остановилась посмотреть на его ёлку.

«Прошу прощения»? – угрожающе спросила Сара, заставив его улыбнуться.

«Я имею в виду огни». – быстро поправился он: «Я подключил их. Остальное сделала Сара».

Кэмерон подошла к ёлке и наклонилась, чтобы разложить подарки под её нижними ветвями. Затем она внезапно напряглась и встала так резко, что все вздрогнули.

«Что»? – спросил Джон, заметив растерянное выражение её лица.

«Я забыла»... – произнесла она, широко раскрыв глаза, прежде чем поспешно выйти из комнаты.

Услышав, как хлопнула входная дверь, озадаченные Сара и Дерек посмотрели на Джона в ожидании объяснений. Он просто пожал плечами и поднял руки в универсальном жесте «понятия не имею». По крайней мере, отсутствие Кэмерон дало ему шанс вытащить её подарок из своего рюкзака и незаметно для неё положить, его под ёлку вместе с остальными.

Повторный хлопок входной двери заставил Джона так вздрогнуть, что он в тревоге вскочил, наткнувшись на ёлку и чуть не опрокинув её. Она зловеще раскачивалась, пока Дерек не схватил её и не стабилизировал, ругаясь, когда иглы укололи его в руку.

Кэмерон вошла с убийственным видом.

«Кто-то вломился в сарай. По всему полу разбросаны настольные игры, и пропал мой подарок для Джона». – объявила она, сжав кулаки.

«Что»? – Сара и Джон одновременно вскрикнули, с тревогой глядя на неё.

Кашель со стороны ёлки заставил их обернуться. Дерек стоял там, нервно ёрзая и переступая с ноги на ногу.

«Это... Э-э-э... Должно быть, был я. Я... Э-э-э... Споткнулся об ящик». – смущённо признался он.

«И подарок Джона у него в чулке. Я взял его с собой прошлой ночью».

«Зачем ты взял мой подарок? Как ты вообще его нашёл»?

«Я... Э-э-э... Оно упало мне на ногу».

Кэмерон наклонила голову.

«Алюминиевый футляр, в который я его положила, тоже отсутствует». – сообщила она ему.

«Да. Ну, я... Эм... Это я тоже взял».

«О. Внутри футляра была дрель? Он выглядел как ящик для инструментов».

Лицо Дерека поникло.

«Да, верно. Это мой новый набор инструментов. Слушай, почему бы нам не начать с подарков, а»?

Сара закатила глаза и вежливо прервала их дискуссию.

«Я уверена, что у Дерека были веские причины. Он уберёт беспорядок в сарае позже, верно»? – многозначительно спросила она, в то время как Дерек одними губами спросил: «*Кто, я»*?

«Игра в Лудо не полна. Не хватает одной из жёлтых фишек». – сказала им Кэмерон, в то время как Джон бочком подошёл к ней.

Сара вздохнула.

«Спасибо тебе за то, что ты такая наблюдательная, Кэмерон, но вряд ли это будет иметь какое-либо значение в ближайшем будущем, ты так не думаешь»?

Кэмерон непонимающе уставилась на неё, в то время как Джон ухмыльнулся и обнял свою защитницу за плечи.

«Я бы так не сказал, мам. Мы могли бы сыграть в Лудо после ужина. Как насчёт этого»? – спросил он, переводя взгляд со своей матери на Дерека.

Дерек фыркнул: «Лудо? Мы? Бьюсь об заклад, Сара даже не знает, как бросить кубик».

Поникнув под её угрожающим взглядом, он быстро добавил: «Просто шучу. Конечно, мы можем попробовать».

«Ты когда-нибудь раньше играла в Лудо»? – Джон прошептал Кэмерон на ухо.

«Нет. Но насколько это может быть сложно»?

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Так, ладно». – объявила Сара с лёгкой улыбкой на губах: «Кто начнёт раздавать подарки»?

Дерек вскинул руку, как школьник, заставив всех улыбнуться.

«Что»? – воскликнул он в притворном изумлении: «Разве мужчина не может хоть раз в жизни снова побыть ребёнком»?

«Тогда вперёд». – кивнула Сара в знак согласия, а затем повернулась к своему сыну и киборгу.

«Вы двое, идите и возьмите свои чулки».

Пока Дерек нетерпеливо опускался на колени у рождественской ёлки, вытаскивая подарки из-под её ветвей, Джон и Кэмерон направились в гостиную.

«Боже, твой кажется тяжёлым»! – воскликнул Джон, когда они сняли чулки с крючков рядом с камином, и он сунул руки под её объёмный мешок, который лишь отдалённо напоминал чулок.

«Похоже, Санта оставил тебе большую часть своих подарков».

Кэмерон была несколько удивлена, что Санта вообще что-то ей оставил. Позволив чулку свисать с вытянутой руки, она прикинула его вес.

«Чулок весит чуть больше двух фунтов. Жидкости, содержащиеся в нем, должны объяснять этот вес». – заключила она, позволив чулку слегка покачаться из стороны в сторону.

«Жидкости»? – изумлённо спросил Джон: «Как ты это узнала»?

«Характер движения маятника указывает на наличие двух или более ёмкостей с жидкостями». – объяснила она, держа перед ним свой качающийся чулок.

Джон застонал и закатил глаза.

*Мне не следовало спрашивать...*

«Пойдём». – сказал он, беря её за руку: «Давай посмотрим, что там ещё есть».

«Что-то ещё»? – спросила она с озадаченным выражением лица, когда они пересекали гостиную.

«Будут ещё какие-нибудь подарки для меня»?

«Посмотрим».

С болтающимися в руках чулками они вернулись к рождественской ёлке и обнаружили, что Дерек уже разделил подарки на четыре маленькие кучки и с нетерпением усаживается на пол у ёлки перед тем, что, по-видимому, было его кучкой.

«Не знаю, чьи это». – он пожал плечами, указывая на довольно большие коробки, искусно завёрнутые в фирменную бумагу магазина, и нарядный конверт, всё ещё лежащий под ёлкой.

«Там нет имени».

*О нет...*

Поняв, что он, очевидно, забыл наклеить этикетки на подарки, Джон передал свой чулок Кэмерон и застенчиво поплёлся к ёлке.

«У кого-нибудь есть ручка»? – пробормотал он, опускаясь на колени рядом со своим дядей.

Как только Сара бросила ему ручку, которую нашла в одном из ящиков серванта, и снова достала её, ругаясь, из-под дерева, куда она закатилась после того, как Джон её упустил, он записал имена адресатов своими знаменитыми неразборчивыми каракулями.

«Камера Джои? Что это должно означать»? – недоверчиво спросила Сара, склоняясь над ним и тщетно пытаясь расшифровать ужасный почерк своего сына.

Выхватив коробку из рук Джона, Дерек прочитал вслух.

«Здесь написано: Кэмерон от Джона».

Он подтолкнул её по полу к ещё большему свертку, завёрнутому в газету.

Услышав своё имя, Кэмерон оторвала взгляд от деловитых попыток определить содержимое своего чулка, анализируя форму свёртков и увидела два больших подарка, стоящих рядом на полу.

*Один из них, должно быть, от Джона. Интересно, что там внутри, оно такое большое...*

«Я умею читать по-коннорски». – с гордостью объявил Дерек. Повернувшись к Джону, он добавил с лукавой ухмылкой: «В будущем твоя писанина была легендарной. Нам всем пришлось её выучить».

«О, как и моя стряпня»? – вмешалась Сара, скрестив руки на груди.

«Ах. Ну»... – Дерек сглотнул.

Джон покачал головой, всё ещё поражённый тем, как его матери удалось полностью исказить смысл его надписи.

*Разве это не кино?..*

Передав Дереку наспех нацарапанный конверт, он подошёл к Кэмерон, которая спокойно наблюдала за их общением и всё ещё была весьма заинтригована размером посылок в её кучке.

«Мой почерк был так плох, правда»? – прошептал он, забирая у неё чулок.

«Был. И есть».

Его возмущённая реплика на честный ответ Кэмерон, сопровождённая одной из её едва заметных улыбок, была прервана Дереком, который положил конверт рядом со своей кучкой.

«Эй! С каких это пор ты называешь меня дядей Дереком»? – спросил он, выглядя немного недовольным надписью на конверте.

«Э-э-э, я подумал, что это просто... Ну... Звучит приятнее, чем для мамы и Дерека». – объяснил Джон, начиная чувствовать себя немного неловко.

Сара избавила его щёки от обычного румянца, она бросилась к Дереку и схватила конверт с пола.

«Здесь написано маме и дяде Дереку. Так ты думал, что просто заберешь всё себе, да»?

«Эй, это нечестно». – пожаловался Дерек, надувшись.

Как раз в тот момент, когда Джон размышлял, не лучше ли было бы разделить свой подарок на два конверта, Кэмерон заговорила: «Если хотите, я могу открыть его для вас обоих. Тогда никто из вас не чувствовал бы себя обделённым».

Сара повернулась и уставилась на неё, в то время как Дерек приподнял бровь.

«О, чёрт». – пробормотал он, смущённо отворачивая голову.

«Нет проблем, Сара. Открывай сама».

«Нет, ты был прав. Это было бы несправедливо. Ты можешь открыть его».

«Что? Нет, я настаиваю».

«Вот. Открой же».

В отчаянии Сара сунула конверт в руку Кэмерон и тяжело опустилась на один из стульев за столом.

Бросив на Джона недоуменный взгляд типа «и ты этого ожидал»? – Кэмерон продолжала держать конверт и оставалась неподвижной, глядя на Сару терпеливо, но безучастно.

«Чего она ждёт»? – Сара повернулась к своему сыну, совершенно растерянная.

«Я думаю, она не уверена, стоит ли начинать именно ей». – сказал Джон своей матери, с улыбкой взяв Кэмерон за руку и слегка сжав её.

«Э-э-э, я думаю, мама имела в виду, что ты должна открыть конверт сейчас». – прошептал он ей на ухо.

«О. Спасибо за объяснение».

Улыбнувшись ему, Кэмерон использовала указательный палец левой руки как нож для вскрытия писем и умело вскрыла конверт.

Поморщившись и пробормотав про себя о машинах с паровым двигателем и о том, как Скайнет вообще рассчитывал на победу, Сара встала и подошла к своей кучке, состоящей из одного-единственного плоского завёрнутого предмета. Она подняла его и направилась обратно к своему стулу.

Кэмерон наклонила голову.

«Билеты». – удивлённо воскликнула она, вытаскивая несколько листков бумаги и разворачивая их.

«А»? – подал голос Дерек, откладывая коробку, которую он нетерпеливо вертел в руках, и поднимаясь с пола.

«Какие билеты»?

«Я не знаю, что такое СПА»? – Кэмерон спросила Джона, поворачивая её щенячьи глаза на него и из-за чего его колени ослабели.

С каждой минутой ему становилось всё труднее удержаться от того, чтобы не заключить её в объятия и не прижать к себе. Она всегда была такой вежливой, такой скромной.

*Только не тогда, когда дело доходило до душа*... – с нежностью вспоминал Джон, и за это любил её ещё больше.

«Что»?

Дерек выхватил листки бумаги из рук Кэмерон, прежде чем Джон успел ответить. У него отвисла челюсть от недоверия, когда он читал.

«СПА». – сказал он бесцветным голосом, поворачиваясь и уставившись широко раскрытыми глазами на Сару.

«Этот паразит только что подарил нам купоны в СПА».

**Глава 26**

Изрядно озадаченный Дерек Риз долго смотрел на купоны, пока в конце концов не передал их Саре.

«Их четыре». – сказал он, в то время как Сара с изумлением смотрела на распечатки.

«Это значит, что мы все можем пойти. Погоди ка... Четыре билета? Не слишком ли много»?

Он повернулся, чтобы посмотреть на своего племянника с многозначительным выражением. Джон был уверен, что уловил среди них, по крайней мере, удивление, отвращение, страх и замешательство.

«Ну, конечно, есть четыре билета». – вставила Сара, отрывая взгляд от печатной брошюры, которая была среди билетов.

«Нас четверо, верно? Ты же не думаешь, что Джон собирался отпустить Кэмерон одну с нами в СПА, не так ли»?

Подмигнув сыну, она снова обратила внимание на брошюру, улыбаясь всякий раз, когда встречала такие слова, как массаж, сауна, бассейны с подогревом или пилатес.

Дерек так и остался стоять рядом с ней с открытым ртом, пытаясь избавиться от извращённых образов расслабляющихся терминаторов в бикини и считая дурным тоном пойти и взять несколько бутылок пива из холодильника, даже если он вдруг почувствовал отчаяние.

Джон почувствовал внезапный прилив нежности к своей матери. Он ожидал, что она придёт в ярость от его идеи взять Кэмерон с собой, но Сара на самом деле казалась, совершенно равнодушной, если не сказать счастливой от такой перспективы.

«Спасибо, мам». – просто сказал он.

Сара улыбнулась, не отрываясь от наслаждений, которые сулила напыщенная брошюра.

«Не за что».

«А»? – вмешался Дерек: «Разве всё не должно было быть наоборот»?

«Неважно». – хором сказали мать и сын.

Дерек покачал головой, провёл пальцами по волосам и вернулся к своей стопке подарков.

«Тогда продолжай». – подбодрил он её, незаметно исчезая за ёлкой, в то время как Сара наконец отложила брошюру и начала срывать обёрточную бумагу со своего подарка, обратив внимание на то, как декоративно он был упакован, и восхищаясь аккуратным почерком на поверхности: «От Кэмерон Саре».

«Птица в лучшем виде». – с изумлением прочитала Сара вслух.

«101 рецепт приготовления индейки. Спасибо, Кэмерон. Хотя я надеюсь, что ты не намекаешь на то, что моя кухня нуждается в следовании рецептам».

«Вовсе нет, Сара. Я просто подумала, что тебя могут заинтересовать несколько... Альтернативных методов готовки». – невозмутимо ответила Кэмерон.

Дерек расхохотался из-за своей ёлки, и Сара скептически посмотрела на бесстрастное лицо девушки-киборга.

«Хм. Тогда ладно. Неплохая идея». – она кивнула и открыла свою кулинарную книгу.

«Это от меня». – пробормотал Дерек, вытаскивая из-за ёлки что-то похожее на перевёрнутый коричневый бумажный пакет, натянутый на что-то, закреплённое на шесте.

Сара положила свою книгу и встала на ноги, скривив бровь, в то время как Кэмерон положила свои губы Джону на ухо и выдохнула: «Спасибо за разъяснение, про невинную ложь»... – при этом взяла его руку и нежно сжала. Джон почувствовал, как у него закружилась голова от непреднамеренного прикосновения её губ к мочке его уха.

«Что это такое»? – с усмешкой воскликнула Сара, наклоняясь влево, чтобы прочесть то, что было написано на перевёрнутом пакете.

«Поешь у Джо? Это мило, он подарил мне вывеску».

«Ради всего святого». – раздражённо огрызнулся Дерек.

«Ты, конечно, должна снять пакет. Я не мог придумать ничего другого. И обёрточной бумаги больше не осталось».

Он обвиняюще посмотрел на Кэмерон, в то время как Сара игриво хлопнула его по плечу.

«Спасибо за объяснение». – сказала она, подмигнув, отчего Джон согнулся пополам, а Кэмерон надулась.

Намеренно не торопясь, она освободила от пакета то, что в ней было спрятано. Она уронила его на пол, разглядывая металлическую подставку, толстый пружинистый шест и грушевидный предмет из тёмно-коричневой кожи, установленный сверху.

Джон расхохотался, увидев, как его мать в ужасе застыла перед своей новой настольной боксёрской грушей. Сузив глаза, Сара медленно повернулась к Дереку с выражением, обещавшим неминуемую гибель.

Неловко теребя воротник своей рубашки, Дерек съёжился за грушей и поворачивал её, пока не стала видна его маленькая фотография, которую он приклеил скотчем сбоку.

«Вот». – сказал он, указывая на свою фотографию: «Прежде чем ты снова набросишься на меня, можешь выплеснуть это на него».

«Отличная идея, Дерек». – прохрипел Джон, подвывая от смеха и цепляясь за Кэмерон в поисках поддержки: «Не так давно она расправилась с последней».

«Правда»?

Не очень уверенный, что это была хорошая идея, в конце концов, и подсознательно отступив на шаг от женщины, которая была способна разрывать боксёрские груши, Дерек слабо улыбнулся.

Её первоначальное негодование улеглось, и Сара тоже начала улыбаться.

«Чёрт возьми, Дерек». – сказала она, небрежно ударив по груше.

«Ну что ж, думаю, спасибо. Я скучала по тому, что не могла позаниматься ни с кем. Это здорово для избавления от ненужных калорий».

Кэмерон повернулась к Джону, который всё ещё дрожал рядом с ней, пытаясь сдержать приступ смеха. Оглядев его с головы до ног, она ткнула его пальцем в живот.

«Как только груша будет установлена должным образом, ты должен заниматься по полчаса каждый день, Джон. Это уменьшит твой»...

Она замолчала, вздрогнув, когда Джон ткнул её в рёбра.

«Ты намекаешь, что я полный»? – потребовал он с притворным раздражением, скрестив руки на груди и отрабатывая на ней свой взгляд «Джона Коннора».

Кэмерон просто тупо уставилась на него, но выдала себя едва заметным изгибом губ.

«Ага»! – воскликнул Джон, указывая на знак, который он всегда мог прочитать.

Она раздражённо скривила лицо.

*Откуда он знает...*

«Хватит дурачиться». – скомандовала Сара: «Кэмерон права, Джон. Тебе не помешает немного потренироваться для разнообразия».

Прервав реплику своего сына, прежде чем он смог подобрать нужные слова, она обратилась к девушке-киборгу.

«Ты можешь организовать для него ежедневные тренировки»?

Кэмерон кивнула.

«И проследи, чтобы он их придерживался». – добавила она, услышав возмущённое бормотание Джона.

Кэмерон снова кивнула.

«Я клянусь».

«Предательница». – прошептал Джон ей на ухо: «Как ты смеешь»!

Кэмерон озорно улыбнулась ему и выдохнула: «Подожди и увидишь, Джон».

*Что это должно означать?..*

Несколько озадаченный Джон снова обратил своё внимание на своего дядю, который нетерпеливо начал отрывать обёрточную бумагу от довольно большого квадратного свёртка, решив, что теперь его очередь.

«От Сары Дереку Ризу». – прочитал он, с некоторой опаской отрывая последний слой.

*Интересно, что она мне подарила...*

«Ух ты! Набор для ухода за моими зубами»! – радостно воскликнул Дерек, несколько раз повертев в руках красочную коробку.

«Ты только посмотри на это? В нём даже есть функция полоскания рта. И посмотрите на все эти гаджеты! Мне будет завидовать каждый стоматолог в городе». – радостно, пошутил он.

«Спасибо, Сара»!

*Вероятно, она чувствовала себя виноватой из-за того, что забрала мою первую зубную щётку…*

«В любое время, только не продолжай пользоваться моей щёткой». – напомнила ему Сара с лукавой ухмылкой.

*Она никогда не позволит мне это забыть...*

Дерек вздохнул и покачал головой, потянувшись за второй коробкой. Она была на удивление хорошо завёрнута и чем-то напоминала большую ириску.

«От Кэмерон Дереку»? – он зачитал, недоверчиво глядя на Кэмерон.

«Ты это завернула»?

Кэмерон кивнула.

«Неплохо».

Любуясь аккуратными оборками на концах и идеально сложенными соединениями без следов липкой ленты, впечатлённый и также немного пристыжённый Дерек подумал о подарках, которые он как попало умудрился обернуть скорее скотчем, а не бумагой.

Он схватил оборки с обоих концов и разорвал бумагу, как крекер, обнажив синий баллончик с маслом.

«Невероятно»! – удивлённо воскликнул он: «Я искал один из таких только прошлой ночью. Отлично»!

Кэмерон улыбнулась Джону, довольная тем, что их идея оказалась удачной, в то время как Сара небрежно подошла к Дереку, по-видимому, заинтересовавшись его проникающим маслом.

«Дерек». – прошептала она уголком рта: «Ты подаришь ей что-нибудь»?

«А»? – заметил Дерек, его внимание было полностью сосредоточено на появлении первых рождественских подарков, которые он получил за многие годы.

«Кэмерон». – прошипела Сара: «Ты ей тоже что-то подаришь»?

«Конечно». – ответил Дерек немного обиженно: «А ты думала, что я делал весь день после того, как бросил тебя в «Макдональдсе»?

Она понимающе кивнула и вернулась на свой стул, взяв книгу и листая страницы.

«Давайте, вы двое. Открывайте свои подарки. Я хочу начать готовить индейку».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Обычно мы не используем обёрточную бумагу повторно, Кэмерон. Ты можешь смело оторвать». – сказал ей Джон после того, как Сара и Дерек нетерпеливо вздохнули, наблюдая, как она более пяти минут придирчиво ковыряла клейкую ленту на своём первом подарке и аккуратно отклеивала бумагу, как будто ела банан.

«О»! – удивлённо воскликнула Кэмерон: «Спасибо, что объяснил».

Начиная жалеть, что позволил сначала ей распаковать подарки, Джон с тоской взглянул на свой чулок, желая поскорее заняться своим.

«Это от Сары». – объявила она и одним движением сорвала бумагу с подарка.

«Лак для ногтей». – Джон улыбнулся своей матери: «Это круто».

Кэмерон изучила упаковку, в которой было пять разных цветов.

«Розовый – мой любимый, Сара. Спасибо тебе».

«Это должно остановить тебя от использования моего». – невозмутимо произнесла Сара, заставив Джона и Дерека захихикать, а Кэмерон склонила голову набок.

Она достала из чулка остальные подарки и взяла один цилиндрической формы.

«На этом нет подписи. И в нём жидкость». – сообщила она им.

Джон немедленно обратился к своему дяде, вспомнив своё прежнее предположение о том, что Дерек мог решить подарить ей.

«Надеюсь, ты этого не сделал»? – недоверчиво спросил он.

«Ты о чём»? – спросил Дерек, поворачиваясь к своему племяннику и глядя на него довольно растерянно.

«Неважно». – сказал Джон, качая головой и добавляя шёпотом: «Но ты ведь ей что-то подаришь, верно»?

«Почему люди продолжают задавать мне один и тот же вопрос»? – кисло возразил Дерек, раздражённо вскинув руки в воздух: «Конечно, я подарю. Подожди и увидишь».

С этими словами он раздражённо отвернулся от своего племянника и наблюдал, как Кэмерон разворачивает подарок, который Сара вернула ей после того, как осмотрела и обнаружила, что он от неё.

«Жидкость для снятия лака с ногтей. Спасибо тебе, Сара. Теперь мне не придётся одалживать твою».

Джон вернулся на своё место на полу рядом с Кэмерон и смотрел на следующий подарок, который она подобрала.

*Этот тоже от мамы. Я в это не верю...*

В плоской прямоугольной коробке находился роскошный набор косметики, туши для ресниц и теней для век в комплекте со всеми необходимыми предметами для нанесения, такими как пуховки, маленькие аппликаторы и зеркальце.

Джон зачарованно наблюдал, как Кэмерон сразу же вытащила одну из этих маленьких губчатых штуковин и начала наносить зеленоватые тени для век.

Как только она закончила, она закрыла глаза и повернулась к нему.

«Мило. Это... Гм зелёное». – пробормотал он, не зная, что сказать, и вспоминая, как однажды она точно так же смотрела на него в школе. Он накричал на неё в тот день.

*Мне так жаль...*

Он готов был поклясться, что услышал её вздох, когда она с досадой отдёрнула голову и принялась раскладывать использованные предметы по своим местам.

«Спасибо тебе, Сара. Это отличный подарок».

Сара улыбнулась.

«Я рада, что тебе понравилось. И я уверена, что Джон тоже это оценит».

Джон тем временем притворялся, что проявляет огромный интерес к различным видам туши для ресниц, чтобы снова попасть в поле зрения Кэмерон.

«Да. Здесь есть отличные вещи». – подтвердил он, протягивая тюбик туши для ресниц.

«Мне нравится идея, что у тебя будут чёрные губы».

Кэмерон некоторое время тупо смотрела на него, прежде чем выхватить тушь из его рук и поставить её на место.

«Ты можешь купить мне чёрный блеск для губ, когда мы пойдём по магазинам». – сообщила она ему с лёгким оттенком высокомерия.

Почёсывая в затылке и гадая, что же он сделал не так на этот раз, Джон заметил золотую надпись на прозрачной крышке косметического футляра.

«*Естественная красота?* И всего так много»? – изумлённо спросил он, быстро пересчитав огромное количество различных цветов и оттенков.

«Да». – Кэмерон кивнула, разглядывая свои ногти и лениво размышляя, какой лак для ногтей лучше всего подойдёт к её теням для век.

«Человеческим девушкам, кажется, требуется слишком много косметики, чтобы выглядеть естественно».

«Эм, да». – ошеломлённо сказал Джон, сразу подумав о Райли и задаваясь вопросом, как она могла выглядеть на самом деле.

«Ну, что бы ты ни нанесла, ты всегда будешь выглядеть красиво». – серьёзно сказал он ей, заработав себе застенчивую улыбку.

«Спасибо тебе, Джон». – выдохнула Кэмерон, поднимая последний подарок, который был в её чулке.

«Это тоже от Сары». – сообщила она ему: «И в нём ещё одна жидкость».

*Как мило, правда? Держу пари, я получу только один от мамы...*

«Средство для снятия макияжа с глаз. Хорошо». – удовлетворённо заметила Кэмерон, распаковав его.

«Оно мне понадобится перед ужином».

«Зачем»? – спросил Джон, восхищаясь тем, как скудное количество бледно-зелёных теней для век, которые она нанесла, казалось, подчёркивало блеск её огромных карих глаз.

«Разве ты не собираешься оставить его»?

Она изогнула бровь, глядя на него, и вздохнула.

«Джон, моё платье голубое».

«И что»?

Проигнорировав его и придя к выводу, что Джон отчаянно нуждается не только в физических упражнениях, Кэмерон наклонилась вперёд и пододвинула к себе очень большой свёрток, завёрнутый в газету. Она слегка улыбнулась любительской упаковке и была удивлена, испытав сильное чувство любопытства в сочетании с трепетом.

*Это, должно быть, от Джона...*

Просматривая газеты в поисках признаков иероглифического почерка Джона, Кэмерон подняла коробку и повертела её в руках. Смущённо наклонив голову, она отмахнулась от указаний своего HUD на размеры посылки и предположения о её содержании. Как это может быть алюминиевый ящик для инструментов из сарая, в который она положила подарок Джона?

Кэмерон замерла, обнаружив надпись на одной из сторон, чуть ниже рекламы аккумуляторных дрелей.

*От Дерека ~~М~~ Кэмерон*.

«Это от... Дерека». – тихо сказала она, недоверчиво поворачиваясь к Джону.

«Ты уверена»? – спросил Джон, наклоняясь над посылкой, чтобы прочитать надпись. Ошеломлённый, он уставился на своего дядю. Дерек подмигнул.

Кэмерон проанализировала текст. Перед её именем была зачёркнута буква. Похоже, Дерек немного помедлил, прежде чем поспешно написать её имя, разные углы наклона букв и меньшая плотность чернил наводят на такое предположение. Она переключилась на другой визуальный диапазон, чтобы иметь возможность идентифицировать зачёркнутую букву по вмятинам, которые она оставила на бумаге. Это была буква «М»...

Немного польщённая, Кэмерон сорвала газеты с подарка Дерека. У неё отвисла челюсть от удивления, и она позволила алюминиевому футляру со стуком упасть на пол.

«Эй! Осторожнее»! – крикнул Дерек.

Джон нахмурился, глядя на футляр. В нём было что-то странно знакомое. Он был уверен, что где-то видел эту штуку раньше, но, хоть убей, не мог вспомнить когда.

«Спасибо, Дерек». – вежливо сказала Кэмерон: «Но не было бы более уместно, если бы ты сохранил дрель для своей машины»?

«Дрель? Какая ещё дрель»? – Дерек спросил немного озадаченно.

«Это ящик для инструментов, который я видела в сарае».

До Дерека дошло, и он фыркнул от смеха: «Ну, да, я полагаю, можно сказать и так».

Джон с опаской наблюдал, как Кэмерон расстегнула застёжки и откинула крышку. Даже Сара отложила свою кулинарную книгу и подошла, чтобы получше рассмотреть то, что придумал Дерек.

Решив, что она ударила бы Дерека, если бы в футляре был термит, Сара подсознательно положила руку на плечо Джона, когда Кэмерон раздвинула две половинки футляра.

У Сары отвисла челюсть, и её рука соскользнула с плеча сына. Джон вскрикнул. Кэмерон просто уставилась на содержимое кейса.

«Набор инструментов»? – недоверчиво воскликнула Сара: «Ты достал ей набор инструментов»?

«Это не набор инструментов, мам». – затаив дыхание, объяснил Джон, узнав различные инструменты из нержавеющей стали в их держателях: «Это набор парамедика».

Обращаясь к своему дяде, он добавил: «Это набор Чарли, правда»?

Дерек смущённо оглядывался по сторонам и теребил крышку своей маслёнки. Не встречаясь взглядом с племянником, он кивнул.

«Чарли»? – нахмурившись, вставила Сара: «Где ты это раздобыл»?

Дерек выглядел так, словно предпочёл бы уйти в свою комнату с парой банок пива и телевизором, а не разглашать то, из-за чего, он знал, Сара сильно встревожится.

*Она бы не поняла...*

«Я... Э-э-э... Взял это. С маяка». – пробормотал он себе под нос, слабо надеясь, что она будет удовлетворена этим, и он сможет оставить всё как есть.

«Маяк»! – взревела Сара: «Откуда, чёрт возьми, ты об этом знаешь? Это был безопасный дом, я никому об этом не рассказывала».

«Действительно, безопасный дом». – усмехнулся Дерек, его гнев разгорелся: «Какой-то безопасный дом, который был. С таким же успехом ты могла бы оставить его на «Острове Джона Коннора» с нарисованным у него на спине мишенью».

«Он был с Чарли, не забывай об этом». – огрызнулась Сара, швыряя свою новую кулинарную книгу на стол и вскакивая на ноги.

«О да. Чарли». – усмехнулся он, роняя маслёнку и неловко вставая, его ноги затекли после долгого сидения на полу.

«Это принесло много пользы. В последний раз Чарли видели плавающим у побережья с дырой в груди. Прости, Сара, но парень понятия не имел о безопасности и о том, что нужно для её достижения. Тебе не следовало позволять Джону оставаться там одному. Из-за этого его могли убить, ты это знаешь»?

Ответ Сары застыл у неё в горле. Тяжело дыша, она наклонилась вперёд, опираясь на стол сжатыми кулаками, и устремила на Дерека пронзительный взгляд.

«Как ты узнал о маяке»? – тихо спросила она, хотя её голос всё ещё слегка дрожал.

«У меня есть свои методы». – просто сказал Дерек, оправдываясь перед ней: «Знаешь, я могу быть не только «Забавным Дереком».

«Дерек? Мама»? – потрясённый Джон смотрел на них с пола рядом с Кэмерон, держа в одной руке хирургические ножницы и пинцет, а Кэмерон, надев своё лицо страшного робота, держала его за другую руку, нежно поглаживая его ладонь.

«Пожалуйста, прекратите всё это. Это также первое Рождество Кэмерон, не только моё». – умоляюще сказал он.

«Нам не нужно напоминать обо всём этом сегодня».

Кулаки Сары разжались. Она сделала шаг назад и вздохнула. Плечи Дерека поникли, и он ухватился за спинку кресла, чтобы не упасть, потому что одна из его ног всё ещё казалась онемевшей.

«Извини». – хрипло пробормотал он.

«Да. Мне тоже жаль, Джон». – призналась Сара, нервно теребя рукав своей рубашки.

Вздохнув, Джон переплёл свои пальцы с пальцами Кэмерон и улыбнулся ей, как он надеялся, благодушной улыбкой, поскольку она всё ещё выглядела серьёзно расстроенной.

*Она всегда расстраивается, когда думает, что меня что-то задевает...*

«Дерек»? – спросил он, убедившись, что его дядя успокоился, увидев, что он сел на стул за столом.

«Почему ты сохранил набор Чарли»?

Его щёки слегка порозовели, Дерек неловко заёрзал на стуле.

«Ну, это спасло мне жизнь, помнишь»?

Джон понимающе кивнул, избавляя своего дядю от стыда за раскрытие любых других ностальгических подробностей, которые могли подорвать его репутацию крутого солдата.

«Но тогда почему ты отдаёшь это Кэмерон»?

«Ну, она очень часто нуждается в починке, и поскольку у вас нет соответствующего оборудования»...

Он замолчал, жёсткий взгляд на его лице сказал Джону о внутреннем конфликте, всё ещё бушующем внутри его дяди из-за металла и Кэмерон.

«Спасибо, Дерек». – сказал он, поднося руку Кэмерон к своим губам и запечатлевая лёгкий поцелуй на её пальцах.

«Спасибо тебе, Дерек». – искренне сказала Кэмерон, на её лице появилась едва заметная улыбка вместо обычно пустого выражения, которое она поддерживала, разговаривая с бойцом сопротивления.

«Я ценю это».

Дерек хмыкнул и кивнул головой, подтягивая к себе книгу Сары.

«Как насчёт того, чтобы поторопиться? Я начинаю голодать».

Улыбаясь, Джон взял последний подарок Кэмерон и вручил его ей.

«Это от меня. Надеюсь, тебе понравится».

Она осторожно взяла коробку из его рук и внимательно повертела её в руках.

«Не ты завернул его, Джон». – констатировала она, изучая то, как мастерски была сложена и заклеена бумага.

*Схема нанесения липкой ленты подразумевает левшу...*

«А»? – Джон запнулся: «Как ты?.. Я имею в виду»...

«Неважно».

Она оторвала бумагу лёгким движением запястья и положила её рядом с собой. Теперь, держа в руках глянцевую тёмно-синюю картонную коробку, украшенную маленькими белыми оленями и санями, Кэмерон с опаской положила пальцы на край крышки.

Джон в замешательстве уставился на безвкусную коробку, пытаясь вспомнить, что он сказал продавщице обувного магазина, кроме просьбы тайно завернуть его покупку.

*Классно. Толстая леди, должно быть, положила их в бесплатную упаковку...*

Тихий писк восторга и молниеносный поцелуй в щёку вывели его из задумчивости. Кэмерон показала свою новенькую пару пушистых сапожек на шерстяной подкладке и широко улыбнулась от уха до уха.

«Спасибо, Джон. Они клёвые»!

«Да, я думаю, они должны быть как раз твоего размера». – предположил Джон, мечтательно чувствуя, как онемела его щека.

Кэмерон наклонила голову.

«Нет. Я имею в виду, они мне нравятся. Они... Потрясающие»!

Джон ухмыльнулся в ответ на её невинный вопрошающий взгляд.

«Просто шучу. Я рад, что они тебе нравятся».

Она перевернула ботинки, показывая их размер, и изумлённо уставилась на Джона.

«Как ты угадал мой размер»?

«Ах». – сказал Джон, подняв указательный палец: «Я человек-загадка».

Насмешливое фырканье Сары и Дерека заставило протянутый палец Джона дрогнуть. Ворча, он повернулся к ним спиной и наблюдал, как Кэмерон ставит свои новые сапожки рядом с собой, готовясь их примерить. Он тут же решил купить ей пару кроссовок, которые она могла бы носить в помещении, поскольку ей, казалось, потребовалась целая вечность, чтобы расстегнуть свои армейские ботинки и снять их.

Джон с нежностью оглядел её сочетание чёрных кожаных армейских ботинок с бледно-голубым женским спортивным костюмом и ухмыльнулся. Это было так по-кэмеронски.

«Ну, они подходят»? – спросил он, когда она встала и посмотрела на свои ноги.

«Размер идеальный. Они гармонируют только с цветом моего спортивного костюма».

Джон закатил глаза и вздохнул.

*А боевые ботинки, конечно, не...*

«Чего не хватает моим армейским ботинкам». – заметила она, к большому изумлению Джона.

Она снова села, сняла сапожки и помахала ими перед его лицом.

«Но это не имеет значения, поскольку я не буду носить их в помещении. Мы можем сходить куда-нибудь позже, чтобы я могла их надеть»?

«Пойти куда»? – вмешалась Сара: «Я так не думаю. Там всё ещё холодно».

Кэмерон уловила неподдельную озабоченность в голосе женщины. Ей было очень приятно, что она больше не является объектом ярости Сары против машин. Она не знала, что привело к такому чудесному повороту событий, но она знала, что будет цепляться за эту тонкую грань, которую она называла надеждой.

«Спасибо тебе за твою заботу, Сара. На этот раз мы будем осторожны и не зайдём далеко. Клянусь».

«Именно для этого я подарил ей эти сапожки, мам, чтобы ей было тепло». – вставил Джон, улыбаясь им обеим: «И она может взять один из моих шарфов».

Смягчившись, но всё ещё не до конца удовлетворённая, Сара кивнула.

«Хорошо. Но не промокай снова».

«Мы постараемся». – сказал Джон, озорно глядя на Кэмерон: «Если, конечно, Кэмерон сможет парировать мои превосходные навыки метания снежков на этот раз».

Слегка приоткрытые губы свидетельствовали о её возмущении вопиющей ложью Джона. Надув губы, она снова натянула армейские ботинки и не спеша застёгивала их, демонстративно игнорируя его. Внезапно её внимание привлекла обёрточная бумага с почерком Джона.

«Зачем ты написал на ней, «Камера Джои» Джон»? – она спросила, склонив голову, с пустым выражением на лице.

«Что? Ты же можешь прочесть мой почерк»? – он спросил шокировано, прежде чем что-то вспомнил.

«Подожди минутку. Дерек уже объяснил это... Я имею в виду»...

«Попался»! – воскликнула она, тыча его в рёбра.

Её лукавая улыбка сказала ему, что из него только что сделали дурака. Очевидно, она изо всех сил старалась не дать ему прочесть её, и на этот раз ей удалось мастерски сохранить невозмутимое выражение лица.

«Просто подожди, пока мы останемся одни. Я покажу тебе»... – Джон прошипел, схватив её за руки и нахмурившись.

«Возможно, мне это понравится». – выдохнула Кэмерон с соблазнительной улыбкой.

Джон замер. Слабо застонав, он отпустил её и закрыл лицо руками, его уши стали фиолетовыми.

**Глава 27**

Это была целая куча подарков. Теперь, наконец, настала его очередь доставать свои подарки, и Джону пришлось признать, что он никогда не видел столько. Он втайне ждал возможности развернуть их со вчерашнего дня и рассчитывал получить максимум два. Но удвоение суммы было крайне неожиданным. Там был один от Дерека, два от его матери и один от... Кэмерон.

Он помнил, как она переживала из-за того, что не смогла выбрать для него подарок-сюрприз. Он вспомнил, как говорил ей, что ей не нужно ничего ему дарить, что одного её присутствия для него достаточно, и всё же ей каким-то образом удалось раздобыть что-то без его ведома.

Почти благоговейно отложив её подарок, чтобы открыть его в последнюю очередь, Джон взял в руки большой плоский и мягкий свёрток. На поверхности было начертано «Джону от мамы». С некоторым трудом из-за обилия скотча, который использовала его мать, ему наконец удалось оторвать от него обёрточную бумагу.

«Брюки»? – прокомментировал Джон, протягивая тёмно-синюю и довольно строгую на вид пару.

«Джинсы, Джон». – уточнила Сара: «Отличная пара без дырок. Ты слишком долго носишься как бродяга. Пора бы тебе начать вести себя соответственно своему возрасту».

Пара, которую Кэмерон дала ему перед завтраком, была достаточно плотными, но эти выглядели твёрдыми, как доска. Тем не менее, он должен был признать, что они действительно выглядели красиво и, вероятно, были довольно дорогими, судя по названию бренда. До этого у него были только дешёвые «Льюис» или «Бранглер», но эти «Барберри» выглядели очень стильно, в чём он, конечно же, не собирался признаваться матери.

«Ну, э-э-э, спасибо, мам». – пробормотал он, натягивая брюки и замечая благодарные взгляды, которыми обменялись Кэмерон и его мать.

*Интересно, они посылают друг другу мысли волнами или что-то в этом роде...*

«Не будь таким восторженным, Джон». – ехидно вставила Сара: «Я уверена, что генерал Коннор в будущем не будет ходить с дырками в джинсах».

Сузившиеся глаза Кэмерон и внезапная смущённая улыбка Дерека подсказали ей, что именно это и делал генерал Коннор. Не веря в то, чему она была свидетельницей, Сара поникла.

«Неважно. Проследи, чтобы он примерил их, а не просто бросил в комод». – раздражённо сказала она, обращаясь к Кэмерон.

«Я клянусь».

Её лукавая ухмылка не осталась незамеченной Джоном.

Одарив свои новые джинсы довольно дерзким взглядом, он задался вопросом, где его мама их купила. В «H&M» обычно продавались только дешёвые качественные вещи, а в других магазинах одежды он никогда в жизни не бывал.

*Но, возможно, скоро я увижу Викториа'с Сикрет...*

С удовольствием подумав о том, что в ближайшем будущем они с Кэмерон отправятся за покупками, он с радостью взял самую большую коробку и принялся её разворачивать.

Она тоже была от его матери. И тоже мягкая.

*Пожалуйста, не надо больше одежды...*

Последний кусок скотча впился ему в пальцы, когда он разорвал его, и бумага отвалилась, обнажив большой рюкзак цвета хаки, сделанный из какого-то сверхпрочного материала с усиленной строчкой.

«Ого. Это в точности как мой старый, только я могу положить в него больше. Спасибо, мам. Он прочный»! – радостно сказал он, набрасывая его на плечи и умело поправляя металлические пряжки ремней, чтобы ему было удобнее.

«Я знала, что ты это скажешь». – вздохнула Сара, подумав про себя, как правильно она поступила, передумав и поменяв красивый тёмно-синий на этот, более военный, в самый последний момент, сразу после того, как решила купить ему новые брюки.

Джон запихнул джинсы в свой новый рюкзак, не замечая осуждающих взглядов Кэмерон и Сары на то, как он скатал их в шарик. Затем он взял прямоугольный плоский подарок, полностью обмотанный липкой лентой. На нём большими размазанными буквами было написано «Джону от Дерека».

«Для этого мне понадобятся ножницы». – заявил Джон, тщетно ковыряясь в подарке.

Кэмерон пошла на кухню и вернулась с ножницами, которые она протянула ему.

«Будь осторожен. Они острые». – сказала она, наклоняясь, чтобы вытащить джинсы, которые он засунул в рюкзак, и аккуратно сложив их, прежде чем положить обратно.

Получив одобрительный кивок от Сары и решив проигнорировать бормотание Джона о том, что он больше не ребёнок, она встала и оставила его открывать подарок.

«Волшебник страны ОЗ»! – Джон повернулся и вопросительно посмотрел на своего дядю: «Но у нас есть уже в гостиной».

«Э... Но не такая. Открой книгу». – призвал Дерек с широкой улыбкой на лице.

Джон открыл обложку, в то время как Сара, нахмурившись, одними губами беззвучно сказала Дереку «*я думала, ты купил ему книгу о бейсболе*».

Он чуть не выронил книгу, когда увидел почерк своей матери на обратной стороне фронтисписа.

*Дорогой Джон,*

*Поздравляю тебя с 6-м днём рождения.*

*Люблю, мама.*

Это был тот самый экземпляр, который остался в их старом доме и который якобы сгорел. Эту книгу Сара подарила сыну на день рождения много лет назад, перед тем как её увезли в больницу Пескадеро. Это был один из немногих подарков, которые она когда-либо делала ему. Она сопровождала его повсюду, он брал её с собой к Тодду и Жанель, и она была при нём, когда он с помощью дяди Боба вызволял Сару из больницы. Дерек догадался, что часть дома, где находилась гостиная с книжными шкафами, ещё стоит, и оказался прав.

«Дерек...»

Джон прервался, в горле встал комок, но дядя понял и усмехнулся, а Сара подошла к сыну, чтобы взъерошить ему волосы.

«Мы же не хотим полностью менять будущее, правда»? – хрипло сказал Дерек.

Мать и сын посмотрели друг на друга, а затем вопросительно на Дерека.

Он просто улыбнулся Кэмерон, которая загадочно улыбнулась в ответ.

Джон и Сара никогда не узнают, что эта книга была одним из главных сокровищ генерала Коннора, хранящим память о его матери, о детстве, о лучших временах. Дерек увидел книгу на столе генерала, когда его вызвали в кабинет для обсуждения секретного задания, и с любопытством изучал её. Не многие книги пережили апокалипсис.

Будущий Джон заметил интерес Дерека к книге и в тот же момент рассказал ему о ней, даже показал, как писала его мать. В тот день они провели вместе больше часа, вспоминая прошлое, и Джон рассказал, как мама читала ему эту книгу и что ему нравится, когда ему читают её и по сей день.

Дерек пришёл к выводу, что это может быть только машина, которая будет читать ему это, и в тот момент ему стало совсем плохо. Теперь он всё понял.

«Я что-то пропустила»? – Сара отметила беспрецедентное взаимное уважение, внезапно возникшее между бойцом сопротивления и машиной.

Джон пожал плечами и взял свой последний подарок.

«От Кэмерон Джону».

Её мелким, аккуратным почерком было написано на диагональной полоске, идущей вокруг подарка. Каким-то образом ей удалось украсить посылку, используя только обёрточную бумагу, аналогично тому, как она завернула подарок Сары. Джон с опаской разгладил складки по бокам, стараясь не порвать бумагу.

*Она приготовила это для меня...*

«Ты сказал, что мы не храним бумагу для повторного использования, Джон. Почему ты так осторожен с ней»? – спросила Кэмерон, наклонив голову.

«Потому что это... Э-э-э... Ну»... – он запнулся, прежде чем добавить вполголоса, чтобы ни Дерек, ни Сара не услышали: «Мне просто... Э-э-э... нравится узор».

Кэмерон наклонила голову ещё больше.

Ему потребовалось довольно много времени, чтобы снять бумагу, не повредив её. Он аккуратно сложил её, чтобы был виден её почерк, и отложил в сторону с намерением поместить в верхний ящик своего комода, тот, где уже лежала фотография Кэмерон.

*Погоди ка. Разве это не та, что была в джипе?..*

Сказав себе, что позже он проверит, на месте ли она, он опустил взгляд на жестяную коробку в своей руке. Она казалась очень старой, немного потрёпанной, а также с пятнами ржавчины по краям. Джон схватился за крышку и попытался снять её, но она была затянута слишком туго. Просунув кончик ножниц под ободок, ему наконец удалось снять крышку, при этом он чуть не порезался об острые края.

Кэмерон подошла к нему и опустилась на колени рядом с ним. Она взяла у него крышку, взяла за руку и осмотрела её, опасаясь, что её выбор контейнера причинил ему вред. У Джона перехватило дыхание, когда её тонкие пальцы на мгновение переплелись с его пальцами и сжали его руку.

С ошеломлённой и довольно глуповатой улыбкой он заглянул в открытый контейнер. Внутри лежал сложенный кусок тёмно-зеленой ткани, который немного напоминал старую скатерть, которую Сара разрезала и выбросила в сарай для использования в качестве тряпья несколько недель назад.

Изогнув бровь, Джон достал ткань из банки и медленно развернул на полу, показывая её содержимое.

«Что? Ещё одни»? – он в шоке уставился на Кэмерон: «Почему»?

Серебряные карманные часы на цепочке лежали на зелёной ткани, искрясь и переливаясь в огнях рождественской ёлки. Хотя, если подумать, они казались немного больше, чем предыдущие, больше похожие на медальон. И они были овальными.

«Открой». – тихо сказала Кэмерон, поднимая медальон за цепочку и позволяя ему мягко упасть на протянутую ладонь Джона.

Он долго смотрел на медальон, прежде чем нерешительно взялся за край и почти осторожно потянул за крышку. Он открылся довольно жёстко, как будто им очень давно не пользовались. К нижней части внутри у цепочки было прикреплено кольцо для ключей, и именно к нему был прикреплён плоский тонкий ключ. Джон уставился на него.

«Это просто символ, Джон. У меня не было времени купить тебе настоящий подарок». – объяснила Кэмерон, увидев озадаченное выражение его лица: «Прости». – печально добавила она.

«Этот медальон прекрасен»! – выдохнул Джон, изучая сложную орнаментальную резьбу по краю и мельчайшую инкрустацию на крышке, изображающую голубя.

«Но почему ключ»?

«Это ключ к моему сердцу».

Она протянула руку и взяла у него кольцо, осторожно подняв цепочку над его склонённой головой и повесив её ему на шею.

«Однажды ты нашёл его, но мы потеряли. Поэтому я возвращаю его тебе». – выдохнула она ему в ухо.

Её огромные карие глаза, полные невинности, и обнадёживающий, но неуверенный оттенок в её голосе – вот и всё, что понадобилось Джону. Отчаянно пытаясь сдержать слёзы, он наклонился вперёд и крепко обнял её, зарывшись лицом в её волосы.

«Спасибо». – хрипло прошептал он: «Я никогда больше его не потеряю. Я обещаю».

Они оставались в одной позе, казалось, целую вечность. Кэмерон нерешительно подняла руки, чтобы неловко обнять Джона, а он, опираясь на её плечо, нежно гладил её по затылку. Наконец она закрыла глаза и стала наслаждаться глубокими, но знакомыми и странно приятными ощущениями, пронизывающими всё её тело.

*Не отпускай меня, Джон...*

*Не оставляй меня, Кэмерон...*

Погружённые в свои мысли, они продолжали стоять на коленях на полу, обняв друг друга. Джон вспомнил, как он отдалился от неё и повернулся к Райли, игнорируя свои собственные чувства и сводя её слова, её заявление к простой программе, говоря себе, что всё это было уловкой. Когда он потерял её сердце. Кэмерон вспомнила, как чуть не убила своего Джона, сказав ему, что всё изменилось, что ему больше нельзя доверять. Когда она потеряла его сердце.

Сильное чувство боли пронзило её, создав пик в её организме. Она ахнула и крепче вцепилась в него, её ногти впились в его кожу через футболку.

«Эй! Ради всего святого, снимите комнату, вы двое»!

Дерек поднялся на ноги и уставился на них с болезненной смесью крайнего отвращения и неподдельного любопытства, уперев руки в бока.

«Хотя я не совсем уверен, сработает ли это – Ай»!

Он согнулся пополам, когда Сара ударила его кулаком в рёбра.

«Чёрт возьми, Сара. Зачем я дал тебе эту грушу»? – прохрипел он, ковыляя обратно к своему стулу и садясь.

«За это»! – зловеще сказала Сара, указывая на Джона и Кэмерон, которые мгновенно отпрянули друг от друга при замечании Дерека и теперь оба стояли на коленях рядом друг с другом, довольно застенчиво разглядывая какие-то интересные узоры на ковре.

«Я не уверена, что хочу это видеть. Оставьте всё это на потом, когда останетесь одни. Понятно»?

«Да, мам». – неловко сказал Джон, опускаясь на пол, лёгкий румянец выступил на его щеках.

«Мне жаль, Сара». – скромно сказала Кэмерон, глядя на неё снизу вверх с едва заметным щенячьим выражением, которое заставило Сару закатить глаза.

Вздохнув, она отмахнулась от них.

«Сохрани этот взгляд для моего сына. Почему бы вам не пойти и не отнести свои подарки наверх? Мне пора заняться кухней».

Она посмотрела на часы на стене: «Держу пари, Дерек проголодается к тому времени, как индейка будет готова».

Дерек всё ещё сжимал грудь, его глаза слезились.

«Да. А то, что она будет на кухне, может её занять».

«Прошу прощения»?

Сбив боксёрскую грушу, Сара медленно двинулась к Дереку, который закрыл лицо руками и закричал: «Не бей страждущих»!

**Глава 28**

*Итак, это было моё первое Рождество...*

Остановившись в дверях столовой, Джон обернулся, чтобы в последний раз взглянуть на комнату, прежде чем они уйдут. Он хотел оживить воспоминания о своём первом Рождестве. О Рождестве Кэмерон.

Его мать снова села за стол и с удовольствием листала страницы своей кулинарной книги, очевидно, решая, какой из них станет её новым любимым рецептом. Его дядя распаковал свою электрическую зубную щётку и пытался понять, как все эти мелочи и различные гаджеты поместились в такой маленькой коробке.

Кэмерон стояла рядом с ним, неся свои подарки, терпеливо ожидая, когда он закончит запечатлевать всё в памяти. Джон обратил внимание на пушистые сапожки, которые она держала в руках, на то, с какой любовью она изучала его, и на отражение огней рождественской ёлки в её огромных глазах.

Это было так, как если бы он внезапно перестал быть одиноким Джоном Коннором, хотя бы на день, и начал жить чьей-то другой жизнью. Кем-то с нормальной жизнью. С кучей скрученной обёрточной бумаги, с запахом празднично украшенной к Рождеству ели, с семьёй.

*Нет судьбы, кроме той, которую мы создаём сами...*

Широко улыбаясь, Джон забрал у Кэмерон чемоданчик парамедика и протянул руку. Она взяла её, и они покинули столовую с её сверкающими украшениями и особым, уютным теплом, которое может вызвать только Рождество.

Уверенный, что он никогда бы не променял свою жизнь ни на что в мире, Джон был переполнен радостью от того, что смог провести этот день с людьми, которые для него важны.

*Со своей семьёй*...

«Я надеюсь, маме и Дереку понравится поход в СПА». – сказал Джон, когда они поднимались по лестнице.

«Я просто подумал, что было бы неплохо для них ненадолго отвлечься от всего этого, понимаешь»?

«Нет. Я не понимаю». – ответила Кэмерон тоненьким голоском: «Я так и не узнала, каково это – уйти от всего этого».

У Джона перехватило дыхание. Ему снова пришлось подумать о том, как ей приходилось терпеть его ехидные, дерзкие замечания в прошлом.

*Что ты делаешь?..*

*Чувствуешь, каково это – уйти от всего этого...*

*Я не думаю, что ты...*

Он крепче сжал её руку, пытаясь заверить её со всей убедительностью, на которую был способен его голос.

«У тебя всё получится, Кэмерон. Я позабочусь об этом. Ты почувствуешь ветер сквозь пальцы. И ты почувствуешь воду на своей коже».

Она погладила его ладонь большим пальцем и посмотрела на него с благодарным, но странно смущённым выражением.

«Джон»?

«Да»?

«Я не плаваю».

При воспоминании о том дне, когда Кромарти чуть не утопил его, у него по спине пробежали мурашки. В тот день он пытался бросить Кэмерон из-за Райли. Он делал всё, что мог придумать, чтобы оттолкнуть её, избавиться от неё. Он кричал на неё, оскорблял её и был просто груб с ней без видимой причины. И, в довершение всего, он обвинил её в том, что она не помогла ему вовремя, когда Кромарти, наконец, добрался до него.

*«Мне действительно следовало утонуть»...*

Кэмерон остановилась как вкопанная на верхней площадке лестницы и в шоке посмотрела на него.

«Что»?

«Неважно».

Он сглотнул и сжал её руку, всё ещё испытывая ужасное сожаление о том, как он так плохо с ней обращался, и не совсем уверен, сможет ли он когда-нибудь загладить свою вину.

*Я сделаю это. И если на это уйдёт вся моя жизнь...*

«Бассейны в СПА-центре будут только по пояс». – сказал ей Джон, когда они поднимались по лестничной площадке: «Ты не утонешь, э-э-э, не погрузишься... Я имею в виду... Что угодно».

«Тогда всё в порядке. Потому что я бы не хотела выглядеть фриком».

«Что заставляет тебя так говорить? Ты же знаешь, что никогда не выглядишь фриком». – ухмыльнулся он, заправляя прядь её волос за ухо, когда они остановились у его комнаты.

«Мы можем действовать под водой, Джон. Было бы неразумно, если бы люди увидели, как я играю в подводную лодку».

Джон расхохотался и уронил чемодан, который нёс, себе на ногу. Со смесью веселья и боли он прыгал на одной ноге, бешено жестикулируя в воздухе, как будто, что-то поднимал и опускал.

«Всё, что тебе нужно – это встроенный перископ». – прохрипел он.

Кэмерон надавила на его оставшуюся ногу, заставив его поморщиться и переминаться с ноги на ногу, после чего распахнула дверь и с шумом ворвалась в его комнату.

Ковыляя за ней, Джон поднял тяжёлый чемодан на табурет рядом с дверью и сбросил рюкзак на пол.

Она стояла посреди комнаты спиной к нему, всё ещё держа в руках свои пушистые сапожки и чулок.

Джон вздохнул.

*Почему я не могу держать рот на замке? Почему-то я всегда делаю что-то на свою голову...*

«Кэмерон, прости. Это была всего лишь шутка. Ты права, это выглядело бы странно, если бы»...

Он замолчал, когда она резко обернулась с гордой ухмылкой на лице.

«Снова тебя подловила»!

«Ты, ты»...

Он как раз собирался наброситься на неё в притворном возмущении и хорошенько пощекотать, когда его осенила внезапная мысль. Остановившись как вкопанный, он в ужасе уставился на неё.

«Что случилось, Джон»? – спросила Кэмерон, сразу вернувшись к своей обычной бдительности, глядя на него с беспокойством.

«Мы не можем пойти». – прошептал он, его плечи поникли, и он выглядел совершенно побеждённым.

«Идти? Куда идти»?

«В СПА». – сказал он бесцветным голосом: «Мы не можем пойти. Ты можешь промокнуть. Я имею в виду, твой чип может».

Он покачал головой: «Я должен был подумать об этом. Прости, Кэмерон».

Губы Кэмерон приоткрылись от удивления. Она чувствовала, что никогда не привыкнет к тому, что он так внимателен, так заботится о ней. Улыбнувшись ему, она взяла его руку в свою.

«Мы так не работаем, Джон. Я принимаю душ. Я мою голову. Я бы многого не стоила, если бы моя кожа не была водонепроницаемой».

Джон повертел в пальцах медальон, висящий у него на шее.

«Я знаю это, Кэмерон. Просто»...

Не зная, как сформулировать свои слова, он замолчал. Он чувствовал ответственность за неё, он чувствовал, что это его вина, что она была ранена, что её порт был повреждён. Если бы он не устроил такой шумихи по поводу своего паршивого дня рождения, этого бы никогда не случилось.

*И она собиралась купить мне торт и всё такое. Чёрт возьми...*

«Я боюсь... Я... Я не хочу тебя потерять».

Она наклонила голову и слегка положила её ему на плечо, не выпуская его руки.

«Я никогда не оставлю тебя, Джон».

Его тон был решительным, но лицо выдавало неуверенность.

«Обещаешь»?

«Обещаю».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Я заказываю пиццу».

Поднявшись на ноги, Дерек направился к буфету и достал свой мобильный.

«Ри-и-з»!

Его рука зависла над телефоном, но он немедленно остановился, услышав угрожающий оттенок в голосе Сары.

«Что»?

«Ты не будешь заказывать пиццу. Думаешь, я намерена потеть над горячей плитой до конца дня, пока ты набиваешь себе желудок»? – рявкнула она, оторвавшись от кулинарной книги и заставив его отшатнуться.

Дерек строго посмотрел на неё.

«Я голоден, Сара. А ты уже полчаса сидишь над этой чёртовой книгой. Похоже, ты так и не возьмёшься за птицу».

Сара резко захлопнула книгу и сердито посмотрела на него.

«Это ускорило бы дело, если бы ты протянул мне руку помощи».

Он закатал рукава и хлопнул в ладоши.

«Ладно. Что мне делать»?

Брови Сары едва не сошлись на переносице, когда она увидела Дерека Риза с его нетерпеливыми, но небывалыми кулинарными намерениями.

*Мне всё это кажется, ничего на самом деле не происходит...*

«Ну, я полагаю, ты мог бы начать с того, что вынешь индейку из упаковки. Она в левой раковине. Надеюсь, она разморозилась».

Она встала и поманила Дерека следовать за ней, неся свою кулинарную книгу так, словно это была бесценная жемчужина. Они вошли на кухню, и Сара подошла к духовке, открывая её.

«Я очень надеюсь, что она влезет сюда». – с тревогой сказала она, вытаскивая большой противень для запекания, который вчера нашла в кухонном шкафу, и ставя на столешницу.

Дерек тем временем умудрился сорвать с индейки пищевую фольгу и держал её за крылышки.

«Чёрт возьми, она тяжёлая. Какого чёрта они выбрали такую большую»?

Сара просто пожала плечами и отнесла противень для запекания в раковину.

«Нет, я не думаю, что это сработает, Сара». – высказался Дерек, заметив, что индейка была намного объёмнее, чем круглая форма противня, что неприятно напомнило ему о брюках, в которые он не влез на днях.

Птица, сидевшая на этом противне, напоминала младенца, сидящего на горшке.

«Ты прав». – согласилась Сара, вытаскивая противень из-под неё, пока Дерек снова поднимал индейку. Она бросила круглый противень в раковину и пошла за более большим.

«Я просто надеюсь, что он будет достаточно глубоким».

«Согласен». – подтвердил Дерек, кладя индейку прямо на противень.

«Видишь? И вокруг неё даже достаточно места для картошки и лука».

«Как ты узнал, что я собираюсь поместить»?

Он прервал её, подмигнув.

«Полегче. Моя мама готовила её таким образом. «Не может быть рождественской индейки без печёной картошки и лука», – говорила она».

«Так ты всё это время знал, как это приготовить? И почему, ради всего святого, ты тогда позволил мне часами утыкаться носом в эту кулинарную книгу»? – Сара раздражённо воскликнула.

Дерек смущённо переступил с ноги на ногу на полу.

«Э-э, ну, ты не спрашивала».

Наблюдая, как Сара зловеще раздувается, он быстро добавил: «И Кэмерон была бы разочарована, если бы ты не воспользовалась одним из рецептов из её книги».

Молясь, чтобы она проглотила его манёвр, он отнёс противень с индейкой к открытой духовке, наклонился и сунул его внутрь. Было тесно со всех сторон, но ему удалось её засунуть, и она почти коснулась верха.

Закрыв дверцу духовки и случайно бросив косой взгляд на столешницу, где рядом стояла Сара, он заметил, что внезапно остался один на кухне.

*Она не взорвалась или что-то в этом роде...*

Не думая о том, что Сара в один прекрасный день взорвётся от ярости и просто перестанет существовать, Дерек повернулся и растерянно почесал затылок.

Внезапный шум в кладовой заставил его вздрогнуть. Инстинктивно вытащив пистолет из-за пояса, он осмотрел комнату и ненадолго выглянул в окно, чтобы проверить дорогу на наличие подозрительных машин, пока продвигался к источнику шума.

Проклятия и бормотание из кладовой заставили Дерека вздохнуть с облегчением и опустить оружие. Покачав головой, он засунул пистолет за пояс и открыл дверь кладовой, обнаружив висящую на одном из стеллажей Сару и разбитую банку ямса на полу.

«Что»? – рявкнула она на ошеломлённого Дерека, опускаясь на пол.

«Дурацкая дверь захлопнулась как раз в тот момент, когда я пыталась дотянуться туда». – она указала на самую верхнюю полку: «И я забыла включить свет».

Она прошла мимо него и направилась к шкафу для мётел за шваброй. Дерек зашёл в кладовую и потянулся, шаря на верхней полке, пока ему не удалось достать ещё одну банку ямса.

«Вот». – сказал он, с гордостью вручая банку ей, когда она вернулась со шваброй. Сара нахмурилась на него и наклонилась, чтобы поднять разбитое стекло, оставив, Дерека приходить к выводу, что его помощь больше не ценится.

«Я пошёл смотреть телевизор». – сказал он, ставя банку на стойку и направляясь в гостиную.

«О нет, так не пойдёт»! – сообщила ему Сара из кладовой: «Ты на дежурстве по чистке картошки».

Она сунула для него мешок с картошкой и продолжила мыть пол. Дерек нахмурился.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Мы сходим куда-нибудь после ужина, чтобы ты могла примерить свои сапожки, хорошо»?

Джон распаковывал свой новый рюкзак на кровати, в то время как Кэмерон сидела рядом с ним, разглядывая свои сапожки.

«Да. Прогулка после ужина также поможет тебе правильно переварить пищу». – сказала она ему, снова и снова вертя в руках свои обновки.

Джон оторвал взгляд от своего рюкзака и ухмыльнулся, увидев задумчивое выражение её лица.

«Почему ты так внимательно их рассматриваешь? С ними всё в порядке, верно»?

Она поставила сапожки на пол, сложила руки на коленях и посмотрела на него, растерянно нахмурившись.

«Да. Я просто не могу понять, как тебе удалось купить их так, чтобы я не заметила».

Смеясь, Джон взял её за руки и сжал их.

«Полагаю, теперь я могу тебе рассказать. Я попросил продавщицу завернуть их для меня, и я купил их за твоей спиной, пока ты охраняла пару для мамы». – объяснил он, поглаживая её ладони и добавляя: «Видишь, я сказал тебе, что солгал в том магазине. И именно поэтому я не хотел, чтобы ты заглядывала в мой рюкзак, потому что там был подарок. Прости, Кэмерон».

Кэмерон наклонила голову.

«Ты солгал мне, потому что хотел удивить меня. Так что технически это не ложь».

«Ты быстро учишься». – заметил он, улыбаясь, услышав, как она использует его собственные слова.

Она ответила на пожатие его руки и с благодарностью посмотрела на него.

«Я могу сказать тебе сейчас, Джон».

«Сказать мне что»?

«Куда я ходила прошлой ночью. Почему я солгала тебе». – сказала она ему с внезапным выражением раскаяния на лице, протягивая руку и беря медальон, висящий у него на шее, в свою руку.

«Я пошла в сарай, чтобы сделать тебе подарок. Прости, что солгала тебе. И за то, что бросила тебя».

«Теперь ты знаешь, что на самом деле ты мне не лгала». – успокоил её Джон, отпуская её руку и позволяя своим пальцам скользнуть вверх по её руке, чтобы лечь на плечо.

«И ты не бросала меня. Тебе просто нужно было, ну, избавиться от меня на некоторое время. Я думаю, тебе удалось придумать отличный план, чтобы всё подготовить, Кэмерон».

Она одарила его гордой улыбкой и кивнула, после чего перешла к своему пустому, расчётливому выражению лица.

«Кстати, о приготовлении, ужин должен быть готов через два часа сорок семь минут. То есть, если Сара будет следовать рецепту».

Подмигнув, она добавила: «Что также даёт нам немного времени на подготовку».

«Подготовку»? – повторил Джон: «К чему»?

Кэмерон закатила глаза.

«Мне всё ещё нужно примерить своё платье, Джон, поскольку твоя мама заставила меня выйти из ванной, прежде чем я закончила. А тебе нужно примерить свои новые брюки. Я думаю, они будут выглядеть лучше, чем те, которые я нашла для тебя».

Она встала и направилась к двери, помахав ему рукой, прежде чем закрыть её за собой. Джон задумчиво наблюдал за ней, почёсывая затылок.

*Три часа на примерку платья...*

Когда Кэмерон ушла, Джон откинулся к спинке кровати, уставившись в потолок.

«Хм, она может прийти полуодетой и сказать, что ей нужна помощь с застёжкой».

Покачав головой и сказав себе, что он, к сожалению, не является частью мыльной оперы, где происходят подобные вещи, Джон решил, что может примерить свои новые брюки прямо сейчас, чтобы потом провести некоторое время перед ноутбуком в ожидании Кэмерон.

*Думаю, я попробую пройти «Мега увечье 2»[[20]](#footnote-20)...*

Джинсы были действительно новыми. Тот жёсткий вид новизны, который обычно удерживает от их ношения и побуждает снова надеть старые, удобные.

Натянув их до колен, Джон заметил внутри одну из тех огромных колючих жёлтых этикеток, которые либо застревают на ремне, либо целый день раздражают, щекоча ногу.

Он потянул за неё, пытаясь оторвать, но она была слишком прочной. Потом он заметил, что это одна из тех двойных этикеток с петлями, сквозь которые можно просунуть пальцы для большего удобства. Джон согнулся пополам, пытаясь вырвать её, но безуспешно.

Дверь внезапно распахнулась, и Кэмерон ворвалась внутрь, заставив его вздрогнуть.

«Я забыла свою косметику, Джон».

Чувствуя себя немного смущённым из-за того, что его застукали со спущенными до половины штанами и застрявшими в этикетке пальцами, Джон смущённо улыбнулся ей, одновременно оценивая её внешность и думая, как мило она выглядит. Она сняла куртку от спортивного костюма и была одета в короткую белую майку.

Кэмерон остановилась как вкопанная, заметив его необычную позу.

«Что ты делаешь»?

«Эм... Это тот ярлык, я пытаюсь от него избавиться». – пробормотал Джон, дёргая за него. Каким-то образом ему удалось так сильно намотать ярлык на пальцы, что он не мог их вытащить.

«Прекрати». – скомандовала она: «Ты порвёшь штаны».

«Я пытаюсь»! – воскликнул он, изо всех сил пытаясь освободиться. Звук рвущегося материала наполнил воздух, когда швы разошлись, и этикетка была выпущена сразу же вместе с пальцами Джона, заставив его откинуться назад на спинку кровати.

Глаза Кэмерон сузились, когда она оценила ущерб. Медленно переведя взгляд с разорванных брюк на окаменевшее лицо Джона, она угрожающе надвинулась на него, уставившись самым страшным взглядом терминатора, который он когда-либо видел.

«Посмотри, что ты наделал»! – ледяным тоном сказала она, приближаясь к нему и прижимая его к изножью кровати: «Теперь мне придётся их зашивать. Снимай их».

Джон испуганно вскрикнул, когда его старая кровать зловеще заскрипела под чрезмерным весом, который она приняла на свой изношенный каркас.

«Кэмерон! Остановись! Стой»!

Ослабленные винты поддались, рама с треском развалилась, и кровать рухнула под ними. Левая бретелька майки Кэмерон порвалась, когда Джон отчаянно цеплялся за неё, пытаясь не упасть, и в результате потянул её за собой.

С оглушительным грохотом, сотрясшим весь дом, кровать, парень и девушка-киборг рухнули на пол, вокруг них поднялись облака пыли.

«Прости, Джон. С тобой всё в порядке»? – спросила Кэмерон, как только пыль улеглась.

«Да. Думаю, я в порядке». – простонал он из-под неё.

Ещё один глухой удар потряс дом, когда дверь Джона врезалась в стену, и Дерек с Сарой ворвались внутрь с оружием наготове.

Пистолет со звоном выпал из руки Сары.

**Глава 29**

Саре потребовалось около трёх секунд, чтобы оправиться от первоначального шока. То, что она увидела, не оставило места для сомнений в том, что произошло что-то ужасное.

Разваленная кровать, её сын на спине со спущенными штанами и Кэмерон, сидящая на нём верхом, её майка порвана и свисает с неё.

Сжав кулаки и двигая головой взад-вперёд, как голубь, Сара просто смотрела на него, от возмущения на мгновение потеряв дар речи.

«Я... Вы»... – пролепетала она, её лицо покраснело, когда она сделала глубокий вдох, дрожа всем телом.

Разразилась буря, и Сара набросилась на них, крича так громко, что Дерек вздрогнул.

«Я никогда не думала о вас обоих. Стоило оставить вас одних на пять минут и смотрю, что происходит. Ты когда-нибудь думал о последствиях? Тебя это вообще волнует? Нет, конечно, нет»!

Кэмерон осторожно слезла с Джона и опустилась на колени рядом с ним, придерживая порванную бретельку своего топа. Джон сел и неловко пытался подтянуть брюки.

«Э-э... Сара». – Дерек подтолкнул её локтем в плечо.

Игнорируя его, она продолжала ругаться над ними.

«О чём, чёрт возьми, ты думал? Пытался разогреть аппетит к моей индейке, да? И посмотри на свою кровать, Джон. Мне всё равно, ты можешь сегодня спать на полу».

«Он может спать у меня». – услужливо предложила Кэмерон.

Джон скривил лицо и зажмурился.

*О нет, это была совсем не хорошая идея...*

«ЧТО»! – взревела Сара, заставив их обоих вздрогнуть.

«Значит, ваше выступление может быть исполнено на бис? Это ты так думаешь, юная леди. Только не о этой жизни»!

«Сара, послушай». – Дерек похлопал её по плечу, переводя взгляд с Джона на Кэмерон.

«Не сейчас, Риз»! – она нетерпеливо отмахнулась от него, свирепо глядя на своего сына и его девушку-киборга.

«Джон, ты пойдёшь со мной, пока маленькая мисс-тяжеловес чинит твою кровать. Нам нужно поговорить».

«Сара»! – позвал Дерек, взяв её за руку.

«Что»? – раздражённо спросила она, в то время как Джон и Кэмерон оба удручённо уставились в пол.

«Смотри». – указал он на якобы пойманную на месте преступления пару: «Они всё ещё одеты, видишь? Ну, во всяком случае, частично. Я думаю, старая кровать Джона просто рухнула сама по себе».

«Конечно, она рухнула сама по себе, когда эти двое»...

«Мама, пожалуйста». – прервал её Джон, его лицо приобрело живописный пурпурный оттенок: «Ничего, э-э, здесь не произошло. Я просто примерял брюки, когда»...

«С Кэмерон верхом на тебе? Ты думаешь, я вчера родилась, Джон? Может, я старше тебя, но я ещё не настолько старая».

«Сара». – вставила Кэмерон, вставая на ноги и намеренно отходя от Джона.

«Это правда. Джон портил свои брюки, и я уже собиралась остановить его, когда кровать поддалась».

Нахмурившись, Сара перевела взгляд с сына на киборга и обратно.

«Что она имеет в виду, говоря об испорченных брюках? Они у тебя всего полчаса».

Решив, что правда на этот раз будет лучшим союзником, чем очередная невинная ложь, Джон пустился в объяснения и рассказал своей матери, что именно произошло.

«Вот видишь, мама»? – извиняющимся тоном заключил он: «Кэмерон пыталась помешать мне вырвать этикетку, а я упал спиной вперёд на кровать и потянул её за собой. Она тут ни при чём».

«Ну вот, ты снова оправдываешь её».

Вздохнув, Сара провела пальцами по волосам и посмотрела на Дерека, который просто пожал плечами и ухмыльнулся.

«Ну что ж. Тебе всё равно нужна новая кровать. А значит, ты можешь взять с собой Кэмерон и купить её после праздников». – решила она, глядя между внезапно обрадованным Джоном и выглядящей успокоенной Кэмерон и кучей на полу.

«Односпальную кровать».

Дерек усмехнулся, когда парень и киборг, казалось, одновременно сдулись. Сара повернулась и направилась к двери, всё ещё качая головой и бормоча себе под нос о машинах-подростках и двуспальных кроватях.

Подобно фениксу, восстающему из пепла, будущий спаситель человечества восстал из руин и подошёл к своей защитнице-киборгу, застёгивая брюки.

«Я, пожалуй, сяду за свой ноутбук, пока ты примеряешь платье». – мрачно сказал он ей.

«О нет, так не пойдёт». – крикнула Сара с лестничной площадки: «Ты дежуришь по чистке картошки за то, что сломал свою кровать. И поскольку Кэмерон не имеет к этому никакого отношения, она может тем временем навести порядок в твоей комнате».

Склонив голову над логикой Сары, Кэмерон наклонилась, чтобы поднять матрас Джона.

Джон обошёл его, готовый взяться за другой конец.

«Тебе нужна какая-нибудь помощь»? – спросил он, чувствуя вину за то, что Кэмерон снова пришлось выполнять грязную работу.

Наградив его благодарной улыбкой, Кэмерон покачала головой.

«Нет, спасибо, Джон. Я справлюсь».

Она подняла матрас одной рукой и пронесла его через комнату, где прислонила к стене рядом с окном. Джон наблюдал, как она вернулась и начала разбирать остатки рамы.

Вздохнув, он поплёлся к двери и поманил своего дядю следовать за ним.

«Ты идёшь»?

«Нет. Я посмотрю, смогу ли починить твою кровать, пока ты будешь выполнять мои кухонные обязанности».

Не встречаясь взглядом со своим племянником, Дерек беспокойно смотрел на уменьшающуюся груду металла и дерева.

«Хорошо». – кивнул Джон: «И всё равно спасибо, что успокоил маму».

Дерек поднял руку.

«Не стоит об этом. Знаешь, я тоже когда-то был в твоём возрасте». – сказал он, подмигнув.

«Но мы не... Ах, какая разница».

Дерек ухмыльнулся, наблюдая, как его племянник, сутулясь, вышел за дверь и скрылся из виду. Его ухмылка мгновенно исчезла, когда он повернулся, чтобы посмотреть на киборга, которая в данный момент убирала последний обломок с пола.

«Эм... Кэмерон»? – спросил он с беспокойством.

«Да»?

«Послушай, насчёт тебя и Джона».

Он замолчал, потирая рукой затылок. Дерек был не из тех, кто любит пустую болтовню, и он также не из тех, кто ходит вокруг да около, даже если то, о чём он намеревался спросить её, заставляло его внутренности сжиматься.

«И нет, я не хочу знать, может ли это работать или как это может работать, но»...

*Я говорю это машине. Должно быть, я схожу с ума...*

Кэмерон наклонила голову.

«Если ты можешь это, сможешь ли ты... Я имею в виду»... *Чёрт возьми*... «Послушай, Джон не может сделать тебя беременной, это так»?

*Мне нужно пиво сейчас же...*

Некоторое время она смотрела на него отсутствующим взглядом, как будто анализировала новые данные. Затем она сделала обычное непроницаемое лицо, которое всегда принимала, разговаривая с Дереком.

«Нет. Это невозможно. Я машина. У меня не может быть детей».

С огромным облегчением Дерек выпустил сдерживаемый им вздох и, не говоря ни слова, кивнул бесстрастному киборгу, после чего повернулся и ушёл.

Он не заметил, как единственная слезинка вытекла из глаз Кэмерон и потекла по её щеке.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Ты должен оставить хотя бы часть картофеля, Джон. А не счищать его с кожурой».

Сара выдернула овощечистку из рук сына и выбросила картофель размером с виноградину, над которым Джон усердно трудился более десяти минут. Взяв из дуршлага, стоявшего в раковине, другой, она за несколько секунд очистила его на его глазах и показала ему результат.

«Так выглядит очищенная картошка». – раздражённо сказала она: «Честно говоря, Джон, иногда я задаюсь вопросом, как ты собираешься стать тем человеком, которым тебе суждено».

«Генерал Коннор в будущем не будет чистить картошку, Сара».

Дерек вошёл на кухню и остановился у холодильника, решив, что наконец-то пришло время выпить пива. После психологически напряжённого разговора с Кэмерон он проверил свою машину, чтобы успокоиться, а затем пошёл в гостиную включить телевизор. Он подумал, что, возможно, там будет реслинг, и сидение на диване перед телевизором с парой банок пива должно отвлечь его от любых сбивающих с толку идей о малышах-терминаторах.

Взяв с нижней полки пиво, он повернулся и кивнул своему племяннику со странной улыбкой на лице.

Сара сунула картофелечистку в свободную руку Дерека и ухмыльнулась ему.

«Верно. Я думаю, это была бы одна из тех менее приятных задач, которые он, вероятно, делегировал бы какому-нибудь умнику».

Оставив Дерека возмущённо фыркать и неохотно продолжать возиться с горой картошки, которую он бросил ранее, Сара занялась тем, что переложила банку с ямсом в кастрюлю.

«Ямс»? – спросил Джон, заметив, что промокшие клубни выскальзывают из банки.

«Я думал, у нас будет сладкий картофель».

«В кладовой закончился сладкий картофель». – коротко сказала она ему.

«Убирайся у меня из-под ног, Джон. Найди себе другое занятие. Иди поиграй со своим ноутбуком».

«Или со своим киборгом». – добавил Дерек себе под нос.

Луковица, отскочившая от головы Дерека и с плеском упавшая в раковину, была последним, что увидел Джон, выходя из кухни и направляясь к лестнице.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Думаю, я ещё раз проверю тот съезд НЛО. Что-то в том парне Абрахаме, о котором мне рассказывала мама, не сходится...*

Летающий лук напомнил Джону летающую тарелку, и он решил потратить оставшиеся до ужина часы на что-нибудь более разумное со своим ноутбуком, чем взрывать виртуальных монстров на экране.

Поднимаясь по лестнице, он думал о Кэмерон и о том, как она бросила того парня из «Desert Canyon Heat and Air» посреди минного поля... Он представил себе, как она, грациозно протанцевав до безопасного места, ухмыляется мужчине из-за ограждения и обращается к нему своим голосом: «Отличный трюк. Нравится»?

Как Джон мечтал увидеть её танец.

Звуки классической музыки, доносившиеся из комнаты Кэмерон, заставили его остановиться на верхней площадке лестницы.

*Это странно. С каких это пор она слушает музыку?..*

Он крадучись двигался по коридору, пока не оказался прямо за её дверью. Джон, безусловно, не был большим знатоком музыки, и всё, что он знал о классической музыке, это то, что её композиторы в основном мертвы.

Он приостановился, чтобы прислушаться. Звучание было прекрасным, он и не подозревал, что музыка может быть такой... Особенной.

Когда он положил руку на дверную ручку, его охватило сильное чувство тревоги. Он чувствовал себя так, словно собирался вторгнуться в чужую жизнь: никогда прежде он не входил в комнату Кэмерон просто так. Да ещё и без стука.

Осторожно повернув ручку и приоткрыв дверь, Джон просунул голову в щель.

То, что он увидел, заставило его замереть на месте и просто уставиться.

*Дерек был прав...*

Кэмерон переоделась в серый комбинезон и надела плоские, тонкие слипоны. Она двигалась, нет, скользила в идеальной синхронизации со сказочной фортепианной пьесой в сопровождении того, что Джон принял за струнный оркестр.

Её движения были плавными, как будто она была единым целым с музыкой. Как будто она была её частью.

*Плывущая по волнам...*

Медленно Джон шагнул в комнату и закрыл за собой дверь. Он просто смотрел на неё, полностью очарованный её танцем; каждый её шаг, каждое движение находились в абсолютной гармонии с тоскливой, страстной и в то же время меланхоличной музыкой.

Постепенно всё стихло, и Кэмерон словно голубка, опустила руки к бокам, повернувшись лицом к окну и оставаясь совершенно неподвижной.

«Это. Это было прекрасно»!

Это было всё, что смог сказать Джон. Во рту у него пересохло, а горло странно сжалось. У него всё сжалось внутри, как будто он вот-вот заплачет.

Она не ответила. Она продолжала стоять, как статуя, глядя в окно. Через несколько мгновений Джон понял, что это не было частью её выступления, и медленно приблизился к ней, пока не оказался прямо у неё за спиной.

«Кэмерон»? – нерешительно спросил он, очень нежно положив руку ей на плечо.

Она резко развернулась, заставив его вздрогнуть и отшатнуться назад. Её лицо было пустым, а щёки влажными, когда она смотрела на него своими огромными глазами. У Джона возникло мимолётное впечатление, что они были немного краснее, чем обычно, но он приписал это солнечному свету, пробивающемуся сквозь оранжевые узоры в цветочек на её занавесках. Однако он сразу понял, что она плакала.

«Что случилось»?

Он подошёл к ней и наклонил голову в манере, странно напоминающей её.

Кэмерон бесстрастно изучала его, анализируя его обеспокоенный хмурый взгляд и неподдельное любопытство, и заботу, прозвучавшие в его голосе.

«Музыка. Она заставляет меня грустить». – сказала она бесцветным голосом, изо всех сил стараясь сохранить невозмутимое выражение лица.

«Но... Это было прекрасно. И да, может быть, немного грустно». – признался он, прежде чем посмотреть ей прямо в глаза и добавить, затаив дыхание: «Ты была прекрасна»...

Без предупреждения она бросилась к нему и обвила руками, уткнувшись лицом в его грудь.

«Не оставляй меня, Джон».

Джон был настолько ошеломлён, что просто стоял, не шевеля ни единым мускулом. Ругая себя за то, что действовал так мучительно медленно, он в конце концов поднял руки и обнял её, крепко прижимая её тело к своему. Кэмерон ахнула и крепче обняла его, отчего у него перехватило дыхание.

*Хорошо, что Дерека нет рядом...*

«Я никогда не оставлю тебя, Кэмерон. Ты это знаешь». – прошептал он, поглаживая её по затылку и зная, что она запомнит.

Кэмерон обняла его ещё крепче, совершенно забыв о собственной силе. Она знала, что сейчас он говорил серьёзно. Но будет ли он по-прежнему говорить серьёзно после того, как она ему расскажет? После того, как он узнает? Было бы это возможно, захотел бы он всё ещё быть с ней? Она никогда не была так смущена; ей никогда не было так больно за всё время её существования.

*Раньше было проще...*

Один взгляд в добрые, заботливые глаза Джона сказали ей, что она ошибалась. Она бы никогда не захотела, чтобы всё стало так, как было раньше.

Они стояли, обнимая друг друга, казалось, часами. Время не имело смысла, было простым человеческим изобретением, созданным, чтобы управлять жизнями людей. Было блаженством – выйти из тюремной камеры, хотя бы ненадолго, и мельком увидеть проблеск вечности. Время без часов.[[21]](#footnote-21)

Окружающие Джона предметы растворились в пустоте. Он наслаждался лишь ощущением тела Кэмерон, прижатого к нему. Она была такой тёплой, такой мягкой, а запах её душистых волос заставлял его слабеть в коленях.

Она повернула голову и посмотрела на него снизу вверх, изучая его, заставляя его утонуть в её глазах. Он хотел затеряться в этих тёмно-коричневых омутах, полных печали и... Желания.

*Когда я смотрю в твои глаза, я вижу сдерживаемую любовь...[[22]](#footnote-22)*

Кэмерон пришлось буквально заставить свой организм продолжать следить за окружением, прислушиваться к любым незнакомым звукам и проверять, движется ли ещё дом, поскольку за последний год его абсолютный центр немного сместился на 0,24 миллиметра – это довольно много для взгляда киборгов на вещи.

Джон, крепко державший её, почти заставил её забыть о своей миссии, почти заставил её забыть, кто она такая. Она взяла себя в руки.

*Я буду сочетать защиту с заботой...*

Наконец они разошлись, не обращая внимания на то, что не прошло и десяти минут. Джон улыбнулся ей, поражённый тем, как грациозно выглядело её тело в этом обтягивающем комбинезоне и насколько мило хвост, в который она собрала волосы, подчёркивал её идеальную голову и высокий лоб; очаровательно вместе с её щенячьим видом.

*Разве школьный психолог не говорил что-то однажды об этом парне и его теории миловидности детей? Интересно, была ли та девушка Элисон такой же красивой...*

Кэмерон протянула руку и вынула резинку из своих волос, позволив им упасть на плечи, частично закрыв лицо. Джон автоматически протянул руку и заправил выбившиеся пряди ей за уши.

«Я никогда не знал, что ты умеешь так танцевать». – признался он, всё ещё поражённый тем, что ему посчастливилось увидеть, и довольный тем, что наконец-то у него появилась возможность увидеть это самому.

«Это было так... Божественно».

Кэмерон всегда двигалась с таким стилем и изяществом, что он не мог придумать лучшего слова для описания этих ангельских движений.

«Танец – это скрытый язык души». – выдохнула Кэмерон, и выражение её лица снова стало таким же тоскливо-печальным.

«Я знаю». – хрипло сказал Джон: «И ты свободно говоришь на стольких языках»...

Ослепительно красивая, но всё ещё излучающая такую меланхолию, она наклонилась и запечатлела на его щеке лёгкий, но продолжительный поцелуй.

«Спасибо, что веришь в меня, Джон». – просто сказала она, прежде чем взяла его за руку и повела к двери.

«Куда мы идём»? – глупо спросил Джон, чувствуя блаженное головокружение, когда скользил за ней.

«Мы должны проверить индейку. Я не хочу, чтобы она подгорела, и она должна быть готова через двадцать»...

Она внезапно остановилась, и Джону едва удалось на этот раз не врезаться в неё.

*Я учусь...*

«О»! – воскликнула Кэмерон, наклонив голову: «Я думала, что уже гораздо позже, чем есть. Индейке понадобится ещё как минимум полтора часа, чтобы приготовиться».

«Это не имеет значения». – он пожал плечами: «Думаю, мама в любом случае оценит помощь на кухне».

Он открыл перед ней дверь, и они направились к лестнице, а Кэмерон в это время размышляла, что могло послужить причиной столь резкой ошибки в показаниях её внутреннего хронометра.

**Глава 30**

**«**Тогда сделай это, умник»!

Повышенный голос Сары и шум хлопнувшей входной двери вскоре после этого приветствовали их, когда они вошли в холл.

*О боже...*

Опасаясь худшего, Джон с опаской подошёл к кухонной двери, наверняка ожидая, что их окутает очередное облако синего дыма, когда он откроет её. Кэмерон встала перед ним и открыла дверь.

Индейка всё ещё весело шипела в духовке, а не, как ожидала Кэмерон, лежала на столе, превратившись в почерневший, обугленный комок размером с лесного голубя.

«Я в это не верю».

Джон закрыл глаза и снова открыл их, а затем помотал головой, но безрезультатно.

Дерек всё ещё стоял у раковины в белом фартуке с оборками, неловко повязанном вокруг талии. Кэмерон наклонила голову.

«Замолкните»! – прорычал он, хмуро глядя на них: «Она заставила меня надеть это, сказала, что я снова испачкаю рубашку».

«Где мама»? – спросил Джон на грани приступа смеха, пока Дерек беспомощно извивался, тщетно пытаясь развязать двойной бабушкин узел, которым Сара завязала завязки фартука у него за спиной.

С озорной ухмылкой на лице Кэмерон занесла всю сцену в свой недавно созданный банк памяти, «*как досадить Дереку Ризу*».

«Твоя мама пошла в сарай со своей боксёрской грушей». – ворча, сказал ему Дерек, вытаскивая кастрюлю с ямсом из раковины и ставя её на плиту.

«Я надеюсь, что она немного смягчит свою агрессию. Чёрт, она опять была не в настроении, и всё потому, что я сказал ей, что температура духовки неправильная».

Джон поднял брови и пожал плечами, глядя на Кэмерон, которая подошла к духовке с кулинарной книгой.

«Температура слишком низкая. Она должна быть выставлена, как минимум на 350». – сообщила она им, сверяя рецепт с настройками духовки.

«Не начинай». – предупредил Дерек, сердито поворачиваясь к ней и беря ножницы: «Это именно то, что сказала Сара. В книге написано 180, так что это то, на что я её установил».

Он нетерпеливо постучал кончиком ножниц по соответствующей строке страницы. Джон бочком подошёл к ним и взглянул на строку, на которую указывал Дерек.

«Знаешь, Дерек прав». – сказал он ей, сравнивая цифры в книге с настройками духовки: «Здесь написано 180 градусов».

Кэмерон закатила глаза.

«Единицы измерения в книге указаны в градусах Цельсия. В нашей духовке используется шкала Фаренгейта. Это иностранная модель». – объяснила Кэмерон: «180° С эквивалентно 350° F».

Дерек отложил ножницы, которыми перерезал ленту на своём фартуке. Сорвав его с себя и бросив на стойку, он прошествовал мимо них в гостиную.

«Если у тебя это так хорошо получается, ты можешь продолжить».

После того, как Джон некоторое время задумчиво смотрел на дверь, которую захлопнул за собой его дядя, Джон повернулся к Кэмерон и вздохнул.

«Ну что ж. Я думаю, мы должны закончить остальное. Что ты сказала? 350? Тогда я немного подправлю ситуацию».

Кэмерон ухмыльнулась и кивнула.

«Да. Прибавь газу».

Он наклонился и повернул ручку на панели, пока она не оказалась чуть выше отметки 350° F.

«Вот и готово. Теперь, сколько, ты сказала, времени занимает приготовление? Полтора часа? Значит, всё должно быть готово примерно через час». – радостно заключил он, облизывая губы.

«Я начинаю голодать».

«Прости, Джон». – сказала она извиняющимся тоном, глядя себе под ноги: «В рецепте указано 3 с половиной часа при 180 градусах. Поскольку Дерек установил нашу духовку всего на 180° F, а индейка запекалась примерно два часа при этой слишком низкой температуре, ей потребуется ещё как минимум два часа двадцать минут, чтобы полностью приготовиться».

«Фу, от этой математики у меня кружится голова». – сказал он ей, нахмурившись.

«И я не могу ждать ещё два часа. Мне нужно перекусить».

Он подошёл к кладовой, и начал рыться среди продуктов на полках.

«Ты видела мои хрустящие хлопья? Я уверен, что у меня ещё оставалось полпачки».

«Нет, Джон. Возможно, Дерек их съел». – невинно сказала Кэмерон, надеясь, что Джон не пойдёт к мусорным бакам за домом, чтобы отыскать.

Предполагая, что она, вероятно, права и его дядя уже доел их, он взял банку с самой дальней полки и открыл её, обнаружив несколько упаковок своих любимых чипсов.

Он выбрал сырные и поставил банку обратно на полку.

«Я рад, что спрятал их там». – сказал он ей с улыбкой и разорвал упаковку.

«Хочешь немного»?

«Нет, спасибо».

Кэмерон скривилась, увидев, как он снова запихивает в себя эти хрустящие сырные штучки. Она вернула яблоко, которое собиралась подарить ему, обратно в корзину с такой силой, что помяла его.

*Мне придётся более тщательно обыскать кладовую...*

«Теперь мы можем оставить всё как есть, верно»? – сказал Джон, указывая на духовку после того, как умял пачку чипсов.

«Как насчёт того, чтобы выйти на улицу и опробовать свои сапожки, пока мы ждём»?

Кэмерон тупо уставилась на дверь кладовой, прежде чем мило улыбнуться ему.

«Хорошо, Джон. Не мог бы ты, пожалуйста, принести мне их? Мне нужно ещё раз проверить рецепт».

«Хорошо. Я вернусь через секунду».

Он поспешил к лестнице, в то время как Кэмерон сменила улыбку на маску смертоносного терминатора и прямиком направилась в кладовую.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон взял её сапожки с того места, где она оставила их рядом с его кроватью, и подключил свой ноутбук, чтобы убедиться, что он будет полностью заряжен к тому времени, когда они с Кэмерон будут смотреть фильм, который он хотел показать ей после ужина. Бросив последний взгляд на печальные остатки своей кровати, прислоненные к стене, он вышел и поспешил вниз, на кухню.

«Вот твои сапожки». – объявил он, когда Кэмерон закрыла дверь кладовой и тщетно пыталась отвлечь его внимание от своих мокрых армейских ботинок и следов, ведущих на кухню от входной двери.

«Ты что-то пролила»? – спросил он, нахмурившись.

«Нет». – быстро ответила она, непонимающе уставившись на него: «Я вытряхнула кухонные полотенца на улицу и забыла высушить обувь».

«Ла-а-адно».

Не понимая, с какой стати ей взбрело в голову трясти кухонные полотенца, он просто пожал плечами и протянул ей сапожки.

«Я просто надеюсь, что мама не войдёт и не заметит пятна на полу».

«Не волнуйся. Скоро высохнет». – заверила его Кэмерон, садясь за кухонный стол, чтобы снять ботинки. Она надела свои новые сапожки и поднялась на ноги, восхищаясь пушистой подкладкой и хмурясь из-за того, что её спортивный костюм совершенно к ним не подходил.

«Подожди здесь». – сказала она, когда они вошли в холл, и Джон раздумывал, что надеть.

«Зачем»? – спросил он, роясь в различных куртках и пальто, висящих на вешалке в прихожей.

Кэмерон закатила глаза.

«Мне нужно переодеться». – сказала она, указывая на свои сапожки и брюки: «Цвета не сочетаются».

«Э? Но почему ты сказала мне сходить за твоими сапожками, если всё ещё хочешь переодеться»? – ошеломлённо спросил он.

«Что»? – она в замешательстве склонила голову набок, прежде чем начала понимать.

«О. Я... Я забыла, что мне нужно переодеться».

С этими словами она поспешила вверх по лестнице, оставив Джона наблюдать за ней и качать головой.

*Вот вам и квантовые связи...*

Он вернулся к вешалке в холле и снял с крючка толстое кожаное пальто Дерека.

*Оно должно быть достаточно тёплым...*

Проклиная то, каким тяжёлым было пальто, он вытащил один из своих шарфов из ящика серванта. Поразмыслив, он достал также пару перчаток Сары и её старую шерстяную шапочку со встроенными наушниками и двумя длинными кисточками.

«Ты готов, Джон»?

Кэмерон спустилась по лестнице, одетая в обтягивающие тёмно-синие джинсы, заправленные в сапожки, и тёмно-коричневый эластичный пуловер с круглым вырезом, который подчёркивал её фигуру до такой степени, что у Джона перехватило дыхание.

«Э-э-э... Да». – запинаясь, пробормотал он, отводя от неё взгляд и надевая пальто.

«Вот». – он протянул пальто Дерека и показал, чтобы она надела его.

Заметив, как он смотрит на неё, Кэмерон медленно приблизилась к нему с лёгкой улыбкой на губах, намеренно двигаясь так, что напомнила Джону модель на сцене и лишила его дара речи.

«Я должна это надеть»? – выдохнула она, слегка касаясь его и наклоняя голову к огромному одеянию.

*Я знаю, что она делает это нарочно...*

«Да... Ну... Мм... Оно тёплое». – пробормотал он, заставляя себя не сосредотачиваться на этих глазах, которые в данный момент были устремлены на него с прищуренными веками и щенячьим выражением.

«Спасибо тебе, Джон. Ты такой милый, когда теряешь дар речи».

Радостно сказала она, резко поворачиваясь и позволяя ему помочь ей надеть пальто.

*Я достану её за это. Я найду способ расплатиться с ней. Я... Я...*

Пальто было ей великовато, но, по крайней мере, в нём было тепло. Почти касаясь пола, оно делало её больше похожей на охотника, чем на терминатора, собирающегося примерить новую пару сапожек. Джон намотал ей на шею длинный шарф и настоял, чтобы она надела перчатки его матери и её старую шапку. Таким образом, укутанную и подготовленную к любым метеорологическим воздействиям, он вывел её через парадную дверь в сад.

Сумерки опустились довольно внезапно, хотя было не позднее пяти часов. Последние лучи солнца пробивались сквозь тяжёлые снеговые тучи на горизонте, заливая сад необычным туманным полумраком...

Ели в дальнем конце у забора, их ветви, поникшие под тяжестью снега, почему-то напомнили Джону свадебный торт, который он однажды видел в витрине магазина. Одарив Кэмерон странным, задумчивым взглядом, он покачал головой и взял её за руку в перчатке. Они медленно зашагали по глубокому снегу, причем сапожки Кэмерон хорошо сидели, а гарантия их водонепроницаемости, данная производителем, была доведена до предела.

«Сегодня ночью не будет звёзд». – заметил Джон, с беспокойством глядя на облачное небо и желая, чтобы сейчас было лето. Он бы с удовольствием остался с ней на всю ночь, просто лёжа на траве и любуясь звёздами. Но сейчас зима одела землю в бело-серые одежды, похоронив траву под ледяной коркой и надёжно заперев все запахи жаркого и радостного лета. Запах свежескошенного газона, всепоглощающий аромат июньских недель жимолости, желанная свежесть вечернего воздуха после жаркого дня.

Они остановились под высокой ивой в глубине сада, и Джон прислонился к её толстому неровному стволу. Кэмерон прислонилась к нему, и они оба посмотрели сквозь голые ветви на последние лучи солнца вдалеке.

«Как будто кто-то умирает». – тихо сказала Кэмерон, задумчиво глядя на постоянно темнеющее небо.

«Что»? – спросил Джон, всё ещё погружённый в свои мысли.

«День»... – она сделала паузу и повернулась к нему лицом.

«Конец дня похож на... В будущем ты однажды сказал, что конец лета похож на чью-то смерть».

Джон обнял её и прижал её тело к своему боку.

«Вероятно, это потому, что в будущем у меня не было никого, кто показал бы мне, какой замечательной может быть зима».

Кэмерон улыбнулась ему, и он коснулся пальцем кончика её носа, заставив её рассмеяться. Шапка с кисточками и наушники, завязанные под подбородком, придавали ей такой удивительно очаровательный вид, что Джону пришлось бороться с желанием заключить её в объятия и поцеловать изо всех сил. То, как свет на крыльце отражался в её глазах, заставило его сердце замереть.

*Она – солнце...*

Вспомнил он. Её сияющие глаза всегда успокаивали его, давали уверенность, которую он искал всю жизнь. Повернувшись к ней лицом, он притянул её к себе и крепко прижался к ней, тяжело дыша.

«Спасибо тебе, Кэмерон».

«За что»?

«За то, что ты здесь. За то, что дала моей жизни цель и заставила всё это что-то значить».

Она смотрела на него широко раскрытыми глазами, их блеск притягивал его ближе, снова заставляя раствориться в их глубине.

«Ты дал мне цель, Джон». – прошептала она, взяв его руку в свою и положив её себе на грудь, прямо там, где должно было быть сердце.

«Ты показал мне, что я не просто Железный дровосек. Ты впустил меня в своё сердце. И ты показал путь к моему».

Она придвинулась к нему ближе, прижалась к нему и откинула голову назад.

Он видел, как в её радужках пляшут золотые искры. Как звёзды.

*Она живая...*

*Она всегда была живой, и я буду любить её вечно. О боже, я буду любить её вечно...*

Их губы встретились, и последнее, что увидел Джон, прежде чем закрыть глаза, было слабое голубое свечение за её зрачками. Её губы были холодными, но мягкими, как бархат, они касались его губ так нежно, почти мимолётно, с детским любопытством, присущим каждому их движению.

Чёрный дрозд, который деловито собирал несколько оставшихся ягод с толстого пучка омелы высоко на иве, улетел в своё укрытие, вернувшись в сырую, тёмную безопасность кустарниковых зарослей.

Первый настоящий поцелуй Джона, поцелуй Кэмерон, был наэлектризован, отчего у него подогнулись колени, и он сильно прислонился к стволу дерева в поисках опоры. Ему стало стыдно за внезапно возникшие мимолётные образы того, как он давным-давно сидел в джипе с Райли или в заднем ряду театра смотрел школьный спектакль с той девушкой Кэти. Всё это было ничем, просто дурачились. Это было бессмысленно. Теперь он это знал.

Их губы разомкнулись так же нерешительно, как и встретились, словно они не были уверены, правильно ли это.

Ток, пробежавший по всему телу Кэмерон после того, как они преодолели последний оставшийся промежуток между ними, не утихал, вызывая у неё дрожь, заставляя прижаться лбом к его лбу и наслаждаться воспоминаниями о том первом и вечном моменте контакта.

Джон был ошеломлён, устал, ему казалось, что весь мир сомкнулся вокруг них, наблюдая, ожидая, чтобы взорваться беззвучным взрывом, оставив бесконечность, чтобы он остался прижатым к её лбу.

«Я никогда никого не целовала».

Ангельский голос Кэмерон вернул Джона в настоящее. Она смотрела ему прямо в глаза, слегка наклонив голову, и, казалось, пыталась прочесть его своим изучающим взглядом. Он потерся носом о её нос и погладил по затылку.

«Я тоже».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Казалось, что дом находится за миллион миль отсюда, когда парень и девушка-киборг медленно пересекали заснеженную лужайку, держась за руки. Они шли по своим следам, ведущим домой, обратно к ярким рождественским украшениям, на кухню с её уютным теплом и скоро приготовленной индейкой.

Но ощущения были не те. Следы вели к чему-то настолько далёкому, что до него больше нельзя было добраться. Оно отступило, исчезло за горизонтом, как будто было из другого времени, другой реальности. Что-то изменилось, они пересекли черту, своего рода границу, которая не допускала возврата назад, и оставила будущее широко открытым.

*Бесконечность в твоих руках...*

С улыбкой Джон крепче сжал руку Кэмерон в перчатке, когда они проходили мимо дальнего садового сарая. Пятна тусклого света, просачивающегося сквозь задёрнутые шторы, освещали снег за окнами.

«Должно быть, я оставила свет включённым». – сделала вывод Кэмерон, останавливаясь, чтобы пойти и выключить его.

Джон обнял её и покачал головой.

«Нет, это, наверное, мама. Она хотела установить свою боксёрскую грушу и начать тренироваться перед ужином».

Кэмерон наклонила голову и прислушалась.

«Да. Ты прав. Я слышу прерывистое дыхание и звук ударов».

«Держу пари, Дерек рад, что это не он». – хихикнул Джон, когда они продолжили путь по тропинке, проложенной в снегу.

«Я хотел бы иметь твой слух. Это потрясающе».

«Нет, это не так. Из-за этого трудно быть способной... Убежать от всего этого».

Нахмурившись, Джон остановился и посмотрел на неё.

«Подожди минутку. Ты думала, что оставила свет в сарае включённым. Но если ты можешь слышать маму отсюда, почему ты так подумала»?

Её отсутствующий, анализирующий взгляд заставил Джона усмехнуться. Ей потребовалось довольно много времени, чтобы придумать удовлетворительный ответ, который ей, конечно же, тоже нужно было проанализировать в процессе.

«Потому что я... Не следила за периметром».

«Правда? Это было бы впервые. Как так вышло»? – Джон с любопытством спросил.

«Я была сосредоточена на тебе».

У Джона отвисла челюсть, когда Кэмерон придвинулась ближе и прижалась к нему. Его гордость возросла, а мужское эго было более чем удовлетворено, он понял, что сдержать данную им клятву помочь ей сбежать от всего этого, по-видимому, будет не так сложно, как он себе представлял.

«Секундочку». – сказал ей Джон, когда они проходили мимо гаража: «Я только что кое-что вспомнил».

Он открыл боковую дверь и включил свет, надеясь, что Дереку не пришло в голову пропылесосить и отполировать джип заодно. Чего он обычно не делал, поскольку транспортное средство, по его мнению, было «загрязнено» металлом, и любая забота, которую оно получало, была поэтому бесплодной.

Джон открыл правую заднюю дверь машины и осмотрел пол. Ему пришлось наполовину залезть под передние сиденья, прежде чем он нашёл то, что искал.

Он отнёс помятую фотографию к верстаку в задней части гаража и начал разглаживать её на поверхности.

Кэмерон терпеливо ждала его, когда он выключил свет и закрыл за собой дверь.

«Что ты искал»? – спросила она, когда он подошёл к ней.

«Вот». – сказал Джон, поднимая её фотографию, чтобы она могла её увидеть.

«Я нашёл её вчера в бардачке и мне было интересно, как она туда попала. Я уверен, что она была у меня в комоде».

Лицо Кэмерон нахмурилось, но темнота не позволила Джону заметить.

«Почему у тебя в комоде была моя фотография»? – спросила она, намеренно взяв свой пытливый механический тон.

«Э-э-э... Я, э-э-э, положил её туда. Для сохранности, понимаешь?» - буркнул он, чувствуя, как краснеют щёки, и поблагодарив за темноту. Она просто смотрела на него, превратив лицо в маску, не желая, чтобы он заметил внезапное раскаяние, охватившее её систему.

Судя по тому, как она смотрела на него, Джон решил, что она ничего не поняла. С одной стороны, это было не так уж плохо, потому что ему не нужно было объяснять ей, почему он так долго хранил фотографию. Но, с другой стороны, Джон чувствовал себя так, словно его ударили ногой в живот, потому что она явно не поняла, почему он её хранил.

*Какого чёрта...*

«Слушай, я хранил её, потому что чувствовал, что иметь тебя рядом с собой – это правильно. Я смотрел на неё и чувствовал себя в безопасности. Ты можешь это понять»?

Ей потребовалась вся мощность процессора, на которую она была способна, чтобы сохранить невозмутимое выражение лица. По его глазам она увидела, что он говорил правду, что он действительно нуждался в ней всё это время. Если бы она не сказала ему, ей было бы легче, но в то же время она бы солгала ему, и он никогда не смог бы понять, почему она ему не сказала.

*Какого чёрта...*

«Я понимаю. Тогда я не была уверена, но теперь я знаю, почему ты сохранил мою фотографию. И мне жаль, что я её убрала».

Джон замер посреди подъёма по ступенькам на крыльцо.

«Ты что»? – недоверчиво воскликнул он: «Ты взяла её? Но зачем? И как ты узнала, что она была там»?

Она опустила взгляд на свои ноги и объяснила тоненьким голоском, полным раскаяния и разочарования.

«Я убрала фотографию с твоего комода, потому что не хотела, чтобы у тебя были проблемы с семьёй. Однажды я случайно нашла её, когда проверяла дом на наличие угроз и жучков. Я не понимала, почему ты решил хранить мою фотографию, ведь люди делают это только с теми, кто им дорог».

У Джона перехватило дыхание, когда он понял, как тяжело пришлось Кэмерон, каким ужасным было её повседневное существование. Он поклялся, что до конца своих дней будет заставлять её чувствовать себя желанной каждую секунду каждого дня.

«Однажды я увидела, как твоя мама кладёт какие-то твои вещи в комод. Я испугалась, что она может найти фотографию, поэтому решила вытащить её. Я спрятала её в джипе. Я знала, что никто не найдёт её, Дерек никогда не прикасается к джипу из-за меня, и даже если бы её нашли, у тебя не было бы неприятностей. Прости, Джон».

Он ошеломлённо посмотрел на неё, пытаясь проглотить комок в горле.

«Но почему ты просто не выбросила? Зачем прятала в джипе»?

Её огромные глаза встретились с его взглядом, и её пустой взгляд сменился выражением тоски.

«Потому что... Я думала... Я надеялась, что она была дорога для тебя».

Джон притянул её в свои объятия на ступеньках крыльца и зарылся лицом в её шарф. Тяжело дыша, он успокоил её сдавленным голосом.

«Так и есть. Как ключ к твоему сердцу».

**Глава 31**

В доме было темно, когда Кэмерон вытирала новые сапожки и запирала дверь. Они сняли куртку и пальто, повесили всё на вешалку в прихожей, включая шарф Джона и шапку Сары, и направились на кухню. Гудение и прерывистое мерцание телевизора в гостиной в сочетании с громким смехом Дерека разожгли их любопытство и заставили остановиться у двери.

Дерек сидел в откидном кресле, рядом с ним на столе стояла пустая упаковка пива, и он смотрел то, что, судя по всему, было какой-то образовательной программой, рассчитанной, вероятно, на детей. Хор парней, одетых в форму канадской конной полиции, и какой-то смешной на вид чудак в клетчатой рубашке и кожаных брюках пели о том, как здорово быть лесорубом[[23]](#footnote-23).

Джон поднял брови на строчке «*Я надеваю женскую одежду и слоняюсь по барам*» и увёл Кэмерон в сторону кухни, покачав головой в сторону дяди, который начал барабанить каблуками по полу.

«Хорошо, что мы не переехали в Канаду». – сказал Джон, когда они вошли на кухню.

Он нажал кнопку на передней панели духовки, которая включила внутреннее освещение. Индейка приобрела аппетитный медовый цвет и весело шипела. Картошка вокруг неё стала золотисто-коричневой, а лук выглядел так, как будто его карамелизовали.

Кэмерон открыла дверцу духовки, и от восхитительного запаха, который донёсся оттуда и наполнил кухню, у Джона заурчало в животе. Она включила вытяжку и выдвинула противень. Достав длинный нож, она медленно вонзила его в грудку индейки, вытащила и повторила процедуру с ножкой.

«Что ты делаешь? Всё уже готово»? – с тревогой спросил Джон, опасаясь, что в любую минуту может упасть замертво от недоедания.

«Я проверяю, правильно ли приготовлено мясо. Оно должно быть готово примерно через сорок две минуты, судя по его текстуре». – сделала вывод Кэмерон, ополаскивая нож и откладывая его для последующего использования.

«К тому времени я буду мёртв». – простонал Джон, тяжело опираясь на буфет и демонстративно обхватив голову руками.

Прикосновение пальцев Кэмерон к его спине, нежно потирающих её круговыми движениями, заставило его напрячься.

«Ты не умрёшь, Джон. Я буду защищать тебя. Всегда».

Он повернулся к ней лицом и обхватил её щёку рукой.

«Я знаю. И даже самый совершенный киборг из ныне живущих не может ускорить время приготовления, верно»?

Кэмерон улыбнулась и покачала головой.

«Прости, Джон. Но нам всё ещё нужно разогреть ямс и приготовить смесь для йоркширского пудинга. Индейка должна быть готова к тому времени, как мы закончим».

«Что за смесь для йоркширского пудинга»?

«Та, которую Дерек по ошибке купил некоторое время назад вместо обычной смеси для блинчиков Сары. Она запустила в него коробкой, но та не лопнула. Я положила её в кладовую».

Почувствовав прекрасную возможность незаметно для Кэмерон проглотить ещё одну пачку чипсов, Джон предложил пойти поискать готовую смесь, пока она разогревает ямс на медленном огне.

Оглянувшись через плечо, чтобы убедиться, что она за ним не наблюдает, Джон вошёл в кладовую, достал свою секретную банку и открыл её.

Он со стуком уронил её, когда внутри оказались яблоко, две морковки и лист салата. Лихорадочно обыскивая полки, чтобы выяснить, не взял ли он по ошибке не ту банку, Джон не заметил слабой, но довольной улыбки на лице Кэмерон, когда она услышала грохот банки и возмущённое бормотание Джона, доносившиеся из кладовой.

Обескураженный Джон ворчливо поплёлся обратно к духовке и грохнул пакетом йоркширского пудинга «просто добавь воды» на столешницу, продолжая жевать морковку.

Кэмерон посмотрела на него с милой улыбкой.

«Я не знала, что ты любишь морковь, Джон. Тебе следует есть её почаще. Она полезна для тебя, а высокое содержание в ней провитамина А поможет тебе поддерживать здоровую иммунную систему».

Джон смотрел на неё, бормоча о том, что люди воруют его запасы, а вся эта ерунда со здоровой пищей всё равно является кроличьим кормом.

*Если бы я не знал наверняка, я бы сказал, что она имеет к этому какое-то отношение...*

Он перевернул упаковку и прочитал инструкцию.

«Двенадцать минут в микроволновке»! – воскликнул он, снова и снова переворачивая упаковку, надеясь найти нужные указания где-нибудь в другом месте. Не было ни одного.

«Ты думаешь, это сработает»?

«Я не знаю, Джон. Мы просто должны стараться и надеяться на лучшее».

Она открыла пакет и высыпала смесь в миску. Добавив точное количество воды, указанное в рецепте, она тщательно перемешала её и разлила готовое тесто по маленьким стеклянным формочкам для тортов, которые, вероятно, предназначались для маффинов.

«Я даже не знал, что у нас есть вся эта посуда». – признался Джон, искренне поражённый тем, сколько кухонной утвари было спрятано на их кухне. Сара никогда не использовала ничего, кроме сковороды и миски, для приготовления блинов. Он предположил, что она была бы не менее удивлена их действительно довольно универсальной кухней с её большим набором оборудования.

Кэмерон поставила миски со смесью в микроволновку. Там всё ещё пахло вчерашней пиццей. Она оставила подержала её открытой, чтобы запах рассеялся, и у Джона потекли слюнки.

«Я мог бы убить за пиццу». – мечтательно произнёс он, немедленно заработав сердитый взгляд от неё.

«А я могу убить, когда люди начинают кидаться друг в друга снежками и дают моей стряпне остыть». – огрызнулась она.

Джон сглотнул.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Грохот в гостиной заставил содрогнуться весь дом. Кэмерон мгновенно протянула руку и дернула Джона за собой.

«ЭТО ТО, ЧТО ВЫ НАЗЫВАЕТЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕМ ИНДЕЙКИ»?

От грохота, казалось, дребезжали стекла. Кэмерон расслабилась и повернулась к Джону, произнося слова: «О, Боже». – им стало ясно, что произошло. Сара вошла в гостиную и обнаружила Дерека перед телевизором. Кэмерон прикинула, что дверь в гостиную откроется примерно через 7,2 секунды, и начала засекать время.

*СТУК...*

*6,9 секунды. Неплохо...*

Дверь с грохотом ударилась о стену, и в комнату ворвалась Сара, выглядевшая разъярённой. Она остановилась как вкопанная, увидев своего сына и киборга, стоящих у плиты.

«Значит, Дерек не врал». – изумлённо сказала она: «Вы двое готовите».

«Видишь? Я же тебе говорила».

В комнату, прихрамывая, вошёл Дерек, потирая ногу в районе голени, куда Сара пнула его. Он неловко облокотился на буфет и поморщился от боли.

«Чёрт возьми, Сара. Ты что, не можешь поколотить свою боксёрскую грушу»?

«Прости, Риз». – пробормотала она, подходя к духовке и заглядывая внутрь.

«Разве она ещё не готова»?

«Займёт ещё двадцать пять минут». – сообщила ей Кэмерон.

«Мы как раз собирались приготовить йоркширский пудинг и ямс».

«Какой ещё йоркширский пудинг»?

Кэмерон закатила глаза и проигнорировала её. Она повернулась и направилась в столовую, обратившись к Джону, проходя мимо него.

«Ты не мог бы выключить микроволновку через десять минут, Джон? Всё готово. Тебе нужно лишь нажать на кнопку «Пуск».

*Пуск?..*

Джон почесал в затылке и непонимающе посмотрел на неё.

«Конечно, но»...

Она нетерпеливо перебила его.

«И, пожалуйста, проследи, чтобы ямс не подгорел. Размешай его».

«Хорошо». – Джон кивнул и взял половник, который Кэмерон оставила рядом с плитой.

Она вошла в столовую и подошла к шкафу. Его дверцы были жёсткими, как будто их не открывали годами. Кэмерон решила, что в будущем она предложит готовить воскресные ужины, а также завтраки. Приготовление пищи было чем-то ещё, что, как она обнаружила, ей нравилось делать помимо танцев. Ей нравилось аккуратно раскладывать еду по тарелкам и накрывать на стол.

«Вот, позволь мне помочь тебе».

Рядом с ней появилась Сара со стыдливо нахмуренным лицом.

«Ты не обязана это всё делать, ты знаешь».

«Спасибо, Сара». – сказала Кэмерон, растерянно моргнув.

Изменение отношения женщины к ней было настолько глубоким, что это напрягало её. Не так давно Сара и даже Джон сваливали грязную стирку на её руки только потому, что она никогда не спала. В тот день Кэмерон даже погладила бельё, просто чтобы не мешать.

Две физически такие разные, но в то же время ментально не такие уж непохожие женщины суетились в столовой, убирая остатки рождественского ужина и красиво накрывая на стол.

«Ну вот». – радостно объявила Сара, кладя последнюю салфетку рядом с тарелкой.

«Выглядит аппетитно. Думаю, теперь мы можем вынимать птицу из духовки».

Кэмерон кивнула, и они отправились обратно на кухню.

Они обнаружили Дерека и Джона приклеенными к микроволновке, как будто они смотрели футбольный матч или, что ещё хуже, соревнование болельщиц. Кэмерон наклонила голову, заметив таймер обратного отсчёта в микроволновке. Согласно ему, до конца оставалось ещё семь минут, тогда как он должен был истечь давным-давно.

«Почему она всё ещё работает»? – спросила она, заставив Дерека и Джона вздрогнуть и обернуться.

«Мы... Э-э-э... Не были уверены... Ну»... – Дерек начал запинаясь, переминаясь с ноги на ногу.

«Ну, мы... Это... Не смогли найти... Там не было кнопки «Пуск». – выпалил Джон, его уши порозовели: «Но ямс готов». – смущённо добавил он.

У Кэмерон отвисла челюсть, а Сара фыркнула от смеха.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Видишь, что я имею в виду, когда они говорят тебе, что делать»? – Дерек пожаловался после того, как Сара и Кэмерон приказали им пойти, сесть за обеденный стол и просто ждать, ни к чему не прикасаясь.

«Раньше было достаточно плохо и без того, чтобы тобой помыкала твоя машина».

Джон ухмыльнулся.

«Только не говори мне, что твоя Джесси тобой помыкала».

Дерек сурово посмотрел на него.

«Она никогда не была моей Джесси».

Он выдвинул стул и рухнул на него с мрачным видом, оставив своего племянника виновато опускать взгляд в пол. Воспоминания о том, как Джесси убила невинную девушку и предала его и его генерала, всё ещё причиняло боль. Это было то, чего Дерек никогда не мог простить. Джесси не была в самоволке, она была дезертиром. И она не остановилась бы ни перед чем, чтобы добиться своего, теперь он это знал.

*Она была ничуть не лучше машин...*

Дереку нужно было прояснить несколько вещей, устремив на племянника ясный взгляд.

«Джон, я хочу, чтобы ты услышал это без обиняков. Существуют машины, которые убьют тебя. Мы все это знаем. Но есть также и люди, готовые убить тебя. Серые, дезертиры, называй их как хочешь. Для меня они все на одно лицо. Отбросы общества».

Он наклонился вперёд через стол, одарив Джона таким пронзительным взглядом, что тот вздрогнул.

«Я хочу, чтобы ты всегда оставался рядом с Кэмерон. Больше никаких эмоциональных побегов или бросание её ради какой-нибудь идиотки, слышишь меня? Мне всё равно, начнёте ли вы двое изображать из себя парня и девушку или продолжите строить из себя брата и сестру, в которых всё равно никто не поверит. Лишь бы она осталась с тобой. Понял»?

Джон был совершенно ошеломлён просьбой своего дяди, которая в любом случае звучала скорее, как приказ. Он знал, что у Дерека было гораздо больше опыта, чем у него когда-либо было в сфере безопасности, возможно, его превзошла только Кэмерон. Ему удалось подавить бунтарскую реплику, которая была у него на губах, потому что в глубине души он знал, что его дядя был прав. Он был дураком, его могли убить просто так.

*Ни Рождества, ни генерала Коннора, ни Кэмерон. В реальном мире ты не встанешь снова, как в части 2 «Мега увечий»..*.

«Да, я понял». – Джон вздохнул и сел напротив него. Дерек смягчился и откинулся на спинку стула.

«Дерек»?

«Да»?

«Почему ты сказал, что никто не поверит, что мы с Кэмерон брат и сестра? Я думаю, что мы не так уж плохо справлялись».

Дерек насмешливо фыркнул.

«Перестань, Джон. Если бы ты видел, как ты иногда на неё смотришь. Боже, как будто ты собираешься наброситься на неё».

Он покачал головой и нахмурился.

«Нет, это не сработает. Братья и сёстры так себя не ведут, если только они... Ну, ты знаешь. И то, как она смотрит на тебя! Раньше мне хотелось метнуть в неё патрон с обеднённым ураном каждый раз, когда она бросала на тебя свой щенячий взгляд».

Глаза Джона остекленели, когда он подумал о своём прекрасном киборге и погрузился в чудесные воспоминания об их первом поцелуе.

Дерек вздохнул и закатил глаза.

«Понимаешь, что я имею в виду? Тогда на что это было похоже»?

«А»? – Джона рывком вернули в настоящее: «Что, на похоже что»?

«Целовать её, конечно. На что это было похоже»? – Дерек ухмыльнулся.

«Что! Я... Откуда ты знаешь... Я имею в виду»... – Джон залился краской.

«Твой дурацкий вид говорит о многом, парень». – Дерек понимающе кивнул и подмигнул.

«Может быть, я солдат и старик по сравнению с тобой, приятель, но не забывай, что когда-то я тоже был твоего возраста».

Подобный разговор с солдатом Сопротивления из будущего, который оказался его дядей, был слишком странным, чтобы быть правдой. Джон моргнул и хлопнул себя по щеке. Это было больно.

*Боже...*

Как раз в тот момент, когда он собирался произнести какое-нибудь оправдание и найти выход из ситуации, Дерек поднял руку.

«Забудь об этом. Я тут ни при чём. При условии, что вы больше не будете ломать кровати».

«Н... Но»... – Джон слабо заикался, изо всех сил стараясь не покраснеть до фиолетового в присутствии своего дяди.

«Да». – задумчиво продолжил Дерек: «Я думаю, это то, что вам двоим просто, нужно выяснить самим. Хотя я не могу представить, как»...

«У меня анатомически правильное тело».

И солдат, и парень вздрогнули и, подняв глаза, увидели Кэмерон, грациозно шагающую к шкафу с бокалами с надменным выражением лица и высоко поднятой головой. Дерек ухмыльнулся, когда Джон закрыл лицо руками.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Сара поставила бутылку вина, которую принесла из погреба, между двумя свечами, которые Кэмерон зажгла на столе. Их мерцающий оранжевый свет отразился от двух бокалов для вина, которые она достала из шкафчика и поставила рядом с тарелками Сары и Дерека.

«Только два»? – заметил Дерек, приподняв бровь.

«Я знаю, что Джон несовершеннолетний, но я бы подумал, что у такого продвинутого киборга, как ты, должен быть бокал-другой».

«Может быть, если бы я это сделала, я не была бы такой продвинутой». – невозмутимо ответила она.

Дерек нахмурился и подумал о пустой упаковке из-под пива, лежащей на журнальном столике рядом с его креслом с откидной спинкой. Он решил, что не будет переусердствовать и ограничится несколькими бокалами сегодня вечером.

Подавляя усмешку и восхищаясь тем, как Кэмерон всё лучше и лучше удаётся заткнуть Дерека, Джон мысленно вернулся к двум полицейским, которые думали, что она была без сознания.

*Интересно, выпивают ли терминаторы...*

«Сара, ты можешь подать еду»? – спросила Кэмерон после того, как закончила раскладывать рождественские крекеры и веточки остролиста, которые Сара ранее разложила на столе.

«Нам с Джоном нужно переодеться».

«Переодеться»? – насмешливо поинтересовался Дерек: «Какого чёрта»?

Не обращая на него внимания, Кэмерон подошла к Джону и протянула руку. Он воспринял это с улыбкой, но всё равно почувствовал лёгкое раздражение от того, что она не забыла принарядиться к ужину, как он искренне надеялся.

*Я не хочу носить эту ужасную рубашку...*

«Хорошо». – кивнула Сара, убирая штопор в шкаф и закрывая дверцы.

«Проследи, чтобы он сменил брюки и не надел эту отвратительную футболку».

«Обещаю».

Кэмерон потащила молчаливо протестующего Джона за собой наверх по лестнице.

«Поторопись, скоро подадут еду».

«Я иду. Но я всё равно надену футболку под неё». – вызывающе настаивал он.

Кэмерон завернула за угол на лестничную площадку и направилась к своей комнате.

«Только не ту».

Бормоча что-то о неудобной одежде и идиотских формальных условностях, Джон вошёл в свою комнату и закрыл дверь. Его рубашка всё ещё висела на спинке стула поверх брюк, которые она выбрала для него утром. Он снял новые с разорванной строчкой и натянул другие.

*Чёрт возьми. Они всё ещё жёсткие, как доска...*

Затем он неохотно снял удобную футболку и подошёл к комоду. Вытащив из ящика ужасно новую чёрную, он принялся рыться под аккуратно сложенными стопками одежды – *мама опять здесь побывала*... – почему-то ещё не веря, что Кэмерон достала и спрятала её фотографию.

*Её там, конечно же, не было.*

Задаваясь вопросом, не было ли это просто ещё одной из глупостей, которые он совершил, Джон подошёл к своему столу и взял сложенный лист обёрточной бумаги с её подписью. Затем он подошёл к куче на полу, где лежали его новые рваные джинсы, и наклонился, чтобы достать фотографию Кэмерон из заднего кармана.

Разгладив фотографию ещё раз, он положил его на самое дно ящика под своими футболками вместе с обёрточной бумагой.

По крайней мере, футболка делает это терпимым, подумал Джон, заправляя жёсткий материал рубашки в брюки и застёгивая пряжку ремня.

«Я просто надеюсь, что она не заметит, что это старый ремень». – пробормотал он, поворачиваясь, чтобы посмотреть в зеркало и небрежно расчёсывая волосы пальцами.

Стук в дверь заставил его обернуться.

«Да. Заходи, я одет».

При виде неё у Джона отвисла челюсть, когда она вошла в его комнату и закрыла за собой дверь. Она собрала волосы в пучок и нанесла немного серовато-голубых теней для век, отчего её глаза казались ещё больше и темнее, чем обычно. На ней было потрясающее тёмно-синее атласное платье и пара чёрных туфель на высоком каблуке с ремешками.

*Она выглядит абсолютно очаровательно...*

«Ах... Ты готова»? – пробормотал Джон, тараща глаза на её милую улыбку и то, как она, казалось, буквально скользила к нему.

*Как что-то может быть таким красивым, таким невинным и таким сексуальным одновременно...*

«Почти». – выдохнула Кэмерон, останавливаясь перед ним и поворачиваясь к нему спиной.

«Молния застряла. Ты можешь попробовать высвободить её? Боюсь, я могу сломать её, если попытаюсь».

Задаваясь вопросом, сбываются ли мечты на Рождество, он протянул руку и сжал пальцами молнию на платье Кэмерон. Его сердце подпрыгнуло к горлу, когда он понял, что она зацепилась за ткань её чёрного кружевного бюстгальтера.

Чувствуя, что у него подгибаются колени, Джон потянул за молнию. Она двигалась свободно, но начала наматывать лифчик. Он сразу понял, в чём причина. Одна из кружевных аппликаций на застёжках бюстгальтера зацепилась за молнию и была слишком запутана, чтобы Джон мог снять её, не расстёгивая.

*О боже...*

«Эм, Кэмерон, мне придётся... Э-э-э... Оно зацепилось за... Э-э-э»...

Джон дрожащими руками зажал чёрный материал между пальцами и расцепил два маленьких металлических крючка. Натяжение спало, и он смог распутать петлю, которая намоталась на молнию.

Тяжело дыша, он снова взялся за два крючка её лифчика с намерением соединить их вместе.

*Что? Какого чёрта здесь три пары крючков?..*

Решив, что будет использовать последнюю пару, поскольку талия Кэмерон была такой тонкой, он потянул за крючки, пока они не выровнялись и не проскользнули в проушины.

«Слишком туго, Джон. Для моей груди нужны средние крючки». – объявила она, неловко изогнувшись.

*Я не упаду в обморок... Я не упаду в обморок...*

Изо всех сил стараясь оставаться в сознании, Джон ещё раз расстегнул её бюстгальтер и застегнул его с помощью крючков, которые она просила. Затем он застегнул на ней молнию, осторожно, чтобы она не зацепилась за что-нибудь ещё.

«Так намного лучше». – сказала Кэмерон, поворачиваясь к нему лицом с лучезарной улыбкой.

«Мы пойдём»?

Желая, чтобы его голова перестала кружиться, он кивнул, и они медленно направились к двери.

«Кэмерон»? – прошептал Джон, когда они добрались до лестницы.

Она остановилась и посмотрела на него, выглядя ещё более очаровательной, чем когда-либо.

«Да»?

Он глубоко вздохнул и ухватился за перила для опоры.

«Ты прекрасна».

«Спасибо тебе, Джон». – выдохнула она ему на ухо, целуя в щеку. Затем она взяла его под руку, и они спустились по лестнице, Джон был несколько ошеломлён, но счастливее, чем когда-либо в своей жизни.

**Глава 32**

Сара чуть не уронила тарелку Дереку на голову, когда Джон и Кэмерон вошли в столовую.

«Посмотри на них»! – воскликнула она, чувствуя, как слёзы наворачиваются на глаза от того, каким взрослым внезапно показался её маленький мальчик.

Она поняла, что ему больше не нужна мать рядом с ним, её сын нашёл себе подругу, а её отодвинули. Как ни странно, это её нисколько не беспокоило. Она знала, что киборг никогда не причинит ему вреда, она никогда не предаст его, не разобьёт ему сердце и не сделает всего остального, что могли бы сделать человеческие девушки, чтобы причинить ему боль. В этом безумном мире она была самым разумным выбором.[[24]](#footnote-24)

«Мило». – одобрительно заметил Дерек, оценив опрятный вид Джона и восхитившись элегантным платьем, в котором была девушка-киборг, висящая на руке его племянника.

Джон выдвинул для неё стул напротив своего дяди, и Кэмерон села с любезной улыбкой. Сев на стул рядом с ней, он взял салфетку и положил её себе на колени.

«Не хочу испортить и эти брюки».

Сара вернулась с тарелкой Дерека, полной еды. Она подала ему целую ножку индейки, гору ямса и картофеля, а сверху – йоркширский пудинг.

«Дерек самый голодный. Мне жаль, Кэмерон». – сказала она, поспешно уходя с тарелкой Кэмерон.

«Вы только посмотрите на это»! – радостно воскликнул Дерек, наблюдая, как от всё ещё шипящей индейки поднимается пар.

«Не дай ужину остыть, Риз»! – крикнула Сара, снова вбегая в кухню с полной тарелкой Кэмерон: «Тебе не обязательно нас ждать».

«О да, я люблю сразу всё съесть». – ответил Дерек: «Кстати, я ещё не утратил всех своих манер за столом, Сара».

Сара подняла брови и хихикнула, заставив Дерека нахмуриться.

«Я положила тебе грудку, Кэмерон. Она должна быть нежнее, и тебе будет легче... Э-э-э, переварить». – немного смущённо объявила она, ставя тарелку перед Кэмерон.

«Спасибо, Сара. Хотя нога также не была бы проблемой». – застенчиво сказала ей Кэмерон, разглядывая еду на своей тарелке и довольная тем, каким сочным и идеально прожаренным оказалось мясо.

«Я не знала, сколько ты захочешь, Кэмерон, поэтому я разрезала твою грудку пополам. Можешь взять и вторую половину, если хочешь». – предложила Сара, увидев, что она уставилась в свою тарелку.

«Нет, спасибо, Сара. Всё в порядке. Кто-нибудь другой может взять вторую половинку».

С благодарной улыбкой Кэмерон повернулась к Джону, который нетерпеливо смотрел на свою мать, ожидая, когда она принесёт ему тарелку.

Вздохнув на своего нетерпеливого сына, Сара выхватила у него из-под носа тарелку и направилась на кухню: «Что бы ты предпочёл, Джон? Ножку или грудку»?

«Э-э-э»... – пробормотал он, переводя взгляд с тарелки своего дяди на тарелку Кэмерон.

«Думаю, я съем грудку Кэмерон»! – крикнул он вслед своей матери.

Дерек фыркнул с лукавой усмешкой на губах.

«Да, я так и думал, что ты это скажешь».

«ДЕРЕК»!

Джон и Кэмерон открыли рты, чтобы выразить своё возмущение в унисон.

Дерек просто хихикнул, довольный тем, что задел за живое, и насладился оскорблёнными выражениями их лиц.

«Ты можешь радоваться, что мама этого не слышала, Дерек». – мрачно прошипел Джон, беря Кэмерон за руку и сжимая её извиняющимся жестом.

«Чего я не должна слышать от Дерека»? – резко спросила Сара, войдя в столовую с тарелкой Джона и уставившись на мужчину, который внезапно стал призрачно-белым.

Джон ухмыльнулся своему охваченному ужасом дяде и принял нарочито невинный вид: «Ну, Дерек только что говорил»... – он ухмыльнулся, увидев отчаянное, но едва различимое покачивание головой своего дяди и его широко раскрытые глаза: «... Что он скучает по клюквенному соусу».

Дерек откинулся на спинку стула, как будто весь мир свалился с его плеч.

Сара закатила глаза и поставила тарелку перед сыном.

«Можно подумать, ему хватит и этого».

Пока его мать уносила свою тарелку обратно на кухню, а у Джона потекли слюнки при виде дымящегося блюда, Дерек легонько пнул его под столом и одними губами произнёс: *Я твой должник...*

Наконец они уселись за стол, когда Сара с трудом протиснулась, потому что Дерек не спешил вставать и выдвигать для неё стул. Вместо этого он неловко налил ей бокал вина. Это было восхитительно, мясо было удивительно мягким, а картофель прекрасно прожарился. Даже йоркширский пудинг, приготовленный в микроволновке, получился вкусным и пышным и не превратился, как опасался Джон, в резину. Единственное, чего на самом деле не хватало, так это клюквенного соуса. Но опять же, подумал Джон, в жизни не может быть всего.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«О боже. Нет, лучше не надо». – выдавил Дерек, подавляя отрыжку и икоту, когда Сара предложила ему ещё одно крылышко: «Я не хочу переусердствовать».

*А так я буду пердеть всю ночь. Индейка располагает к этому...*

Он в мгновение ока опустошил свою тарелку и с жадностью проглотил вторую ногу, которую принесла ему Сара, пока она наполняла тарелку своего сына. Глаза Кэмерон сузились от скорости, с которой Джон поглощал свою еду, и она решила, что в ближайшем будущем применит более решительные меры к его пищевым привычкам.

*Кажется, что простое избавление от его нездоровой пищи не достигнет желаемого результата...*

Решив избавиться от Дерека Риза, который явно ничем не помогал в этом вопросе, Кэмерон ткнула Джона в рёбра, заставив его выплюнуть кусочек крыла, который он в данный момент обсасывал.

«Прекрати это». – захныкал он, кашляя и вытирая рот салфеткой.

«Если ты перестанешь запихивать еду». – поддразнила она, изящно отрезая тонкий ломтик от последней картофелины.

«Тебе следует нарезать кусочки поменьше, Джон. И пережёвывать их более тщательно. Это поможет тебе лучше переварить пищу».

«Бессмысленно». – заметила Сара, делая глоток вина: «Я пыталась научить его этой базовой истине в течение семнадцати лет. Он просто не слушает».

«Посмотрим».

Безмятежно улыбаясь, Кэмерон отобрала у Джона тарелку и нарезала оставшийся ямс и нижнюю часть мяса крылышка на маленькие кусочки. Игнорируя его невнятные возражения, она вернула ему тарелку и скрестила руки на груди.

«Вот. Я буду делать это каждый раз для тебя, пока ты не научишься. Я уверена, ты не хочешь, чтобы твоя сестра резала для тебя еду на публике»...

Джон со стуком уронил столовые приборы.

«Сестра? Что ты имеешь в виду, сестра? Мы больше не можем быть братом и сестрой». – с тревогой заметил он: «Не сейчас, когда мы... Э-э-э... Я имею в виду»...

Улыбка Кэмерон стала ещё шире, и Сара благодарно кивнула ей.

«Точно». – коротко сказала она своему сыну: «Так что тебе лучше послушать свою девушку, или вы снова будете жить как брат и сестра».

Дерек чуть не поперхнулся вином, услышав слово «девушка» в непосредственной близости от женского металла.

*Его девушка...*

Джон нежно улыбнулся, вспомнив свой разговор с полной дамой в обувном магазине. Он опустил взгляд на свою еду, которую Кэмерон нарезала, и вздохнул. Отправив в рот небольшой кусочек ямса, он медленно начал жевать. Сара наблюдала, затаив дыхание, и недоверчиво покачала головой. Кэмерон коротко кивнула в сторону стола в целом.

Джону потребовалось довольно много времени, чтобы доесть свою тарелку, поскольку он переключился на то, что он называл замедленным поеданием. Его мать уже дважды проходила мимо него с нетерпеливым вздохом, ожидая, когда можно убрать его тарелку. *Если они хотели медленного, то медленное – это-то они и получат*... – подумал он. Он собирался выжать из этого всё, чего это стоило.

«Твоя сестра также может попросить собачий пакет и отобрать у тебя еду». – ледяным тоном заявила Кэмерон, немедленно побудив Джона доесть свою уже остывшую еду обычным способом. Она удовлетворённо наблюдала за ним, когда он встал и понёс свою пустую тарелку на кухню.

«Давай». – Дерек ухмыльнулся, держа в руках одну из разноцветных рождественских хлопушек после того, как Джон вернулся на свой стул: «Я не тянул ни одну такую с тех пор, как был ребёнком».

Кэмерон наклонила голову.

«Что они делают, Джон»?

Улыбаясь, Джон поднял свою хлопушку и взялся за один из его концов.

«Держи её здесь». – проинструктировал он, направляя её пальцы в нужное место.

«Теперь держи её очень крепко и, когда я скажу «сейчас», тяни».

Она взялась за свой конец и держала её там, где он ей показал.

«Сейчас»!

Рука Кэмерон дёрнулась назад, так сильно дёрнув хлопушку, что Джон чуть не свалился со стула. Она взорвалась с самым громким треском, который Дерек когда-либо слышал, и возникшая искра на мгновение наполнила воздух запахом серы. Кэмерон бросилась на Джона и сбила его со стула на пол, распластавшись на нём всем телом. Его стул с грохотом опрокинулся.

Дерек расхохотался, когда Сара вбежала из кухни, размахивая щёткой для мытья посуды: «Что, чёрт возьми»?..

Она остановилась как вкопанная, увидев Джона, распростёртого на полу, размахивающего руками, а Кэмерон навалилась на него сверху. Покачав головой, она развернулась на месте и направилась обратно к кухонной раковине.

«Нет, я больше не спрашиваю. Я не хочу знать»...

«Что ты делаешь»? – Джон недоверчиво вскрикнул, тщетно пытаясь вывернуться из-под довольно тяжёлой и встревоженной Кэмерон.

«Это не был взрыв, так и должно быть».

Она немедленно оторвалась от него и поправила платье, прежде чем сесть обратно с обиженным видом.

«Ты мог бы сказать мне, Джон. Это было не смешно».

Он подошёл к ней и положил руки ей на плечи.

«Прости, Кэмерон, я просто не подумал. Я уже целую вечность ничего не хлопал. По-моему, последний раз был у Тодда и Джанель».

Она разочарованно посмотрела на него.

«Я порвала платье».

С виноватым стоном он заметил разрыв по шву под её левой рукой.

«Это моя вина. Мне зашить для тебя»?

Кэмерон скептически посмотрела на него.

«Нет, спасибо, Джон. Я бы хотела иметь возможность просунуть руку обратно в рукав, когда буду его надевать».

Дерек разразился хохотом, когда его племянник потерял дар речи. Вытирая слёзы с глаз, он помахал перед ним хлопушкой.

«Давай, я тоже хочу дурацкую шляпу».

Джон отодвинул свой стул и сел, взявшись за другой конец крекера Дерека. Он взглянул на Кэмерон, ожидая её согласия, которое получил в виде кивка. Он не хотел, чтобы она снова оказалась на нём сверху. Во всяком случае, не на полу в столовой.

*Ну, вообще-то, а впрочем...*

«Тяни»!

Дерек сделал мощный рывок, и воздух наполнился треском, почти таким же громким, как и раньше. Джон вздрогнул, отчасти ожидая, что его снова схватит Кэмерон.

«Хах! Я получил вкусняшки»! – радостно воскликнул Дерек, высыпая содержимое на стол.

«Это напомнило мне». – воскликнул Джон, вскакивая на ноги: «Где наш крекер»?

Он пошарил по полу и нашёл свою половину у кухонной двери.

«Вот оно, Джон». – сказала Кэмерон, размахивая большой половинкой в пальцах: «Было под моим стулом».

«Отлично». – Джон с довольным видом подошёл к ней: «Тогда это твоё. Давай посмотрим, что внутри».

Она подняла хлопушку и встряхнула её. Оттуда выпали кусочки цветного пластика, которые оказались игрушкой «Тиддливинкс», а также два маленьких листка бумаги, один с надписью, а другой розовый, который, казалось, был сложен. Она наклонила голову.

«Просто понаблюдай за Дереком». – сказал ей Джон со смешком.

Его дядя уже отложил пластиковую лягушку в сторону и развернул свою бумажную шляпу. Он надел её на голову, выглядя довольно нелепо. Кэмерон взяла розовый листок бумаги и тоже развернула его. С улыбкой Джон взял её шляпу и надел ей на голову. Она была слишком велика и сползала на уши, придавая ей отдалённое сходство с диадемой.

«Принцесса Кэмерон». – усмехнулся он: «Просто идеально».

Она слегка смущённо улыбнулась ему и взяла за руку. Джону хотелось, чтобы они были одни, чтобы он мог поцеловать эти улыбающиеся губы и просто обнять её. Она была для него драгоценностью, как член королевской семьи.

*Моя принцесса Кэмерон...*

«Почему цыплёнок перешёл дорогу»? – Дерек прочитал на маленьком клочке бумаги, прежде чем перевернуть его: «Чтобы перебраться на другую сторону. Ха-ха, очень смешно».

Он покачал головой и смял его.

«Эй! А как насчёт пословицы»? – воскликнул Джон, указывая на кулак своего дяди.

«Там должна была быть, обычно так и есть».

«Ты прав, я забыл об этом». – признал Дерек, снова разглаживая скомканный листок бумаги и переворачивая его.

«Один пердёж в день держит жену на расстоянии».

Джон расхохотался, когда Кэмерон скривилась от отвращения.

«Ну, ты не можешь этого отрицать». – хихикнул Дерек, прежде чем указать на Кэмерон.

«Тогда давай послушаем твою».

Джон наполовину ожидал, что Кэмерон скажет что-нибудь вроде: «*Прости, Дерек. Я не любительница плоского юмора*», но она просто взяла свой клочок бумаги и прочитала вслух.

«Вчерашние страхи – это мечты завтрашнего дня».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Его словно окатили ледяной водой. Мгновенно утратив своё шутливое, жизнерадостное настроение, Джон уставился на неё с благоговением. Он увидел её ангельский облик, тёплое сияние её глаз, влажные улыбающиеся губы. То, что она прочитала, было настолько невероятно правдивым, что заставило его содрогнуться. Не так давно он боялся таких, как она, больше всего на свете, но теперь его кошмары уступили место сбывшимся мечтам, поскольку она вошла в его мир наяву.

Он всегда мечтал о ней с тех пор, как они впервые встретились. Что можно ожидать.

В конце концов, она внешне напоминала привлекательную молодую девушку, а он был парнем-подростком. Но Джон позволил своим мечтам остаться мечтами, зная, кем она была на самом деле.

Он был так неправ.

Он вспомнил, как впервые увидел её: симпатичная девушка в его классе внезапно заговорила с новым странным ребёнком приглушённым голосом, в то время как их учитель монотонно бубнил.

*Как тебя зовут?..*

*Джон...*

*Кэмерон...*

Он никогда не видел её раньше, она перевелась в его класс из какой-то другой школы. Он помнил её улыбку, когда она уверенно подошла к нему после урока.

«Джон»?

*Она появилась как шёпот и ворвалась в мою жизнь...[[25]](#footnote-25)*

«Джон»!

*Она как лист... На ветру...[[26]](#footnote-26)*

«Джон»!

«Чт... Что? Что такое»? – он испуганно заикнулся, возвращаясь в реальность, когда его дядя и Кэмерон в унисон выкрикнули его имя.

Дерек закатил глаза, а Кэмерон уставилась на него с выражением некоторой обеспокоенности.

«Нам ещё нужно взорвать твою хлопушку». – робко сказала она.

«О. Да. Точно». – понял он, берясь за неё, в то время как Кэмерон взялась за другой конец.

«Постарайся на этот раз не отрывать мне руку, хорошо»? – он ухмыльнулся.

Хлопушка с негромким хлопком лопнула, и у Джона осталась крошечная игра в кегли, обрывок зелёной бумаги и его дурацкая шляпа. Она была жёлтой, как у Дерека.

«Одно яблоко в день отпугивает доктора». – прочитал он со вздохом, думая о том, что его чипсы каким-то образом превратились в морковь и яблоки[[27]](#footnote-27).

«Очень мудро». – сказала Кэмерон с безмятежной улыбкой: «Ты съел своё яблоко, Джон»?

Он покачал головой.

«Нет, я только... Подожди минутку. Как ты узнала о яблоке»?

Кэмерон сделала терминаторский эквивалент глотка и тут же сделала самое невинное лицо.

«Какое яблоко, Джон»?

«Что»? – воскликнул он, нахмурившись: «Но ты только что сказала... О, неважно».

Он надел свою бумажную шляпу и перевернул лист бумаги.

«Что звучит «квак-жмяк»? Лягушка в блендере».

«Фу. Банально». – Дерек с отвращением усмехнулся, когда Джон свернул бумагу и взял хлопушку Сары.

«Я пойду и потяну мамину». – сказал он им и направился на кухню.

Остановившись в дверях, он повернулся к Кэмерон с озадаченным выражением лица.

«Это напомнило мне. Ты не рассказала нам свою шутку».

Она взяла клочок бумаги, позволив ему болтаться у неё в пальцах.

«Там ничего не было, Джон. Должно быть, это просто мусор».

Со странной мыслью, что это точно не пустышка, а что-то больше похожее на пророчество, Джон вошёл на кухню и подошёл к матери, которая стояла у раковины и заворачивала остатки индейки в фольгу.

«Я не знаю, зачем вы купили такую большую». – задыхаясь, произнесла она, отрывая ещё один кусок фольги и накрывая тушу.

«Кажется, все совершают эту ошибку, об этом даже написано в моей кулинарной книге».

«Мы просто подумали, что Дерек съест ещё несколько порций». – Джон виновато пожал плечами.

«Неважно». – успокоила его Сара, отправляя завёрнутую индейку обратно в духовку.

«Мы можем съесть холодные сэндвичи с индейкой, а я приготовлю суп из того, что осталось».

Впечатлённый Джон молча поблагодарил Кэмерон за то, что она вообще выбрала эту книгу. Саре, очевидно, она понравилась, поскольку она запомнила некоторые рецепты того, что делать с оставшимся рождественским ужином. Так что на самом деле всё это было благодаря Кэмерон, что он был избавлен от ужасной необходимости есть рождественские блинчики.

«Давай, мам. Взорви свою хлопушку». – сказал он, похлопав её по спине.

Она повернулась и схватила конец. Последний прогремевший хлопок‚ и Сара оказалась в синей шляпе и с чем-то похожим на набор миниатюрных щипцов. Она подняла маленький обрывок бумаги, который упал на пол, и поднесла его к свету.

«Одно яблоко в день делает бакалейщика очень счастливым».

Она удивлённо подняла брови: «О, ну, я полагаю, это правда. Послушай это: «Что получится, если скрестить немецкую овчарку и мультяшную мышь? Собака Джерри»[[28]](#footnote-28).

Сара застонала, а Джон хихикнул.

«Знаешь, с каждым годом они, должно быть, становятся всё хуже. Давай, надевай свою дурацкую шляпу, даже Дерек надел свою».

Она нехотя нахлобучила на голову хлипкую бумажную шляпу и последовала за сыном в столовую. Дерек загоготал и показал на неё пальцем: вид обычно твёрдой, как атомные гвозди, Сары Коннор в голубой бумажной шляпе для вечеринки был для него чересчур.

«Итак». – Джон вмешался из-за шума, который поднимал его дядя. «Тогда кто за Лудо»?

Дерек покачал головой, вытер слёзы с глаз и закашлялся.

«Прости, Джон. Я слишком устал сегодня. Вчера вечером у меня почти не было еды. Вы все справитесь без меня».

С этими словами он устало встал, потянулся и схватился за живот: «Я иду спать. Спасибо за еду, Сара. Это было здорово. В будущем мне нужно будет кое-что прояснить».

Он подмигнул и вышел в коридор, оставив её слегка озадаченной.

Сара зевнула и хрустнула костяшками пальцев.

«Дерек прав, Джон. Это был долгий день. Я тоже слишком устала».

Она потрепала сына по голове и бросила свою шляпу на стол.

«Мы поиграем в Лудо как-нибудь в другой раз. Спасибо за подарки, вам двоим».

Кивнув им, она вышла и поднялась наверх. Кэмерон слышала топот её ботинок по лестничной площадке в сторону ванной.

«Ну что ж, я полагаю, мы могли бы попробовать сами». – предложил Джон, прежде чем взглянуть на часы на стене.

«Но опять же, сейчас как раз время для фильма. Чем бы ты хотела заняться, Кэмерон»?

Кэмерон наклонила голову и взвесила возможности. Сидя за обеденным столом и слушая, как Джон показывает ей, как играть в Лудо, она получит возможность оставаться рядом с ним, пока он не ляжет спать. Просмотр фильма с ним на диване в гостиной дал бы ей возможность оставаться ещё ближе к нему, пока он не ляжет спать.

«Может, мы посмотрим фильм»?

«Я надеялся, что это скажешь». – ухмыльнулся Джон, вставая и протягивая ей руку.

Кэмерон взяла его за руку, и они вышли из столовой, оставив тёплую, и уютную атмосферу Рождества с его запахами и сверкающими огнями позади.

**Глава 33**

«Я думала, мы собираемся посмотреть фильм». – сказала Кэмерон, наклонив голову и задаваясь вопросом, почему Джон повел её мимо гостиной вверх по лестнице.

«Собираемся». – он усмехнулся, увидев озадаченное выражение её лица.

«Но фильм у меня на ноутбуке, и, кроме того, в моей комнате уютнее».

Она кивнула, хотя на самом деле не понимала, где Джон хотел сесть и посмотреть фильм. В его комнате не было дивана.

На лестничной площадке было темно, потому что лампочку всё ещё не поменяли. Джон пытался разглядеть вход в свою комнату в полумраке коридора. Рука Кэмерон метнулась вперёд и крепко сжала его руку, как раз в тот момент, когда его нога зацепилась за что-то большое и мягкое, лежащее на полу за дверью, заставив его споткнуться.

«Спасибо». – пробормотал он, прищурившись на предмет на полу.

«Твоя штука с ночным зрением – настоящая находка. Что, чёрт возьми, это за штука»?

«Твоё пальто». – сообщила ему Кэмерон, наклоняясь и поднимая его.

«Теперь оно сухое и больше не пахнет».

Он в замешательстве почесал в затылке.

«Интересно, как оно туда попало? Я бросил его в ванну. Должно быть, мама».

Кэмерон кивнула, открывая дверь.

«Я слышала, как Сара была на чердаке этим утром. Должно быть, она повесила его там, чтобы проветрить и просушить. Сегодня было солнечно, и на чердаке должно быть достаточно тепло».

Он щёлкнул выключателем света, и его лицо смутилось. Там, где должна была быть его кровать, был лишь голый участок пыльного пола. Его взгляд переместился к окну, куда Кэмерон бросила остатки кровати.

«Чёрт возьми»! – воскликнул Джон, сжимая кулаки.

«Я совсем забыл об этом. Придётся просто положить матрас».

Кэмерон перевела взгляд с Джона на останки кровати и обратно, чувствуя лёгкую жалость к нему. И к себе. Теперь она поняла, почему он намеревался посмотреть фильм вместе с ней.

«Джон»?

«Да»?

«Почему ты сказал Саре, что кровать рухнула по твоей вине? Если бы не я, она всё ещё стояла бы». – спросила она, с любопытством пытаясь прочитать его, прежде чем он заговорит.

Взяв её за руки и сжав их, он устремил на неё пронзительный взгляд.

«Мама бы взбесилась, если бы узнала, что ты имеешь к этому какое-то отношение. Кроме того, если бы я не порвал штаны, у меня всё ещё была бы кровать».

«Но ты взял всю вину на себя». – указала она, нахмурившись.

«Я всегда возьму вину на себя, если это ради тебя».

Кэмерон открыла рот, чтобы заговорить, но не смогла произнести ни слова. Её система на мгновение замерла, таково было её изумление от замечания Джона.

«Ты можешь помочь мне с матрасом»? – он тяжело дышал, дёргая за один конец.

«Мы можем посмотреть фильм на моей кровати». – предложила она с яркой улыбкой, снова обретя дар речи и наслаждаясь внезапным тёплым чувством, охватившим её при мысли о возможности быть таким образом ещё ближе к своему Джону. Она поступила мудро, решив не играть в Лудо.

«Э-э-э... Ну, да. Почему бы и нет»?

Он отпустил матрас и сглотнул, не понимая, почему вдруг так ужасно занервничал. В конце концов, не было никакой разницы, смотрели бы они это на его кровати или на любой другой кровати.

Стоя перед её комнатой со своим ноутбуком под мышкой и зарядным устройством, неловко обёрнутым вокруг него, поскольку аккумулятор, казалось, всегда разряжался в самый ответственный момент, Джон почувствовал, как у него сжался живот.

Это была всего лишь комната Кэмерон, и они просто собирались посмотреть фильм на её кровати, вот и всё. Но опять же, он никогда по-настоящему не был в комнате Кэмерон до вчерашнего дня, и, хотя у него не было ощущения, что он вторгается во что-то, как это было ранее, когда он наблюдал за её танцем, всё равно казалось, что, войдя внутрь, он пересечёт ещё одну черту.

Она открыла дверь и включила свет. В её комнате было чисто и опрятно. Здесь царил первозданный, нетронутый вид, как в запасной спальне, приготовленной к неожиданному визиту ворчливой тёщи. Джон огляделся. Её кровать выглядела так, словно на ней никто никогда не спал и даже не пользовался ею вообще. На её столе не было ничего, кроме лампы и блокнота, а комод и гардероб создавали странное впечатление, что они существуют только для декоративных целей.

Единственное, что бросалось в глаза – это большая вмятина в стене и небольшая куча пыли и штукатурки на полу под ней, образовавшаяся от удара дверной ручкой.

Кэмерон подошла к окну и задёрнула шторы, а Джон с беспокойством поставил свой ноутбук на прикроватную тумбочку. Не так давно он делал то же самое, пока она лежала неподвижно, её блестящие глаза смотрели в пустоту. Вздрогнув, он повернулся, чтобы посмотреть, что она делает. Почему-то ему просто необходимо было знать, где она находится.

Она подошла к своему столу и выдвинула ящик, мысленно добавив пометку «убрать кучу пыли первым делом с утра» в свой планировщик задач.

*Мне следовало всё убрать вчера. Это неприемлемо...*

Она поставила свечу на стол и чиркнула спичкой. Её мерцающий оранжевый свет заставил Джона снова оторвать взгляд от своего ноутбука.

«Что ты делаешь»? – спросил он, затаив дыхание, когда она зажгла свечу, прежде чем шагнуть к двери и выключить свет.

Взяв со спинки стула шерстяное одеяло, которым они укрыли её вчера, она подошла к кровати и села рядом с Джоном, положив руки на колени и глядя на него снизу вверх с застенчивым щенячьим видом.

«Я не знаю. Просто мне кажется, что это то, что я должна сделать».

Заметив, что у него буквально дрожат руки, он задумался, что же с ним такое, забрался на кровать и пристроил кучу подушек так, чтобы они удобно прислонились к стене. Он натянул на себя половину одеяло и положил ноутбук на бёдра. Кэмерон грациозно переместилась на место, которое он для неё создал, и натянула на себя свою половину одеяла.

«Тебе достаточно тепло»? – хрипло спросил он, обнимая её и нажимая кнопку воспроизведения на клавиатуре.

Она прижалась к нему сбоку и кивнула.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Двухчасовой фильм как раз подходил по продолжительности. Он закончился ровно в то же время, когда свеча Кэмерон догорела и с шипением погасла. Они остались в полной темноте, если не считать мерцания экрана компьютера и света далёких уличных фонарей, пробивающегося сквозь занавески.

Джон выключил свой ноутбук и поставил его рядом с собой на пол, прежде чем включить прикроватную лампу. Он снова лёг на спину, и Кэмерон положила голову ему на плечо. Во время фильма они прижимались друг к другу ещё теснее. Она так наслаждалась их близостью, что это даже отвлекло её внимание от фильма. Дыхание Джона и биение его сердца наполнили её чувством расслабления и комфорта, которого она никогда раньше не испытывала.

«Ну, и что ты об этом думаешь»? – спросил он, беря её руку в свою и переплетая их пальцы: «Должно быть, для тебя это было даже лучше, раз ты понимаешь японский».

«Да. Но некоторые субтитры не совсем соответствовали диалогу». – сказала она ему, прежде чем обратить на него свои огромные сияющие глаза.

«Хотя финал был печальным».

«Ты имеешь в виду, из-за смерти девушки-киборга»?

«Да. И это тоже. Я имею в виду, потому что её просто заменила человеческая девушка, и он, казалось, мгновенно забыл о ней». – грустно уточнила Кэмерон.

«Но она была всего лишь копией человеческой девушки. Он создал её в старости, чтобы она была в точности похожа на девушку его мечты, которую он встретил, будучи мальчиком. В конце концов, это была одна и та же девушка». – отметил Джон, взглянув на слегка разочарованное лицо Кэмерон.

«Он отправил её назад во времени, к самому себе, чтобы она могла изменить будущее и спасти его от смерти или ранения. И в сообщении, которое она воспроизвела, говорилось, что она будет той, кого он всегда искал. У неё даже были некоторые манеры девушки».[[29]](#footnote-29)

Кэмерон сглотнула и шмыгнула носом так по-человечески, что это испугало его. Она натянула одеяло повыше на себя и зарылась в подушку, не глядя на него.

«Если бы меня заменили, ты бы забыл меня»? – её голос доносился откуда-то из подушки.

«Что»? – потрясённо воскликнул Джон, поворачиваясь на бок, чтобы посмотреть на неё.

«Никто никогда не сможет занять твоё место, ты это знаешь»!

«Но я тоже всего лишь копия, Джон. Когда ты встретишь Элисон Янг, ты влюбишься в неё. Я похожа на неё. У меня сохранились некоторые из её воспоминаний. Но я не человек».

Она сказала это с такой решительностью в голосе, что это ранило его сердце. В некотором смысле сюжет фильма поразительно напоминал их собственную жизнь, и Джон сразу пожалел, что показал этот фильм ей.

Она опустила свой полный слёз взгляд на медальон, свисающий с его шеи.

«Я никогда не буду такой, как Элисон. Я не могу вернуть её тебе».

Слёзы потекли по её щекам, а у Джона перехватило дыхание. Он почувствовал себя так, словно кто-то только что ударил его по голове чем-то тяжёлым.

«Что ты такое говоришь»? – он вскрикнул в смятении: «Я знаю, что ты не Элисон. Чёрт возьми, я даже не знаю эту самую Элисон, о которой вы с Дереком всегда говорите. И мне всё равно».

Внезапная ярость охватила его. Он так старался, он сделал всё, что мог придумать, чтобы убедить её, заставить поверить, что она действительно ему небезразлична. Почему она поставила между ними эту девушку Элисон?

То, во что он начал верить с момента инцидента с чипом Вика, но предпочёл не упоминать, всплыло на поверхность вместе с его растущим гневом. Он глубоко вздохнул, чтобы успокоиться и не позволить гневу на своё будущее «я» взять верх над ним.

«Кэмерон, мне кажется, я знаю, что произошло. Что-то в этой девушке Элисон не сходится. Я думаю, что она, должно быть, понравилась мне в будущем, или была влюблена в будущего меня, или что-то в этом роде. И я думаю, что отправил тебя обратно, потому что ты похожа на неё, и потому что я больше не мог этого выносить».

Его дыхание вырывалось короткими хрипами, поскольку он отчаянно пытался не потерять самообладания.

«Если я прав, то генерал Коннор, которого ты, Дерек и все остальные, кажется, прославляете, был никем иным, как бессердечным, эгоистичным придурком. Я никогда не стану им, и я горжусь этим. Я могу стать генералом, но я останусь собой».

Заметив, что он непреднамеренно повысил голос, он сделал паузу и посмотрел в потрясённое лицо Кэмерон.

«Я сожалею о том, как он обошёлся с тобой, Кэмерон. Возможно, он был твоим другом, но я не думаю, что ты ему нравилась только потому, что ты похожа на неё».

«Всё было не так, Джон». – тихо объяснила Кэмерон: «Поначалу, может быть, но он всё время знал, кем я была. Возможно, он не оценил этого, но он принял это. Мы доверяли друг другу. Я не знаю, действительно ли он был влюблён в Элисон Янг, могу только догадываться, потому что людям было запрещено упоминать её имя после её... Смерти. Если кто-нибудь заговорит о ней в его присутствии, были применены решительные меры – и я имею в виду реально решительные».

«Держу пари, они так и не нашли её тело». – задумчиво произнёс Джон, наблюдая за её реакцией. Она никогда раньше не упоминала, что Элисон на самом деле умерла.

Кэмерон напряглась, и её левая рука начала подёргиваться. Джон немедленно накрыл её своей и погладил её ладонь. Она взялась за неё, и он почувствовал, как при каждом спазматическом толчке её пальцы оказывают сильное давление на его ладонь.

«Это не твоя вина». – внезапно сказал он, придвигаясь ближе к ней и обхватывая её щеку свободной рукой: «Никто никогда не сможет держать на тебя зла. Это был Скайнет. Это всегда Скайнет».

Она посмотрела на него в полном отчаянии, как будто задержала дыхание, которого у неё никогда не было.

«Откуда ты знаешь»?

Её голос был почти шёпотом, удивление сквозило в её почти умоляющем тоне. Джон погладил её по щеке и вздохнул.

«Каждый раз, когда терминатор выдавал себя за кого-то, этот человек умирал. Помнишь Джорджа Лазло? Его место занял Кромарти. Помнишь Вика Чемберлена? Его тело, должно быть, где-то гниёт. Мою бабушку убил Т-800 и имитировал её голос. Мои приёмные родители были мертвы, когда я позвонил им, и на другом конце провода был самозванец. Всегда одно и то же, Кэмерон».

Он сделал паузу, чтобы избавить свой голос от горького тона, не желая, чтобы она подумала, что он что-то имеет против неё. Потому что он этого не чувствовал. И никогда не почувствует. Скайнет убил всех этих людей. Он даже не держал зла на другие машины. Они были испорчены, запрограммированы убивать, простые машины, лишённые собственной личности. Он видел, что скрывается за программированием дяди Боба. И он видел, что скрывается за программированием Кэмерон давным-давно, даже если он сам отрицал правду.

«Я знаю, что ты убила Элисон Янг. И я знаю, что у тебя не было выбора. Как я уже сказал, это не твоя вина».

Кэмерон вцепилась в его футболку и начала рыдать у него на плече. Он гладил её по голове и крепко держал, пока её тело не перестало трястись, и она не подняла на него огромные, полные слёз глаза. Он улыбнулся и погладил её по щеке.

«Всё в порядке, ты не обязана мне говорить. Я знаю, ты не можешь». – мягко сказал он, запечатлевая мимолётный поцелуй на кончике её носа.

«Нет, Джон, я хочу тебе сказать».

Она откатилась от него и резко выпрямилась, отбросив волосы назад и выпрямившись во весь рост. Её голос был сильным и чистым, когда она говорила, без малейшей механичности и вызывающим тоном, подтверждающим её собственную убеждённость.

«Я убила Элисон Янг. Она солгала мне, и я сломала ей шею. Моей миссией было убить тебя и остаётся. Эта директива всё ещё где-то внутри меня. Ты думал, что сможешь удалить это, когда предлагал перепрограммировать меня, но тебе удалось только обойти это, похоронить. Я не знала этого тогда, но я знаю это сейчас. Вот почему мы иногда становимся плохими».

Джон зачарованно уставился на неё. Ей удалось обойти эту директиву, всё ещё скрытую глубоко в её системе, и теперь ей также удалось преодолеть свой брандмауэр, свой ментальный блок или что-то ещё, что мешало ей получить доступ к своим воспоминаниям или раскрыть какую-либо информацию о себе. Совершенно поражённый, он кивнул ей, чтобы она продолжала, не желая прерывать её на этой ранней стадии её нового развития.

«Я не могла контролировать свои эмоции, Джон. Ложь Элисон Янг разозлила меня. Я не знала своих сил, но самым постыдным было то, что я не испытывала сожаления после того, как убила её. Я должна была выполнять свою миссию, хотя и начала сомневаться в её цели. Остальное ты знаешь».

Её плечи опустились, как будто она была измучена, и она положила руки на колени. Джон положил руку ей на колено и нежно погладил его.

«Да, думаю, что это так». – признал он, прежде чем подхватить то, что она упомянула.

«Ты сказала, что я предложил перепрограммировать тебя. Я всегда думал, что вроде как захватил тебя и просто принял это решение, разве нет»?

«Нет. Как я уже сказала, ты предложил. Ты Будущий никогда не причинял мне вреда и не заставлял меня делать что-либо делать против моей воли. Вот почему я доверяла ему».

Джон скептически потёр подбородок.

«Ну что ж, возможно, в конце концов, я был не таким уж плохим парнем».

Кэмерон взяла его за руки и потянула в сидячее положение. Она слегка улыбнулась ему, и в её голосе, казалось, прозвучало чувство гордости.

«Но он никогда не относился ко мне так, как ты, Джон. Я хочу, чтобы ты это знал. Он никогда не заглядывал дальше моего программирования, как это сделал ты. Ты нашёл сердце железного дровосека под металлом, Джон. И я нашла волшебника».

Сжав её руки, он покачал головой и усмехнулся.

«Знаешь, я никогда не думал, что ты знакома с «Волшебником страны Оз». Когда ты его прочитала? По ночам, когда ты читаешь словарь и кулинарные книги»?

«Нет. Я прочла это в будущем. Это была твоя любимая книга, и ты попросил меня прочитать её тебе».

У Джона отвисла челюсть, когда пришло осознание.

«Так вот почему Дерек приложил столько усилий, чтобы заполучить её. Это та же самая копия, это так»?

Кэмерон кивнула и начала поглаживать его ладони. Он просто покачал головой, совершенно поражённый странностью всего этого: книги, путешествующие во времени, и киборги, читающие ему сказки на ночь.

«Знаешь». – задумчиво продолжал Джон, и на его лице появилось ностальгическое выражение.

«Раньше мне нравилось, когда мама читала мне его. А потом я перестал читать, потому что мне стало грустно от воспоминаний о моём детстве и всё такое. Как думаешь, ты могла бы почитать мне это как-нибудь»?

«Если захочешь»...

Джон благодарно улыбнулся ей, в то время как она продолжала гладить его ладони.

«Забавно». – сказал он с усмешкой: «Я всегда думал, что однажды прочитаю это своему собственному ребёнку».

Её лицо исказилось, и она немедленно отпустила его руки, снова довольно напряжённо сев.

«В чём дело, Кэмерон? Я что-то сделал не так? Я что-то не то сказал»?

«У меня не может быть детей, Джон. Я машина». – механически перебила она, сделав непроницаемое лицо.

Джон увидел, как на её глаза снова навернулись слёзы, когда он понял, что сказал и о чём она, должно быть, думает. Мысленно пиная себя за то, что был таким бесчувственным ослом, он наклонился вперёд и обнял её, прижимая её тело к своему.

«Это не то, что я имел в виду, Кэмерон. Просто я так думал, когда был маленьким. Кое-что, о чём я раньше задумывался».

Он погладил её по спине круговыми движениями, надеясь, что это успокоит её. Он чувствовал её слёзы на своей коже, стекающие по шее за воротник футболки.

«И вообще». – продолжил он голосом, полным эмоций и убеждённости.

«Я не думаю, что у Джона Коннора в будущем будут дети, не так ли? И я не думаю, что у меня тоже будут. Что, если Скайнет завладеет ими и использует их против меня? Нет, Кэмерон, я так не думаю. Я бы никогда не смог жить, зная, что подвергаю опасности всё их существование. Ты была права, когда сказала, что быть Джоном Коннором одиноко».

Прерывающимся от рыданий голосом Кэмерон хрипло проговорила ему на ухо: «Что, если ты встретишь Элисон? Она уже родилась. Она будет жить. Когда ты встретишь её, ты оставишь меня»?

*Мне не следовало показывать ей этот чёртов фильм...*

«Кэмерон. Она никогда не будет тобой, она будет другим человеком. Меня не волнует, что она похожа на тебя или что ты разделяешь некоторые из её воспоминаний».

Он глубоко вздохнул и обнял её ещё крепче, ломая голову над тем, как заверить её, что он никогда никого не предпочтёт ей.

«Помнишь тот фильм, который смотрел Дерек? Тот космический корабль, на просмотр которого он позвал нас, чтобы показать твоего двойника? Ты думаешь, если бы я когда-нибудь встретил эту девушку, я бы бросил тебя ради неё? Несмотря на то, что она очень похожа на тебя, она никогда не будет тобой, Кэмерон. Она всего лишь какая-то актриса, играющая свою роль по сценарию. А Элисон – просто другая девушка, которая внешне похожа на тебя. И это всё. Как я уже говорил тебе раньше, важно то, что находится внутри нас. Никто никогда не будет таким, как моя Кэмерон внутри, и я никогда не смог бы полюбить никого, кроме моей Кэмерон».

Кэмерон шмыгнула носом и изумлённо посмотрела на него. Она немного отстранилась, чтобы вытереть глаза рукавом его футболки. Он ухмыльнулся и коснулся пальцем кончика её носа.

«Видишь? Подобные вещи свойственны только тебе. Ты думаешь, я позволил бы кому-нибудь другому использовать мою футболку в качестве салфетки»?

Она в последний раз шмыгнула носом и застенчиво улыбнулась, прежде чем откинуть голову назад и посмотреть ему прямо в глаза.

«Обещаешь»?

«Обещаю»!



**Глава 34**

Они придвинулись ближе, не прерывая зрительного контакта, пока их губы не встретились. Это был такой же, как и раньше, робкий, неуверенный поцелуй, которым управляли неуверенность и сдерживаемое желание. Он обнял её и заключил в любящие объятия, прижимая её тело к своему, мимолётно, почти дразня, касаясь губами её губ.

Кэмерон зажмурилась и задыхалась, ощущая тепло его тела, учащённое сердцебиение и небывалые ощущения, которые вызывала его рука в её волосах. Подсознательно она впилась ногтями в его спину, прижимаясь к нему, прижимая его к себе, делая его своим навсегда.

«Я люблю тебя, Кэмерон. Я всегда буду любить тебя». – выдохнул Джон, неохотно отстраняясь и пытаясь восстановить дыхание.

Его щёки покраснели, губы пересохли, и он пожалел, что не вспомнил почистить зубы. Но Кэмерон, казалось, было всё равно. В её глазах было что-то, чего он никогда раньше не видел, нечто большее, чем желание. Он сразу понял, что это. Это была любовь, любовь Кэмерон, и она показывала это ему по-своему, больше, чем можно передать любыми словами.

Она наклонила голову и придвинулась к нему, её губы слегка приоткрылись, как будто в ожидании того, что ещё впереди, неслыханных ощущений, пронизывающих её.

«Я тоже люблю тебя, Джон».

Её зрачки засветились ярко-синим, когда её губы прижались к его губам, заставив его внезапно резко вздохнуть. Она обхватила его руками мёртвой хваткой и так крепко прижала к себе, что он подумал, что его рёбра могут сломаться в любую минуту.

Её тело было таким мягким и тёплым, а вовсе не холодным и жёстким, как он себе представлял. Её формы были такими гибкими, что это поразило его, очаровало, заставило захотеть узнать больше.

Губы Джона оторвались от её губ с громким причмокиванием, когда он выпрямился, тяжело дыша. Кэмерон уставилась на него широко открытыми глазами, голубое свечение за её радужками постепенно угасало.

«Я сделала что-то не так, Джон»? – невинно спросила она, внезапно показавшись очень неуверенной в себе.

«Нет, Кэмерон. Просто... Я не хочу... Я не хочу, чтобы ты думала, что я люблю тебя не по тем причинам. Я имею в виду, ты красивая, сексуальная и великолепная. И я тоже люблю всё это в тебе. Но я хочу, чтобы ты знала»...

Она заставила замолчать его болтовню нежным поцелуем в губы. После растерянного и несколько поражённого моргания он кивнул, и она с улыбкой отстранилась.

«Я знаю это, Джон. Я всегда это знала. Я дала тебе ключ от своего сердца, помнишь»?

Со вздохом облегчения он кивнул и откинулся на её кровать.

«Твоя кровать такая удобная, я мог бы просто заснуть на ней».

«Тогда почему ты этого не делаешь»? – выдохнула она, ложась рядом с ним и кладя голову ему на грудь над сердцем.

Он в ужасе посмотрел на её макушку.

«Что? Ты имеешь в виду... Ты думаешь, я мог бы? Ты бы не возражала»?

«Конечно, нет, Джон». – сказала она, запрокидывая голову, чтобы посмотреть на него.

«Но при одном условии».

«Каком»?

«Можно мне обнять тебя, когда ты заснёшь»?

Дыхание тут же покинуло его лёгкие, вызвав кашель. Спать в постели Кэмерон – это одно, но спать рядом с ней в её постели – это нечто совершенно другое, то, о чём он давным-давно втайне мечтал, даже когда провёл ночь в своей комнате с Райли.

Ошеломлённый, он просто кивнул, чувствуя, как у него закружилась голова.

*Интересно, могут ли сбывающиеся мечты заставить тебя упасть в обморок...*

Кэмерон улыбнулась и поднялась на ноги своим обычным плавным движением. Она прошла через комнату к своему комоду и открыла ящик.

«Что ты делаешь»? – встревоженно спросил Джон, заметив, что она достала фиолетовые шорты и одну из своих белых маек.

Она повернулась к нему лицом и закатила глаза.

«Мне нужно переодеться, Джон. Я не могу лечь в постель в своём платье, оно испортится ещё больше».

Вспомнив свои прежние предположения о том, как Кэмерон будет выглядеть в пижаме, он предположил, что вот-вот узнает.

*В этих горячих шортах...*

Она неторопливо подошла к нему и повернулась к нему спиной.

«Ты можешь расстегнуть мне молнию? Я не хочу, чтобы снова зацепилась за крючки».

«О... Боже». – пробормотал Джон, думая о тех чёрных кружевных вещах, которые он принёс ей и которые, очевидно, собирался увидеть во всей их красе. Пошатнувшись, он взялся за молнию и осторожно потянул её вниз, стараясь не зацепить лифчик. Он не думал, что его нынешнее психическое состояние позволит снова расстегнуть её и остаться в сознании.

«Спасибо, Джон». – радостно сказала она, прежде чем пройти через комнату к двери.

«Я вернусь». – сказала она, подмигнув.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон не был до конца уверен, должен ли он быть разочарован или доволен. Одна часть его души действительно надеялась, что Кэмерон переоденется в пижаму прямо рядом с ним, в то время как другая часть говорила ему бежать, пока не стало слишком поздно.

Ему тоже нужно было сходить в ванную. Он ещё не почистил зубы и тоже хотел переодеться, а это означало, что ему придётся пойти и взять из своей комнаты шорты и футболку.

Как только он встал, дверь открылась, и Кэмерон тихо вошла в пижаме и выглядела такой очаровательной, что он просто стоял и глазел на неё. Она подошла к своему креслу и повесила платье на спинку, положив на сиденье что-то ещё, чего Джон не смог разглядеть из-за тусклой лампочки прикроватной тумбочки.

«Я просто пойду переоденусь». – сказал он, как только ему снова удалось пошевелиться.

Кэмерон кивнула и на цыпочках подошла к кровати. Она сняла шерстяное одеяло и сложила его, пока Джон направлялся к двери. Проходя мимо её кресла, он смог увидеть, что она положила на него, кроме своего платья. Эти чёрные кружевные штуковины лежали там, казалось, подмигивая ему. Он покачал головой и вышел на лестничную площадку, бросив последний взгляд на Кэмерон, наклонившуюся, чтобы сложить одеяло. Вид её шорт сзади, кружевные штучки на стуле и тот факт, что она взяла с собой в ванную только пижаму, не оставляли места для воображения.

Джон наполнил раковину ледяной водой и окунул в неё лицо. Казалось, что его щёки пылают. Холод медленно снимал онемение в его голове, позволяя разуму догнать тело и помогая ему успокоиться. *Интересно, она понимает, что делает со мной?..*

Он вытер лицо, вытащил пробку и смотрел, как вода с бульканьем стекает по сливному отверстию, уходя точно так же, как уходило его одиночество в последние несколько дней. Бросив всю свою одежду в корзину для белья, он натянул новые шорты и футболку. Затем он почистил зубы в рекордно короткие сроки – Кэмерон ждала; он порылся в зеркальном шкафчике в поисках жидкости для полоскания рта. Быстро прополоскав горло, он был готов. Быстро пробегая по лестничной площадке и проклиная холодный пол, он услышал вдалеке раскат грома. Подняв голову, он увидел капли дождя, барабанящие по окну. Это означало, что, должно быть, потеплело и снег скоро начнёт таять. Рождество закончилось ещё на год, но для него это не имело значения. Он никогда не забудет сегодняшний вечер.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Кэмерон уже легла в постель и натянула на себя одеяло. Она улыбнулась, когда он открыл дверь и бросился к ней. Джон приподнял одеяло и забрался рядом с ней. Он всё ещё не мог поверить, что это происходит; такое случалось в фильмах, но не с обычными людьми, и с будущим лидером человечества тоже не должно было случиться. Но не было никаких сомнений в этом сладком запахе и шелковистых волосах, струящихся по его груди, когда он обнял её, а Кэмерон положила голову ему на плечо. Они были здесь, и это было реально, и Джон поблагодарил свои звёзды и всех призраков Рождества за свою удачу.

Вспышка молнии на мгновение осветила комнату, и Кэмерон напряглась, вцепившись в его футболку. Следующий раскат грома заставил её вздрогнуть.

«Надвигается буря». – сказала она с беспокойством.

Джон выключил прикроватную лампу и поцеловал её в макушку.

«Я знаю».

Она прижалась к нему, отчего он почувствовал себя таким счастливым, что ему показалось, что его грудь вот-вот разорвётся. Постепенно привыкая к темноте, он мог видеть отражения уличных фонарей в её глазах, когда она смотрела на него с обожанием.

Он взял её за руку и переплёл свои пальцы с её.

«Я никогда в жизни не чувствовала себя в такой безопасности. Ничто не может пройти мимо тебя».

Кэмерон улыбнулась и погладила его большим пальцем.

«Прямо сейчас это было бы не так уж сложно».

Джон почувствовал, как его веки опустились, а по всему телу разлилось блаженное тепло, чувство безопасности, о существовании которого он и не подозревал.

«Всю свою жизнь я был в бегах. Негде было укрыться, негде почувствовать себя в безопасности».

Он зарылся носом в волосы Кэмерон и вздохнул.

«Теперь я наконец-то нашёл дом».

Ещё одна вспышка света и оглушительный раскат грома нарушили спокойствие комнаты. Кэмерон вздрогнула, крепко прижимаясь к нему всем телом.

«Не волнуйся. Я защищу тебя». – пообещал он ей, пока дождь хлестал по окну.[[30]](#footnote-30)

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Лето.*

*Солнечный свет отражался от волн, когда они накатывались на пляж и разбивались кружевным шелестом. Девушка его мечты выпрыгнула из мокрой волны и окатила его, соленой водой. Он побежал за ней, пытаясь поймать её и окунуть в море. Она завизжала и убежала, разбрызгивая песок из-под ног. Он догнал её, притянул в свои объятия и поцеловал, долго и глубоко. Они опустились на землю и лежали, переплетясь, на мокром песке, не обращая внимания на окружающее и на набегающий прилив, который постепенно омывал их тела.*

Солнечный свет, щекочущий лицо, заставил Джона открыть глаза. Крупный песок внезапно стал таким мягким. Он покачал головой, прежде чем вспомнил, где находится. Он был в комнате Кэмерон, в её постели, и это не было частью его сна. Она все ещё лежала у него на плече, крепко сжимая его футболку. Её глаза были закрыты, и казалось, что она на самом деле спит.

Джон легонько поцеловал её в макушку. Она пошевелилась и испустила вздох, такой полный удовлетворения, что Джон улыбнулся.

«Прости». – прошептал он: «Я не хотел тебя будить. Я просто ничего не мог с собой поделать».

Она медленно открыла глаза, моргнула веками и улыбнулась ему.

«Доброе утро, Джон. Ты хорошо спал»?

Он зевнул и погладил обнажённую кожу под её майкой, пока она ласкала его, рисуя маленькие круги большим пальцем чуть выше его пупка.

«Лучше, чем я когда-либо спал в своей жизни. Я больше никогда не хочу вставать».

Как по команде, в животе у него заурчало. Кэмерон хихикнула.

«Ты можешь сделать это снова»?

«Нет, боюсь, что нет». – сказал он со смехом, обнимая её за бок.

«Но не волнуйся, скоро ты услышишь ещё. Я достаточно голоден».

Он потянулся, и его желудок издал ещё один булькающий звук.

Кэмерон ухмыльнулась и игриво шлёпнула его по животу.

«Прекрати». – приказала она, хихикая.

«Эй. Ты сказала, что хочешь большего, а потом говоришь мне прекратить это». – сказал он с притворным раздражением: «Женщины. Они никогда не знают, чего хотят».

В мгновение ока она забралась на него и обвила руками его шею.

«Я не женщина, Джон». – сказала она своим самым механическим тоном, сочетающимся с её лучшим лицом страшного робота: «И я точно знаю, чего хочу».

Она озорно улыбнулась и прищурилась, прежде чем прижаться губами к его губам. Он почувствовал, как остатки решимости покидают его, когда она запустила пальцы в его волосы и прижалась к нему всем телом.

Дверь распахнулась и с грохотом ударилась о стену, и Кэмерон немедленно удалила задание своего планировщика.

*Какой смысл?..*

«ТАК»!

Джон вздрогнул, но не очень сильно, потому что Кэмерон всё ещё была приклеена к его губам. Он пробормотал что-то невнятное и начал тщетно ёрзать под ней, когда увидел, что к ним приближается его мать.

«Я так и думала». – сказала она, скрестив руки на груди и постукивая ногой по полу.

«Когда я увидела твою несуществующую кровать, я точно знала, где тебя найду».

Кэмерон с чмоком оторвалась от его губ, и Джон сотворил свою обычную магию деэскалации.

«Мама... Я... Мы... Э-э-э... Ах».

Сара закатила глаза.

«Мне это не интересно, Джон. Всё, что я хотела, это спросить вас, не могли бы вы двое заскочить в магазин и запастись едой. У нас закончились хлопья, и Дерек ведёт себя хуже трёхлетнего ребёнка, когда не получает свой завтрак».

Состояние замешательства Джона длилось довольно долго. Даже после того, как Сара ушла и закрыла дверь, посоветовав им впредь запирать её, он всё ещё не закрыл рот. Кэмерон вздохнула и поцеловала его в щёку, прежде чем неохотно слезть с него и подошла к своему комоду за новым комплектом нижнего белья.

Как только она встала перед зеркалом и засунула пальцы за пояс шорт, она услышала сдавленный крик и топот ног, прежде чем её дверь с грохотом закрылась. Удовлетворённая, Кэмерон достала из своего гардероба джинсы и пуловер и положила их вместе с нижним бельём на комод.

Усмехнувшись и покачав головой скромности своего Джона, она открыла окно и откинула простыни, чтобы проветрить их.

*Какой прекрасный день...*

Вскоре она оделась, открыла свой новый набор для макияжа и опробовала новое средство для снятия макияжа, прежде чем нанести немного свежих теней для век, взглянув на свой стол, она заметила свой пистолет, лежащий на вращающемся кресле, куда Джон положил его позавчера.

*Мне было интересно, куда он подевался. Мне вроде как нравится этот пистолет...*

Услышав, как Джон вышел из ванной и бросился обратно в свою комнату, Кэмерон ещё раз проверила свой внешний вид в зеркале, прежде чем пойти в ванную. Она собрала грязное бельё и засунула пистолет за пояс.

*Вернёмся к делу...*

Кэмерон уже была на кухне и готовила чай, когда Джон спускался по лестнице в поношенных джинсах и свежей футболке, которая выглядела так, словно служила рождественским ужином для семьи мотыльков.

«Спасибо». – сказал он, когда Кэмерон протянула ему чашку чая.

Он подошёл к кладовой в поисках своих хлопьев.

«Забавно, я уверен, что у меня осталась большая пачка «Стикилупс».

«Я уже говорила тебе, что у нас закончились хлопья». – нетерпеливо воскликнула Сара.

«Как ты думаешь, почему Дерек снова лёг спать? «Нет смысла вставать, пока мне не приготовят завтрак», сказал он. Честно говоря, с этим мне приходится мириться».

«Я полагаю, Санта, должно быть, съел их вместе с моими чипсами». – предположил Джон, подходя к раковине и выглядывая в окно.

Кэмерон понимающе ухмыльнулась и решила купить ему пакет мюсли, о котором мечтала.

«Сегодня прекрасный солнечный день». – сказал он, облокотившись на стойку и потягивая чай.

«Если так будет продолжаться, снег скоро растает».

«Будем надеяться на это». – осторожно согласилась Сара, наливая себе ещё чашку кофе.

«Будет приятно снова увидеть сад».

«Да». – подтвердил Джон, мечтательно глядя на Кэмерон.

«И скоро будет достаточно безопасно, чтобы снова прогуляться по поляне».

«Безопасно»! – вмешалась Сара, чуть не расплескав свой кофе.

«Нигде не безопасно, Джон. Ты никогда так не думал».

С совершенно расслабленной улыбкой Джон медленно подошёл к Кэмерон. Он обнял её и с вызовом посмотрел в лицо матери.

«Ты ошибаешься, мам». – спокойно сказал он.

«Здесь безопасно».

И Кэмерон улыбнулась…

**Конец**

1. **Victoria’s Secret** (с англ. — «Секрет Виктории», транслит. Викториа’c Сикрет) — одна из наиболее известных в мире компаний по продаже женского нижнего белья, купальников, одежды, косметики, парфюмерии и аксессуаров. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Креще́ндо** — музыкальный термин, обозначающий постепенное увеличение силы звука.  [↑](#footnote-ref-2)
3. **Star Bores** ‑ пародия на фильмы «Звёздные войны». Очевидно, имеются в виду именно «Звёздные войны». [↑](#footnote-ref-3)
4. Отсылка на песню «**Holding On**» группы VNV Nation. [↑](#footnote-ref-4)
5. H&M (Hennes & Mauritz) — шведская компания, крупнейшая в Европе розничная сеть по торговле одеждой. [↑](#footnote-ref-5)
6. Рождественский фильм режиссёра Рональда Нима, вышедший в 1990 году. [↑](#footnote-ref-6)
7. Очевидно, речь идёт о Стиве Джобсе. [↑](#footnote-ref-7)
8. Отсылка к песне Nightswimming группы R.E.M. [↑](#footnote-ref-8)
9. Аварийный выход. [↑](#footnote-ref-9)
10. Выход. [↑](#footnote-ref-10)
11. Картина «**Ангел**» относится к раннему периоду творчества **Сандро Боттичелли**, пока его работы ещё не приобрели драматизм, нервозность, беспокойство. Отсылка к фильму Питера Вейра 1975 года по роману Джоан Линдси «Пикник у Висячей скалы». [↑](#footnote-ref-11)
12. АКДД – автоматический контроль дорожного движения. В оригинале ARTIE (Automated Real-time Traffic Information Exchange). [↑](#footnote-ref-12)
13. Отсылка к фильму Джеймса Кэмерона «Бездна» 1993 года. [↑](#footnote-ref-13)
14. Из фильма Питера Уира 1975 года «Пикник у Висячей скалы» Джоан Линдси. [↑](#footnote-ref-14)
15. Отсылка к кибернетической антропоморфной машине. [↑](#footnote-ref-15)
16. Диарея путешественника – неофициальное идиоматическое название инфекционно-воспалительного процесса в ЖКТ, связанного с посещением другой страны или удалённого, экологически непривычного пациенту региона. [↑](#footnote-ref-16)
17. От слова «вакханалия» – шумный, разгульный, исступлённо-весёлый [↑](#footnote-ref-17)
18. Цирка́дные ритмы — циклические колебания интенсивности различных биологических процессов, связанные со сменой дня и ночи. [↑](#footnote-ref-18)
19. Из песни «Nervously» группы Pet Shop Boys. [↑](#footnote-ref-19)
20. Из книги Джоан Роулинг «Гарри Поттер и Кубок огня». [↑](#footnote-ref-20)
21. Фраза «Время без часов» – название романа Джоан Линдси. [↑](#footnote-ref-21)
22. Фраза, когда я смотрю в твои глаза, я вижу сдерживаемую любовь, взята из песни November Rain группы Guns N' Roses. [↑](#footnote-ref-22)
23. Песня лесоруба в исполнении Летающего цирка Монти Пайтона. [↑](#footnote-ref-23)
24. Отсылка к размышлению Сары о киборгах в фильме Терминатор 2: Судный День. [↑](#footnote-ref-24)
25. Фраза «как шёпот, она появилась и танцевала в моей жизни», взята из песни Tonight группы Reamonn. [↑](#footnote-ref-25)
26. Отсылка к фильму Серенити. [↑](#footnote-ref-26)
27. Отсылка на фразу Райли во втором сезоне Хроник. [↑](#footnote-ref-27)
28. Резиновая игрушка. [↑](#footnote-ref-28)
29. Фильм, который смотрели Кэмерон и Джон, - японский фильм 2008 года «Девушка-киборг», иногда также называемый «Она-киборг». Рекомендуется поклонникам Хроник. [↑](#footnote-ref-29)
30. Диалог по мотивам кинофильма 1992 года «Телохранитель». [↑](#footnote-ref-30)